

مجموعة البنك العربي

التقرير السنوي للعام ٢٠١٠



الصفحة

٤	كلمة رئيس مجلس الإدارة
	تقرير مجلس الإدارة
٨	- أنشطة البنك الرئيسية
١٢	- أماكن تواجد البنك الجغرافية وعدد الفروع والموظفين فيها
١٣	- كشف توزيع الفروع والموظفين في الأردن حسب المحافظات
١٤	- عناوين فروع ومكاتب البنك العربي الرئيسية خارج الأردن وعددها
١٨	- كشف بإجمالي عدد موظفي مجموعة البنك العربي
١٩	- حجم الاستثمار الرأسمالي في البنك
٢٠	- النتائج المالية للشركات التابعة والشقيقة
٢٤	- كشف معلومات تفصيلية حول الشركات التابعة والشقيقة
٢٩	- أسماء أعضاء مجلس الإدارة ونبذة تعريفية عن كل منهم
٥٠	- أسماء ورتب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية ونبذة تعريفية عن كل منهم
٦٥	- أسماء كبار مالكي أسهم البنك العربي وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم
٦٦	- الوضع التنافسي للبنك ضمن قطاع نشاطه
٦٨	- الحماية الحكومية او الامتيازات
٦٩	- درجة الاعتماد على موردين محددین أو عملاء رئيسيين
٧٠	- القرارات الصادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها التي لها أثر مادي على عمل البنك
٧١	- الهيكل التنظيمي للبنك العربي/ الإدارة العامة
٧٢	- كشف باعداد موظفي البنك والشركات التابعة له وفئات مؤهلاتهم العلمية
٧٤	- كشف بمصفوفة أعداد الدورات التدريبية وأعداد المتدربين
٧٦	- المخاطر
٨٧	- إنجازات البنك للعام ٢٠١٠
٩٠	- الآثار المالية للعمليات ذات طبيعة غير متكررة
٩١	- السلسلة الزمنية لأهم المؤشرات المالية

الصفحة	
٩٢	- التحليل المالي
١٠٠	- أسعار إغلاق الأوراق المالية لآخر عشر سنوات
١٠١	- الخطة المستقبلية للعام ٢٠١١
١٠٥	- أتعاب مدقي الحسابات المستقلين في الأردن والخارج
١٠٦	- الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة
١٠٨	- الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية
١١٠	- الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة
١١٤	- الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية
١١٨	- مزايا ومكافآت رئيس وأعضاء مجلس الإدارة
١٢٠	- مزايا ومكافآت الإدارة العليا التنفيذية
١٢٢	- التبرعات والمنح التي دفعها البنك خلال السنة المالية ٢٠١٠
١٢٣	- معاملات مع أطراف ذات علاقة
١٢٥	- مساهمة البنك في حماية البيئة
١٢٧	- مساهمة البنك في خدمة المجتمع المحلي
١٣٣	- القوائم المالية لمجموعة البنك العربي
	- القوائم المالية الموحدة لمجموعة البنك العربي والإيضاحات المرفقة بها للعام ٢٠١٠
٢٠٨	- تقرير مدقق الحسابات المستقل حول القوائم المالية لمجموعة البنك العربي للعام ٢٠١٠
٢١١	- القوائم المالية للبنك العربي ش م ع
	- القوائم المالية للبنك العربي ش م ع والإيضاحات المرفقة بها للعام ٢٠١٠
٢٨٠	- تقرير مدقق الحسابات المستقل حول القوائم المالية للبنك العربي ش م ع للعام ٢٠١٠
٢٨٢	- إقرارات مجلس الإدارة والإدارة المالية
٢٨٥	- دليل الحاكمية المؤسسية لدى البنك العربي ش م ع
٣٠٠	- جدول أعمال الهيئة العامة العادية الواحد والثمانين
٣٠١	- عناوين فروع البنك الرئيسية والشركات التابعة والحليفة والشقيقة



كلمة رئيس مجلس الإدارة

حضرات السيدات والسادة مساهمي البنك العربي المحترمين،

شهد العام ٢٠١٠ استمراراً لتداعيات الأزمة المالية العالمية التي جاءت بحجم لا مثيل له منذ عقود ولا زالت أعبائها وتبعاتها السلبية تعصف منذ ما يزيد عن عامين بمختلف الإقتصاديات العالمية وتؤثر على كل من الدول والمؤسسات والأفراد على حد سواء. فلا زالت معظم دول العالم تمر بظروف اقتصادية صعبة ولا تزال بيئة العمل والاستثمار بحاجة إلى المزيد من الوقت للخروج من وضعها الراهن. فقد استمرت التداعيات السلبية للأزمة المالية العالمية بالتأثير على مختلف نواحي الحياة الإقتصادية والمالية في معظم أنحاء العالم، كما استمرت دائرة الأزمة بالتوسع والانتشار لتزيد من الخسائر المترتبة على كل من الدول والمؤسسات وتهدد بالمزيد من الفقر والبطالة على المستوى الدولي.

ولعل من أهم الآثار السلبية التي برزت كقواسم مشتركة بين مختلف دول العالم خلال العام ٢٠١٠ تباطؤ معدلات النمو الإقتصادي وتدني القوة الشرائية للأفراد وتراجع الأسواق المالية وتفاقم معدلات البطالة بالإضافة لضعف حركة التجارة العالمية وانخفاض الطلب العالمي وتقلص الاستثمارات وتنامي الأعباء المالية للدول. كما برزت خلال عام ٢٠١٠ أزمة الديون السيادية التي أثرت على عدد من الدول الأوروبية، وبشكل خاص في كل من إيرلندا واليونان، مذكرة بعمق الأزمة العالمية وتشعب آثارها وإنعكاساتها على كافة المستويات.

لقد بدا جلياً خلال عام ٢٠١٠ مدى الحزم والجدية التي أبداها العالم في التعامل مع واحدة من أصعب الأزمات المالية في التاريخ الإقتصادي، حيث تضاعفت الجهود العالمية من قبل الهيئات والمؤسسات والحكومات وعلى كافة الأصعدة لوضع الحلول المالية والاقتصادية واتخاذ الإجراءات الإصلاحية من أجل تحفيز الإقتصاد العالمي وإعادةه إلى مساره ومعالجة نواحي القصور والخلل بما يكفل تجنب العالم مثل هذه الأزمات مستقبلاً.

وانطلاقاً من أهمية الدور المحوري الذي تلعبه البنوك في تحريك عجلة الإقتصاد ودفع مسيرة التنمية الاقتصادية، فقد استحوذت الصناعة المصرفية على النصيب الأكبر من الجهود الإصلاحية حول العالم وصولاً إلى درجة أكبر من التنظيم والشفافية ومستويات أعلى من الرقابة على أعمال هذا القطاع. أما من المنظور الذاتي، فقد دفعت تلك الأزمة العالمية البنوك إلى العودة مرة أخرى إلى أساسيات الصناعة المالية القائمة على التسليف للعملاء وفق سياسات إئتمانية حصيفة وطرق تقييم مناسبة لقياس وإدارة المخاطر. وقد بدأت البنوك بإجراء عمليات تنظيف واسعة لميزانياتها من خلال تجنب مخصصات كافية لمواجهة أية مخاطر أو خسائر محتملة والتحوط لها. كما عملت البنوك على تعزيز معدلات السيولة لديها، والحفاظ على نسبة ملائمة لكفاية رأس المال، وتحفظ البنوك في منح التمويلات مرتفعة المخاطر بالإضافة إلى التركيز على الحاكمية المؤسسية والإفصاح والشفافية في التعامل. ومن المتوقع أيضاً أن تسلك البنوك سلوكاً مختلفاً في استراتيجياتها التنافسية، بحيث تعتمد بشكل أكبر على قدراتها وأنشطتها المصرفية الأساسية وتجنب الدخول في عمليات ونشاطات ذات مخاطر عالية.

وقد جاء تأثر البنك العربي، الذي يعمل في (٣٠) دولة ويمثل أكبر شبكة مصرفية عربية في العالم، بالأزمة المالية العالمية إنعكاساً لتأثر إقتصاديات تلك الدول بهذه الأزمة. ورغم صعوبة التحديات والتغيرات التي يمر بها العالم نتيجة لتلك الأزمة، إلا أن البنك العربي واصل مسيرة أدائه المميزة التي بدأها قبل ثمانين عاماً بكل ثقة واقتدار وتمكن من الإستمرار بالنمو في ظل ظروف صعبة للغاية وذلك من خلال التزامه بالقيم التاريخية والمبادئ التي قام عليها ومكنته من التفوق والنجاح تحت مختلف الظروف. فقد استمر البنك العربي بالعمل ضمن سياسات محافظة قامت على ما يلي:

- المحافظة على مستوى مرتفع من السيولة لدعم عمليات البنك وحماية مساهميه وعملائه في كافة مناطق تواجد، حيث وصلت نسبة السيولة في نهاية العام ٢٠١٠ إلى ٤٩٪. كما بلغت نسبة القروض إلى الودائع ٦٢٪، الأمر الذي يعكس المستوى المرتفع لسيولة البنك، وهو أمر هام وحيوي على الرغم من ارتفاع كلفته وذلك في ظل ظروف اقتصادية عالمية صعبة.
- الالتزام بالمحافظة على نسبة مرتفعة ومريحة لكفاية رأس المال، حيث بلغت هذه النسبة في نهاية العام ١٥,١٪ وبما يتجاوز الحدود المقررة من قبل لجنة Basel II البالغة ٨٪ والبنك المركزي الأردني البالغة ١٢٪ وباقي الجهات الرقابية المختصة.
- الاستمرار في تحسين عمليات وإجراءات إدارة وقياس المخاطر وتطوير السياسات التسليفية والاستثمارية وطرق التقييم الإئتماني.
- استمرار البنك في التركيز على عملائه وتعزيز مستوى الرضى لديهم من خلال تقديم أفضل المنتجات والخدمات المصرفية لهم وتحسين معدلات العائد المتحققة للمساهمين ورفع الكفاءة التشغيلية.

هذا، وضمن إطار سياسة البنك المتحفظة، قرر مجلس إدارة البنك أخذ مخصصات إضافية لقاء محفظة الديون غير العاملة وتحت المراقبة وذلك بما يفوق النسب المفروضة من قبل السلطات الرقابية، وهو قرار استراتيجي يهدف إلى الحفاظ على جودة المحفظة الإئتمانية والتحوط لأية ظروف أو تغيرات إقتصادية غير مواتية قد تتحقق مستقبلاً. وستسهم هذه الخطوة في الحفاظ على هيكلية سليمة لمحفظة القروض بشكل ينسجم وأفضل الممارسات العالمية في هذا المجال ويتفق مع مبادئ الرصانة المصرفية، مع استمرار المتابعة الحثيثة لهذه القروض وفق سياسات البنك الحصيفة والإجراءات القانونية اللازمة في هذا الخصوص وبما يكفل الحفاظ على حقوق البنك ومساهميه. وتمثل هذه الخطوة السبب الرئيس في انخفاض صافي أرباح مجموعة البنك لعام ٢٠١٠ بحوالي ٤٦٪ وذلك مقارنة بالعام السابق. فقد جاء التراجع في صافي أرباح البنك متأثراً بقيام عدد محدود من البنوك الحليفة بأخذ مخصصات إضافية زيادة عما تنص عليه متطلبات السلطات الرقابية في البلدان التي تعمل بها تلك البنوك. هذا، وتجدر الإشارة إلى أن صافي الإيرادات التشغيلية لمجموعة البنك العربي قد نمت بنسبة ٣٪ خلال العام ٢٠١٠ وذلك بعد استثناء حصة البنك من أرباح الشركات الحليفة، لتصل إلى ١,٥٢٥ مليون دولار.

ورغم تأثيره الواضح على صافي أرباح البنك، إلا أن قرار تكوين المخصصات قد أسهم في الحفاظ البنك على تصنيفه الائتماني الرفيع، وذلك على الرغم أيضاً من التداعيات السلبية للأزمة المالية العالمية، حيث قامت وكالة Standard & Poor's خلال شهر كانون الأول للعام ٢٠١٠ بتأكيد تصنيفها الائتماني السابق لمجموعة البنك العربي عند مستوى A- مع مؤشر مستقر للتوقعات المستقبلية. هذا، وقد كانت السمعة المتميزة للبنك العربي

على الصعيدين المحلي والعالمي بالإضافة إلى سياساته المحافظة تجاه المخاطر وجودة التوزيع القطاعي للتسهيلات الائتمانية والكفاءة في إدارة ميزانيته وجودة أصوله ومتانة قاعدة رأس ماله ومستويات السيولة المريحة فيه من ضمن المعايير التي اعتمدت عليها تلك المؤسسة الدولية المرموقة في تصنيفها للبنك بهذا المستوى.

كما كان للانتشار الجغرافي الواسع لأعمال ونشاطات البنك وتعدد مصادر الدخل المتاحة له بالإضافة إلى الإستراتيجية المتحفظة التي اتبعها البنك والإدارة السليمة لمجموعة المخاطر الأثر الأكبر في تقليل تأثير البنك بالاضطرابات الاقتصادية التي عصفت بمختلف دول العالم نتيجة للأزمة المالية الأخيرة.

لقد ارتفع مجموع موجودات البنك خلال العام ٢٠١٠ ليصل إلى ٥١,١ مليار دولار مقارنة مع ٥٠,٥ مليار دولار بنهاية العام ٢٠٠٩، في حين بقيت ودائع العملاء الراسخة تشكل العنصر الأهم من مصادر التمويل مرتفعة لتصل إلى ٣٥,٧ مليار دولار مقارنة مع ٣٤,٩ مليار دولار بنهاية العام ٢٠٠٩. لتعكس مدى الثقة بالبنك العربي ومجموعته المصرفية في مختلف المناطق والدول التي يعمل بها.

كما ارتفع إجمالي حقوق المساهمين ليصل إلى ما يقارب ٨,٣ مليار دولار مقارنة مع ٨ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٩ ولتشكل ما نسبته ١٦٪ من مجموع الموجودات.

من جانب آخر، واصل البنك العربي خلال العام ٢٠١٠ حصد المزيد من الجوائز من عدد من الجهات المختلفة المعروفة عالمياً، حيث حاز البنك العربي على جائزة مجلة غلوبال فاينانس (Global Finance) كأفضل ممول تجاري في الشرق الأوسط والأردن واليمن وأفضل بنك في الأردن واليمن وأفضل مقدم لخدمات تداول العملات الأجنبية في الأردن بالإضافة إلى أفضل بنك استثماري في الأردن وأفضل خدمة مصرفية عبر الإنترنت في الأردن. كما حصل البنك على جائزة أفضل بنك في الأردن من مجلة يوروموني (Euromoney) وجائزة أفضل بنك لخدمات الأفراد في الأردن من مجلة آسيان بانكر (Asian Banker).

وفي الوقت الذي نتعاطى فيه بكل اجتهاد وكفاءة ومثابرة مع كافة المتغيرات والصعوبات التي نواجهها في كل الأسواق التي نعمل بها، ونحرص فيه على إدارة أعمالنا ونشاطاتنا بالشكل الأفضل وبما يحمي مصالح مساهمينا وعملائنا، لنود تجديد العهد الذي أخذناه على أنفسنا بأن نواصل العمل على تحقيق أفضل النتائج والقيام بدورنا كملاذ آمن لاستثمارتكم وتعظيم مكاسبكم وكسب ثقتكم.

وأخيراً، فإنني أتوجه بجزيل الشكر وعميق الامتنان إلى كافة مساهمينا الكرام وعملائنا المخلصين على ثقتهم الدائمة بمؤسسة البنك العربي. كما وأتقدم بخالص التقدير والعرفان إلى كافة موظفينا لما يبذلونه من جهد صادق وعمل دؤوب لرفع اسم البنك العربي مؤكداً للجميع حرصنا الدائم على الاستمرار في تحقيق أفضل النتائج والإنجازات.



عبد الحميد عبد المجيد شومان
رئيس مجلس الإدارة





مجموعة خدمات الشركات والمؤسسات :

إن الاستجابة للمتطلبات التمويلية لمجموعة متنوعة من عملاء الخدمات المصرفية، وتقديم المشورة والحلول ذات المصداقية لهم، كان بلا شك مصدر قوة البنك العربي على مدار ٨٠ عاماً. وسواء كانت هذه المتطلبات تتعلق بالاستفادة من أسواق رأس المال أو الحصول على السيولة اللازمة لتوسيع الأعمال التجارية فقد عملت مجموعة خدمات الشركات والمؤسسات بشكل وثيق مع عملائها لتحقيق أهدافهم المالية عاماً بعد عام. وقد ساعد هيكل المجموعة بمرونته وفعاليتها في اتخاذ قرارات سريعة تخص طلبات العملاء سواء تعلقت هذه الطلبات بإدارة النقد أو الحلول الخاصة بالتمويل التجاري المصممة لتلبية احتياجاتهم. أضف إلى ذلك الخدمة المميزة التي يحصل عليها عملائنا من المؤسسات على المستويين العالمي والإقليمي. وتشكل كل من سياسة تنظيم القروض التي نعتمدها وضمان الاكتتاب وقدرات التوزيع التي تتمتع بها والتغطية الإقليمية الفريدة من نوعها في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا والمعرفة العميقة بأسواق العالم العربي مزايا خاصة تجعلنا الخيار الأنسب والشريك الأكثر ثقة للعملاء (من الشركات والمؤسسات) الذين يرغبون في القيام بأعمال تجارية في منطقة الشرق الأوسط والعالم. كما أن وجودنا في أوروبا وأستراليا وشرق آسيا يضمن خدمة عملائنا من جنسيات متعددة في شتى أنحاء العالم.

وفي السعي نحو تحقيق أهدافنا، واصل البنك تطبيق إستراتيجية شاملة ومتكاملة في مجموعة خدمات الشركات والمؤسسات المصرفية على المستوى العالمي، وذلك من خلال زيادة وتعظيم أوجه التآزر داخل مجموعة البنك العربي. ولعل ما يميزنا عن غيرنا من البنوك، هو إستراتيجيتنا الموحدة في خدمة عملائنا وتلبية كافة متطلباتهم المصرفية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا. حيث يتم التركيز على المنتجات والعلاقات التي تحقق سلامة المحفظة على المدى البعيد والتي تساهم أيضاً في تحقيق عائد إجمالي للمساهمين يتجاوز الحد الأدنى المستهدف للعوائد. وما يساعدنا على هذا الصعيد النظم المعمول بها لضمان أن كل علاقة تضيف قيمة لمساهميننا وتدرج ضمن الإستراتيجية العامة للبنك.

ولتلبية الاحتياجات بشكل أفضل، وتحسين مستوى إدارة علاقات عملائنا في قطاع الشركات عبر شبكتنا العالمية الواسعة، فقد تم إطلاق الوحدة الإقليمية والدولية لتغطية العملاء (GRCC) عام ٢٠١٠ لتقوم بدور استراتيجي ضمن إدارة مجموعة خدمات الشركات والمؤسسات، وذلك لضمان تلبية كافة الاحتياجات المالية الخاصة والمتجددة للشركات الإقليمية ومتعددة الجنسيات بفعالية وكفاءة، ووفق أعلى معايير التميز في الخدمة عبر كامل شبكة مجموعة البنك العربي. إن الدور المحوري الذي تقوم به وحدة (GRCC) في تنظيم وإدارة الأعمال المصرفية للعملاء الإقليميين والدوليين من خلال شبكة أعمالنا العالمية، والتي تتمثل في تزويد العملاء بمنتجات متعددة ومتكاملة وخدمات تغطي أكثر من دولة يعبر عن الأهمية التي يوليها البنك العربي لشبكة عملائه في قطاع الشركات.

وفيما يتعلق بتمويل المشاريع و التمويل المهيكل ، يستمر البنك العربي بأداء دوره الرائد في هذا المجال في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ومن خلال مجموعة متنوعة من القطاعات الاقتصادية، بما في ذلك قطاعات البنية التحتية والصناعة والنقل. وقد تضمن ذلك تقديم تسهيلات مصرفية لتمويل بناء (SATORP) ، مصفاة تكرير النفط في المملكة العربية السعودية، وهو مشروع مشترك بين أرامكو السعودية وتوتال. هذا بالإضافة إلى أنه تم تكليف البنك بتنظيم تمويل لعدد من المشاريع من ضمنها مشروع توسيع محطة السمرة لمعالجة المياه العادمة في



الأردن، وأيضاً مجمع الصلب «غرينفيلد» في البحرين. أما بالنسبة لقطاع توليد الطاقة، فقد تولى البنك العربي إلى جانب عدد من البنوك العالمية بتمويل مشاريع الطاقة المستقلة «بركة ٢» و«صُحار ٢» التي تم تطويرها في سلطنة عُمان، حيث تم إتمام الصفقة خلال ١٥ أسبوعاً، وهو انجاز مميز بالنسبة لصفقة تتضمن مشروعين منفصلين. وفي نهاية عام ٢٠١٠، شارك البنك في تمويل العديد من المشاريع، ويعمل حالياً مع الجهات الراعية والعملاء لهيكله وإتمام هذه العمليات خلال الأشهر المقبلة.

ومن أجل تلبية الاحتياجات التمويلية المستقبلية لعملائنا، تقوم مجموعة خدمات الشركات والمؤسسات بتعزيز قدراتها باستمرار لتبقى الخيار الأفضل في مجال الخدمات المصرفية للسنوات القادمة. وقد باشرت مجموعة خدمات الشركات والمؤسسات بإطلاق بعض المبادرات الإستراتيجية والمشاريع عام ٢٠١٠ تركز على توحيد النظم والسياسات وتعزيز الكفاءة وتحسين خدمة العملاء، فضلاً عن ضمان أن كل علاقة تضيف قيمة لمساهميننا وتندرج ضمن الإستراتيجية العامة للبنك. هذه المبادرات ستضمن محافظة مجموعة خدمات الشركات والمؤسسات على قدرتها التنافسية في السوق المصرفية للشركات والمؤسسات، وفي الوقت نفسه ستدعم قدرتنا على تلبية المتطلبات المتطورة لعملائنا.

مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد:

بالرغم من استمرارية التحديات والصعوبات التي فرضتها الأزمة المالية العالمية على قطاع البنوك في مختلف أنحاء العالم تمكنت مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد من المحافظة على النمو المطرد لأعمالها خلال العام ٢٠١٠ واستمرت في تطوير خدماتها بما يلبي احتياجات العملاء في الأسواق الأقل تأثراً بالأزمة المالية بالإضافة إلى استمرارية جهودها للمحافظة على مركزها القيادي في أسواقنا الرئيسية.

وقد حافظ البنك على مركزه القيادي من خلال التطوير المستمر لمستوى الخدمات المقدمة لعملائه، وتوسيع شبكة فروع، و التطوير المستمر لقنوات التوزيع الالكترونية وتطويره للخدمات والمنتجات المقدمة .

كما و استمر البنك بتوجهه الاستراتيجي لتسويق الخدمات الالكترونية لعملائه كطريقة مفضلة لإتمام معاملاتهم المصرفية باستخدام مجموعة القنوات الالكترونية المطورة التي يوفرها و بالتركيز على الخدمة المصرفية عبر الانترنت المطورة والجديدة و خدمة الصراف الآلي المعززة بخدمة الإيداع النقدي الفوري.

وقد تم تسمية عربي اون لاين (Arabi Online)، الخدمة المصرفية عبر الانترنت كأفضل خدمة بنكية عبر الانترنت في الأردن للمرة الثانية على التوالي وذلك من قبل مجلة (Global Finance)، كما وتم إطلاق هذه الخدمة في فلسطين و مصر و الإمارات العربية المتحدة بالإضافة إلى التطوير المستمر في خدماتها المالية . وتم إطلاق خدمة الرسائل القصيرة (SMS Express) في البحرين ولبنان و اليمن أما عن خدمة الإيداع النقدي الفوري فقد تم إطلاقها في قطر و فلسطين و تم إطلاق بطاقة الصراف الآلي لقطاع الشركات و الخاصة بالإيداع في الإمارات العربية المتحدة لعملاء الشركات الصغيرة و المتوسطة. وتم تعزيز أجهزة الصرافات الآلية في قطر و البحرين و الإمارات العربية المتحدة لقبول البطاقات التي تحمل شعار شركة (Master Card).



تم إطلاق منتجات و حملات تسويقية متعددة خلال عام ٢٠١٠ لتلبية مختلف احتياجات العملاء فعلى سبيل الذكر، قام البنك العربي بإعادة هيكلة البطاقات الائتمانية لتوفير مجموعة من البطاقات تشمل بطاقة (Silver) مجانية مدى الحياة وأنواع أخرى من البطاقات (Gold, Black and Platinum) معززة بمجموعة كبيرة من الميزات وتتوفر هذه البطاقات بمجموعة مميزات مختلفة حسب مستوى البطاقة . كما وتم القيام بعدة تحسينات في جهات متعددة وتشمل الحسابات الجديدة (payroll extra) و (Payroll plus) والتي تم إطلاقها في الأردن وفلسطين ومصر وتطوير منتج التمويل العقاري ليشمل مجموعة من المنتجات الفرعية التي توفر المرونة وحرية الاختيار لعملاء البنك ففى الأردن تم إطلاق قروض (Easy) و (Flexi) العقارية لتلبية احتياجات العملاء من مختلف فئات الدخل كما وتم توفير قرض تحسين المنزل و الرهن العقاري لتوحيد التزامات العميل في كل من الأردن وفلسطين ولبنان والبحرين.

أما عن منطقة الخليج فقد تم تقديم القروض العقارية للمغتربين وبخاصة الأردنيين المقيمين في منطقة الخليج بالإضافة إلى المغتربين العرب الموجودين في استراليا. ومن الجدير بالذكر أن منتج (Saver Mortgage) من البنك العربي والذي يمثل قرض عقاري فريد من نوعه يسمح بإلغاء الفائدة المترتبة على القرض مقابل وجود أرصدة نقدية ضمن حسابات ودائع العملاء مما يؤدي إلى وفورات كبيرة و ملموسة في الفوائد المدفوعة من قبل العملاء وقد تم تسميته كأفضل منتج تمويل سكني في الشرق الأوسط وذلك خلال حفل جوائز مجلة (Banker Middle East) لعام ٢٠١٠.

ومع تطوير منتجات البنك الاقراضية قام البنك بتطوير وإعادة هيكلة سياسات الإقراض والتي تم تصميمها لتلبية الاحتياجات الائتمانية للعملاء بطريقة مسؤولة و تضمن المحافظة على محفظة قروض ذات جودة عالية لمختلف المنتجات وفي مختلف الأسواق.

ولفئة عملاء النخبة (Elite) فقد تم خلال العام ٢٠١٠ إعادة تصميم معايير الانضمام لهذه الفئة لتشمل وضع العميل بشكل كامل. و بناء عليه فقد تم إعادة النظر بتصنيف العملاء في الأردن ومصر و تم دعوة العملاء المؤهلين للانضمام إلى خدمات عملاء النخبة كما و تم تعزيز هذه الخدمة بإطلاق بطاقة الصراف الآلي البلاتينية في أسواقنا الرئيسية والخليج.

وكل هذه المبادرات المذكورة أعلاه تم إطلاقها من خلال حملات تسويقية مبتكرة و مصممة لجذب العملاء الجدد والحاليين. كما و تم إطلاق عدة حملات تسويقية خلال العام و تشمل برنامج مكافآت العربي الخاص بالبطاقات الائتمانية في الأردن ومجموعة من العروض الخاصة والحصرية مع وكالات السيارات في الأردن ومصر وحملة تسويقية للخدمة المصرفية عبر الانترنت والتي تمنح العملاء «حاسوب محمول» كجوائز بالإضافة إلى حملة كأس العالم والتي شملت الحسابات و البطاقات و القروض.

بالإضافة إلى ذلك فقد استمر تركيز البنك على توفير منتجاته لعملاء البنك الحاليين وخاصة المغتربين العرب المقيمين في الخليج وتشمل هذه المنتجات القروض العقارية للمغتربين والحوالات المجانية بين فروع البنك العربي في مختلف مناطقه، وبطاقة فيزا البنك العربي والملكية الأردنية الائتمانية في البحرين وقطر و بطاقات الائتمان والتي تحمل تصميم البلد الأم.

دائرة الخزينة :

تقوم دائرة الخزينة في البنك العربي بإدارة وضع السيولة ومخاطرها في البنك بالإضافة إلى إدارة المخاطر المتعلقة بتداول العملات الأجنبية ومخاطر سعر الفائدة. وقد استمرت إدارة الخزينة خلال العام ٢٠١٠ بتلبية أعلى المعايير التي ارتأها البنك في هذا الخصوص بالإضافة إلى المعايير المطلوبة من الجهات التنظيمية. وقد وصلت إدارة الخزينة دورها الهام في تلبية احتياجات عملاء البنك العربي من خلال تقديم منتجات الخزينة وخدماتها لكل من عملاء قطاع الشركات والأفراد.

وقد تضمنت منتجات إدارة الخزينة ما يلي:

- المعاملات في السوق النقدية.
- الأوراق المالية ذات الدخل الثابت.
- عمليات القطع الأجنبي الفورية والآجلة.
- مشتقات العملات الأجنبية.
- مشتقات سعر الفائدة.
- خدمات المتاجرة في السلع والمعادن الثمينة.
- المنتجات المهيكلة وحلول التحوط المركبة.

وعلى الرغم من استمرار التقلبات في الأسواق المالية العالمية والاقتصاديات خلال عام ٢٠١٠ إلا أن دائرة الخزينة في البنك العربي تمكنت من الاستمرار في إدارة وتعزيز وضع السيولة في البنك بنجاح كما أنها وصلت تقديم منتجات وخدمات ونتائج ذات ربحية للبنك وعملائه.

وتجدر الإشارة هنا إلى الدور الذي لعبه البنك بالاشتراك مع مجموعة من البنوك الاستثمارية العالمية الرئيسية في إدارة الإصدار المشترك لإسناد قرض دولية لصالح المملكة الأردنية الهاشمية بقيمة ٧٥٠ مليون دولار مدتها ٥ سنوات يوروبوند (Euro Bond) حيث شكل هذا الإصدار نجاح مميز لكافة الأطراف وعلى رأسها المملكة الأردنية الهاشمية.

لقد نمت منتجات دائرة الخزينة وقدراتها التنفيذية في البنك العربي خلال عام ٢٠١٠ بشكل ملحوظ وستستمر بالنمو خلال عام ٢٠١١ وبشكل خاص في مجالات الأوراق المالية ذات الدخل الثابت وتقديم حلول التحوط للعملاء.



يمارس البنك العربي شـمـع نشاطاته من خلال فروعـه ومؤسساته التابعة والشقيقة المنتشرة في أهم المراكز المالية الرئيسية في العالم. وتضم القائمة التالية بعض المعلومات الأساسية عن فروع البنك وتوزيعها الجغرافي في مختلف دول العالم كما في نهاية عام ٢٠١٠.

عدد الموظفين ٢٠١٠/١٢/٣١	تاريخ بدء النشاط	عدد الفروع	البلد
٢٧٧٦	١٩٣٤	٨٠	المملكة الأردنية الهاشمية
١٧٩	٢٠٠١	٥	الجزائر
١٩٥	١٩٦٠	٥	مملكة البحرين
٤	١٩٨٥	١	الصين الشعبية (مكتب تمثيلي)
١٠٠٤	١٩٤٧	٢٤	جمهورية مصر العربية
٣٠٧	١٩٤٤	١٣	الجمهورية اللبنانية
٢١٢	١٩٦٢	١٠	المملكة المغربية
٧٥٣	١٩٣٠	٢٢	فلسطين
١٤٧	١٩٥٧	٤	دولة قطر
٣	١٩٨٩	١	جمهورية كوريا الجنوبية (مكتب تمثيلي)
٤٣	١٩٨٤	١	سنغافورة
٣٨٠	١٩٦٣	٨	دولة الإمارات العربية المتحدة
٢٣	١٩٨٢	١	الولايات المتحدة الأمريكية (وكالة نيويورك)
٢٧٤	١٩٧٢	١٠	الجمهورية اليمنية
-	٢٠٠٤	-	كازاخستان (مكتب تمثيلي)
٦٣٠٠		١٨٥	المجموع

كما كان توزيع فروع البنك العربي وعدد موظفيه في الاردن حسب المحافظات المختلفة بنهاية عام ٢٠١٠ على النحو التالي:

المحافظة	عدد الفروع	عدد الموظفين
١. العاصمة عمان	٥٤ (مع الادارة العامة)	٢٥٧٧
٢. اربد	٥	٤٠
٣. الزرقاء	٦	٦٢
٤. العقبة	٢	١٩
٥. البلقاء	٥	٢٧
٦. الكرك	١	٩
٧. المفرق	١	٩
٨. مادبا	١	٨
٩. جرش	١	٤
١٠. معان	٢	١١
١١. الطفيلة	١	٦
١٢. عجلون	١	٤
المجموع	٨٠	٢٧٧٦

البلد	بدء العمل منذ	عدد الفروع
الجزائر	٢٠٠١	٥
الإدارة الإقليمية		
البحرين	١٩٦٠	٥
إدارة منطقة البحرين		
الصين (المكتب التمثيلي)	١٩٨٥	١
مكتب شنغهاي		
مصر	١٩٤٧	٢٤
الإدارة الإقليمية لمنطقة مصر		
لبنان	١٩٤٤	١٣
الإدارة الإقليمية - بيروت		
المغرب	١٩٦٢	١٠
ادارة منطقة المغرب - الدار البيضاء		
فلسطين	١٩٣٠	٢٢
الإدارة الإقليمية لمنطقة فلسطين		

عدد الموظفين	العناوين
١٧٩	ص.ب. ٥٢٧ جادة بن يوسف بن خدا فيلا رقم ٤٦ - سيدي يحيى - الجزائر ١٦٠٢٦ هاتف: ٤٨٠٠٠٢ (٢١) ٠٠٢١٣ فاكس: ٤٨٠٠٠١ (٢١) ٠٠٢١٣
١٩٥	ص.ب. ٨١٣ مبنى رقم ٥٤٠ شارع ١٧٠٦ - بلوك ٣١٧ المنطقة الدبلوماسية، مملكة البحرين هاتف: ١٧٥٤٩٠٠٠ ٠٠٩٧٣ فاكس: ١٧٥٤١١١٦ ٠٠٩٧٣
٤	Shanghai Representative Office Unit 1803, Shanghai Trade Square 188 Si Ping Road, Shanghai 200086 China Tel. 0086 (21) 65077737/38 Fax. 0086 (21) 65072776
١٠٠٤	ص.ب. ٦٨ المهندسين شارع جزيرة العرب بناية رقم ٥٠ القاهرة - مصر هاتف: ٣٣٠٢٩٠٦٩ / ٧١ (٢) ٠٠٢٠ فاكس: ٣٣٠٢٩٠٦٨ (٢) ٠٠٢٠
٣٠٧	ص.ب. ١١-١٠١٥ رياض الصلح شارع المصارف مبنى شركة الأبنية التجارية بيروت - لبنان هاتف: ٩٨٠٢٤٦ / ٩ (١) ٠٠٩٦١ فاكس: ٩٨٠٨٠٣ / ٢٩٩ (١) ٠٠٩٦١
٢١٢	ص.ب. ١٣٨١٠ ١٧٤ شارع محمد الخامس - الدار البيضاء هاتف: ٢٢٢٢ ٣١٥٢ (٥) ٠٠٢١٢ فاكس: ٢٢٢٠ ٠٢٢٣ (٥) ٠٠٢١٢
٧٥٣	ص.ب. ١٤٧٦ شارع فندق جراند بارك - الماصيون - رام الله - فلسطين هاتف: ٢٩٧٨١٠٠ (٢) ٠٠٩٧٠ فاكس: ٢٩٨٢٤٤٤ (٢) ٠٠٩٧٠

البلد	بدء العمل منذ	عدد الفروع
قطر	١٩٥٧	٤
الدوحة		
جمهورية كوريا الجنوبية	١٩٨٩	١
المكتب التمثيلي		
سنغافورة	١٩٨٤	١
Area Management		
الإمارات العربية المتحدة	١٩٦٣	٨
فرع أبوظبي		
فرع دبي		
الولايات المتحدة الأمريكية	١٩٨٢	١
(وكالة نيويورك)		
اليمن	١٩٧٢	١٠
إدارة المنطقة - صنعاء		
المجموع		١٠٥

العناوين	عدد الموظفين
ص.ب ١٧٢ منطقة حمد الكبير جادة رقم ١١٩ الدوحة - قطر هاتف: ٠٠٩٧٤ ٤٤٣٨٧٧٧٧ فاكس: ٠٠٩٧٤ ٤٤٤١٠٧٧٤	١٤٧
Samwha Building 4th Floor 21 Sogong-Dong, Chung-ku Seoul 100-070 Korea Tel. 0082 (2) 775 4290 Fax. 0082 (2) 775 4294	٣
80 Raffles Place UOB plaza 2 # 32 - 20 Singapore 048624 Tel. 0065 65330055 Fax. 0065 65322150	٤٣
أبو ظبي ص.ب ٨٧٥ شارع النصر بناية الشيخ طحنون بن محمد هاتف: ٠٠٩٧١ (٢) ٦٣٩٢٢٢٥ فاكس: ٠٠٩٧١ (٢) ٦٢١٢٣٧٠ دبي ص.ب ١١٣٦٤ شارع الاتحاد منطقة ميناء سعيد هاتف: ٠٠٩٧١ (٤) ٢٩٥٠٨٤٥ فاكس: ٠٠٩٧١ (٤) ٢٩٥٥٩٧٤	٣٨٠
520 Madison Avenue " New York, NY 10022-4237 Tel. 001 (212) 715 9700 Fax. 001 (212) 593 4632	٢٣
ص.ب ٤٧٥ و ١٣٠١ شارع الزبييري صنعاء هاتف: ٠٠٩٦٧ (١) ٢٧٦٥٨٥ / ٩٣ فاكس: ٠٠٩٦٧ (١) ٢٧٦٥٨٣	٢٧٤
	٣٥٢٤



عدد الموظفين	اسم الشركة
٦٣٠٠	البنك العربي ش.م.ع
١٨٠	بنك أوروبا العربي ش.م.ع
٩٤	البنك العربي (سويسرا) المحدود
١٢٥	البنك العربي استراليا المحدود
٥٤٠	البنك العربي الإسلامي الدولي
٤٧	البنك العربي السوداني
٤	البنك العربي للأعمال
٧٩١	البنك العربي لتونس
٣٧٥	البنك العربي - سورية
٣٢١٨	مصرف الوحدة
٤٤	شركة مجموعة العربي للاستثمار
٩	شركة العربي جروب للإستثمار
١١	شركة العربي كابيتال
١٩٦	شركة النسر العربي للتأمين
١٢٥	شركة أراب كومباني فور شيرد سيرفسز
٤٤	شركة أراب جلف تك فور أي تي سيرفسز
٢٤	شركة أرابيلا لخدمات أنظمة المعلومات
٢٥	الشركة العربية الوطنية للتأجير
١٢١٥٢	المجموع



تصوير: جيسिका لاتوس

بلغ حجم الاستثمار الرأسمالي للبنك ما مجموعه ٢٢٠,٧ مليون دينار تمثل صافي الموجودات الثابتة للبنك العربي ش.م.ع بنهاية العام ٢٠١٠ وذلك بالمقارنة مع مبلغ ١٩٩,٨ مليون دينار بنهاية العام ٢٠٠٩.



للبنك العربي مجموعة من الشركات التابعة ومؤسسة شقيقة تعمل في مجال الصناعة المصرفية، وفيما يلي موجز عن هذه المؤسسات وطبيعة نشاطاتها:

البنك العربي (سويسرا) المحدود:

شركة سويسرية مستقلة تأسست في العام ١٩٦٢ بموجب القانون السويسري، حيث يملكها مساهمو البنك العربي ش.م.ع بالكامل، ويركز النشاط الرئيسي للبنك في سويسرا على الخدمات المصرفية الخاصة وإدارة الاستثمارات للعملاء من الأفراد والمؤسسات بالإضافة إلى تمويل التجارة الخارجية، كما يقدم البنك لعملائه قاعدة عريضة أخرى من الخدمات المصرفية التجارية والاستثمارية من خلال فرعين إثنين.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بالآلاف الفرنكات السويسرية
٢٦٧٠٠	٢٦٧٠٠	رأس المال
٤٩٧٣٧٦	٤٩٦٢٩٦	مجموع حقوق المساهمين
٢٧٢٦٦١١	٢٢٧٢٠٩٢	مجموع الموجودات
٢١٥٢١٤١	١٦١٦١٦٢	الموجودات النقدية وشبه النقدية
٤٩٦٢٢٨	٥٨٢٣٠٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢١٥٨٩٢٢	١٧٢٨٣٦٢	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٤٨٧١٧	٤٥٦٨٨	مجموع الإيرادات
٦٧٢٥	٥٧٧٠	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٥٩٣٦	٤٢٦٠	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



البنك العربي أستراليا المحدود:

تأسس في أستراليا في العام ١٩٩٤ ليعمل كشركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل البنك العربي ش.م.ع ويقدم البنك من خلال عشرة فروع كافة الخدمات المصرفية التجارية للأفراد والشركات، كما يقدم قروض الإسكان لعملائه.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بالآلاف الدولارات الأسترالية
٥٥٠٠٠	٥٥٠٠٠	رأس المال
١٠٧٤٠٧	١١٤١٣٥	مجموع حقوق المساهمين
%١٠٠	%١٠٠	نسبة الملكية
(٤٠٤)	٥٦٥٣	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
١٢١٤٢٥١	١٣٤٥٨٥٨	مجموع الموجودات
٣١٣٥٤٦	٣٦٩٤٨٣	الموجودات النقدية وشبه النقدية
٨٨٤٧٤٥	٩٥٤٣٥٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٠٩١٢٩٤	١٠٨٨٨٩٣	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٣٥٩٦٦	٤٠٠٢٢	مجموع الإيرادات
(٥٥٢)	٨٠١٨	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
(٤٠٤)	٥٦٥٣	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



بنك أوروبا العربي ش.م.ع:

تأسس بنك أوروبا العربي كشركة ذات مسؤولية محدودة في العام ٢٠٠٦ برأس مال قدره ٥٠٠ مليون يورو، وهو شركة تابعة ومملوكة بالكامل من قبل البنك العربي ش.م.ع، مقرها الرئيسي في لندن، وله الحق في فتح فروع مصرفية في أية دولة ضمن دول الإتحاد الأوروبي.

ولبنك أوروبا العربي سبعة فروع عاملة في كل من المملكة المتحدة، ألمانيا، إيطاليا، إسبانيا، فرنسا والنمسا. ويقدم البنك لعملائه خدمات متنوعة تشمل أعمال الشركات والخدمات المصرفية الخاصة وعمليات الخزينة.

وفيما يلي أهم البيانات المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بالآلاف اليورو
٤٩٩ ٩٩٨	٤٩٩ ٩٩٨	رأس المال
٣٩٥ ٠٨٤	٣٩٨ ٩٠٤	مجموع حقوق المساهمين
%١٠٠	%١٠٠	نسبة الملكية
(٣٨ ٦٨٨)	(٩٥ ٨٩٦)	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٤ ٥٣٦ ٨٤٣	٤ ٤٠٨ ٤٣٠	مجموع الموجودات
٢ ٥٥١ ١٣٠	٢ ٦٢٦ ٧٣٧	الموجودات النقدية وشبه النقدية
١ ٩٢٣ ٦٩٣	١ ٧٢٥ ٠١١	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤ ٠٦٨ ٤١٢	٤ ٠٣٣ ٤٧٠	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٥٨ ١٨٦	٥٧ ٨١٣	مجموع الإيرادات
(٣٧ ٩٠٠)	(٩٥ ٣٧٩)	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
(٣٨ ٦٨٨)	(٩٥ ٨٩٦)	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة

البنك العربي الإسلامي الدولي ش.م.ع:

شركة تابعة مملوكة بالكامل من قبل البنك العربي ش.م.ع تأسست في العام ١٩٩٧ في الأردن، حيث باشر البنك نشاطه في العام ١٩٩٨. هذا، ويقدم البنك العربي الإسلامي الدولي لعملائه الخدمات والمنتجات المصرفية المتميزة وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية وذلك من خلال ٢٧ فرعاً منتشرة في مختلف أنحاء المملكة الأردنية الهاشمية.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بالآلاف الدنانير الأردنية
١٠٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	رأس المال
١١٧٦٠٠	١٢٤٣٤٦	مجموع حقوق المساهمين
%١٠٠	%١٠٠	نسبة الملكية
٢٥٩٦	٧٠١٠	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
١٠٣٨٥٩٢	١١٣٣٩٣٩	مجموع الموجودات
١٣٥٣٨٣	١٢٠٤٩٣	الموجودات النقدية وشبه النقدية
٨٨١٤٦٤	٩٧٤٩٠٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة*
٩٠٣٧٤٤	٩٩٢٤٥٨	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١٥٢٧٨	٢٣٢٤٠	مجموع الإيرادات
٤٤٠٢	١٠٠١٤	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٢٥٩٦	٧٠١٠	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة

* تشمل ذمم البيوع المؤجلة والذمم الأخرى والتمويلات وموجودات إجارة منتهية بالتمليك وقروض حسنة، علماً بأنه تم احتساب الصافي لكافة البنود المذكورة.

البنك العربي السوداني:

حصل البنك العربي بتاريخ ٢٠٠٨/٨/١٣ على رخصة لتأسيس وتشغيل بنك إسلامي تابع ومملوك بالكامل له في السودان، حيث يهدف هذا البنك إلى تقديم حزمة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية وفق مبادئ الشريعة الإسلامية وله فرعان حالياً .

يبلغ رأس المال المدفوع للبنك العربي السوداني ٥٠ مليون دولار أمريكي، وقد باشر البنك أعماله بتاريخ ٢٠٠٩/٦/١١.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بالآلاف الجنيهات السودانية
١١٧ ٥١٥	١١٧ ٥١٥	رأس المال
١١٨ ١٧٨	١٢٧ ٤٨٩	مجموع حقوق المساهمين
%١٠٠	%١٠٠	نسبة الملكية
٨٧٠	١٠ ٠٣٨	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٢٥٢ ٦٥٢	٤٣٥ ٤١١	مجموع الموجودات
٢١٥ ٧٧١	٣٠١ ١٥٤	الموجودات النقدية وشبه النقدية
٢٠ ٦٩٦	٩١ ٤٤٥	التمويلات وذمم البيوع الآجلة
١١٨ ٤٨٣	٣٦٨ ٩٣١	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٧ ٥٢٠	٢٤ ٤٤١	مجموع الإيرادات
٢ ٠٠٠	١٢ ٩٨٦	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة والزكاة
٨٧٠	١٠ ٠٣٨	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة والزكاة

البنك العربي للأعمال ش.م.ن:

تم تأسيس البنك العربي للأعمال كشركة تابعة للبنك العربي ش.م.ن في عام ١٩٩٨ وذلك برأسمال قدره ١٥ مليار ليرة لبنانية. وبأشر البنك أعماله في كانون الثاني (يناير) ١٩٩٩ في بيروت / الجمهورية اللبنانية كبنك استثماري يقدم خدمات استثمارية وقروضاً متوسطة وطويلة الأجل لتلبية لاحتياجات عملائه المتنامية في هذا المجال وله حالياً فرعاً واحداً عاملاً.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بملايين الليرات اللبنانية
١٥٠٠٠	١٥٠٠٠	رأس المال
٢٠٤٧٦	٢٠٤٥١	مجموع حقوق المساهمين
٪٦٦,٦٨	٪٦٦,٦٨	نسبة الملكية
٦٦٧	٥٢٠	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٥٦٦٨٨	٥٢١٦٧	مجموع الموجودات
٥١٢٦٧	٤٧٢٥٥	الموجودات النقدية وشبه النقدية
٢١٠٦	١٩٥٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٥٤٧٠	٣١٠٦١	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١٥٨٠	١٣٧٨	مجموع الإيرادات
١٠٧٤	٨٢٩	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
١٠٠٠	٧٨٠	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



البنك العربي لتونس:

تأسس البنك العربي لتونس في العام ١٩٨٢ كشركة تونسية مستقلة، يمتلك البنك العربي ش.م.ع ما نسبته ٢٤,٦٤٪ من رأس مالها. ويشمل نشاط البنك العربي لتونس جميع الأعمال المصرفية، كما أنه يسهم بشكل فعال في دعم الاقتصاد الوطني التونسي ومؤسساته وذلك من خلال ١١١ فرعاً منتشرة في مختلف أنحاء تونس.

تم خلال عام ٢٠١٠ زيادة رأس مال البنك من ٨٠ مليون دينار تونسي إلى ١٠٠ مليون دينار تونسي وذلك من خلال رسملة ما مقداره ٥ مليون دينار تونسي / سهم بالإضافة إلى إصدار أسهم اكتتاب خاص بمقدار ١٥ مليون سهماً بسعر قدره ٤,٥ ديناراً تونسياً للسهم الواحد، وهذا السعر يتضمن كل من القيمة الاسمية للسهم البالغة ١ دينار تونسي وعلاوة الإصدار البالغة ٣,٥ دينار تونسي.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بالآلاف الدنانير التونسية
٨٠٠٠٠	١٠٠٠٠٠	رأس المال
٣٤٠٠٦٢	٤٣٢٥٧٢	مجموع حقوق المساهمين
٢٤,٦٤٪	٢٤,٦٤٪	نسبة الملكية
٢٩٩٩٠	٣٨٦٩٠	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٣٨٦٣٨٠٤	٤٠٣١٦٣٦	مجموع الموجودات
٢٠٥٧٦١٦	١٥٨٩٣٤٠	الموجودات النقدية وشبه النقدية
١٦٧٠٩٣٦	٢٣١٩٦٦٧	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٢٧٦٤٠٣	٣٣٥٤٩٠٥	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١٢٩٦٦٢	١٥٠٨٢٨	صافي الإيرادات
٥١٢٣٣	٦٦٨٣٧	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٤٦٦٨٥	٦٠٢٢٨	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



البنك العربي - سورية :

تأسس البنك العربي - سورية في دمشق خلال العام ٢٠٠٥، وهو مرخص للقيام بكافة الأعمال المصرفية التجارية. يمتلك البنك العربي ش.م.ع حصة بنسبة ٤٩٪ من رأسمال البنك وله سيطرة على الإدارة التنفيذية للبنك من خلال تعيين المدير العام، والبنك حالياً ٢٠ فرعاً منتشرة في مختلف أنحاء الجمهورية العربية السورية. قام البنك خلال عام ٢٠١٠ بإقرار زيادة رأسماله من ٢ مليار ليرة سورية إلى ٥,٠٥ مليار ليرة سورية وذلك من خلال رسملة ما مقداره ١٨٠ مليون ليرة سورية بالإضافة إلى الموافقة على إصدار أسهم اكتتاب خاص للمساهمين الحاليين بما مقداره ٨٧,١ مليار ليرة سورية، علماً بأنه سيتم استكمال إجراءات الاكتتاب الخاص خلال فترة الربع الأول من عام ٢٠١١، كما أن سعر سهم الإصدار سيكون بالقيمة الاسمية للسهم البالغة ٥٠٠ ليرة سورية.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بملايين الليرات السورية
٣٠٠٠	٣١٨٠	رأس المال
٣٣٣٢	٣٦٣٥	مجموع حقوق المساهمين
٤٩٪	٤٩٪	نسبة الملكية
١٠٣	١٧٤	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٣٤٧٠٥	٤١٥٠٧	مجموع الموجودات
١٥١٢٩	١٦١٢٥	الموجودات النقدية وشبه النقدية
١٧٥٤٠	٢٣٤٥١	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٠٥٣٣	٣٦٩٠٥	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١٠٠٤	١٣٢٠	مجموع الإيرادات
٢٩٠	٥١٥	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٢١١	٣٥٦	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة



مصرف الوحدة:

يعتبر مصرف الوحدة خامس أكبر بنك في ليبيا بحجم موجودات يبلغ ٦,٢٢ مليار دولار وله شبكة فروع تصل إلى ٧٨ فرعا منتشرة في مختلف أرجاء الجماهيرية الليبية، يقدم البنك من خلالها كافة المنتجات والخدمات المصرفية التجارية.

وفي بداية العام ٢٠٠٨، قام البنك العربي ش.م.ع بالاستحواذ على ما نسبته ١٩٪ من رأسمال مصرف الوحدة مع الاحتفاظ بخيار زيادة حصته في رأس المال لتصل إلى ٥١٪ خلال فترة تمتد من ثلاث إلى خمس سنوات. للبنك العربي ش.م.ع سيطرة على الإدارة التنفيذية للبنك من خلال حقه في تعيين المدير العام.

تم خلال عام ٢٠١٠ زيادة رأس مال المصرف من ١٠٨ مليون دينار ليبي إلى ٤٣٢ مليون دينار ليبي وذلك من خلال رسملة ١٠٨ مليون دينار ليبي وإصدار أسهم اكتتاب خاص بمقدار ٢١٦ مليون دينار ليبي، علما بأن سعر سهم الاكتتاب الخاص صدر بالقيمة الاسمية للسهم البالغة ١٠ دينار ليبي / سهم.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بالآلاف الدنانير الليبية
١٠٨٠٠٠	٤٣٢٠٠٠	رأس المال
٢٧٣٦٧٩	٥٤٦٥٦٨	مجموع حقوق المساهمين
٪١٩	٪١٩	نسبة الملكية
٩٣٨٥	١٠٩٢٠	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٨٢٩٨٠٣٣	٧٩٤١٥٩٠	مجموع الموجودات
٦٢٧٤٤٣١	٥٩٥٤٣١٧	الموجودات النقدية وشبه النقدية
١٦١٤٢٩٦	١٧٩٦٨١٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٧١٣٨٠٠٩	٦٣٩٦١٣١	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١٦٧٩٨٩	١٦٩٢٧٠	مجموع الإيرادات
٩١٣٩٧	٥٩٨٦٨	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٤٩٢٦٤	٥٧٤٧٣	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة

شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م :

شركة مالية تعمل في مجال الاستثمار المصرفي، وتُعد من شركات الأعمال المصرفية الاستثمارية القيادية في العالم العربي. وقد تأسست في الأردن في العام ١٩٩٦ لتقديم خدمات الوساطة المالية، إدارة الأصول وتمويل الشركات والأبحاث. علماً بأن للشركة حالياً فرعين عاملين في الأردن.

يبلغ رأس مال شركة مجموعة العربي للاستثمار حالياً ١٤ مليون دينار، وهي مملوكة بالكامل من قبل البنك العربي ش.م.ع.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

المبالغ بالآلاف الدنانير الأردنية	٢٠١٠	٢٠٠٩
رأس المال	١٤٠٠٠	١٤٠٠٠
مجموع حقوق المساهمين	١٩٢١٦	٢٢٠١٤
نسبة الملكية	%١٠٠	%١٠٠
حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)	١١٨٢	١٦٩٣
مجموع الموجودات	٢٦٩٥١	٢٦٦٤٤
الموجودات النقدية وشبه النقدية	٢٢١٣٤	٢٢٩٣٥
تسهيلات ائتمانية مباشرة	-	-
مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)	-	-
مجموع الإيرادات	٤٠٤٤	٤٢٨٦
صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة	١٧٤٤	٢٢٥٨
صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة	١١٨٢	١٦٩٣



شركة العربي كابيتال المحدودة:

تأسست شركة العربي كابيتال في عام ٢٠٠٦ كذراع استثماري للبنك العربي ش.م.ع، يمكن للبنك من خلالها تقديم الخدمات الاستثمارية المصرفية وإدارة الأصول ضمن منطقة الخليج العربي ومنطقة الشرق الأوسط. يقع المقر الرئيسي للشركة في مركز دبي المالي العالمي. وقد كانت مملوكة بنسبة ١٨ ، ٨٠٪ من قبل البنك العربي ش.م.ع حتى نهاية عام ٢٠٠٩ ، علما بأن البنك العربي قام خلال شهر كانون ثاني ٢٠١٠ بزيادة حصته من رأسمال الشركة لتصبح ١٠٠٪ ، هذا وتمارس الشركة أعمالها من خلال فرع واحد .

تم خلال عام ٢٠١٠ تخفيض رأس مال الشركة من ٤٠ مليون دولار أمريكي إلى ٢٠ مليون دولار.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بالآلاف الدولارات الأمريكية
٤٠٠٠٠	٢٠٠٠٠	رأس المال
٢٧٣٩٥	١٩٦٤	مجموع حقوق المساهمين
٨٠ ، ١٨٪	١٠٠٪	نسبة الملكية
(٤١٩٣)	(٥٤٣١)	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٢٨٧١٩	٢٥٨٥	مجموع الموجودات
٦٠٤٠	١٧٤٩	الموجودات النقدية وشبه النقدية
-	-	تسهيلات ائتمانية مباشرة
-	-	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٨٦١	٨٨٦	مجموع الإيرادات
(٥٢٣٠)	(٥٤٣١)	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
(٥٢٣٠)	(٥٤٣١)	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة

الشركة العربية الوطنية للتأجير م م :

تأسست الشركة العربية الوطنية للتأجير في عام ١٩٩٦ كشركة محدودة المسؤولية ومملوكة بالكامل للبنك العربي ش.م.ع ، تتولى تقديم خدمات التأجير التمويلي لكافة أنواع الأصول والمنتجات وذلك من خلال فرعاً واحداً يعمل في الأردن.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بالآلاف الدنانير الأردنية
٢٥٠٠٠	٢٥٠٠٠	رأس المال
٦٤٤٠٣	٦٦٨٣٠	مجموع حقوق المساهمين
%١٠٠	%١٠٠	نسبة الملكية
٦٠٤٠	٦٠٦٢	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٧٥٠٥٨	٨٣٧١٣	مجموع الموجودات
٢٦٥٩	٦٨١	الموجودات النقدية وشبه النقدية
٦٥٧٨٣	٦٨٦٣٣	استثمار في عقود تأجير
-	-	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
٩٤٠٣	٩٨٦٧	مجموع الإيرادات
٨٣٥٥	٨١٧٥	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
٦٠٤٠	٦٠٦٢	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة

شركة النسر العربي للتأمين:

تعتبر شركة النسر العربي للتأمين عضواً في مجموعة البنك العربي، وهي شركة تابعة للبنك تتولى تقديم تشكيلة متكاملة من منتجات التأمين. تأسست الشركة في العام ١٩٧٦ وتطورت خلال السنوات اللاحقة لتصبح في طليعة شركات التأمين العاملة في الأردن، علماً بأن للشركة حالياً فرعين عاملين في الأردن.

في أيار ٢٠٠٦، قام البنك العربي ش.م.ع بالاستحواذ على ما نسبته ٥٠٪ بالإضافة إلى سهمين إثنين من الأسهم الممثلة لرأس المال الشركة.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بالآلاف الدنانير الأردنية
١٠٠٠٠	١٠٠٠٠	رأس المال
١٨٦٨٨	١٩٦٨٥	مجموع حقوق المساهمين
٥٠٪ + ٢ سهم	٥٠٪ + ٢ سهم	نسبة الملكية
٧٨٢	٨٨٢	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
٣٢٩١٨	٣٨٨٥٢	مجموع الموجودات
٥٤٨٢	٩٨٦١	الموجودات النقدية
٢٠٥٥٨	١٩١٣١	مجموع الاستثمارات
-	-	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١٠٩١٩	١٢٨٩٩	مجموع الإيرادات
١٨٥٣	٢٣٢٦	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة
١٥٦٦	١٧٦٥	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة

شركة العربي جروب للاستثمار م خ م:

شركة مالية تعمل في مجال الوساطة لحساب الغير، تأسست في فلسطين بتاريخ ١٩/٨/٢٠٠٩ وبأشرت العمل اعتباراً من بداية عام ٢٠١٠. يبلغ رأس مال الشركة ١,٥ مليون دينار أردني وهي مملوكة للبنك العربي ش.م.ع بنسبة ٩٩٪.

تم خلال عام ٢٠١٠ زيادة رأس مال الشركة من ١,٥ مليون دينار أردني إلى ١,٦ مليون دينار وذلك بهدف تمكين الشركة من الحصول على رخصة مدير إصدار اكتتاب الشركات (IPO) بالإضافة إلى ما تمارسه من أعمال الوساطة لحساب الغير.

وفيما يلي أهم البيانات المالية المقارنة:

٢٠٠٩	٢٠١٠	المبالغ بالآلاف الدنانير الأردنية
١٥٠٠	١٦٠٠	رأس المال
١٤٤٦	١٧٠٧	مجموع حقوق المساهمين
٪١٠٠	٪١٠٠	نسبة الملكية
(٥٤)	١٥٧	حصة البنك العربي من الأرباح/(الخسائر)
١٩١٧	١٨١٦	مجموع الموجودات
١٨٤٠	١٥٥٥	الموجودات النقدية وشبه النقدية
-	-	تسهيلات ائتمانية مباشرة
-	-	مجموع مصادر الأموال الخارجية (ودائع العملاء وودائع البنوك)
١٤	٥٢١	مجموع الإيرادات
(٥٤)	١٦١	صافي الأرباح/(الخسائر) قبل الضريبة (متضمنة مصاريف التأسيس ورسوم تسجيل الشركة)
(٥٤)	١٥٧	صافي الأرباح/(الخسائر) بعد الضريبة (متضمنة مصاريف التأسيس ورسوم تسجيل الشركة)

أولاً : الشركات الأردنية :

اسم الشركة	نوع الشركة	العنوان التفصيلي	طبيعة عمل الشركة	رأس مال الشركة	عدد الموظفين
الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ.م.م	ذات مسؤولية محدودة	عمان - شارع المدينة المنورة - عمارة البنك العربي رقم (٢٥٥) ص.ب ٩٤٠٦٣٨ عمان ١١١٩٤ الأردن هاتف: ٥٥٣١٦٤٠ / ٥٥٣١٦٥٠ / ٥٥٢٩٨٩١ فاكس: ٥٥٣١٦٤٩ / E-Mail: anl@arabbank.com.jo	تأجير تمويلي	٢٥ ٠٠٠ ٠٠٠ دينار أردني	٢٥
شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م	ذات مسؤولية محدودة	الرابية / شارع عبد الله بن رواحه بناية رقم (١) ص.ب ١٤٣١٥٦ عمان ١١٨١٤ الأردن هاتف: ٥٥٢٢٢٣٩ فاكس: ٥٥١٩٠٦٤ E-Mail: mail@ab-invest.net	خدمات واستثمارات مالية	١٤ ٠٠٠ ٠٠٠ دينار أردني	٤٤
شركة النسر العربي للتأمين	شركة مساهمة عامة محدودة	العبدلي / مجمع عمان التجاري الطابق الخامس ص.ب ٩١٩٤ عمان ١١١٩١ الأردن، هاتف ٥٦٨٥١٧١ فاكس ٥٦٨٥٨٩٠ E-Mail: al-nisr@al-nisr.com	أعمال تأمين	١٠ ٠٠٠ ٠٠٠ دينار أردني	١٩٦
البنك العربي الاسلامي الدولي	شركة مساهمة عامة محدودة	الإدارة العامة / شارع وصفي التل ص.ب ٩٢٥٨٠٢ عمان ١١١٩٠ الأردن هاتف: ٥٦٩٤٩٠١ فاكس: ٥٦٩٤٩١٤	عمليات مصرفية إسلامية	١٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ دينار أردني	٥٤٠
ثانياً : الشركات العربية والأجنبية :					
شركة العربي جروب للاستثمار	مساهمة خصوصية محدودة	رام الله - فلسطين ص.ب ١٤٧٦ هاتف: +٩٧٠ ٢ ٢٩٨٠٢٤٠ فاكس: +٩٧٠ ٢ ٢٩٨٠٢٤٩	خدمات واستثمارات مالية	١٦ ٠٠٠ ٠٠٠ دينار أردني	٩
البنك العربي للأعمال ش م ل	شركة مساهمة عامة محدودة	بناية شركة الأبنية التجارية ش.م.ل/ رياض الصلح ص.ب ٧٠٠٠-١١ رياض الصلح ٢٢٣٠-١١٠٧ بيروت - لبنان	عمليات مصرفية متوسطة وطويلة الأجل	١٥ ٠٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ليرة لبنانية	٤
البنك العربي لتونس	شركة مساهمة عامة محدودة	٩ نهج الهادي نويرة - ١٠٠١ تونس هاتف: ٣٥١ ١٥٥ (٧١) ٢١٦ ٠٠ فاكس: ٣٤٩ ٢٧٨ (٧١) ٢١٦ ٠٠ E-Mail: atbbank@atb.com.th موقع انترنت www.atb.com.tn	عمليات مصرفية تجارية	١٠٠ ٠٠٠ ٠٠٠ دينار تونسي	٧٩١
البنك العربي - سورية	مساهمة عامة محدودة	دمشق - أبورمانه / شارع المهدي بن بركة / مقابل ثانوية دمشق العربية ص.ب ٣٨ دمشق - سورية هاتف: +٩٦٣ ١١ ٩٤٢١ فاكس: +٩٦٣ ١١ ٤٩٨٤٤ www.arabbank.syria.com	عمليات مصرفية تجارية	٢ ١٨٠ ٠٠٠ ٠٠٠ ليرة سورية	٣٧٥

كبار مالكي الأسهم (٥٪ أو أكثر من رأسمال الشركة)				عدد فروع الشركة
النسبة %	عدد الأسهم كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	النسبة %	عدد الاسهم كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١	
١٠٠٪	٢٥٠٠٠٠٠٠٠ دينار / حصة	١٠٠٪	٢٥٠٠٠٠٠٠٠ دينار / حصة	١ البنك العربي
١٠٠٪	١٤٠٠٠٠٠٠٠ دينار / حصة	١٠٠٪	١٤٠٠٠٠٠٠٠ دينار / حصة	٢ البنك العربي
٥٠٪	٥٠٠٠٠٠٠٢	٥٠٪	٥٠٠٠٠٠٠٢	البنك العربي
١٨,٠١٪	١٨٠١٢٦٤	١٨٪	١٨٠١٢٦٤	Allianz Mena Holding
٦,٧٨٪	٦٧٧٦٤٤	٦,١٠٪	٦٠٥٥٦١	يعقوب مناويل سايبلا
٦,٤٤٪	٦٤٣٦٩٤	٥,٨٠٪	٥٧٦٦٢٤	زيد مناويل سايبلا
٥,٥٧٪	٥٥٦٧٥٠	٥,٦٠٪	٥٥٧٣٢٦	البنك الاردني للاستثمار والتمويل
١٠٠٪	١٠٠٠٠٠٠٠٠	١٠٠٪	١٠٠٠٠٠٠٠٠	٢٧ البنك العربي
١٠٠٪	١٦٠٠٠٠٠٠	١٠٠٪	١٥٠٠٠٠٠٠	١ البنك العربي
٦٦,٦٨٪	٤٩٩٩٥	٦٦,٦٨٪	٤٩٩٩٥	البنك العربي
٣٣,٣٢٪	٢٤٩٩٠	٣٣,٣٢٪	٢٤٩٩٠	١ شركة العربي للتمويل (قابضة) ش.م.ج
٦٤,٢٤٪	٦٤٢٣٧٥٣١	٦٤,٢٤٪	٥١٣٩٠٠٢٧	البنك العربي
٥,٥٥٪	٥٥٤٧٧٠٨	٥,٥٤٪	٤٤٣١١٥٢	١١١ مجمع زرزري
٤٩٪	٣١١٦٤٠٠	٤٩٪	٢٩٤٠٠٠٠	البنك العربي
٥٪	٣١٨٠٠٠	٥٪	٣٠٠٠٠٠	بسمة طلال زين
٥٪	٣١٨٠٠٠	٥٪	٣٠٠٠٠٠	عالية طلال زين
٥٪	٣١٨٠٠٠	٥٪	٣٠٠٠٠٠	سامر صلاح دانيال
٥٪	٣١٨٠٠٠	٥٪	٣٠٠٠٠٠	محمد كامل الصباغ شرباتي
٥٪	٣١٨٠٠٠	٥٪	٣٠٠٠٠٠	محمد المرتضى الدندشي

اسم الشركة	نوع الشركة	العنوان التفصيلي	طبيعة عمل الشركة	رأس مال الشركة	عدد الموظفين
مصرف الوحدة (نسبة المساهمة الحالية تبلغ ١٩٪ إلا أن المصرف يعامل معاملة الشركة التابعة نظراً لأن لدى البنك العربي ش.م.ع حق خيار زيادة نسبة المساهمة إلى ٥١٪ خلال الفترة من ٢ - ٥ سنوات).	شركة مساهمة عامة محدودة	الجمهورية العربية الليبية الشعبية الاشتراكية العظمى - بنغازي / البركة - ميدان الفضيل بوعمر هاتف رقم ٢٢٢٤٢٥٦ هاتف وفاكس خط بنغازي ٢٢٢٤١٢٢ ص.ب ٤٥٢	عمليات مصرفية تجارية	٤٢٢.٠٠٠.٠٠٠ دينار ليبي	٣٢١٨
شركة البنك العربي السوداني المحدودة	شركة خاصة	السودان - الخرطوم - شارع البلدية ص.ب ٩٥٥ هاتف: +٢٤٩١ ١٥٦٥٥٠٠١ فاكس: +٢٤٩١ ١٥٦٥٥٠٠٤	عمليات مصرفية إسلامية	٥٠.٠٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي	٤٧
شركة العربي كابيتال المحدودة	شركة محدودة المسؤولية	Dubai International Financial Centre - The Gate Village Building 10. Level 5 P.O Box 506582 , Dubai - United Arab Emirates	خدمات واستثمارات مالية	٢٠.٠٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي (تم خلال عام ٢٠١٠ تخفيض رأس المال من ٤٠ مليون دولار إلى ٢٠ مليون دولار)	١١
شركة الخليج العربي لتكنولوجيا المعلومات Arab Gulf- Tech for IT Services FZ-LLC	شركة محدودة المسؤولية	Building No. 8. Office No. 202 P.O Box ; 500524 Dubai Tel. 00971 4 3621288 Fax 00971 4 3621299	خدمات أنظمة معلومات لفرع البنك العربي	١.٥٠٠.٠٠٠ دولار أمريكي	٤٤
أراب كومباني فور سيرد سيرفسز - منطقة حرة ذ.م.م	شركة محدودة المسؤولية	مكتب رقم G01، مبنى رقم ٠٠٤، الطابق الأرضي، مدينة دبي للتعهيد، دبي، الإمارات العربية المتحدة	خدمات مالية لفرع البنك العربي	٤٠.٣٧٠.٠٠٠ درهم إماراتي	١٢٥
Arabella for IT Services Limited	شركة محدودة المسؤولية	13-15 Moorgate.London EC2R 6AD Tel. +44 (0) 20 7315 8500 Fax. +44 (0) 20 7796 4696 E-Mail@arabella-it.com www.arabella.it.com	خدمات معلوماتية لفرع البنك العربي في أوروبا	٥٠٠.٠٠٠ جنيه استرليني (تم خلال عام ٢٠١٠ تخفيض رأس المال من ٢ مليون جنيه استرليني إلى ٠,٥ مليون)	٢٤
Arab Bank Australia Ltd	شركة مساهمة عامة	Level 9.200 George Street Sydney NSW Australia 2000 Phone: +61 2 9377 8900	عمليات مصرفية تجارية	٥٥.٠٠٠.٠٠٠ دولار استرالي	١٢٥
Europe Arab Bank plc	شركة مساهمة عامة	13-15 Moorgate London EC2R 6AD	عمليات مصرفية تجارية	٥٠٠.٠٠٠.٠٠٠ يورو	١٨٠
ثالثاً : الشركات الشفيفة :					
Arab Bank (Switzerland) Ltd.	شركة مساهمة عامة	Claridenstrasse 26. P.O Box 2023 CH-8022. Zurich Switzerland Tel. 41442657111 Fax. 41 44 2657330	عمليات مصرفية تجارية	٢٦٧.٠٠٠.٠٠٠ فرنك سويسري	٩٤

كبار مالكي الأسهم (٥٪ أو أكثر من رأسمال الشركة)					عدد فروع الشركة
النسبة %	عدد الأسهم كما في ٢٠١٠/١٢/٣١	النسبة %	عدد الاسهم كما في ٢٠٠٩/١٢/٣١	الاسم	
٥٤,٠٥ %	٢٣٣٤٩٦٠٠	٥٤,٠٥ %	٥٨٣٢٠٠٠	صندوق الإنماء الاقتصادي والأجتماعي	٧٨
١٩,٠٠ %	٨٢٠٨٠٠٠	١٩ %	٢٠٥٢٠٠٠	البنك العربي	
٨,١٦ %	٢٥٢٣٦٣٩	٠ %	٠	صندوق التقاعد	
١٠٠ %	٤٩٩٩٩٩٩	١٠٠ %	٤٩٩٩٩٩٩	البنك العربي ش م ع	٢
١٠٠ %	٢٠٠٠٠٠٠٠	٨٠,١٨ %	٢٢٠٧٢٠٠٠	البنك العربي	١
١٠٠ %	حصة ٥٥٠٩	١٠٠ %	حصة ٥٥٠٩	البنك العربي	١
١٠٠ %	حصة ٤٠٣٧٠٠٠٠	١٠٠ %	حصة ٤٠٣٧٠٠٠٠	البنك العربي	١
١٠٠ %	٥٠٠٠٠٠	١٠٠ %	٢٠٠٠٠٠٠	البنك العربي	١
١٠٠ %	٥٥٠٠٠٠٠٠	١٠٠ %	٥٥٠٠٠٠٠٠	البنك العربي	١٠
٩٩,٩٠ %	50 000 deferred shares of £1 and 499 925 540 ordinary shares of £1	٩٩,٩٠ %	50 000 deferred shares of £1 and 499 925 540 ordinary shares of £1	Arab Bank plc	٧
				مساهمو البنك العربي (سويسرا) المحدود هم نفس مساهمي البنك العربي ش.م.ع. وبنفس نسب الملكية	٢

المساهمات في الشركات التابعة كما هي في ٢٠١٠/١٢/٣١

اسم الشركة	طبيعة العمل	نسبة الملكية %	الملكية	الدولة
بنك أوروبا العربي ش م ع	عمليات مصرفية تجارية	١٠٠%	تابعة	بريطانيا
البنك العربي استراليا المحدود	عمليات مصرفية تجارية	١٠٠%	تابعة	استراليا
البنك العربي الإسلامي الدولي	عمليات مصرفية إسلامية	١٠٠%	تابعة	الأردن
الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ م م	تأجير تمويلي	١٠٠%	تابعة	الأردن
شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م	خدمات واستثمارات مالية	١٠٠%	تابعة	الأردن
شركة البنك العربي السوداني المحدودة	عمليات مصرفية إسلامية	١٠٠%	تابعة	السودان
شركة العربي جروب للاستثمار المساهمة الخصوصية المحدودة	خدمات واستثمارات مالية	١٠٠%	تابعة	فلسطين
شركة العربي كايبتال المحدودة	خدمات واستثمارات مالية	١٠٠%	تابعة	الإمارات العربية المتحدة
البنك العربي للأعمال ش م ل	عمليات مصرفية متوسطة وطويلة الأجل	٦٦,٦٨%	تابعة	لبنان
البنك العربي لتونس	عمليات مصرفية تجارية	٦٤,٢٤%	تابعة	تونس
شركة النسر العربي للتأمين المساهمة المحدودة	أعمال تأمين	٥٠% + ٢ سهم	تابعة	الأردن
البنك العربي - سورية	عمليات مصرفية تجارية	٤٩%	تابعة	سورية
مصرف الوحدة	عمليات مصرفية تجارية	١٩%	تابعة	ليبيا

المساهمات في الشركات الحليفة كما هي في ٢٠١٠/١٢/٣١

اسم الشركة	طبيعة العمل	نسبة الملكية %	الملكية	الدولة
Turkland Bank	عمليات مصرفية تجارية	٥٠%	حليفة	تركيا
بنك عُمان العربي	عمليات مصرفية تجارية	٤٩%	حليفة	عُمان
البنك العربي الوطني	عمليات مصرفية تجارية	٤٠%	حليفة	السعودية
شركة التأمين العربية	أعمال تأمين	٣٦,٧٩%	حليفة	لبنان
شركة الأبنية التجارية ش م ل	تأجير تشغيلي عقاري	٣٥,٢٤%	حليفة	لبنان



الاسم

السيد "محمد عبد الحميد" عبد المجيد عبد الحميد شومان

المنصب

رئيس مجلس الإدارة المتفرغ

تاريخ العضوية

١٩٧٦/٩/٢٨

تاريخ الميلاد

١٩٤٧/١/١

الشهادات العلمية

بكالوريوس إدارة أعمال الجامعة الأمريكية/ بيروت ١٩٧٠

الخبرات العملية

- تولى منصب رئيس مجلس الإدارة المتفرغ منذ تاريخ ١٧/١/٢٠١٠.
- تولى منصب رئيس مجلس الإدارة / المدير العام للبنك العربي (للفترة من ٧/٢٠٠٥ ولغاية ١/٢٠١٠).
- تولى منصب نائب رئيس مجلس الإدارة / المدير العام للبنك العربي (للفترة من ٥/٢٠٠١ ولغاية ٧/٢٠٠٥).
- عمل لفترة ٢٥ عاماً كمساعد للمدير العام للبنك العربي ، مترشساً للجنة العليا للائتمان بالإضافة إلى العديد من اللجان العليا الأخرى للبنك.
- المدير الإقليمي التنفيذي لفروع البنك العربي في منطقة الخليج العربي (للفترة من ١٩٧٢ - ١٩٧٦)
- عضو مجلس إدارة البنك المركزي الأردني (٢٠٠١ - ٢٠٠٥)
- عضو مجلس الأعيان الأردني (منذ ١١/٢٠٠٥)
- عضو مجلس الأمناء معهد الحسين للسرطان والتكنولوجيا الحيوية - الأردن
- رئيس مجلس الإدارة / البنك العربي (سويسرا) المحدود (منذ ١٨/٤/٢٠٠٢)
- رئيس مجلس الإدارة / بنك أوروبا العربي ش.م.ع (منذ ٢٨/٦/٢٠٠٥)
- رئيس مجلس الإدارة / مؤسسة عبد الحميد شومان (منذ ٢٦/٤/٢٠٠٧)
- رئيس مجلس الإدارة / المدير العام - البنك العربي للأعمال ش.م.ج (٢٠٠١/٥/٢١)
- رئيس مجلس الإدارة / المدير العام - شركة العربي للتمويل ش.م.ج (قابضة) (٢٠٠١/٥/٢١)
- رئيس هيئة المديرين / شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ.م.م (منذ عام ٢٠٠٤)
- نائب رئيس مجلس الإدارة / بنك عُمان العربي (منذ ٢٥/٦/٢٠٠١)
- عضو مجلس الإدارة / البنك العربي الوطني (منذ ٢٥/٦/٢٠٠١)



السيد صبيح طاهر درويش المصري

الاسم

نائب رئيس مجلس الإدارة

المتصب

١٩٩٨/٣/٢٧

تاريخ العضوية

١٩٣٧/١٢/٢

تاريخ الميلاد

بكالوريوس هندسة كيميائية من جامعة تكساس / أوستن عام ١٩٦٢

الشهادات العلمية

- يعمل في مجال إدارة الأعمال الحرة والمال والاستثمار والصناعة والتجارة منذ ما يزيد عن (٤٠) عاماً .
- مؤسس مجموعة أسترا منذ عام ١٩٦٦ .
- رئيس مجلس إدارة مجموعة أسترا الصناعية - السعودية منذ عام ٢٠٠٧
- رئيس مجلس إدارة شركة زاره القابضة - الأردن (منذ ١٩٩٩/٥)
- رئيس مجلس إدارة مجموعة شركة الاتصالات الفلسطينية - فلسطين (منذ عام ١٩٩٨)
- عضو مجلس إدارة شركة فلسطين للتنمية والإستثمار (باديكو) / فلسطين (منذ عام ١٩٩٤)
- رئيس مجلس إدارة الشركة العربية للتموين والتجارة (مجموعة أسترا)/ السعودية (منذ عام ١٩٧٩)
- رئيس مجلس إدارة شركة سيكون لمواد البناء - الإمارات العربية المتحدة (منذ عام ١٩٦٨)
- عضو مجلس إدارة البنك العربي (سويسرا) المحدود (منذ تاريخ ٢٠١٠/٤/١٦).

الخبرات العملية



الاسم

السيد سمير فرحان خليل قعوار

المنصب

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية

٢٠٠٢/٣/٢٩

تاريخ الميلاد

١٩٣٤/١٠/٢٩

الشهادات العلمية

- ماجستير هندسة الميكانيك الزراعي - جامعة ولاية كنساس عام ١٩٦١
- بكالوريوس هندسة زراعية - جامعة أريزونا ، عام ١٩٥٩

الخبرات العملية

- يعمل في مجال إدارة الأعمال بالقطاع الخاص (منذ عام ١٩٦٥)
- رئيس قسم الموارد (المصادر) الصناعية والمعدنية والطبيعية في مجلس الإعمار الأردني (١٩٦٢ - ١٩٦٥)
- تولى عدد من الوزارات، كما شغل عدة مناصب في مجلسي النواب والأعيان والمجلس الاقتصادي الاستشاري والعديد من اللجان المنبثقة عنهما
- عضو المجلس الأعلى / الجمعية الهاشمية للتعليم
- رئيس مجلس إدارة البنك العربي أستراليا المحدود
- رئيس مجلس إدارة شركة الشرق الأوسط للتأمين - الأردن
- عضو مجلس إدارة جامعة البلمند - لبنان
- نائب رئيس مجلس الأمناء للجامعة الأردنية - الأردن
- عضو مجلس أمناء جامعة البلقاء التطبيقية
- عضو مؤسس / جمعية رجال الأعمال - الأردن
- عضو مؤسس / مؤسسة إعمار السلط - الأردن
- عضو صندوق الملكة علياء للتطوير الاجتماعي - الأردن
- عضو - غرفة تجارة عمان - الأردن
- عضو - غرفة صناعة عمان - الأردن
- عضو مجلس إدارة ورئيس هيئة مديرين في عدة شركات خاصة في الأردن



السيدة نازك أسعد عودة الحريري

الاسم

عضو مجلس الإدارة

المنصب

١٩٩٦/٨/٢٩

تاريخ العضوية

١٩٤٨/٥/١٠

تاريخ الميلاد

جامعية

الشهادات العلمية

- عضو مجلس إدارة بنك البحر المتوسط ش.م.ل. - لبنان
(منذ ٢٠٠٥/٧)

الخبرات العملية

- عضو مجلس إدارة مجموعة البحر المتوسط القابضة - لبنان
(منذ ٢٠٠٥/٧)

- رئيسة عدد من المؤسسات الإنسانية والتربوية

- نائب رئيس مركز الرعاية الدائمة - لبنان

- عضو مجلس أمناء مركز طب الأطفال لمكافحة السرطان - لبنان

- عضو جمعية النهضة النسائية الخيرية - السعودية

- تتراأس مؤسسة رفيق الحريري - لبنان

- عضو مجلس أمناء مؤسسة التعاون



الاسم

السادة وزارة مالية المملكة العربية السعودية
يمثلها الأستاذ صالح بن سعد بن عبد الله المهنا

المنصب

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية

عضوية الشخص الاعتباري : ١٩٦٦/٤/٢٩
عضوية ممثل الشخص الاعتباري : ٢٠٠٦/٣/٣١

تاريخ الميلاد

١٩٥٩/١/١١

الشهادات العلمية

ماجستير الآداب في الإقتصاد جامعة أوهايو/ أمريكا ، عام ١٩٩٣
بكالوريوس علوم الإدارة الصناعية - جامعة الملك فهد للبترول والمعادن، عام ١٩٨٢

الخبرات العملية

- يشغل حالياً منصب وكيل وزارة المالية المساعد لشؤون الميزانية/ وزارة المالية بالمملكة العربية السعودية
- عضو في اللجنة الخاصة بالتصنيف السيادي للمملكة العربية السعودية (Sovereign Rating) منذ عام ٢٠٠١
- عضو في فريق التفاوض مع شركات البترول العالمية ضمن مبادرة الغاز الطبيعي/ المملكة العربية السعودية للفترة (٢٠٠٠ - ٢٠٠٤)
- المؤسسة العامة للتدريب التقني والمهني، السعودية (منذ عام ٢٠٠٧)
- المؤسسة العامة لتحلية المياه المالحة، السعودية (منذ عام ٢٠٠٥)
- الشركة السعودية المغربية للاستثمار الإنمائي (٢٠٠٠-٢٠٠٦)
- الشركة السعودية للكهرباء (منذ عام ٢٠٠٩)



الاسم

المنصب

تاريخ العضوية

تاريخ الميلاد

الشهادات العلمية

الخبرات العملية

السيد / محمد أحمد مختار الحريري

عضو مجلس الإدارة

٢٠٠٥/١١/٦

١٩٥٨/١١/٩

بكالوريوس في إدارة الأعمال ، جامعة أوتاوا - كندا ، عام ١٩٧٩ .

- أكثر من ٣٠ سنة في إدارة شركة سعودي أوجيه المحدودة بالملكة العربية السعودية

- رئيس مجلس إدارة شركة سعودي ميد للاستثمار - السعودية (٢٠٠٧)

- رئيس مجلس إدارة شركة (AVEA Illetisim Hizmetleri A.S.) - تركيا

(٢٠٠٦/٩)

- رئيس مجلس إدارة شركة أوجيه تيليكوم المحدودة - دبي (٢٠٠٥/٨)

- عضو مجلس إدارة (Ojer Telekomunikasyon A.S.) - تركيا

(٢٠٠٥/٨)

- رئيس مجلس إدارة مجموعة البحر المتوسط (قابضة) - لبنان (٢٠٠٥/٧)

- رئيس مجلس إدارة / المدير العام لبنك البحر المتوسط بالإضافة الى

المصارف والشركات التابعة له - لبنان (٢٠٠٥/٧)

- عضو مجلس إدارة شركة المتوسط والخليج للتأمين وإعادة التأمين

(ميدغلف البحريين) - البحرين (٢٠٠٥/٦)

- عضو مجلس إدارة شركة ميدغلف هولدنغ - لبنان (٢٠٠٥/٥)

- رئيس مجلس إدارة شركة (Turk Telekom AS.) - تركيا (٢٠٠٥)

- عضو مجلس إدارة (ETI) (Entreprise des Travaux Internationaux)

فرنسا (٢٠٠٣/٦)

- عضو مجلس إدارة شركة أوجيه انترناسيونال - فرنسا (٢٠٠٣/٥)

- نائب رئيس أول - عضو مجلس إدارة شركة سعودي أوجيه المحدودة

السعودية (٢٠٠٣/٣)

- عضو مجلس إدارة شركة المتوسط والخليج للتأمين وإعادة التأمين

(ميدغلف السعودية) - السعودية (١٩٩٩/٧)

- عضو مجلس إدارة (PTY) (3C Telecommunications)

جنوب أفريقيا (١٩٩٩/٦)

- رئيس مجلس إدارة شركة إيراد للاستثمار (قابضة) - لبنان

- رئيس مجلس إدارة المال للاستثمار (قابضة) - لبنان

- عضو مجلس إدارة جمعية مصارف لبنان



الآنسة دينا « محمد عبد الحميد » عبد المجيد شومان

عضو مجلس الإدارة

٢٠١٠/٣/٢٦

١٩٨٠/٥/٢٤

- بكالوريوس في العلوم المالية، كلية بنتلي / ولثام، الولايات المتحدة الأمريكية، عام ٢٠٠٢.

- ماجستير في إدارة الأعمال - إدارة التغيير، كلية إدارة الأعمال كلية بنتلي / ولثام، الولايات المتحدة الأمريكية، عام ٢٠٠٦.

- شغلت منصب نائب الرئيس التنفيذي / دائرة (Branding) في البنك العربي (منذ ٢٠٠٨).

- شغلت منصب مديرة مكتب المدير العام (من ٨/٢٠٠٦ - ١٠/٢٠٠٨).

- مساعد مدير الخزينة ومحلل مالي في البنك العربي / نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية، (من ٢ / ٢٠٠٣ - ٦ / ٢٠٠٤).

- عملت في مشروع لدى مؤسسة (State Street) بوسطن / ماساشوستس، الولايات المتحدة الأمريكية، (من شهر ١-٢٠٠٦/٥).

- عملت كمتدربة متجولة في بنك (HSBC) في نيويورك،

الولايات المتحدة الأمريكية، (من شهر ٢ - ١٢/٢٠٠٢).

- عملت كمتدربة في مؤسسة (Merrill Lynch) في بيرلنغتون،

الولايات المتحدة الأمريكية، (من شهر ٦ - ٩ / ٢٠٠١).

- عملت كمتدربة متجولة في (First Investors Corporation)

في وولثام، الولايات المتحدة الأمريكية، (من شهر ٩ - ١١/٢٠٠٠).

- عضو مجلس إدارة شركة النسر العربي للتأمين

الأردن (٢/٢٠٠٨ - ٥/٢٠٠٩).

- عضو مجلس إدارة البنك العربي لتونس.

- عضو مجلس إدارة البنك العربي أستراليا المحدود - أستراليا.

- عضو مجلس أمناء إنجاز.

- عضو مجلس إدارة رنين.

الاسم

المنصب

تاريخ العضوية

تاريخ الميلاد

الشهادات العلمية

الخبرات العملية



الاسم

السادة المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي
يمثلها السيد / إبراهيم يوسف إبراهيم عز الدين

المنصب

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية

عضوية الشخص الاعتباري : ٢٠٠١/٩/٢٠
عضوية ممثل الشخص الاعتباري : ٢٠٠٦/٣/٣١

تاريخ الميلاد

١٩٣٤/١٢/٣

الشهادات العلمية

بكالوريوس في العلوم السياسية ، الجامعة الأمريكية في بيروت ، عام ١٩٥٥

الخبرات العملية

- رئيس المجلس الأعلى للإعلام (٢٠٠٢ - ٢٠٠٦).
- مدير عام مؤسسة عبد الحميد شومان (١٩٩٧ - ٢٠٠٢) .
- وزير دولة لشؤون رئاسة الوزراء ووزير للإعلام في فترات مختلفة بين عامي (١٩٨٩ - ١٩٩٥) .
- عضو في مجلس الأعيان (١٩٨٩-١٩٩٣) .
- رئيس ديوان الخدمة المدنية (١٩٨٦ - ١٩٨٩) .
- سفير المملكة الأردنية الهاشمية في كل من سويسرا وألمانيا الاتحادية وبريطانيا والولايات المتحدة الأميركية ، بالإضافة إلى عمله كسفير غير مقيم في كل من النمسا والسويد والدانمارك والنرويج ولوكسمبورغ وهولندا (١٩٧٥ - ١٩٨٥) .
- وكيل وزارة الإعلام (١٩٧١ - ١٩٧٥) .
- سكرتير صحفي في الديوان الملكي الهاشمي (١٩٦٨ - ١٩٧١) .
- مدير إدارة الصحافة الأجنبية والإعلام الخارجي في وزارة الإعلام (١٩٦٥ - ١٩٦٨) .
- عمل في حقل النشر في بيروت (١٩٥٨ - ١٩٦٥) .
- عمل في إدارة الشؤون الخارجية بوزارة المواصلات، وفي رئاسة الوزراء، وفي دائرة المطبوعات/ وزارة الخارجية (١٩٥٥ - ١٩٥٨) .
- عضو مجلس إدارة البنك المركزي الأردني - الأردن (منذ ٢٠٠٧/٣)
- عضو مجلس أمناء جائزة الملك عبد الله الثاني ابن الحسين للإبداع - الأردن
- عضو مجلس أمناء المركز الوطني لحقوق الإنسان - الأردن
- نائب رئيس مجلس إدارة مؤسسة عبد الحميد شومان - الأردن
- عضو مجلس مركز الدراسات الإستراتيجية في الجامعة الأردنية - الأردن



الاسم

السادة مؤسسة عبد الحميد شومان
يمثلها السيد خالد أنيس محمد «زند الإيراني» اعتباراً من
٢٠١٠/١٢/٢٧
يمثلها سيادة الشريف فارس عبد الحميد شرف لغاية
٢٠١٠/١١/٢٥

المنصب

عضو مجلس الإدارة

تاريخ العضوية

- عضوية الشخص الاعتباري : ٢٠٠٦/٣/٢١
- عضوية ممثل الشخص الاعتباري : ٢٠١٠/١٢/٢٧

تاريخ الميلاد

١٩٦٤/٨/٢١

الشهادات العلمية

- ماجستير في إدارة المتنزهات القومية، جامعة نيومكسيكو.
- ماجستير في استعمالات الأراضي الجافة، الجامعة الأردنية عام ١٩٨٩.
- بكالوريوس في استعمالات الأراضي، الجامعة الأردنية، عام ١٩٨٦.

الخبرات العملية

- وزير الطاقة والثروة المعدنية (٢٠٠٩/١٢/١٤ - ٢٠١٠/١١/٢٣).
- وزير البيئة (٢٠٠٥/٤/٧ - ٢٠٠٩/١٢/٩).
- مدير عام الجمعية الملكية لحماية الطبيعة (١٩٩٦/١٠ - ٢٠٠٥/٦/٤).
- مدير دائرة محميات الطبيعة (١٩٨٦/١ - ١٩٨٩/١).
- مساعد بحث وتدرّيس، الجامعة الأردنية (١٩٨٦/١٠ - ١٩٨٩/١).
- عضو في مؤسسات دولية للبيئة.
- عضو اللجنة الملكية للطاقة
- عضو اللجنة الملكية للمياه.
- عضو اللجنة للطاقة النووية سابقاً.



السيد رياض برهان ظاهر كمال

الاسم

عضو مجلس الإدارة

المنصب

٢٠٠٥/٧/٩

تاريخ العضوية

١٩٤٣/١٢/٦

تاريخ الميلاد

- ماجستير هندسة إنشاءات - جامعة لندن عام ١٩٦٦

- بكالوريوس هندسة مدنية - جامعة لندن عام ١٩٦٥

الشهادات العلمية

- مدير تنفيذي لشركة أرابتك القابضة المساهمة العامة (منذ عام ٢٠٠٥)

- مؤسس ومدير عام شركة أرابتك للمقاولات - دبي (منذ عام ١٩٧٤)

- مهندس لدى شركة روبرت مكالبين للهندسة - لندن (١٩٧٠ - ١٩٧٤)

- مهندس لدى شركة شاهين للهندسة والمقاولات (١٩٦٦ - ١٩٧٠)

- مؤسس وعضو مجلس إدارة شركة أرابتك القابضة/ دبي

- مؤسس وعضو مجلس إدارة شركة ديبا المتحدة/ دبي

- مؤسس وعضو مجلس إدارة شركة جلف كابيتال / أبو ظبي

- عضو مجلس إدارة بنك تيركلاند/ إسطنبول

- عضو مجلس إدارة البنك العربي - سورية/ دمشق

- عضو مجلس إدارة شركة التأمين العربية/ بيروت

- عضو مجلس إدارة شركة روتانا للفنادق / أبو ظبي

- عضو مجلس استشاريين بنك دويتشه (سويسرا) لمنطقة الشرق الأوسط

- عضو مجلس أمناء الجامعة الأمريكية/ بيروت

- نائب رئيس مؤسسة التعاون/ جنيف

الخبرات العملية



الاسم

المنصب

تاريخ العضوية

تاريخ الميلاد

الشهادات العلمية

الخبرات العملية

السيد وهبه عبد الله وهبه تماري

عضو مجلس الإدارة

٢٠٠٦/٢/٢١

١٩٦٣/٥/١٤

بكالوريوس في إدارة الأعمال والتمويل، جامعة ويبستر (جنيف) عام ١٩٨٤

- مؤسس ورئيس مجلس الإدارة لشركة واتمار وشركاه ش.م - جنيف

(منذ عام ٢٠٠٣)

- مدير تنفيذي سوكافينا ش.م - جنيف (١٩٩٩-٢٠٠٢)

- مستشار / مرتبط بالرئيس، شركة اتحاد المقاولين الدولية ش.م.

أثينا - اليونان (١٩٩٩-١٩٩١)

- المتاجر الرئيس المسؤول عن المراكز وعمليات التوريد في البلدان المنتجة،

سوكافينا ش.م. / جنيف (١٩٨٣ - ١٩٩١)

- تدرب على مهنة المتاجرة في الأسواق المالية، شركة ميريل لينش - لندن

(١٩٨٢-١٩٨٢)

- عضو مجلس إدارة في شركة اتحاد المقاولين - أثينا (منذ ٢٠١٠/٩).

- رئيس مجلس إدارة شركة الأبنية التجارية ش.م.ل. - لبنان

(منذ ٢٠٠٩/٥/٢٥).

- عضو مجلس إدارة البنك العربي للأعمال ش.م.ل. - لبنان منذ (٢٠٠٧/٥).

- عضو مجلس إدارة شركة العربي للتمويل ش.م.ل (قابضة) - لبنان

(منذ ٢٠٠٧/٥).

- عضو مجلس إدارة البنك العربي (سويسرا) المحدود، زيوريخ

(منذ ٢٠٠٧/٤).

- رئيس مجلس إدارة ايموفينا ش.م.ل. - لبنان (منذ ٢٠٠٦/٧).

- رئيس مجلس إدارة شركة التأمين العربية - لبنان (منذ ٢٠٠٦/٦).

- عضو في الجمعية الخيرية (منذ عام ٢٠٠٦).

- عضو في جمعية أكت فور لبيانون (منذ عام ٢٠٠٥).

- رئيس مجلس إدارة واتمار وشركاه - جنيف منذ تأسيسها في ٢٠٠٣/١.

- رئيس مجلس إدارة ايموفينا ش.م. - جنيف (منذ تاريخ تأسيسها في ٢٠٠١/٣).

- عضو في جمعية ايبو (جمعية الرؤساء الشبان) منذ عام ١٩٩٩.

- نائب رئيس مجلس إدارة في سوكافينا ش.م. - جنيف (منذ ١٩٩٨/٨).

- عضو مجلس إدارة في سوكافينا ش.م. - جنيف (منذ ١٩٩٠/١١/٩).

السيد نعمة الياس صباغ المدير العام التنفيذي

تاريخ التعيين : ٢٠١٠/١/٣١
تاريخ الميلاد : ١٩٥١/٣/١٥

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس في الاقتصاد واللغة الفرنسية من جامعة أوستن - تكساس، عام ١٩٧٢
- شهادة من معهد العلوم السياسية في باريس.
- ماجستير (MA) في الاقتصاد الدولي من جامعة جونز هوبكنز، عام ١٩٧٤
- ماجستير (MBA) في العلوم المالية و المصرفية من جامعة شيكاغو، عام ١٩٧٦
- برنامج الإدارة العليا في كلية إدارة الأعمال جامعة ستانفورد، عام ١٩٩٠

الخبرات العملية :

- يشغل منصب المدير العام التنفيذي للبنك العربي - الأردن منذ شهر فبراير ٢٠١٠.
- شغل منصب المدير العام التنفيذي للبنك البحر المتوسط في لبنان بين عامي ٢٠٠٦ - ٢٠٠٩.
- شغل منصب العضو المنتدب والرئيس التنفيذي للبنك العربي الوطني في الرياض في المملكة العربية السعودية بين عامي ١٩٩٨ - ٢٠٠٥ .
- شغل منصب مدير عام المجموعة المصرفية الدولية في بنك الكويت الوطني (١٩٧٩-١٩٩٨).
- عمل لدى كل من بنك الكويت الصناعي (١٩٧٦ - ١٩٧٩)، وبنك (First Chicago) في شيكاغو (١٩٧٤ - ١٩٧٥)، والبنك الدولي في واشنطن (١٩٧٣).
- رئيس مجلس إدارة (T-Bank) - تركيا.
- عضو مجلس إدارة بنك أوروبا العربي ش.م.ع - لندن.
- عضو مجلس إدارة جمعية البنوك في الأردن اعتباراً من ١٥/١٢/٢٠١٠.

الآنسة رندة محمد توفيق الصادق
نائب المدير العام التنفيذي

تاريخ التعيين : ٢٠١٠/٧/١
تاريخ الميلاد : ١٩٦٢/١١/١٤

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس إدارة أعمال - الجامعة الأمريكية في بيروت، عام ١٩٨٤.
- ماجستير (MBA) علوم مالية و مصرفية - الجامعة الأمريكية في بيروت، عام ١٩٨٦.

الخبرات العملية :

- تشغل منصب نائب المدير العام التنفيذي للبنك العربي - الأردن منذ (٢٠١٠/٧/١).
- شغلت منصب مدير عام المجموعة المصرفية الدولية - بنك الكويت الوطني، الكويت (٢٠٠٦ - ٢٠١٠).
- شغلت منصب العضو المنتدب - بنك الكويت الوطني، لندن (٢٠٠٥ - ٢٠٠٦).
- شغلت منصب مساعد المدير العام - بنك الكويت الوطني، لندن (١٩٩٨ - ٢٠٠٥).
- شغلت منصب مدير تنفيذي و مدير دائرة الخزينة - بنك الكويت الوطني، لندن (١٩٩٣ - ١٩٩٨).
- شغلت منصب مدير الأصول المتداولة- بنك الكويت الوطني ، لندن (١٩٩١-١٩٩٣).
- شغلت منصب محلل مالي- بنك الكويت الوطني (١٩٨٦ - ١٩٩٠).
- شغلت منصب معيد في الجامعة الأمريكية ببيروت (١٩٨٥-١٩٨٦).
- عضو مجلس إدارة البنك العربي لتونس - تونس
- عضو مجلس إدارة بنك عُمان العربي - عُمان

**الدكتور / "محمد غيث" علي محمد مسمار
المستشار القانوني / أمين سر مجلس الإدارة**

تاريخ التعيين : ١٩٩٩/٩/١
تاريخ الميلاد : ١٩٦١/١١/٢٤

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس في الحقوق، الجامعة الأردنية، عمان / الأردن، عام ١٩٨٤.
- ماجستير في القانون التجاري، جامعة لندن، بريطانيا، عام ١٩٩٢.
- دكتوراه في القانون، جامعة لندن، بريطانيا، عام ١٩٩٨.

الخبرات العملية :

- مستشار قانوني اعتباراً من ١٩٩٩/٩/١.
- قاض في محكمة بداية عمان (١٩٨٩/٩/١ - ١٩٩٩/٨/٣٠).
- قاض عسكري (١٩٨٤/٣/٢٨ - ١٩٨٩/٦/١٩).
- عضو مجلس إدارة مركز إيداع الأوراق المالية.

السيد / غسان حنا سليمان ترزي
نائب رئيس تنفيذي / المدير المالي للإدارة المالية

تاريخ التعيين : ٢٠٠٣/٨/١
تاريخ الميلاد: ١٩٦٤/١/٨

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس إقتصاد، جامعة أكاديا، كندا، عام ١٩٨٤.
- ماجستير في إدارة الأعمال، جامعة ليوفن (Leuven) ، بلجيكا، عام ١٩٨٦.
- حاصل على الشهادات المهنية CPA & CBA من الولايات المتحدة الأمريكية وشهادة (FAIBF) من استراليا.

الخبرات العملية :

- تولى منصب المدير المالي في البنك العربي منذ شهر تموز ٢٠٠٨.
- مدير إدارة التدقيق الداخلي - البنك العربي (٢٠٠٣/٨/١ - ٢٠٠٨/٦/٣٠).
- رئيس إدارة الرقابة المالية وإدارة المخاطر، مؤسسة الخليج للاستثمار، الكويت (٢٠٠٣/٢ - ٢٠٠٣/٧).
- شريك، (KPMG) محاسبون قانونيون ومدققون معتمدون، عمان / الأردن (١٩٩٤ - ٢٠٠٣).
- مساعد مدير، البنك الأهلي الأردني (١٩٩٢ - ١٩٩٣).
- مدقق رئيسي، آرثر أندرسون وشركاه (١٩٨٩ - ١٩٩٢).
- عضو مجلس إدارة البنك العربي لتونس - تونس.
- عضو مجلس إدارة البنك العربي الوطني - المملكة العربية السعودية.
- عضو مجلس إدارة شركة أرابيلا لخدمات أنظمة المعلومات، لندن - بريطانيا.

السيد / محمد عبد الفتاح حمد الغنمة
نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الائتمان

تاريخ التعيين : ٢٠٠٧/٢/١
تاريخ الميلاد : ١٩٥٣/١/٦

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس علوم / تخصص رياضات، جامعة الرياض (الملك سعود) - المملكة العربية السعودية، عام ١٩٧٥
- دبلوم برمجة كمبيوتر، لندن / عام ١٩٧٦

الخبرات العملية :

- نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الائتمان / ادارة الائتمان، البنك العربي - الادارة العامة / الأردن (منذ ٢٠١٠/٤).
- نائب رئيس تنفيذي / ادارة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات، البنك العربي الادارة العامة / الأردن (٢٠٠٧ - ٢٠١٠).
- رئيس مجموعة تمويل الشركات ، البنك السعودي الفرنسي - الرياض / المملكة العربية السعودية (١٩٩٩-٢٠٠٧).
- رئيس مجموعة تمويل الشركات، البنك السعودي التجاري المتحد (البنك السعودي المتحد) - الرياض / المملكة العربية السعودية، (١٩٩٥ - ١٩٩٩).
- مساعد مدير عام التسهيلات، بنك القاهرة عمان / الأردن (١٩٩٥ - ١٩٩٠).
- مدير تسهيلات الشركات، بنك الخليج الدولي - البحرين (١٩٨٩ - ١٩٩٠).
- مدير تسهيلات الفروع الأجنبية، البنك العربي - الادارة العامة / الأردن (١٩٨٧ - ١٩٨٩).
- مدير تسهيلات الشركات للمنطقة الوسطى، سيتي بنك الرياض / البنك السعودي الأمريكي - الرياض / المملكة العربية السعودية (١٩٧٦ - ١٩٨٧).
- رئيس هيئة المديرين / الشركة العربية الوطنية للتأجير، عمان - الأردن.
- نائب رئيس هيئة المديرين / شركة مجموعة العربي للاستثمار، عمان - الأردن.
- عضو مجلس ادارة صندوق الحسين للابحاث والتفوق، عمان - الأردن.
- عضو مجلس ادارة البنك العربي الوطني - الرياض / المملكة العربية السعودية.

السيد سامر سعدي حسن الصاحب التميمي
نائب رئيس تنفيذي - مدير إدارة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات

تاريخ التعيين : ٢٠٠٥/٨/١٤

تاريخ الميلاد : ١٩٦٦/١٠/٣٠

الشهادات العلمية :

- محاسبة عامة، جامعة البنيوي، شيكاغو، الولايات المتحدة الأمريكية، عام ١٩٩٠.
- ماجستير في العلوم المحاسبية، كلية إدارة الأعمال والمحاسبة / كلية والش، الولايات المتحدة الأمريكية، عام ١٩٩١.
- بكالوريوس في علوم إدارة الأعمال تخصص محاسبة و مالية، الجامعة الأردنية، عام ١٩٨٨.

الخبرات العملية :

- شغل منصب نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات في البنك العربي - الأردن (منذ ٢٠١٠/٩/١).
- شغل منصب نائب رئيس أول / دائرة ائتمان الشركات فروع الخليج، الدولية والشركات التابعة في البنك العربي - الأردن (٢٠٠٥/٨ - ٢٠١٠/٨/٣١).
- شغل منصب نائب رئيس ومدير دائرة الائتمان و المحفظة الاستثمارية في البنك العربي - نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية (١٩٩٨ - ٢٠٠٥/٨).
- مساعد نائب رئيس ومدير المخاطر الائتمانية في البنك العربي - نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية (١٩٩٣ - ١٩٩٨).
- مدقق أول في مجموعة التدقيق الدولية (١٩٩١ - ١٩٩٣).
- مدقق في (ديلويت أند توتش) الأردن - عمان (١٩٩٠ - ١٩٩١).
- عضو مجلس إدارة بنك أوروبا العربي شم ع - بريطانيا.
- عضو مجلس إدارة البنك العربي أستراليا المحدود - أستراليا
- عضو مجلس إدارة شركة سرايا القابضة المحدودة - دبي.
- عضو مجلس إدارة شركة مجموعة العربي للاستثمار - الأردن

السيد محمد موسى داود "محمد عيسى"
نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات - الأردن وفلسطين

تاريخ التعيين : ١٩٨٣/١٠/١

تاريخ الميلاد : ١٩٥٦/٢/١

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس رياضيات / فرعي إدارة الأعمال، الجامعة الأردنية عام ١٩٧٨.

الخبرات العملية :

- نائب رئيس تنفيذي - مدير إدارة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات / الأردن وفلسطين (منذ ٢٠٠٩/٤).
- نائب رئيس أول- مدير ائتمان الشركات / الأردن وفلسطين (٢٠٠٦/١٠-٢٠٠٩/٣).
- مدير ائتمان الشركات / الأردن وفلسطين، (٢٠٠٤/٨ - ٢٠٠٦/٩).
- بالإضافة إلى شغله عدة مناصب رئيسية في البنك العربي - الأردن ومنها مدير التسهيلات التجارية والتجزئة، مسؤول قروض التجمع البنكي (١٩٨٣/١٠ - ٢٠٠٤/٧).
- عضو مجلس إدارة جمعية البنوك في الأردن (من ٢٠٠٩/٤/١ ولغاية ٢٠١٠/١٢/١٤).
- عضو مجلس إدارة البنك العربي - سورية
- نائب رئيس هيئة المديرين للشركة العربية الوطنية للتأجير
- نائب رئيس مجلس إدارة البنك العربي الإسلامي الدولي
- عضو مجلس إدارة الشركة الأردنية لإعادة تمويل الرهن العقاري
- عضو مجلس إدارة شركة الفنادق والسياحة الأردنية

السيد أنطونيو ماركوزو مارشيلو
نائب رئيس تنفيذي / مدير دائرة الخزينة

تاريخ التعيين : ٢٠٠٨ / ٦ / ١
تاريخ الميلاد : ١٩٦٦ / ٥ / ٢

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس (مع مرتبة الشرف) - ادارة الاعمال و اللغة الالمانية - Nottingham University - إنجلترا - ١٩٨٩
- شهادة في علوم الاعمال - Universitaet-GHS Paderborn - ألمانيا - ١٩٨٧.

الخبرات العملية :

- نائب رئيس تنفيذي - دائرة الخزينة - البنك العربي الاردن - إنجلترا (٦ / ٢٠٠٨ - حاليا) .
- مدير دائرة الخزينة لمجموعة UniCredit - ايطاليا (٢٠٠٧ - ٢٠٠٨) .
- مدير دائرة الخزينة لمجموعة GE لحلول التأمين - إنجلترا و الولايات المتحدة الامريكية (٢٠٠٢ - ٢٠٠٦) .
- مساعد مدير خزينة / رئيس قسم التمويل الأوروبي - GE - فرنسا (١٩٩٩ - ٢٠٠٢) .
- مدير مساعد / الدخل الثابت / UBS - إنجلترا (١٩٩٧ - ١٩٩٩) .
- مدير مساعد / الدخل الثابت / NatWest Markets - إنجلترا (١٩٩٢ - ١٩٩٧) .
- مدير مساعد / أسواق المال / Yamaichi International - إنجلترا (١٩٩٠ - ١٩٩٢) .

السيد منتصر عزت أحمد أبو دواس
نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الخدمات المصرفية للأفراد

تاريخ التعيين : ٢٠٠٨/٦/١
 تاريخ الميلاد : ١٩٧٢/٥/١٣

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس في المحاسبة والإدارة المالية ، جامعة باكنغهام - المملكة المتحدة ، عام ١٩٩٤ .
- محاسب عام معتمد - الولايات المتحدة الأمريكية ، عام ٢٠٠٠ .

الخبرات العملية :

- نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الخدمات المصرفية للأفراد، البنك العربي - الأردن (٢٠٠٨ / ٦) .
- الرئيس التنفيذي لمجموعة التسويق للخدمات المصرفية للأفراد - بنك ستاندرد تشارترد - سنغافورة (٢٠٠٧/٨ - ٢٠٠٨/٦) .
- الرئيس الإقليمي لمجموعة الخدمات المصرفية للأفراد شمال الخليج والشرق العربي - بنك ستاندرد تشارترد - البحرين (٢٠٠٥/٩-٢٠٠٧/٨) .
- رئيس الخدمات المصرفية للأفراد الأردن - بنك ستاندرد تشارترد - الأردن (٢٠٠٢/١ - ٢٠٠٥/٩) .
- المدير المالي - مجموعة الأردن - بنك ستاندرد تشارترد - الأردن (٢٠٠١/٥ - ٢٠٠٢/١) .
- المدير المالي - مجموعة الأردن - سيتي بنك (١٩٩٦-٢٠٠١) .
- عضوية مجلس إدارة شركة النسر العربي للتأمين .
- عضوية مجلس إدارة شركة فيزا الأردن .
- عضوية مجلس إدارة البنك العربي - سورية .

الآنسة / دينا "محمد عبد الحميد" عبدالمجيد شومان
نائب رئيس تنفيذي / Branding

تاريخ التعيين : ٢٠٠٦/٨/١

تاريخ الميلاد : ١٩٨٠/٥/٢٤

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس في العلوم المالية ، كلية بنتلي / ولثام، الولايات المتحدة الأمريكية ، عام ٢٠٠٢.
- ماجستير في إدارة الأعمال - إدارة التغيير ، كلية إدارة الأعمال / كلية بنتلي / ولثام، الولايات المتحدة الأمريكية ، عام ٢٠٠٦.

الخبرات العملية :

- شغلت منصب نائب رئيس تنفيذي / (Branding) في البنك العربي (منذ ٢٠٠٨).
- شغلت منصب مديرة مكتب المدير العام (من ٢٠٠٦/٨ - ٢٠٠٨/١٠).
- مساعد مدير الخزينة ومحلل مالي في البنك العربي / نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية، (من ٢٠٠٢/٢ - ٢٠٠٤/٦).
- عملت في مشروع لدى مؤسسة (State Street) بوسطن / ماساشوستس، الولايات المتحدة الأمريكية، (من شهر ١-٢٠٠٦).
- عملت كمتدربة متجولة في بنك (HSBC) في نيويورك، الولايات المتحدة الأمريكية، (من شهر ٢-٢٠٠٢/١٢).
- عملت كمتدربة في مؤسسة (Merrill Lynch) في بيرلنغتون، الولايات المتحدة الأمريكية، (من شهر ٦-٢٠٠١/٩).
- عملت كمتدربة متجولة في (First Investors Corporation) في وولثام، الولايات المتحدة الأمريكية، (من شهر ٩-٢٠٠٠/١١).
- عضو مجلس إدارة شركة النسر العربي للتأمين - الأردن (٢٠٠٨/٢ - ٢٠٠٩/٥).
- عضو مجلس إدارة البنك العربي ش م ع.
- عضو مجلس إدارة البنك العربي لتونس
- عضو مجلس إدارة البنك العربي أستراليا المحدود
- عضو مجلس أمناء إنجاز
- عضو مجلس إدارة رنين

السيد مروان نشأت راغب ريال
نائب رئيس تنفيذي - مدير إدارة الموارد البشرية

تاريخ التعيين : ٢٠٠٤/٦/١٣
تاريخ الميلاد : ١٩٦٢/١٠/١٥

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس في الاقتصاد والعلوم السياسية، الجامعة الأردنية، ١٩٨٣
- ماجستير في العلاقات الاقتصادية الدولية، الجامعة الأردنية، ١٩٩٢

الخبرات العملية :

- نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الموارد البشرية، البنك العربي، عمان منذ ١١ / ٢٠٠٥ - إلى الآن.
- شغل بعض المناصب العليا ضمن إدارة الموارد البشرية في البنك العربي، عمان منذ ٢٠٠٤:
- مدير دائرة التوظيف والتدريب.
- مدير دائرة تقييم الأداء.
- مدير إدارة الموارد البشرية، (ABC Bank) - الأردن ١٠/٢٠٠٣ - ٦/٢٠٠٤.
- رئيس الموارد البشرية والشؤون الإدارية، سلطة منطقة العقبة الاقتصادية الخاصة (ACESA)، ٦/٢٠٠٣ - ١٠/٢٠٠٣.
- رئيس دائرة الموارد البشرية، مجموعة نستله، الأردن ٣/٢٠٠٣ - ٦/٢٠٠٣.
- رئيس دائرة الموارد البشرية، بنك القاهرة عمان، الأردن ١١/١٩٩٥ - ١/٢٠٠٢.
- مدير مشتريات، وزارة المالية، الأردن ١٩٨٦ - ١٩٩٥.

السيد / جورج فؤاد الحاج
نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة المخاطر

تاريخ التعيين : ٢٠٠٢/٢/١

تاريخ الميلاد : ١٩٥٨/٧/٢١

الشهادات العلمية :

- البكالوريوس (مع مرتبة الشرف) في الهندسة الميكانيكية ، كينغز كوليج بجامعة لندن ، المملكة المتحدة ، عام ١٩٨٠.
- ماجستير في الهندسة - بناء التجهيزات الصناعية، جامعة ستانفورد ، كاليفورنيا - الولايات المتحدة الأمريكية، عام ١٩٨١.
- ماجستير في إدارة الأعمال ، العلوم المالية في جامعة تورنتو ، أونتاريو - كندا ، ١٩٨٧.
- محلل مالي معتمد ، ١٩٩٣.

الخبرات العملية :

- نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة المخاطر ، البنك العربي - عمان ، (منذ ٢٠٠٢).
- مدير إدارة في مجموعة إدارة المخاطر ، مجموعة تي دي بنك المالية، تورنتو - كندا ، (١٩٩٦-٢٠٠٢).
- باحث ومحلل رئيسي في الإدارة المالية، مجموعة تي دي بنك المالية، تورنتو - كندا ، (١٩٩٦-١٩٩٣).
- مدير علاقات عملاء رئيسي ، الخدمات المصرفية التجارية ، مجموعة تي دي بنك المالية، تورنتو - كندا (١٩٩٣-١٩٨٧).
- مهندس مشاريع ، شركة الإنشاءات البترولية الوطنية ، أبوظبي - الإمارات ، (١٩٨٥-١٩٨٢).
- عضو مجلس إدارة شركة الأبنية التجارية - لبنان.

السيد / مايكل ماتوسيان

نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة مراقبة الالتزام بالمتطلبات الرقابية

تاريخ التعيين : ٢٠٠٥/١١/٢٨

تاريخ الميلاد : ١٩٥٦/٢/٢٣

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس محاسبة ، (Montclair State University) - الولايات المتحدة الأمريكية، عام ١٩٧٨.
- الشهادات المهنية: محاسب قانوني معتمد، محاسب إداري معتمد ، متخصص معتمد في مكافحة عمليات الاحتيال، متخصص معتمد في إدارة المخاطر، متخصص معتمد في مكافحة عمليات غسل الأموال - الولايات المتحدة الأمريكية

الخبرات العملية :

- نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة مراقبة الالتزام بالمتطلبات الرقابية ، البنك العربي ش م ع - (منذ ٢٠٠٥/١١).
- مدير إدارة مراقبة الالتزام بالمتطلبات الرقابية، (Fifth Third Bank) - الولايات المتحدة الأمريكية (٢٠٠٣ - ٢٠٠٥).
- نائب الرئيس الأول والمدير التنفيذي لإدارة مخاطر الالتزام بالمتطلبات الرقابية، المدير التنفيذي لإدارة مكافحة عمليات غسل الأموال، المدير التنفيذي لإدارة المخاطر التشغيلية (Wachovia Corporation) (سابقا First Union) - الولايات المتحدة الأمريكية ، (١٩٩٥ - ٢٠٠٣).
- نائب الرئيس ومدير إدارة الرقابة الداخلية - (First Fidelity Bancorporation (acquired by First Union) - الولايات المتحدة الأمريكية ، (١٩٩٣ - ١٩٩٥).
- نائب الرئيس الأول ومدير إدارة التدقيق الداخلي، (National Community Banks, Inc.) - الولايات المتحدة الأمريكية، (١٩٨٩ - ١٩٩٣).
- مدير تدقيق رئيسي - (Arthur Andersen, LLP) - الولايات المتحدة الأمريكية ، (١٩٧٩ - ١٩٨٩).
- مفتش رقابي - (Treasury Department, Office of the Comptroller of the U.S. Currency) - الولايات المتحدة الأمريكية (١٩٧٦ - ١٩٧٩).
- عضو في فريق العمل لتحسين الحوكمة المؤسسية في دول الشرق الأوسط وشمال إفريقيا (Organization for Economic Co-Operation and Development (OECD) - (MENA)
- عضو في مجموعة المدراء التنفيذيين لمراقبة الالتزام بالمتطلبات الرقابية في أمريكا الشمالية.
- المشاركة الفاعلة مع اتحاد المصارف العربية و متحدث حول مواضيع مراقبة الالتزام وإدارة المخاطر في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا.

السيد فادي جوزيف زوين
نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة التدقيق الداخلي

تاريخ التعيين : ٢٠٠٩/١١/١

تاريخ الميلاد : ١٩٦٥/٤/١٤

الشهادات العلمية :

- بكالوريوس في إدارة الأعمال ، جامعة القديس يوسف / بيروت، لبنان ، عام ١٩٨٧.
- دبلوم دراسات تجارية عليا ، جامعة القديس يوسف/ بيروت، لبنان ، عام ١٩٩٢.
- شهادات مهنية متخصصة (CIA, CISA, CFE)

الخبرات العملية :

- شغل منصب نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة التدقيق الداخلي في البنك العربي (منذ ٢٠٠٩).
- شغل منصب المدير العام / التدقيق الداخلي في بنك الخليج ، الكويت (٢٠٠٨-٢٠٠٩).
- مدير التدقيق الداخلي في بنك بيروت ، لبنان ، (١٩٩٣ - ٢٠٠٨).
- عمل كمفتق داخلي رئيسي في (Wedge Bank Middle East) ، لبنان، (١٩٩٢ - ١٩٩٣).
- عمل كمحلل ائتمان في بنك طعمة ، لبنان ، (١٩٨٩ - ١٩٩٢).
- عضو جمعية المدققين الداخليين

**السيدة إيمان جمال عمر السحار
نائب رئيس - مدير دائرة أمانة السر**

تاريخ التعيين : ٢٠١٠/٧/١٨
تاريخ الميلاد : ١٩٥٥/٦/٣٠

الشهادات العلمية

الثانوية العامة، عام ١٩٧٢

الخبرات العملية

- القيام بأعمال مدير دائرة أمانة السر منذ عام ١٩٩٥.
- القيام بأعمال مساعد مدير دائرة أمانة السر منذ عام ١٩٩٠.
- متابعة أعمال سكرتارية مجلس إدارة البنك العربي ش.م.ع والتحضير لاجتماعات مجالس الإدارة وذلك منذ عام ١٩٩٠.
- العمل بدائرة أمانة السر منذ تاريخ ١٩٧٢/١٢/٦.

أسماء كبار مالكي الأسهم وعدد الأسهم المملوكة لكل منهم

الرقم	اسم المساهم	عدد الأسهم في ٢٠٠٩-١٢-٣١	النسبة %	عدد الأسهم في ٢٠١٠-١٢-٣١	النسبة %
١.	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي	٨٠٣٧٤٦٢٠	١٥,٠٥١	٨١٦٤٥٦٠٠	١٥,٢٨٩
٢.	شركة سعودي اوجيه المحدودة	٤٨٠٢٦٤٩٠	٨,٩٩٤	٥١٦٨٦٣٤٠	٩,٦٧٩
٣.	شركة اوجيه ميدل ايست هولدنغ	٣٨٢٨٢٤٨٠	٧,١٦٩	٣٧٩٨٢٠٥٥	٧,١١٣



يواصل البنك العربي مسيرته الحافلة بالإنجازات التي بدأت قبل ٨٠ عاماً مسطراً قصة نجاح تتوالى فصولها عاماً بعد عام، حيث يحتل البنك العربي مكانة رائدة كأحد أهم البنوك في منطقة الشرق الأوسط وشمال إفريقيا وأكثرها تنافسية وتنوعاً. ويحظى البنك العربي بسمعة رفيعة نابعة من مصداقية راسخة جعلته دائماً محط ثقة عملائه ومساهميه تحت كل الظروف. ومما يعزز هذه المكانة المتميزة، امتلاك مجموعة البنك العربي لأوسع شبكة فروع مصرفية عربية في العالم تضم ما يزيد عن ٥٠٠ فرع.

وعلى الرغم من صعوبة التحديات الناشئة عن الأزمة المالية العالمية إلا أن البنك العربي واصل تعزيز درجة تنافسيته إنطلاقاً من تمسكه بمبادئه المحافظة وذلك فيما يتعلق بحماية عملائه ومساهميه وموظفيه ورأسماله. كما استمر البنك بتطبيق إستراتيجية متوازنة تقوم على وفرة السيولة ومعدلات مرتفعة لكفاية رأس المال مما أتاح له العمل بفاعلية وكفاءة في ظل الظروف الصعبة والمتقلبة والاستمرار في تحقيق الأرباح وتعزيز الأداء المالي القوي.

وتجدر الإشارة هنا إلى أن سياسات البنك المحافظة تجاه المخاطر وجودة التوزيع القطاعي للتسهيلات الائتمانية المتنوعة والكفاءة في إدارة الميزانية قد مكنته من المحافظة على تصنيفه الائتماني المتميز في عام ٢٠١٠ مقارنة بالعديد من البنوك العالمية الأخرى، رغم التداعيات السلبية للأزمة المالية العالمية. فقد قامت وكالة التصنيف الائتماني فيتش (Fitch) في أيار ٢٠١٠، بتأكيد التصنيف الائتماني للبنك عند (A-) على المدى الطويل مع آفاق مستقبلية مستقرة (Stable Outlook) هذا ويحتفظ البنك بتصنيف (A-) من وكالة التقييم الائتماني ستاندرد آند بورز (Standard & Poor's) وقد تم تأكيد التصنيف للبنك وذلك بشهر كانون الأول لعام ٢٠١٠، كما حصل البنك على تصنيف (A3) من وكالة التصنيف الائتماني موديز (Moody's). هذا وقد كانت سمعة البنك العربي المتميزة محلياً وعالمياً وجودة أصوله ومتانة قاعدة رأس ماله ومستويات السيولة المريحة فيه من ضمن المعايير التي اعتمدت عليها مؤسسات التصنيف العالمية.

كما شهد عام ٢٠١٠ استمرار البنك العربي في حصد الجوائز من الجهات المختلفة عالمياً اعترافاً بإنجازاته المتميزة وأدائه الريادي على مختلف الأصعدة حيث حاز البنك العربي على جائزة مجلة غلوبال فاينانس (Global Finance) كأفضل ممول تجاري في الشرق الأوسط (Best Trade Finance Provider in the Middle East 2010)، وأفضل بنك في الأردن واليمن (Best Emerging Market Bank) وأفضل مقدم لخدمات تداول العملات الأجنبية في الأردن (Best Foreign Exchange)، بالإضافة إلى أفضل بنك استثماري في الأردن (Best Investment Bank) وأفضل خدمة مصرفية عبر الإنترنت في الأردن (Best Internet Bank). كما حصل البنك على جائزة أفضل بنك في الأردن من مجلة يورو موني (Euromoney-Best Bank in Jordan) وجائزة أفضل بنك لخدمات الأفراد في الأردن من مجلة أسيان بانكر (The Asian Banker-Best Retail Bank).

كما كرّمت مجلة (Euromoney) العالمية المتخصصة في القطاع المالي عائلة شومان لإسهاماتها وإنجازاتها المتميزة في قطاع الخدمات المالية والمصرفية، وذلك خلال حفل توزيع جوائز (Euromoney) للتميز في الشرق الأوسط والذي أقيم في بيروت بحضور نخبة من رواد العمل المصرفي في العالم وممثلي وسائل الإعلام، وأعضاء لجنة التحكيم من خبراء ومستشارين.



وقد أشادت (Euromoney) بما حققته عائلة شومان من إنجازات وإسهامات أثرت قطاع الخدمات المالية، مشيرة إلى أن البنك العربي، وباعتباره أول مؤسسة مالية خاصة في الشرق الأوسط، يعتبر أعظم قصة نجاح تحققت على مستوى العالم العربي، فقد استطاع البنك منذ تأسيسه عام ١٩٣٠ مواصلة النمو والعمل ضمن مستويات عالية من الإبداع والابتكار تحت قيادة مؤسسه الراحل عبد الحميد شومان ومن بعده الراحل عبد المجيد شومان وتحت قيادته اليوم التي يتولاها بكفاءة وتميز السيد عبد الحميد شومان، حتى أصبح بنكاً عالمياً رائداً.

كما وقام إتحاد المصارف العربية على هامش المؤتمر المصرفي العربي السنوي للعام ٢٠١٠ والذي عقد في بيروت بتكريم السيد عبد الحميد شومان رئيس مجلس إدارة البنك العربي، لإنجازاته المرموقة في مجال القطاع المصرفي ومساهمته الكبيرة في تطويره في المنطقة.

الحصة السوقية للبنك في بعض مناطق تواجده:

يعمل البنك العربي في ٣٠ بلداً منتشرة في القارات الخمس، وتختلف الحصة السوقية للبنك العربي في السوق تبعاً للبلد الذي يعمل فيه وطبيعة النشاط الذي يزاوله في ذلك البلد. ويبين الجدول التالي حصة البنك في بعض الأسواق العربية التي يعمل بها:

البلد	حصة البنك من مجموع الموجودات	حصة البنك من حجم الودائع	حصة البنك من التسهيلات الائتمانية المباشرة
مملكة البحرين	٣,٤%	٥,٦%	٥,٨%
جمهورية مصر العربية	١,٧٤%	١,٨٨%	٢,٦٥%
المملكة الأردنية الهاشمية	٢٣,٨٩%	٢٣,٧٣%	١٧,٢٢%
الجمهورية اللبنانية	١,٢٢%	١,٣%	١,٢٧%
فلسطين	٣٢,٥٤%	٣٤,٦٤%	٣٤,٧٢%
دولة قطر	١,٠٤%	٠,٩٦%	٠,٧٣%
دولة الإمارات العربية المتحدة	٠,٧٣%	٠,٨٨%	٠,٦٩%
الجمهورية اليمنية	١٠,٥%	١١,٥٥%	٥,٥٤%

ملاحظة: تم احتساب الحصة السوقية للبنك بناء على أحدث البيانات المنشورة للبنوك المركزية في تلك الدول.

هذا، وتجدر الإشارة إلى أن البنك العربي يأتي في المرتبة الأولى بين البنوك العاملة في كل من الأردن وفلسطين فيما يتعلق بحجم الموجودات، والودائع والتسهيلات الائتمانية.

لا توجد أية حماية حكومية أو امتيازات تتمتع بها الشركة أو أي من منتجاتها بموجب القوانين والأنظمة أو غيرها.

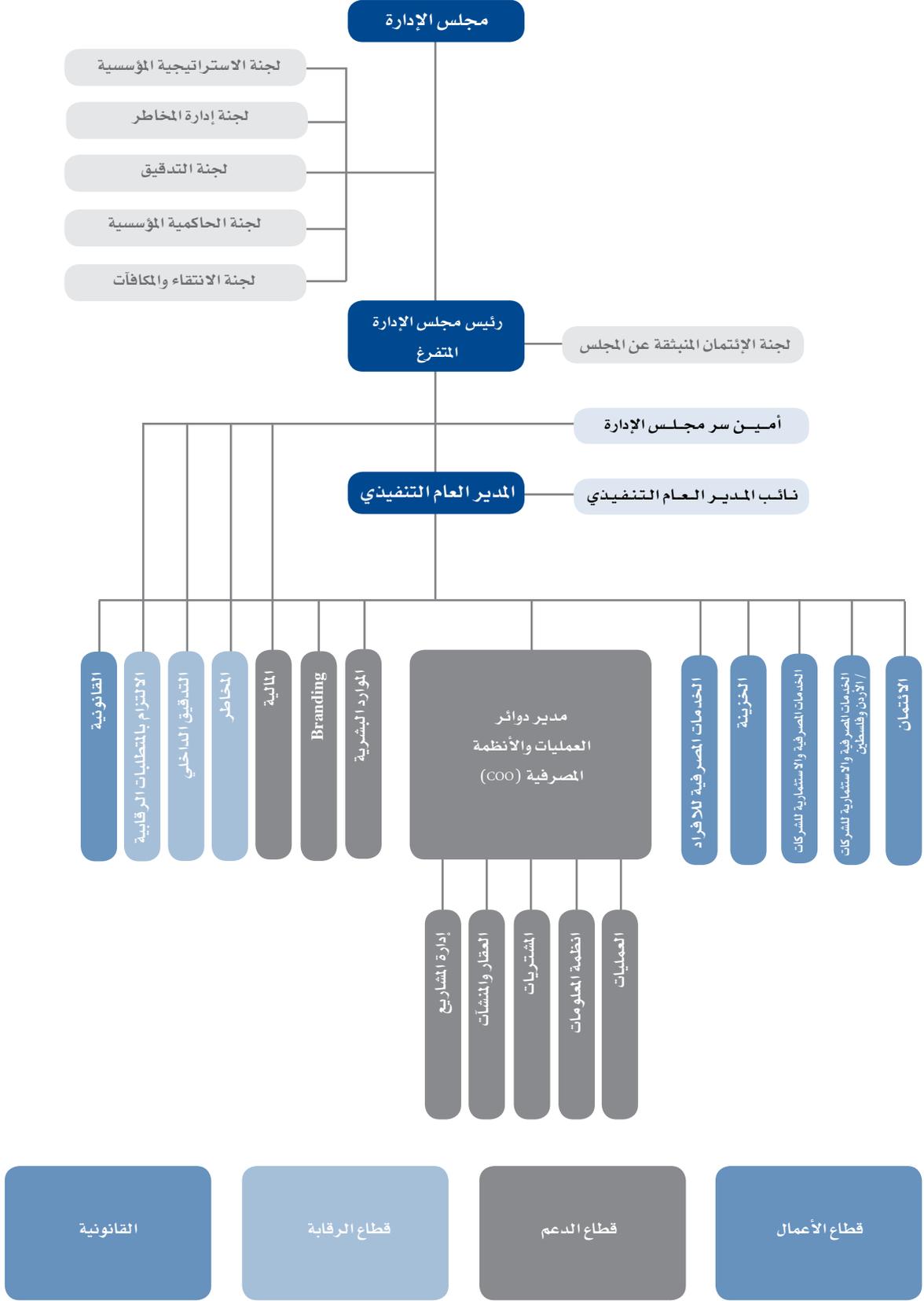
كما لا توجد أية براءات اختراعات أو حقوق امتياز حصلت الشركة عليها.

درجة الاعتماد على موردين محددین أو عملاء رئيسيين

لا يوجد اعتماد على موردين محددین أو عملاء رئيسيين محليا وخارجيا يشكلون ١٠٪ من إجمالي المشتريات و / أو المبيعات.

لا توجد أية قرارات صادرة عن الحكومة أو المنظمات الدولية أو غيرها لها أثر مادي على عمل الشركة أو منتجاتها أو قدرتها التنافسية، كما أن معايير الجودة الدولية لا تنطبق على البنك.

هذا، وتجدر الإشارة إلى أن البنك العربي قد حصل على عدد من التصنيفات المتميزة من العديد من مؤسسات التصنيف الدولية المرموقة، مثل مؤسسة فيتش التي منحت البنك تصنيفاً بدرجة A- مع مؤشر مستقر ومؤسسة ستاندرد أند بورز بدرجة A- مع مؤشر مستقر ومؤسسة موديز بدرجة A3 مع مؤشر مستقر.





عدد موظفي البنك والشركات التابعة وفئات مؤهلاتهم العلمية

شركة مجموعة العربي للاستثمار	البنك العربي للأعمال	البنك العربي السوداني	البنك العربي الإسلامي الدولي	البنك العربي أستراليا المحدود	البنك العربي سويسرا المحدود	بنك أوروبا العربي ش.م.ع	البنك العربي	المؤهل العلمي
٠	١	٠	٤	١	٥	٠	٨	دكتوراه
٧	١	٢٠	٤٠	٧	١٥	٣١	٤٦٧	ماجستير
٢	٠	٢	٣	٦	١٥	١٠	٤٧	دبلوم عال
٢٩	١	٢٤	٣٥٢	٥٩	١٢	٥٥	٣٧٢٩	بكالوريوس
٢	٠	١	٧٣	٤٨	١٠	٢٩	٦٩٥	دبلوم
٤	١	٠	٢٧	٤	٣٤	٥٥	٧٨٧	ثانوية عامة
٠	٠	٠	٤١	٠	٣	٠	٥٦٧	دون الثانوية العامة
٤٤	٤	٤٧	٥٤٠	١٢٥	٩٤	١٨٠	٦٣٠٠	المجموع

شركة العربي كابيتال	البنك العربي لتونس	البنك العربي سورية	مصرف الوحدة	شركة النسر العربي للتأمين	أراب كومباني فور شيرد سيرفسز	شركة آراب جلف تك فور أي تي سيرفسز	شركة أرابيلا لخدمات الكمبيوتر	الشركة العربية الوطنية للتأجير	شركة العربي جروب للاستثمار	المجموع
١	٤	٠	٢	٠	٠	٠	١	٠	٢٧	
٤	١٣٦	١٨	٣٤	٢٣	٧	٤	١	٢	٨٢٠	
٠	١٢٨	٥	٣٧٣	٠	٠	٠	٠	١	٥٩٢	
٥	٥	٢٥٧	٧٦٨	١٣٢	٨١	٣١	١٣	٥	٥٥٧٣	
١	٣٠	٥٢	٦٣١	٢٨	٢١	٤	٢	٠	١٦٣١	
٠	١٥٧	٣٤	٣٦٤	١٠	١٤	٥	٨	١	١٥٠٦	
٠	٣٣١	٩	١٠٤٦	٣	٢	٠	١	٠	٢٠٠٣	
١١	٧٩١	٣٧٥	٣٢١٨	١٩٦	١٢٥	٤٤	٢٤	٩	١٢١٥٢	

المنطقة	الخطة التدريبية		البرامج غير المجدولة		برامج تأهيل القيادات الوسطى		البرامج والمؤتمرات الخارجية	
	عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات
الأردن	٣٣٣٠	١٧٩	٦٤٣	٣٥	٢٠٤٥	١٠٥	١١٨٦	١٦٩
فلسطين	٧٤٦	٦٤	٨٠	٧	٠	٠	٧٨	٢٩
مصر	١٣٩٦	٦٢	١٧٠	٧	٠	٠	٤٥	١٥
المغرب	٤٣٢	٩	٣٩	٢	٠	٠	١٧	٧
الجزائر	٦١	٥	٠	٠	٠	٠	٧	١
لبنان	٢٢٩	١٢	٤٨٨	٢٧	٠	٠	١٥١	٥٥
اليمن	٦٣	٢٦	١١٨	٢٢	٠	٠	٢٣	٨
البحرين	٢٦٩	٧٤	١٥	٧	٠	٠	١٠	٩
الإمارات	٣٠٠	١٠١	١٦٢	٦	٠	٠	٢٣	٧
قطر	٢٧١	١٢	٣	١	٠	٠	٠	٠
المجموع	٧٠٩٧	٥٤٤	١٧١٨	١١٤	٢٠٤٥	١٠٥	١٥٤٠	٣٠٠



المجموع / المنطقة		الشهادات المهنية		برامج اللغة الانجليزية والكمبيوتر		الدورات التي عقدت في الادارة العامة		البرامج عبر شبكة الانترنت	
عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات	عدد المتدربين	عدد الدورات
٧٤٢٢	٥٣٣	١٣	١٠	١٢٨	٢٧	٧٥	٦	٢	٢
٩٠٨	١٠٢	٠	٠	٢	١	٢	١	٠	٠
١٦٧٦	٩٠	٩	٣	٠	٠	٥٦	٣	٠	٠
٥٠٥	٢٢	٠	٠	١٤	٢	٣	٢	٠	٠
٦٨	٦	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠	٠
٨٨٨	١٠٢	١	١	١٤	٣	٥	٤	٠	٠
٢٢٨	٦٣	٠	٠	٢٣	٦	١	١	٠	٠
٣١٨	١٠٥	١	١	٢١	١٢	٠	٠	٢	٢
٥٥٧	١٢٧	٠	٠	١٢	٩	٤٧	٢	١٣	١
٢٧٥	١٤	٠	٠	٠	٠	١	١	٠	٠
١٢٨٤٥	١١٦٤	٢٤	١٥	٢١٤	٦٠	١٩٠	٢١	١٧	٥



مقدمة :

تقوم مجموعة البنك العربي بالتعامل مع التحديات المتعلقة بالمخاطر المصرفية بشكل شامل ضمن إطار كلي لإدارة المخاطر وذلك استناداً لأفضل المعايير والأعراف والممارسات المصرفية، مدعماً بهيكل حاكمية على مستوى مجلس الإدارة ومستوى الإدارة التنفيذية بالإضافة إلى عملية الضبط والرقابة على ثلاثة مستويات كما يلي:

اللجان:

- لجنة التدقيق (مجلس الإدارة).
- لجنة إدارة المخاطر (مجلس الإدارة).
- اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات.
- لجنة الإدارة التنفيذية.
- لجنة الائتمان العليا.

ثلاثة مستويات للرقابة :

- وحدات الرقابة الداخلية في المناطق الجغرافية، وفي وحدات أعمال البنك المختلفة.
- مجموعة إدارة المخاطر ومجموعة الالتزام بالمتطلبات الرقابية.
- إدارة التدقيق الداخلي.
- يقوم مجلس الإدارة بمراجعة واعتماد درجة تحمل البنك للخسارة المحتملة والمصاحبة لعوامل المخاطرة المختلفة. إضافة إلى ذلك يقوم المجلس، من خلال لجانه المتعددة، بالإشراف و التأكد من وجود سياسات وإجراءات شاملة لإدارة المخاطر.
- يعتبر المدير المالي للمجموعة هو المسؤول عن تحديد المخاطر المالية ومراجعة أية فروقات في الضوابط الرقابية المعمول بها، والمحافظة على نوعية المعلومات المالية والتأكد من سلامة ودقة البيانات المالية التي يتم الإفصاح عنها.
- يقوم مدراء وحدات العمل الإستراتيجية بالتعرف على المخاطر المرتبطة بنشاط وحداتهم وإدارتها بالشكل المناسب، وضمن حدود المخاطر المعتمدة لكل من هذه الوحدات سواء كانت مخاطر ائتمان أو تشغيلية. ويأتي ضمن هذا الإطار كذلك مدير دائرة الخزينة والذي يعتبر المسؤول عن إدارة مخاطر السيولة ومخاطر السوق.

- يعتبر مدير إدارة المخاطر والذي يتبع إلى لجنة المخاطر في مجلس إدارة البنك وكذلك المسؤول التنفيذي الأعلى للبنك، المسؤول عن التأكد من أن البنك يحتوي على نظام فعال في تحديد و احتواء عوامل المخاطرة المختلفة وكذلك تأسيس هيكل ملائم للمخاطر متجانس مع إستراتيجية البنك و درجة تحمله للخسارة.
- يعتبر مدير إدارة الامتثال بالمتطلبات الرقابية هو المسؤول عن التأكد من أن البنك يلتزم بكافة التعليمات والتشريعات والقوانين ذات العلاقة بما في ذلك تلك التشريعات الصادرة عن الجهات الرقابية على أعمال القطاع المالي و المصرفي.
- أما إدارة التدقيق الداخلي للبنك والتي تتمتع إدارياً باستقلال كامل عن الإدارة التنفيذية فإنها تقوم بالتأكد من أن كافة وحدات العمل بالبنك وفي مختلف المناطق تعمل على تطبيق سياسات وإجراءات العمل المعتمدة لهذه الوحدات والمناطق بشكل صحيح والتأكد من التزام الأطراف جميعها بتحقيق بيئة رقابية داخلية ذات فاعلية وكفاءة وذلك ضمن الأطر والمنهجيات المعتمدة بهذا الخصوص. وتقوم إدارة التدقيق الداخلي بعدها بتزويد مجلس إدارة البنك والمسؤول التنفيذي الأعلى إضافة إلى جميع وحدات العمل والمناطق ذات العلاقة بنتائج ومخرجات عمليات التدقيق لمعالجة أية ملاحظات بالخصوص.

إدارة المخاطر:

تمثل إدارة المخاطر أحد المستويات الأساسية للرقابة وذلك ضمن إطار الهيكل المؤسسي لإدارة المخاطر للبنك، وهي الإدارة المسؤولة عملياً عن تطوير نظام محكم وفعال للتعرف على المخاطر التي يتعرض لها البنك، حيث تشمل صلاحياتها الأمور التالية:

- وضع سياسات وإجراءات إدارة المخاطر لجميع أنواع المخاطر.
- تطوير وتطبيق الأطر المختلفة والمتعددة لإدارة المخاطر.
- تطوير أدوات قياس ونماذج مناسبة لإدارة المخاطر.
- تقييم ومراقبة المخاطر مقارنة بالحدود المقررة ورفع التقارير المناسبة إلى الإدارة التنفيذية للبنك.
- رفع مستوى المعرفة داخل البنك بأفضل معايير الصناعة المصرفية.

ضمن هيكل إدارة المخاطر، فإن لكل وحدة عمل في البنك أهدافاً ومسؤوليات محددة فيما يتعلق بتطوير إدارة مخاطر البنك وذلك وفقاً لأفضل الممارسات والمعايير الدولية والتعليمات النافذة وفي إطار الالتزام بتعليمات البنك المركزي الأردني.

- تقوم دائرة مخاطر الائتمان بتطوير النظام المركزي لتقارير مخاطر الائتمان، وهي المسؤولة عن تفعيل النظام الداخلي لقياس مخاطر ائتمان الشركات وكذلك نظام قياس مخاطر التجزئة بالنقاط. هذا وباستخدام نماذج مطورة لقياس "احتمال الإخفاق"، يمكن لأنظمة قياس المخاطر تعزيز وتسهيل عملية التطبيق الأوسع لنموذج البنك الخاص بـ "العائد على رأس المال المعدل بالمخاطر". تقوم الدائرة كذلك بتطبيق متطلبات (Basel II) و متابعة أي تغييرات في هذه المتطلبات.
- تقوم دائرة مراجعة مخاطر النشاط بمراجعة شاملة لكل نشاط من أنشطة البنك والتأكد من أن محافظ البنك الائتمانية في كل بلد تتناسب مع البيئة الاقتصادية لذلك البلد ومع الأهداف الإستراتيجية للبنك والسوق المستهدف، حيث تقوم ولهذا الغرض بالتوصية بأية إجراءات تصحيحية تراها لازمة. كما تقوم الدائرة بالتأكد من سلامة نوعية محفظة التسهيلات ومن سلامة سياسات وإجراءات الائتمان المطبقة ومن كفاءة وقدرات موظفي الائتمان. يتم إجراء مراجعات إضافية اعتمادا على ظروف السوق وحجم وطبيعة القطاعات التي تضمها المحفظة. وفي بعض الأحيان يتم تدعيم هذه المراجعات بسيناريوهات الاختبارات الضاغطة.
- تقوم دائرة مخاطر السوق والسيولة بإعداد ومراقبة هيكل حدود المخاطر، وضع السياسات والإجراءات ذات العلاقة، ومراقبة الالتزام بهذه السياسات. تعتبر هذه الدائرة هي المسؤولة عن نظام قياس القيمة المعرضة للمخاطر (Value-at-risk). كما و تقوم هذه الدائرة بالتنسيق مع وحدة الخزينة الدولية بتطبيق أساليب وأدوات إدارة مخاطر السوق والسيولة.
- تتولى دائرة المخاطر التشغيلية مسؤولية تغطية عمليات البنك والنواحي التشغيلية، هذا بالإضافة إلى مخاطر الشهرة والمخاطر الإستراتيجية. وتقوم هذه الدائرة بالإشراف على آلية تطبيق إطار شامل وعلى مستوى البنك لإدارة المخاطر ضمن عملية تعزيز وتقوية الضوابط والرقابة الداخلية للبنك. يحتوي هذا الإطار على سياسات وإجراءات تقوم على المنهجية الذاتية لتحديد واحتواء عوامل المخاطرة ذات العلاقة ومراقبة إدارة هذه المخاطر بشكل مستمر وفعال في كافة العمليات المالية والمصرفية التي يقوم بها البنك.
- أما دائرة أمن المعلومات، فهي الجهة المسؤولة عن وضع وتنفيذ سياسة شاملة على مستوى البنك تهدف إلى تخفيض مخاطر تكنولوجيا المعلومات، زيادة الالتزام بأمن المعلومات، وزيادة الميزة التنافسية للبنك من خلال الاستخدام الآمن للتكنولوجيا المتقدمة. وقد قامت الدائرة بإطلاق عدة مشاريع يتم تنفيذها حاليا بهدف تطوير تقييم الأمن وتقوية الرقابة ورفع مستوى المعرفة والتطبيق لدى العاملين في البنك .
- تقع على عاتق دائرة استمرارية النشاط مسؤولية التخطيط، والتحضير لإدارة الأزمات وخطة لاستمرار العمل في البنك في حال وقوع أزمات أو حالات طوارئ. هذا وقد تم تحديد الآثار المحتملة ومتطلبات استمرارية الأعمال بشكل فعلي الأمر الذي أدى إلى وضع خطط ملائمة لاستمرارية أعمال البنك مدعومة بوجود مواقع بديلة للأعمال في جميع البلدان. ويستخدم البنك قاعدة معلومات مركزية لأغراض الإدارة والمحافظة على استمرار العمل في البنك.

● تقوم إدارة التأمين بالإشراف على كافة سياسات التأمين للبنك وذلك من خلال قاعدة معلومات مركزية على مستوى المجموعة وعلى المستوى المحلي. كما تقوم هذه الدائرة بالتأكد من أن كافة المخاطر القابلة للتأمين يتم التعامل معها بشكل مناسب، كما تضع كذلك معايير الحد الأدنى من التأمين على مستوى المجموعة وعلى مستوى الدولة.

● تأسست دائرة مركز السياسات في عام ٢٠١٠ ضمن إدارة المخاطر، وهي مسؤولة عن الإدارة المركزية لجميع سياسات البنك من مرحلة الإنشاء إلى مرحلة الاعتماد وفقاً لأفضل المعايير والأعراف والممارسات المصرفية.

مخاطر الائتمان:

يعتمد البنك العربي أسلوب المبادرة والديناميكية في إدارة مخاطر الائتمان كعنصر أساسي لتحقيق هدفه الاستراتيجي في التحسين المتواصل والمحافظة على نوعية الأصول وتركيبية المحفظة الائتمانية. ويعتمد البنك على معايير ائتمانية راسخة تتسم بالمحافظة والحكمة، وعلى سياسات وإجراءات، ومنهجيات وأطر عامة لإدارة المخاطر تأخذ بالاعتبار كافة المستجدات في البيئة المصرفية والتشريعية، بالإضافة إلى هياكل تنظيمية واضحة وأنظمة آلية، علاوة على المتابعة الحثيثة والرقابة الفعالة التي تمكن البنك من التعامل مع المخاطر المحتملة وتحديات بيئة الأعمال بمستوى عالٍ من الثقة والتصميم.

إن العملية الائتمانية في البنك العربي هي عملية مؤسسية مبنية بإحكام وتقوم على المرتكزات والأسس الرئيسية التالية:

- حدود واضحة ومحددة لمستوى المخاطر الائتمانية يتم تحديدها على أعلى المستويات الإدارية ومن ثم إرسالها إلى وحدات الأعمال المختلفة. ويتم مراجعة هذه الحدود ومراقبتها وإجراء أية تعديلات ضرورية عليها بشكل دوري.
- اعتماد مبدأ اللجان الائتمانية للتأكد من أن القرارات الائتمانية ليست فردية وإنما تؤخذ من قبل لجنة، مع توفير مستوى عالٍ من الاستقلالية.
- صلاحيات ائتمانية متدرجة وفقاً لمستويات المخاطر لكل لجنة ائتمانية على مستوى المناطق والإدارة العامة.
- معايير واضحة للعملاء/السوق المستهدف والمستوى المقبول للأصول الائتمانية.
- تحليل مالي وائتماني متكامل ومعمق يغطي الجوانب المختلفة للمخاطر لكل عميل و/أو عملية ائتمانية.
- مراجعة وتحليل لنوعية المحفظة الائتمانية بشكل دوري وفقاً لمؤشرات محددة للأداء واستخدام آليات اختبارات الضغط والحساسية التي تتضمن فرضيات متشددة ومحافظة.
- التقييم والمتابعة المستمرة لأية تركيزات ائتمانية واستراتيجيات التعامل معها.
- التأكد من فاعلية وقدرة نظام الإنذار المبكر بشكل مستمر لتحديد وكشف المخاطر المحتملة.
- منهجيات موضوعية ومنظمة لتقييم الجدارة الائتمانية/التصنيف الائتماني مبنية على أسس كمية ونوعية بالإضافة إلى الخبرات المختصة.

- أنظمة لإدارة حدود الائتمان تمكن البنك من الرقابة الفعالة للتعرضات الائتمانية بشكل يومي على مستوى الدولة والمقترض والقطاع الاقتصادي والتصنيف الائتماني وأنواع التسهيلات المصرفية المختلفة.
 - إدارة فعالة لعملية التوثيق القانوني وإدارة الضمانات وحفظها ومتابعتها للتأكد من تغطيتها للالتزامات المقابلة ووضع الآليات المناسبة للمتابعة المستمرة.
 - المراجعة الدورية أو عند الضرورة لكافة التسهيلات المصرفية بشكل إفرادي للتأكد من عدم وجود أية مؤشرات سلبية أو تراجع يستدعي اتخاذ إجراءات احترازية أو وقائية.
- إن إجراءات الائتمانية الصارمة هي إجراءات مدعومة بمراجعات قطاعية للمحافظ وتتركز على البلدان والمناطق والصناعات، هذا بالإضافة إلى سيناريوهات الاختبارات الضاغطة.
- إن هذه الإجراءات موضوعة لكشف أي مخاطر متأصلة في المحافظ والتي قد تنتج عن تغييرات في ظروف السوق، وهي مدعومة أيضا بمراجعات مستقلة من قبل فريق مراجعة مخاطر النشاط التابع لمجموعة إدارة المخاطر وكذلك فريق الائتمان التابع لدائرة التدقيق الداخلي.
- ويقوم البنك العربي بشكل مستمر بتحسين وتطوير كافة الجوانب أعلاه بما يتلاءم مع المتغيرات والمستجدات في بيئة الأعمال والصناعة المصرفية والاستفادة مما توفره التقنيات الحديثة من أنظمة آلية في هذا المجال.
- كما يولي البنك أهمية كبيرة لتطوير المهارات ورفع مستوى الكفاءات والخبرات من خلال التركيز على انخراط كوادره العاملة في مجال الائتمان بدورات وبرامج تدريبية نوعية ومنتقاة لتأهيلهم لأداء واجباتهم ومسؤولياتهم بكفاءة واقتدار.

مخاطر السيولة :

يواصل البنك العربي تركيزه على موضوع السيولة، حيث تتمتع المجموعة بقاعدة متنوعة من مصادر التمويل، كما تستمر، ولأغراض تعزيز السيولة، بالاحتفاظ بمحفظة واسعة من الأصول السائلة التي تعمل كمصدر محتمل للتمويل. ولقد كان لهذا التركيز المستمر على السيولة الأثر الكبير في حماية المجموعة من آثار اضطراب وتقلبات الأسواق المالية الدولية التي عصفت بالعديد من المؤسسات المصرفية منذ بداية أزمة الأسواق المالية العالمية.

إن إستراتيجية إدارة السيولة لدى البنك العربي يتم تحديدها من قبل اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات (ALCO). وتتم إدارة ومراقبة وتنسيق أعمال الخزينة على مستوى البلدان بصورة مركزية في البنك. وعلى ذلك، وبالتنسيق مع لجان إدارة الموجودات والمطلوبات في المناطق المختلفة للبنك، فإن فرق موظفي الخزينة لكافة المناطق تشكل مجتمعا متناسقا يؤدي دوره ضمن الصلاحيات المخولة له لتلبية حاجات وأهداف وحدات البنك المختلفة. هذا، وتقوم لجان إدارة الموجودات والمطلوبات بتحليل التدفقات النقدية ومخاطر السوق وتقوم باتخاذ الإجراءات اللازمة لتعديل كل من الأسعار ومزيج المنتجات حيثما يلزم وذلك للمحافظة على الهيكل الأمثل لميزانية البنك والمخاطر المرتبطة بها.

يعرف بنك التسويات الدولي السيولة على أنها قدرة البنك على تمويل زيادة أصوله ومواجهة الالتزامات المترتبة عليه عند استحقاقها بدون تكبد خسائر غير مقبولة. لقد قام البنك العربي بتأسيس بنية تحتية قوية وصلبة من السياسات والإجراءات والموارد البشرية للتأكد من أن التزامات البنك يتم الوفاء بها عند الاستحقاق وتحت كافة الظروف وبدون تكاليف إضافية.

يتسلم مدير إدارة الخزينة تقارير يومية وأسبوعية عن وضع السيولة الفعلي والمتوقع والأمثل للبنك. وتغطي هذه التقارير مستويات البنك المختلفة حيث تساعد مدير إدارة الخزينة وتمكنه من تزويد اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات بكامل المعلومات الإدارية اللازمة عن وضع السيولة لدى المجموعة. كما يتم تدعيم هذا التقرير باختبارات الحساسية اللازمة لسيناريوهات متعددة متوقعة. إن مدير إدارة المخاطر مسؤول عن وضع وإدارة اختبارات الحساسية، كما هو مسؤول أيضاً، بالإضافة إلى اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات، عن وضع السقوف المسموح بها للسيولة كما في الأنواع الأخرى من المخاطر.

إن أسلوب البنك العربي الشامل في قياس وإدارة مخاطر السيولة يعطي المجموعة الثقة الكاملة في قدرتها على مواجهة كافة التطورات غير المتوقعة في أوضاع السوق، مع الاستمرار بالوفاء بالتزاماتها تجاه العملاء والجهات الرقابية. وبالتالي، فقد اثبت نظام مصادر التمويل لدى البنك كفاءة عالية وقدرة بالغة على التعامل مع الأزمات العالمية والمستمرة حتى الآن، وعليه فإن قواعد وأساسيات هذا النظام تبقى ثابتة.

هذا، وإدارة السيولة التأثير الأكبر في كيفية عمل البنوك وتفاعلها مع بعضها البعض، وتقوم الجهات الرقابية بوضع محددات إضافية للتحكم بالسيولة بشكل مستمر. وإن نظام إدارة مخاطر السيولة لدى البنك العربي وهيكّل مصادر التمويل الحالية والمحتملة لديه يعطيان الثقة الكاملة للمجموعة بقدرتها على مواجهة التحديات المستقبلية.

مخاطر السوق:

تعرف مخاطر السوق على أنها الخسارة المحتملة جراء التغير في قيمة محافظ البنك نتيجة لتقلبات أسعار كل من الفائدة أو صرف العملات الأجنبية أو الأسهم أو السلع. هذا، وتتعرض المجموعة لمخاطر السوق من خلال أعمال المتاجرة وأعمالها المصرفية.

يتم التحكم في مخاطر السوق وإدارتها بواسطة كل من مدير دائرة الخزينة ومدير إدارة المخاطر والمدير المالي للمجموعة. ومن جهة أخرى، تقوم اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات بالإشراف على مخاطر السوق وتقديم الإرشاد فيما يتعلق بالمخاطر المقبولة والسياسة المتبعة بهذا الخصوص، كما تقوم اللجنة

بالموافقة على السقف المقررة لمجموعة البنك، ومن ثم توزيعها على باقي وحدات المجموعة من خلال مدير إدارة الخزينة. هذا، وتحدد السياسات والإجراءات الخاصة بمجموعة الخزينة القواعد اللازمة لإدارة محافظ المجموعة المختلفة وفقاً لمخاطر السوق، في حين تتولى إدارة المخاطر، بالتعاون مع دائرة الخزينة، مهمة التأكد من تحديث كافة السياسات والإجراءات بصورة دورية و/أو عندما تدعو الحاجة إلى ذلك. كذلك تتم مراقبة السقف المقبولة لمخاطر السوق من قبل إدارة وسيطة (Middle Office) مستقلة، وتتم مراجعتها دورياً من قبل كل من دائرة الخزينة وإدارة المخاطر تمهيداً لإقرارها من قبل اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات وفقاً لإستراتيجية البنك ومستوى المخاطر المقبولة له.

إن النشاطات الرئيسية الثلاثة التي تعرضنا لمخاطر السوق تشمل المتاجرة بأدوات السوق النقدية، والعملات الأجنبية وأدوات السوق الرأسمالية. كما تعتبر إدارة مخاطر السوق محورياً أساسياً لأسلوب تخطيط العمل في البنك بحيث تبقى تلك المخاطر ضمن حدها الأدنى. إن الأدوات الأساسية في قياس وإدارة مخاطر السوق هي على النحو التالي:

- قيمة النقطة الأساس (Basis Point Value):

يتم قياس مخاطر معدلات الفائدة بناءً على طريقة قيمة النقطة الأساس غير الإحصائية، حيث يتم حساب قيمة الفائدة المكتسبة أو المفقودة لدى تحرك معدل فائدة السوق بنقطة أساس واحدة صعوداً أو هبوطاً بدون اعتبار لاحتمالية هذا التحرك. كما أن هذه الطريقة تأخذ بعين الاعتبار الحساسية تجاه التحرك في معدلات الفائدة على طول منحني العائد. ويتم قياس قيمة النقطة الأساس على المستويات التالية لأغراض مراقبة الالتزام ضمن السقف المقررة:

- قيمة النقطة الأساس على مستوى المحفظة.
- قيمة النقطة الأساس على مستوى العملة الواحدة.
- قيمة النقطة الأساس على مستوى الفئة الزمنية الرئيسية.
- قيمة النقطة الأساس على مستوى الفترة الزمنية.

تشكل جميع نشاطات أسعار الفوائد جزءاً من عملية حساب قيمة النقطة الأساس، بمعنى أن جميع عمليات السوق النقدي والأوراق المالية وأدوات المتاجرة بمعدلات الفائدة تدخل في حساب قيمة النقطة الأساس، وهذا يشمل البنود داخل الميزانية وخارجها لمحافظ أنشطة المتاجرة والنشاطات المصرفية.

- القيمة المعرضة للمخاطر (Value at Risk):

تستخدم القيمة المعرضة للمخاطر حالياً كأداة قياس داخلية لمخاطر السوق وذلك لتقدير الخسارة القصوى المحتملة والتي يمكن أن تتعرض لها المجموعة خلال يوم واحد من الاحتفاظ وبمستوى ثقة ٩٩٪ وذلك باستخدام نظام المحاكاة التاريخي. إن حساب القيمة المعرضة للمخاطر يتم على مستوى مجموعة البنك وعلى مستوى وحداتها المختلفة، ويفطي مخاطر أسعار صرف العملة الأجنبية ومخاطر الفوائد.

- اختبارات الحساسية (Stress Testing):

إن نموذج اختبار الحساسية يعتبر مكملاً لعملية حساب القيمة المعرضة للمخاطر لمجموعة البنك وذلك عن طريق تحديد وقياس آثار سيناريوهات قاسية ولكن قابلة للحدوث على محافظ المجموعة. إن الأساليب المعتمدة في هذا المجال تتراوح ما بين الطرق المعتمدة على عامل مخاطرة واحد إلى الطرق المعتمدة على عدة عوامل مخاطرة. إن الاختبارات المعتمدة على عامل مخاطرة واحد تتضمن عدة أنماط محددة من الأزمات بالإضافة إلى أسوأ السيناريوهات التاريخية لكل عامل مخاطرة. أما النموذج ذي عوامل المخاطرة المتعددة، فهو يقوم باختبارات مفترضة وسيناريوهات تاريخية بالإضافة إلى مزيج من تلك السيناريوهات أو الفرضيات، التي يتم تصميمها مع أخذ الخصائص المميزة لمحافظ المجموعة بعين الاعتبار.

مخاطر معدلات الفائدة:

تعتبر مخاطر معدلات الفائدة لدى مجموعة البنك العربي ذات مستوى محدود، وتتم إدارتها ومراقبتها بشكل فعال وبصورة مستمرة. إن الجزء الأكبر من هذه المخاطر يتركز في المدى القصير من منحنى العائد ولأجل لا تزيد عن سنة، في حين أن الجزء الذي يزيد عن سنة واحدة مسيطر عليه بشكل محكم. وبشكل عام، يمكن القول أنه ليست لدى مجموعة البنك العربي مخاطر رئيسية على الأمد الطويل أو ناتجة عن تعاملات تشمل أسعار فوائد مركبة.

وتتم إدارة مخاطر معدلات الفائدة وفقاً للسياسات والحدود المقررة من قبل اللجنة العليا لإدارة الموجودات والمطلوبات، بينما تتولى لجان إدارة الموجودات والمطلوبات على مستوى المراكز عملية الإدارة اليومية لمخاطر أسعار الفوائد بالتنسيق مع دوائر الخزينة في تلك المراكز.

عموماً، تعتبر مخاطر أسعار الفوائد لدى مجموعة البنك محدودة وتتم إدارتها بشكل جيد على ضوء عدم الرغبة بتحمل مخاطر اقتصادية كبيرة لتعظيم الإيرادات.

حجم مخاطر أسواق رأس المال:

إن الاستثمار في أدوات سوق رأس المال معرض لمخاطر السوق نتيجة لتقلب أسعارها. وإن المخاطر المحتملة للبنك والمرتبة على هذا النوع من الاستثمار تعتبر محدودة نتيجة للرقابة الصارمة على مخاطر أسعار الفوائد، حيث أن معظم الأوراق المالية التي يتم شراؤها هي من ذوات معدل الفائدة المتغير، كما أن المخاطر الناتجة عن الأوراق التي يتم شراؤها من ذات معدل الفائدة الثابت يتم التحوط لها بشكل مناسب من خلال المشتقات المالية.

كما ويشار في هذا المجال إلى محفظة استثمارات البنك من الأسهم، حيث تشكل هذه الاستثمارات نسبة متدنية من إجمالي استثمارات البنك العربي. وتأتي هذه المحفظة لتتسجم مع توجهات البنك الخاصة بالدخول في استثمارات مباشرة تعنى بتحقيق مفهوم الشراكة الإستراتيجية في الاستثمار، وكذلك الدخول في صناديق استثمارية مشتركة يتم إنشاؤها من قبل البنك. وتقوم لجنة متخصصة بالاستثمار بمتابعة محفظة استثمارات البنك من الأسهم، وذلك بهدف التأكد من سلامة هذه الاستثمارات وزيادة فاعلية الضوابط الخاصة بإدارة هذه المحفظة ومكوناتها.

مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية:

إن الإيرادات المتحققة من العملات الأجنبية تنتج بشكل أساسي من العمليات التي يقوم بها العملاء. ويتم وضع حدود صارمة لتعامل البنك لحسابه في مجال المتاجرة بالعملات الأجنبية، كما يتم التحوط وبشكل مناسب لمثل هذه العمليات وذلك للتعامل مع التقلبات المتوقعة للعملات وبالشكل الذي يقلل من مخاطر أسعار صرف العملات إلى حدودها الدنيا.

يتم اتخاذ المراكز المفتوحة في دائرة الخزينة بشكل محدود حيث يتم تغطية معظم مراكز العملاء بشكل يومي وذلك للتقليل من المخاطر المحتملة، كما يتم قياس التعاملات المفتوحة ومراقبتها من قبل الإدارة على أساس يومي ومن قبل دائرة الخزينة على أساس أسبوعي. أما التعاملات المفتوحة بالعملات الأجنبية والنتيجة عن المشاركات، فتبقى مسيطراً عليها بشكل جيد وتتم إدارتها بشكل صارم.

المخاطر الأخرى:

يتعرض البنك العربي إلى أنواع أخرى من المخاطر المصرفية، من ضمنها مخاطر الامتثال والمخاطر الإستراتيجية.

مخاطر الامتثال بالمتطلبات الرقابية

يستند البنك العربي وفي كافة أعماله إلى أعلى معايير النزاهة المهنية في الصناعة المصرفية. هذا وللمقابلة احتياجات بيئة الأعمال التي يتواجد فيها البنك والتي ما فتأت تتغير بشكل مضطرد، يعمل البنك العربي وبشكل مستمر على ضمان انسجام عملياته التشغيلية مع المتطلبات الرقابية ذات العلاقة وأنها مبنية على منهجية تقييم المخاطر وتستند إلى معايير تعزيز الكفاءة والفعالية آخذاً بعين الاعتبار تلبية أو تجاوز توقعات العملاء. وحتى يتحقق ذلك، يقوم البنك بالموازنة ما بين المخاطر والعوائد وبحيث يتم التأكد من أن كافة نشاطاته منسجمة مع المخاطر المقبولة.

هذا وتتبع إدارة مراقبة الامتثال بالمتطلبات الرقابية بشكل مباشر إلى رئيس مجلس الإدارة حيث تشرف على مراقبة الامتثال بالمتطلبات الرقابية التي تنظم عمل قطاعات الأعمال بما في ذلك المتطلبات الرقابية لتحقيق مبدأ ”إعرف عميلك“ (Know Your Customer) ومكافحة عمليات غسل الأموال وتمويل الإرهاب.

إن الالتزام والدعم المتواصل من قبل مجلس إدارة البنك العربي وإدارته التنفيذية بالإضافة إلى التزام وولاء موظفيه عزز كفاءة وفعالية برنامج مراقبة الامتثال بالمتطلبات الرقابية للبنك العربي.

بينما نسعى على الدوام إلى التطوير الدائم في برنامج مراقبة الامتثال، فإنه لا توجد مخاطر امتثال يمكن أن تعرض البنك للالتزامات مالية رئيسية مما يقلل من احتمالية حدوث خسائر جوهريّة أو إلحاق الضرر بسمعة البنك.

مخاطر الإستراتيجية:

يمارس البنك أعماله ضمن أسس ومعايير تخطيط استراتيجي شامل محددة بشكل دقيق، حيث يقوم مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية للبنك، وبشكل دوري، بدراسة وتحليل تأثير عمليات البنك الرئيسية على إستراتيجيته، بما في ذلك ظروف العمل الداخلية والخارجية وتأثيرات المنافسة ومتطلبات العملاء والتغيرات في القوانين والتعليمات وأنظمة المعلومات وأنظمة البنك الحالية.

يعتمد تحقيق البنك لأهدافه المحددة بدقة على مبدأ أساسي، وهو قدرته على الاستفادة من شبكة فروع الواسعة وقدرته على تعزيز قاعدة العملاء القوية وكذلك الاستمرار في تحسين وتطوير منتجاته وخدماته المصرفية المقدمة والمحافظة على موقفه المالي السليم.

هذا، وتقوم إدارة البنك بتقييم الأداء التاريخي لمجموعة البنك على ضوء الإستراتيجية الحالية والحاجة إلى مراجعة وتعديل أهدافها عند الضرورة وذلك في سياق التغير المستمر في ظروف العمل والسوق. ضمن هذا الإطار، يتم تقييم الربحية والالتزام بالمشاريع التي سيتم تنفيذها في إطار كل من سيناريو "الوضع المعتاد للعمل" وسيناريو "العمل تحت أوضاع استثنائية مختلفة"، الأمر الذي يمكن البنك من الاستجابة السريعة للمستجدات وذلك في إدارته لاستراتيجية طويلة الأجل.

رغم صعوبة الظروف التي مرت بها الصناعة المصرفية خلال عام ٢٠١٠، إلا أن البنك العربي تمكن من تحقيق العديد من الإنجازات التي شملت مجالات مختلفة. فقد قام البنك خلال عام ٢٠١٠ بالتركيز على إدارة الميزانية العمومية بشكل حصيف ومدروس بهدف الحفاظ على مستوى مرتفع ومريح من السيولة. كما كان للانتشار الجغرافي الواسع لأعمال ونشاطات البنك وتعدد مصادر الدخل المتاحة له بالإضافة إلى الإستراتيجية المتحفظة التي أتبعها البنك والإدارة السليمة لمجموعة المخاطر الأثر الأكبر في تقليل تأثير البنك بالاضطرابات الاقتصادية التي عصفت بالعالم نتيجة للأزمة المالية الأخيرة.

حسب البيانات المالية لمجموعة البنك العربي للسنة المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١، فقد حققت مجموعة البنك العربي أرباحاً صافية قبل الضرائب وبعد المخصصات بلغت ٤٨٦,٨ مليون دولار خلال العام ٢٠١٠، فيما بلغت الإيرادات التشغيلية ١,٧٦٥ مليون دولار مقارنة مع ١,٧٧٤ مليون دولار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

وشكل صافي إيرادات الفوائد البالغ ١,٠٢١ مليون دولار ما نسبته ٥٨٪ من إجمالي الإيرادات، أما صافي إيرادات العمولات فقد ارتفع بمبلغ ٣٧,٩ مليون ليصل إلى ٣٢٠,٦ مليون دولار للسنة المنتهية في ٢٠١٠/١٢/٣١ مقارنة مع ٢٨٢,٦ مليون دولار بنهاية عام ٢٠٠٩ مشكلاً ما نسبته ١٨٪ من إجمالي الإيرادات. وقد بلغت الأرباح من الموجودات المالية ٥٨,٨ مليون دولار مقارنة مع ٢١,٩ مليون دولار للعام ٢٠٠٩ بينما انخفض الدخل من الشركات الحليفة بمبلغ ٥٢ مليون دولار ليصل إلى ٢٣٩,٢ مليون دولار مقارنة مع ٢٩١,٢ مليون دولار للسنة المنتهية في ٢٠٠٩/١٢/٣١ متأثراً بقيام عدد من البنوك الحليفة بأخذ مخصصات إضافية انسجاماً مع تعليمات السلطات الرقابية في البلدان التي تعمل بها تلك البنوك، فيما بلغ مخصص الديون المشكوك في تحصيلها ٤٧٣ مليون دولار مقارنة بمبلغ ٢٠٤ مليون دولار عن السنة المنتهية في ٢٠٠٩.

كما بلغ مجموع موجودات البنك ٥١,١ مليار دولار مقارنة مع ٥٠,٥ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٩، في حين شكلت ودائع العملاء ما نسبته ٧٠٪ من مجموع مصادر الأموال المتاحة للبنك علماً بأن ودائع العملاء بلغت ٣٥,٧ مليار دولار مقارنة مع ٣٤,٩ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٩. وفي المقابل بلغت ودائع البنوك ٥,٨ مليار دولار مقارنة مع ٦,٣ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٩. في حين نمت محفظة التسهيلات الائتمانية بمبلغ ٤٦٤ مليون دولار لتصل إلى ٢٢,٥ مليار دولار مقارنة بمبلغ ٢٢ مليار دولار بنهاية عام ٢٠٠٩ ولتشكل ما نسبته ٤٤٪ من إجمالي الموجودات، أما محفظة الاستثمارات فقد بلغت ٨ مليار دولار بنهاية عام ٢٠١٠ ولتشكل ما نسبته ١٦٪ من إجمالي الموجودات.

وقد بلغت حقوق المساهمين لدى المجموعة ٨,٣ مليار دولار، فيما بلغت نسبة كفاية رأس المال ١٥,١٪ وبما يفوق النسب المقررة من لجنة بازل ٢ والبالغة ٨٪ والبنك المركزي الأردني البالغة ١٢٪. إلى جانب ذلك بلغت نسبة السيولة والمعبر عنها بمجموع الأرصدة النقدية وشبه النقدية ٤٩٪، فيما بلغت نسبة القروض / الودائع ٦٣٪.

كما أن أرباح البنك قد جاءت نتيجة للنشاطات التشغيلية الأساسية للبنك محلياً ودولياً، حيث يعود الانخفاض في صافي الأرباح المتحققة مقارنة بالعام الماضي بصورة أساسية إلى سياسة البنك العربي المتحفظة والتي على أساسها تم أخذ مخصصات إضافية بمبلغ ٤٧٣ مليون دولار لقاء ديون تحت المراقبة وغير العاملة.

ومن الجدير بالذكر بأن سياسات البنك المحافظة تجاه المخاطر وجودة التوزيع القطاعي للتسهيلات الائتمانية المتنوعة والكفاءة في إدارة الميزانية قد مكنته من المحافظة على تصنيفه الائتماني المتميز في عام ٢٠١٠، رغم التداخيات السلبية للأزمة المالية العالمية. فقد قامت وكالة ستاندرد آند بورز بتاريخ كانون الأول ٢٠١٠ بتأكيد التصنيف الائتماني لمجموعة البنك العربي بمستوى (A-). كما قامت وكالة التصنيف الائتماني فيتش (Fitch) في أيار ٢٠١٠ بتأكيد التصنيف الائتماني للبنك عند (A-) على المدى الطويل مع أفق مستقبلية مستقرة (Stable Outlook)، كما حصل البنك على تصنيف (A3) من وكالة التصنيف الائتماني موديز (Moody's). هذا وقد كانت سمعة البنك العربي المتميزة محلياً وعالمياً وجودة أصوله ومثانة قاعدة رأس ماله ومستويات السيولة المريحة فيه من ضمن المعايير التي اعتمدت عليها مؤسسات التصنيف العالمية.

تم خلال عام ٢٠١٠ إطلاق الوحدة الإقليمية والدولية لتغطية العملاء (GRCC) لتقوم بدور استراتيجي ضمن إدارة مجموعة خدمات الشركات والمؤسسات، وذلك لضمان تلبية كافة الاحتياجات المالية الخاصة والمتجددة للشركات الإقليمية ومتعددة الجنسيات بفعالية وكفاءة، ووفق أعلى معايير التميز في الخدمة عبر كامل شبكة مجموعة البنك العربي.

كما استمر البنك العربي بأداء دوره الرائد في مجال تمويل المشاريع والتمويل المهيكل في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا ومن خلال مجموعة متنوعة من القطاعات الاقتصادية، بما في ذلك قطاعات البنية التحتية والصناعة والنقل. وقد تضمن ذلك تقديم تسهيلات مصرفية لتمويل بناء (SATORP)، مصفاة تكرير النفط في المملكة العربية السعودية، وهو مشروع مشترك بين أرامكو السعودية وتوتال. هذا بالإضافة إلى أنه تم تكليف البنك بتنظيم تمويل لعدد من المشاريع من ضمنها مشروع توسيع محطة السمرة لمعالجة المياه العادمة في الأردن، وأيضاً مجمع الصلب "غرينفيلد" في البحرين. أما بالنسبة لقطاع توليد الطاقة، فقد تولى البنك العربي إلى جانب عدد من البنوك العالمية بتمويل مشاريع الطاقة المستقلة "بركة ٣" و "صُحار ٢" التي تم تطويرها في سلطنة عُمان، حيث تم إتمام الصفقة خلال ١٥ أسبوعاً، وهو إنجاز مميز بالنسبة لصفقة تتضمن مشروعين منفصلين.

كما قام البنك بتقديم القروض العقارية للمغتربين وبخاصة الأردنيين المقيمين في منطقة الخليج بالإضافة إلى المغتربين العرب الموجودين في استراليا. ومن الجدير بالذكر أن منتج (Saver Mortgage) من البنك العربي والذي يمثل قرض عقاري فريد من نوعه يسمح بإلغاء المترتبة على القرض مقابل وجود أرصدة نقدية ضمن حسابات ودائع العملاء مما يؤدي إلى وفورات كبيرة و ملموسة في الفوائد المدفوعة من قبل العملاء وقد تم تسميته كأفضل منتج تمويل سكني في الشرق الأوسط وذلك خلال حفل جوائز مجلة (Banker Middle East) لعام ٢٠١٠.

ولفئة عملاء النخبة (Elite) فقد تم خلال العام ٢٠١٠ إعادة تصميم معايير الانضمام لهذه الفئة لتشمل وضع العميل بشكل كامل. وبناء عليه فقد تم إعادة النظر بتصنيف العملاء في الأردن و مصر و تم دعوة العملاء المؤهلين للانضمام إلى خدمات عملاء النخبة كما و تم تعزيز هذه الخدمة بإطلاق بطاقة الصراف الآلي البلاطينية في أسواقنا الرئيسية والخليج.

وتجدر الإشارة هنا إلى الدور الذي لعبه البنك عام ٢٠١٠ بالاشتراك مع مجموعة من البنوك الاستثمارية العالمية الرئيسية في إدارة الإصدار المشترك لإسناد قرض دولية لصالح المملكة الأردنية الهاشمية بقيمة ٧٥٠ مليون دولار مدتها ٥ سنوات يورو بوند (Euro Bond) حيث شكل هذا الإصدار نجاح مميز لكافة الأطراف وعلى رأسها المملكة الأردنية الهاشمية.

كما شهد عام ٢٠١٠ استمرار البنك العربي في حصد الجوائز من الجهات المختلفة عالمياً اعترافاً بإنجازاته المتميزة وأدائه الريادي على مختلف الأصعدة حيث حاز البنك العربي على جائزة مجلة غلوبال فاينانس (Global Finance) كأفضل ممول تجاري في الشرق الأوسط (Best Trade Finance Provider in the Middle East 2010) وأفضل بنك في الأردن واليمن (Best Emerging Market Bank) وأفضل مقدم لخدمات تداول العملات الأجنبية في الأردن (Best Foreign Exchange)، بالإضافة إلى أفضل بنك استثماري في الأردن (Best Investment Bank) وأفضل خدمة مصرفية عبر الإنترنت في الأردن (Best Internet Bank). كما حصل البنك على جائزة أفضل بنك في الأردن من مجلة يورو موني (Euromoney-Best Bank in Jordan) وجائزة أفضل بنك لخدمات الأفراد في الأردن من مجلة أسيان بانكر (The Asian Banker-Best Retail Bank).

وقد أشادت (Euromoney) بما حققته عائلة شومان من إنجازات وإسهامات أثرت قطاع الخدمات المالية، مشيرة إلى أن البنك العربي، وباعتباره أول مؤسسة مالية خاصة في الشرق الأوسط، يعتبر أعظم قصة نجاح تحققت على مستوى العالم العربي، فقد استطاع البنك منذ تأسيسه عام ١٩٢٠ مواصلة النمو والعمل ضمن مستويات عالية من الإبداع والابتكار تحت قيادة مؤسسه الراحل عبد الحميد شومان ومن بعده الراحل عبد المجيد شومان وتحت قيادته اليوم التي يتولاها بكفاءة وتميز السيد عبد الحميد شومان، حتى أصبح بنكاً عالمياً رائداً، وقد تم تكريم عائلة شومان وذلك خلال حفل توزيع جوائز (Euromoney) للتميز في الشرق الأوسط والذي أقيم في بيروت بحضور نخبة من رواد العمل المصرفي في العالم وممثلي وسائل الإعلام، وأعضاء لجنة التحكيم من خبراء ومستشارين.

كما وقام اتحاد المصارف العربية على هامش المؤتمر المصرفي العربي السنوي للعام ٢٠١٠ والذي عقد في بيروت بتكريم السيد عبد الحميد شومان رئيس مجلس إدارة البنك العربي، لإنجازاته المرموقة في مجال القطاع المصرفي ومساهمته الكبيرة في تطويره في المنطقة.

لم يكن هناك في العام ٢٠١٠ أي عمليات ذات طبيعة غير متكررة لها تأثير ملموس على بيانات البنك العربي أو مجموعة البنك العربي.

فيما يلي جدول بأهم البيانات المالية المقارنة لأهم المؤشرات المالية لفترة خمس سنوات:

المبالغ بملايين الدنانير للبنك وبملايين الدولارات للمجموعة					
٢٠٠٦	٢٠٠٧	٢٠٠٨	٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٦٣,٣	٣٣٤,٧	٣٦٠,٢	٢٥٠,٠	١٤٥,١	صافي أرباح البنك العربي ش م ع بعد الضريبة
٦٢٤,٦	٧٧٤,٩	٨٣٩,٨	٥٧٥,٥	٣٠٧,٩	صافي أرباح مجموعة البنك العربي بعد الضريبة
٣٠٩٣,٩	٣٥٤٨,٠	٣٥٨٠,٠	٣٨٠١,٢	٣٧٨٦,٦	حقوق المساهمين في البنك العربي ش م ع
٥٨٨٤,٦	٦٨٥٧,٣	٧٥٠٨,٤	٨٠٩٦,٨	٨٢٧٤,٩	حقوق المساهمين في مجموعة البنك العربي
الأرباح الموزعة على المساهمين في البنك العربي:					
٨٩,٠	١٠٦,٨	١٣٣,٥	١٠٦,٨	١٠٦,٨	المبلغ / مليون دينار أردني
%٢٥	%٣٠	%٢٥	%٢٠	%٢٠	نسبة مئوية
٣٥٦٠٠٠	٣٥٦٠٠٠	٥٣٤٠٠٠	٥٣٤٠٠٠	٥٣٤٠٠٠	عدد الأسهم (بآلاف الأسهم)
٢١,٤	٢٩,٣	١٥,٢	١٢,١٥	٩,٩٨	سعر السهم في آخر يوم عمل - دينار

يتضمن هذا الجزء من تقرير مجلس الإدارة ملخصاً لأهم المعلومات الواردة في البيانات المالية لمجموعة البنك العربي والبنك العربي ش م ع للعام ٢٠١٠ والتي أعدت وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وتفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وبموجب القوانين والتعليمات النافذة في البلدان التي تعمل بها المجموعة وتعليمات البنك المركزي الأردني. هذا وتعتبر الإيضاحات المرفقة للبيانات المالية جزءاً لا يتجزأ من القوائم المالية.

وتضم البيانات المالية لمجموعة البنك العربي بيانات البنك العربي ش م ع ومؤسسته الشقيقة البنك العربي (سويسرا) ومؤسساته التابعة التالية:

نسبة الملكية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠

البنك العربي استراليا المحدود	٪١٠٠,٠٠
بنك أوروبا العربي ش م ع	٪١٠٠,٠٠
البنك العربي الإسلامي الدولي	٪١٠٠,٠٠
الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ م م	٪١٠٠,٠٠
شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م	٪١٠٠,٠٠
شركة البنك العربي السوداني المحدودة	٪١٠٠,٠٠
شركة العربي كابيتال المحدودة	٪١٠٠,٠٠
البنك العربي للأعمال	٪١٠٠,٠٠
شركة العربي جروب للاستثمار م خ م	٪١٠٠,٠٠
البنك العربي لتونس	٪٦٤,٢٤
شركة النسر العربي للتأمين	٪٥٠ + سهمين
البنك العربي - سورية	٪٤٩,٠٠
مصرف الوحدة	٪١٩,٠٠

إن الشركات التابعة هي تلك الشركات الخاضعة لسيطرة البنك العربي ش م ع وتتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية التشغيلية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها. هذا ويتم استبعاد المعاملات والأرصدة بين البنك العربي ش م ع والشركات التابعة له ومؤسسته الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

مجموعة البنك العربي

قائمة الدخل

بلغ صافي الربح لمجموعة البنك العربي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ما يعادل ٣٠٧,٩ مليون دولار أمريكي مقارنة بمبلغ ٥٧٥,٥ مليون دولار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ فيما بلغ صافي إيرادات المجموعة ١,٧٦٥ مليون دولار مقارنة بمبلغ ١,٧٧٤ مليون دولار للعام ٢٠٠٩ مسجلة تراجعاً بنسبة ١٪. أما المصروفات فقد سجلت نفقات الموظفين والمصاريف الأخرى ارتفاعاً، في حين بلغ صافي مخصص تدني التسهيلات الائتمانية ٤٧٣ مليون دولار يمثل المخصصات التي تم أخذها خلال السنة مقابل الديون تحت المراقبة وغير العاملة.

يبين الجدول التالي التغير المقارن لأهم عناصر قائمة الدخل للمجموعة:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	٢٠١٠	٢٠٠٩	التغير	%
الإيرادات				
صافي إيرادات الفوائد	١٠٢٠٨٣٦	١٠٤٨٧٤١	(٢٧٩٠٥)	(٣٪)
صافي إيرادات عمولات	٣٢٠٥٧٨	٢٨٢٦٣١	(٣٧٩٤٧)	١٣٪
أخرى	٤٢٣٢٩٥	٤٤٢٨٣٩	(١٩٥٤٤)	(٤٪)
مجموع الإيرادات	١٧٦٤٧٠٩	١٧٧٤٢١١	(٩٥٠٢)	(١٪)
المصروفات				
نفقات الموظفين	٤٣١٤٧٦	٤٠٥٦٨٢	٢٥٧٩٤	٦٪
مصاريف تشغيلية أخرى	٣٧٤٣٣٩	٣٨١٣٠٠	(٦٩٦١)	(٢٪)
مخصص تدني تسهيلات ائتمانية	٤٧٣٣٩١	٢٠٤٤١٩	٢٦٨٩٧٢	١٣٢٪
مخصص تدني موجودات مالية	(١٢٩٨)	٠	(١٢٩٨)	-
مجموع المصروفات	١٢٧٧٩٠٨	٩٩١٤٠١	٢٨٦٥٠٧	٢٩٪
الربح قبل الضريبة	٤٨٦٨٠١	٧٨٢٨١٠	(٢٩٦٠٠٩)	(٣٨٪)
ضريبة الدخل	١٧٨٩٢٤	٢٠٧٢٦٨	(٢٨٣٤٤)	(١٤٪)
الربح بعد الضريبة	٣٠٧٨٧٧	٥٧٥٥٤٢	(٢٦٧٦٦٥)	(٤٧٪)

بلغ الدخل الشامل لمجموعة البنك العربي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ما يعادل ٣١٧,٥ مليون دولار مقارنة بمبلغ ٧٨٠,٧ مليون دولار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، ويبين الجدول التالي أهم عناصر قائمة الدخل الشامل للمجموعة:

بالآلاف الدولارات الأمريكية	٢٠١٠	٢٠٠٩
الربح للسنة	٣٠٧٨٧٧	٥٧٥٥٤٢
يضاف:		
فروقات ترجمة عمليات أجنبية	(١٠٦٥٥)	٧١٠٠٦
صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة	٢٠٢٩٩	١٣٤١٥٤
مجموع الدخل الشامل للسنة	٣١٧٥٢١	٧٨٠٧٠٢

قائمة المركز المالي

بلغ مجموع موجودات مجموعة البنك العربي ٥١,١ مليار دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠، هذا وارتفعت ودائع العملاء خلال السنة بما يزيد عن ٧٨٣ مليون دولار لتصل إلى ما يقارب ٣٥,٧ مليار دولار. في حين بلغت الاستثمارات في الموجودات المالية ما يقارب ٨ مليار دولار. هذا وبلغت التسهيلات الائتمانية ٢٢,٥ مليار دولار مشكلة ما نسبته ٤٤% من إجمالي الموجودات في حين بلغت حقوق المساهمين ٨,٣ مليار دولار.

يبين الجدول التالي التغيير المقارن لأهم عناصر المركز المالي للمجموعة:

الموجودات	٢٠١٠	٢٠٠٩	التغيير	%
أموال نقدية وودائع لدى البنوك	١٧٠٣٩٥١٩	١٦٢٤١٥٨٩	٧٩٧٩٣٠	٥%
موجودات مالية	٧٩٨٧٦٨٢	٨٧٨٧٦٢٤	(٧٩٩٩٤٢)	(٩%)
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٢٢٤٨٩٧٢٩	٢٢٠٢٥٩٢٥	٤٦٣٨٠٤	٢%
اخرى	٣٥٨٠٩٤٣	٣٤٧٠٠٧٤	١١٠٨٦٩	٣%
مجموع الموجودات	٥١٠٩٧٨٧٣	٥٠٥٢٥٢١٢	٥٧٢٦٦١	١%
المطلوبات				
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٥٧٦٦١١٠	٦٢٩٨٣٥٦	(٥٢٢٢٤٦)	(٨%)
ودائع عملاء	٣٥٦٦٨٨١٢	٣٤٨٨٥١٣٦	٧٨٣٦٧٦	٢%
اخرى	١٣٨٨٠٢٨	١٣٢٠٢٨٩	٦٧٧٣٩	٥%
حقوق المساهمين	٨٢٧٤٩٢٣	٨٠٢١٤٣١	٢٥٣٤٩٢	٣%
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٥١٠٩٧٨٧٣	٥٠٥٢٥٢١٢	٥٧٢٦٦١	١%

البنك العربي ش م ع

قائمة الدخل

بلغ صافي الربح للبنك العربي ش م ع للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ما يعادل ١٤٥,١ مليون دينار مقارنة بمبلغ ٢٥٠ مليون دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ فيما بلغ صافي إيرادات البنك ٧٩٧,٥ مليون دينار مقارنة بمبلغ ٧٦٤,١ مليون دينار للعام ٢٠٠٩ مسجلة ارتفاعاً بنسبة ٤٪. أما المصروفات فقد سجلت نفقات الموظفين والمصاريف الأخرى انخفاضاً. في حين بلغ صافي مخصص تدني التسهيلات الائتمانية ٨,٢٢٤ مليون دينار يمثل المخصصات التي تم أخذها خلال السنة مقابل الديون تحت المراقبة وغير العاملة.

يبين الجدول التالي التغير المقارن لأهم عناصر قائمة الدخل للبنك:

بآلاف الدنانير الأردنية	٢٠١٠	٢٠٠٩	التغير	%
الإيرادات				
صافي إيرادات الفوائد	٤٩٠ ٥١٥	٥١٨ ٣٧٢	(٢٧ ٨٥٧)	(٥٪)
صافي إيرادات عمولات	١٤١ ٤٢٨	١٣٣ ٢٠٤	٨ ٢٢٤	٦٪
أخرى	١٦٥ ٥٠٢	١١٢ ٥٢٨	٥٢ ٩٧٤	٤٧٪
صافي الإيرادات	٧٩٧ ٤٥٥	٧٦٤ ١٠٤	٣٣ ٣٥١	٤٪
المصروفات				
نفقات الموظفين	١٦٥ ٠٢٩	١٦٨ ٧٦١	(٣ ٧٣٢)	(٢٪)
مصاريف تشغيلية أخرى	١٨٦ ٠٦٦	١٨٩ ٨٣٠	(٣ ٧٦٤)	(٢٪)
مخصص تدني تسهيلات ائتمانية	٢٢٤ ٧٦٩	٨٠ ٨٥٠	١٤٣ ٩١٩	١٧٨٪
مخصص تدني موجودات مالية	٢ ٨٣٢	٠	٢ ٨٣٢	-
مجموع المصروفات	٥٧٨ ٦٩٦	٤٣٩ ٤٤١	١٣٩ ٢٥٥	٣٢٪
الربح قبل الضريبة	٢١٨ ٧٥٩	٣٢٤ ٦٦٣	(١٠٥ ٩٠٤)	(٣٣٪)
ضريبة الدخل	٧٣ ٦٧٤	٧٤ ٦٢٤	(٩٥٠)	(١٪)
الربح بعد الضريبة	١٤٥ ٠٨٥	٢٥٠ ٠٣٩	(١٠٤ ٩٥٤)	(٤٢٪)

بلغ الدخل الشامل للبنك العربي ش م ع للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ما يعادل ١١١,٦ مليون دينار مقارنة بمبلغ ٣٥٣,٥ مليون دينار للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩، وبين الجدول التالي أهم عناصر قائمة الدخل الشامل للبنك العربي ش م ع:

بآلاف الدنانير الأردنية	٢٠١٠	٢٠٠٩
الربح للسنة	١٤٥ ٠٨٥	٢٥٠ ٠٣٩
يضاف:		
فروقات ترجمة عمليات أجنبية	(٤٦ ٦٤٣)	٢١ ٥١١
صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة	١٣ ١٩٧	٨١ ٩٥٩
مجموع الدخل الشامل للسنة	١١١ ٦٣٩	٣٥٣ ٥٠٩

قائمة المركز المالي

بلغ مجموع موجودات البنك العربي ش م ع ٢٣,٣ مليار دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠، هذا وارتفعت ودائع العملاء خلال السنة بما يزيد عن ٩٨٠ مليون دينار لتصل إلى ١٦,٢ مليار دينار. في حين بلغت الاستثمارات في الموجودات المالية ٣,٩ مليار دينار. هذا وبلغت التسهيلات الائتمانية ١,١ مليار دينار مشكلة ما نسبته ٤٣٪ من إجمالي الموجودات في حين بلغت حقوق المساهمين ٣,٨ مليار دينار.

يبين الجدول التالي التغير المقارن لأهم عناصر المركز المالي للبنك:

بآلاف الدنانير الأردنية	٢٠١٠	٢٠٠٩	التغير	%
الموجودات				
أموال نقدية وودائع لدى البنوك	٧ ٦٤١ ٩١٥	٧ ٠٢٣ ٦٥٧	٦١٨ ٢٥٨	٩٪
موجودات مالية	٣ ٨٨٤ ٦٣٠	٤ ١٤٨ ٨٦٦	(٢٦٤ ٢٣٦)	(٦٪)
تسهيلات ائتمانية مباشرة	١٠ ٠٦١ ٧١١	١٠ ١٣٨ ٢٠٨	(٧٦ ٤٩٧)	(١٪)
اخرى	١ ٧٣١ ١٥٢	١ ٧٨٨ ٧٦٠	(٥٧ ٦٠٨)	(٣٪)
مجموع الموجودات	٢٣ ٣١٩ ٤٠٨	٢٣ ٠٩٩ ٤٩١	٢١٩ ٩١٧	١٪
المطلوبات				
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٢ ٨٩١ ٧٨٤	٣ ٥٨٦ ٠٥٢	(٦٩٤ ٢٦٨)	(١٩٪)
ودائع عملاء	١ ٦١٥ ٩ ٨٤٨	١٥ ١٧٩ ٤٠١	٩٨٠ ٤٤٧	٦٪
اخرى	٤٨١ ١٨١	٥٣٢ ٨٣٢	(٥١ ٦٥١)	(١٠٪)
حقوق المساهمين	٣ ٧٨٦ ٥٩٥	٣ ٨٠١ ٢٠٦	(١٤ ٦١١)	(٠,٤٪)
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٢٣ ٣١٩ ٤٠٨	٢٣ ٠٩٩ ٤٩١	٢١٩ ٩١٧	١٪

توزيع الأرباح في البنك العربي ش م ع

يتم تخصيص الأرباح من خلال سياسة مدروسة تهدف إلى توفير كافة السبل لزيادة الإيرادات وتعزيز الملاءة المالية وكذلك توزيع نسبة معقولة للمساهمين كأرباح نقدية. أوصى مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية على المساهمين بنسبة ٢٠٪ من قيمة الأسهم الاسمية، أي ما مقداره ١٠٦,٨ مليون دينار عن العام ٢٠١٠ مقابل نسبة ٢٠٪ وبما مقداره ١٠٦,٨ مليون دينار عن العام ٢٠٠٩، وذلك كما هو مبين في جدول التوزيع التالي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	بملايين الدنانير الأردنية
٢٥٠	١٤٥	الأرباح القابلة للتوزيع والتخصيص
٣٢,٤	٢١,٨	المحول للاحتياطي القانوني
٦٤,٩	٠	المحول للاحتياطي الاختياري
٠	٠	المحول للاحتياطي العام
٤٥,٤	٠	المحول لاحتياطي مخاطر مصرفية عامة
١٠٦,٨	١٠٦,٨	أرباح مقترح توزيعها على المساهمين
٠	١٦,٤	المحول إلى الأرباح المدورة
٢٥٠	١٤٥	مجموع المبالغ الموزعة والمخصصة

توزيع الأرباح في البنك العربي (سويسرا) المحدود

يحق للمساهمين سنوياً، بالإضافة إلى الأرباح الموزعة من البنك العربي، أرباح موزعة من المؤسسة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود. وقد قرر مجلس إدارة البنك العربي (سويسرا) المحدود التوصية إلى الجمعية العمومية المقبلة للبنك بتوزيع أرباح بنسبة ٢٠٪ من القيمة الاسمية للسهم على المساهمين. يبين الجدول التالي توزيع الأرباح المقترحة في البنك العربي (سويسرا) المحدود:

٢٠٠٩	٢٠١٠	بالآلاف الفرنكات السويسرية
٥٩٣٦	٤٢٦٠	صافي الدخل بعد الضريبة
٢١٧٣	٨٦٩	أرباح محتفظ بها من السنة السابقة
-	٢١١	المحول من الاحتياطيات الأخرى
٨١٠٩	٥٣٤٠	مجموع الأرباح القابلة للتوزيع
		اقترح مجلس الإدارة:
٥٣٤٠	٥٣٤٠	أرباح للتوزيع على المساهمين
٤٠٠	-	المحول لاحتياطي القانوني
١٥٠٠	-	المحول للاحتياطيات الأخرى
٨٦٩	-	أرباح محتفظ بها منقولة للسنة التالية
٨١٠٩	٥٣٤٠	المجموع

كفاية رأس المال

يحافظ البنك على معدلات كفاية رأس المال تزيد عن الحدود المطلوبة بموجب قرارات لجنة بازل البالغة ٨٪ ومتطلبات البنك المركزي الأردني والبالغة ١٢٪. فيما يلي جدول مقارنة لاحتساب معدل كفاية رأس المال لعامي ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ تبعاً لقاعدة بازل "٢".

مجموعة البنك العربي

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
نسبة كفاية رأس المال كما في ٣١ كانون الأول		
٢٧ ٩٥٥ ٣٨٩	٣٤ ٣٢٩ ٧٥٢	الموجودات والبنود خارج قائمة المركز المالي الموحد المرجحة بالمخاطر
٤ ٩٨٨ ٧٩٠	٥ ١٦٨ ٥٦٣	رأس المال الأساسي
٤٤٥ ٧٩٠	٥٦٤ ٤٧٣	رأس المال الإضافي
٤ ٩٩٨ ٧٦٣	٥ ١٧٣ ٧٢٨	رأس المال التنظيمي
٪١٧,١	٪١٤,٢	رأس المال الأساسي / الموجودات المرجحة بأوزان المخاطر
٪١٧,٩	٪١٥,١	رأس المال التنظيمي / الموجودات المرجحة بأوزان المخاطر

البنك العربي ش.م.ع

بالآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
نسبة كفاية رأس المال كما في ٣١ كانون الأول		
١٢ ٢٣٠ ٨٣٠	١٤ ٩١٠ ٤٦٧	الموجودات والبنود خارج قائمة المركز المالي المرجحة بالمخاطر
٣ ٣٦٠ ٠٠٤	٣ ٣٩٩ ٧٤٠	رأس المال الأساسي
٢٢٥ ٨٦٠	٢٢٦ ٣٧٩	رأس المال الإضافي
٢ ٠٧٦ ٣٣٠	٢ ١٤٧ ٣٧٧	رأس المال التنظيمي
٪١٦,٩٨	٪١٤,٤٠	رأس المال الأساسي / الموجودات المرجحة بأوزان المخاطر
٪١٦,٩٨	٪١٤,٤٠	رأس المال التنظيمي / الموجودات المرجحة بأوزان المخاطر

بعض النسب المالية المتعلقة بمجموعة البنك العربي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٪١٥,٩	٪١٦,٢	حقوق المساهمين / الموجودات
٪٦٣,١	٪٦٣,١	تسهيلات إئتمانية مباشرة / مجموع الودائع
٪٤٩	٪٤٩	نسبة السيولة (النقدية وشبه النقدية)
٪٥٥,٩	٪٧٢,٤	إجمالي المصاريف / إجمالي الإيرادات
٪٤٤,٤	٪٤٥,٦	إجمالي المصاريف / إجمالي الإيرادات (بعد استبعاد مخصص الديون)
٪١٧,١	٪١٤,٢	نسبة كفاية رأس المال الأساسي
٪١٧,٩	٪١٥,١	نسبة كفاية رأس المال التنظيمي
٪٧,٢	٪٣,٧	العائد على حقوق الملكية
٪١,١	٪٠,٦	العائد على الموجودات
٪٢,٦	٪٢,٦	صافي إيرادات الفوائد والعمولات / الموجودات
٠,٩٩	٠,٤٧	الربح للسهم الواحد العائد على مساهمي البنك (دولار أمريكي)
١٧,٣	٢٩,٩	مضاعف ربحية السهم (P/E)

بعض النسب المالية المتعلقة بالبنك العربي ش.م.ع:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٪١٦,٥	٪١٦,٢	حقوق المساهمين / الموجودات
٪٦٦,٨	٪٦٢,٣	تسهيلات ائتمانية مباشرة / مجموع الودائع
٪٤٨,٤	٪٤٩,٤	نسبة السيولة (النقدية وشبه النقدية)
٪٥٧,٥	٪٧٢,٦	إجمالي المصاريف / إجمالي الإيرادات
٪٤٦,٩	٪٤٤,٤	إجمالي المصاريف / إجمالي الإيرادات (بعد استبعاد المخصص الديون)
٪١٦,٩٨	٪١٤,٤٠	نسبة كفاية رأس المال الأساسي
٪١٦,٩٨	٪١٤,٤٠	نسبة كفاية رأس المال التنظيمي
٪٦,٦	٪٣,٨	العائد على حقوق الملكية
٪١,١	٪٠,٦	العائد على الموجودات
٪٢,٨	٪٢,٧	صافي إيرادات الفوائد والعمولات / الموجودات

الرقم	السنة	سعر الإغلاق دينار أردني
.١	٢٠٠١/١٢/٣٠	٢٠٠,٠٠٠
.٢	٢٠٠٢/١٢/٣٠	١٨٤,٠٠٠
.٣	٢٠٠٣/١٢/٣٠	٣٠٥,٠٠٠
.٤	٢٠٠٤/١٢/٢٩	٢٣٧,٨٠٠
.٥	٢٠٠٥/١٢/٢٨	٦٣,٣٠٠
.٦	٢٠٠٦/١٢/٢٧	٢١,٣٦٠
.٧	٢٠٠٧/١٢/٣٠	٢٩,٣٤٠
.٨	٢٠٠٨/١٢/٣٠	١٥,١٦٠
.٩	٢٠٠٩/١٢/٣٠	١٢,١٥٠
.١٠	٢٠١٠/١٢/٢٩	٩,٩٨٠

تم صياغة خطط البنك لعام ٢٠١١ والأعوام اللاحقة وتطويرها اعتماداً على الظروف السائدة والمتوقعة في الأسواق المحلية والدولية. فعلى الرغم من التوقعات بدخول الاقتصاد العالمي مرحلة التعافي من آثار الأزمة المالية العالمية بشكل بطيء، إلا أننا نتوقع استمرار تأثرنا بشكل غير مباشر مع التطورات والتحولات الجارية في مختلف أسواق العالم.

هذا، ويستمر البنك العربي في مراقبة تطور الوضع العالمي والإقليمي بدقة وقياس أثرها المتوقع على البنك بصورة منتظمة، مع القيام باتخاذ كافة التدابير اللازمة للحفاظ على قيمنا التاريخية والمبادئ التي قام عليها البنك ومكنته من التفوق والنجاح وذلك فيما يتعلق بما يلي:

● السيولة :

تؤمن إدارة البنك العربي بقوة بأهمية المحافظة على مستوى مرتفع من السيولة لدعم عمليات البنك وحماية مساهميه وعملائه في كافة مناطق تواجد البنك. لقد كانت تلك وستظل دوماً واحدة من الركائز الأساسية التي قام عليها البنك العربي.

● كفاية رأس المال :

يبقى البنك العربي، وفي جميع الأوقات، ملتزماً بالمحافظة على نسبة مرتفعة ومريحة لكفاية رأس المال وبما يتجاوز الحدود المقررة من قبل لجنة (Basel II) والبنك المركزي الأردني وباقي الجهات الرقابية المختصة وغيرها من الهيئات التنظيمية في البلدان التي يعمل بها البنك.

● إدارة المخاطر :

تؤمن إدارة البنك بالعمل وفقاً لمخاطر محسوبة، وعدم الدخول في أي عمل لا يمكن فهمه أو احتساب مخاطره أو التخفيف منها.

● التميز :

لقد كان البنك العربي وسيظل ملتزماً بالعمل على تعزيز رضى عملائه وتحسين معدلات العائد المتحققة للمساهمين ورفع الكفاءة التشغيلية.

ستركز أهدافنا لعام ٢٠١١ على تعزيز الموقف المالي للبنك العربي وذلك من حيث القيمة السوقية والسيولة وتحسين الخدمة المقدمة للعملاء وتعزيز كفاءة العمليات وإجراءات العمل، بالإضافة إلى تقوية الجهود المبذولة لتحسين سياسات الائتمان وتعزيز مستوى إدارة المخاطر.

يسعى البنك العربي ضمن قطاع الشركات وتمويل المشاريع إلى إعداد آلية فعالة عام ٢٠١١ لاستهداف الفرص الاستثمارية الجيدة والتوسع في تمويل عمليات التجارة الخارجية وتوزيع مصادر الدخل المختلفة من خلال:

- استمرارية التواصل مع العملاء ضمن أسلوب تسويقي متطور والتركيز على العملاء ذوي الملاء المالية العالية.
- مراجعة المحفظة الحالية للتعرف على فرص النمو المتاحة لدى العملاء الحاليين خاصة الذين يعملون في القطاعات الاقتصادية الواعدة.
- الاستمرار في قيادة السوق في مجال تمويل المشاريع الإستراتيجية الكبرى في ضوء ما يتمتع به البنك العربي من قاعدة رأس مال كبيرة وخبرات مميزة في إدارة هياكل التمويلات المعقدة المرتبطة به حيث يستهدف البنك حالياً عدة مشاريع في قطاعات البنية التحتية والمياه والطاقة والنقل، بالإضافة إلى المشاريع السياحية والتجارية الكبرى وبالتعاون الوثيق مع كبرى البنوك العالمية والجهات الدولية المانحة والبنوك المحلية.

هذا مع الاهتمام الدائم في توفير البيئة المناسبة لتحسين مستوى الخدمة المقدمة للعملاء بما يكفل بناء علاقات متميزة وقوية معهم من ناحية وتلبية متطلباتهم التمويلية من ناحية أخرى .

ومن الجدير بالذكر أن كل ذلك سيتم في إطار من المحافظة على هامش ربح مناسب وتعزيز الكفاءة التشغيلية والسيطرة على التكاليف والمحافظة على جودة عالية لمحفظة التسهيلات، حيث سنواصل النمو المدروس والمركز من خلال إدارة الميزانية بشكل فعال وسليم مع الالتزام بمتطلبات لجنة بازل ٢ (Basel II) والاستمرار في بذل كافة الجهود لتحقيق مزايا تنافسية وسيتم تحقيق ذلك من خلال إطلاق مجموعة من المبادرات وتكثيف الجهود المبنيّة على استراتيجيات تسويقية مركزة و الاستمرار في تقييم قطاعات الأعمال المختلفة. كما وسنواصل توظيف خبرات البنك وموقعه الريادي في مجال تمويل مشاريع البنية التحتية في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا بالإضافة إلى الاستمرار في التركيز على تقوية وترسيخ العلاقات مع عملائنا.

وستواصل إدارة الخدمات المصرفية للأفراد في البنك العربي خلال العام القادم خططها الرامية لتحقيق المزيد من النمو من خلال التركيز على تنفيذ المشاريع المحددة ضمن إستراتيجية البنك لقطاع الأفراد. و سيحافظ البنك على التزامه بتعزيز درجة الانتشار من خلال توسع جغرافي في فروع وشبكة فروع و صرافاته الآلية بالإضافة إلى استمرارية العمل على تطوير قاعدة الخدمات المصرفية الالكترونية وبشكل خاص الخدمة المصرفية عبر الانترنت و خدمة الصراف الآلي. و يهدف البنك لتحقيق مستوى عال من جودة الخدمة من خلال تطوير حلول تكنولوجية متطورة لإدارة علاقة العملاء مع المحافظة على التزامه التام بأمن المعلومات والخدمات المالية المقدمة لعملائه.

كما وسيعطي البنك المزيد من الاهتمام خلال العام ٢٠١١ على متابعة جهوده لتوفير مجموعة متنوعة من المنتجات و الخدمات تناسب أسلوب حياة الفئات المختلفة من عملائه وتلبي متطلباتهم المالية حسب التصنيفات الداخلية المعتمدة لضمان توفير أفضل خدمة ممكنة. وسيدعم تحقيق ذلك استمرارية التركيز على فئة عملاء النخبة (Elite) وتوفير العديد من التحسينات على مستوى المنتجات و الخدمات المقدمة لهم. وبالإضافة إلى ذلك سيعزز البنك وجوده في أسواق الخليج العربي من خلال تطوير منتجاته المقدمة إلى الجالية العربية المقيمة في الخليج. أما على جانب المنتجات، سيستمر البنك بإعطاء الأولوية لتوفير خدمات مبتكرة في مجالات حسابات الودائع والتمويل العقاري و البطاقات الائتمانية.

ومن جهة أخرى وضمن التزام البنك بالعمل للمحافظة على البيئة، سيعمل البنك على تشجيع استخدام معاملاته / منتجاته الالكترونية غير الورقية و تقديم خدمة كشوفات الحسابات الالكترونية كبديل لكشوفات الحسابات الورقية.

لقد نمت منتجات دائرة الخزينة وقدراتها التنفيذية في البنك العربي خلال عام ٢٠١٠ بشكل ملحوظ وستستمر بالنمو خلال عام ٢٠١١ وبشكل خاص في مجالات الأوراق المالية ذات الدخل الثابت وتقديم حلول التحوط للعملاء. ومن هنا فإننا نتوقع أن يستمر نطاق وقدرات دائرة الخزينة بالنمو خلال عام ٢٠١١ حيث سيواصل البنك تلبية احتياجات عملائه المستمرة في النمو مع ضمان أن البنك سيستمر في العمل انطلاقاً من قاعدة سيولة راسخة وقوية.

كما ستواصل دائرة الخزينة العمل على تعزيز قدرات البنك العربي فيما يتعلق بقياس وتحليل السيولة لضمان استمرار الالتزام بالمعايير التنظيمية والمعايير الداخلية الخاصة بالبنك مما سيعزز قاعدة السيولة القوية لعمليات البنك. كما وتجدر الإشارة هنا إلى قيام البنك بالاستثمار في قدراته و منتجاته في هذا المجال وبالتالي فإننا نتوقع المزيد من الفرص لدعم عملائنا من خلال مبيعات منتجات الخزينة والتي تشمل تداول العملات الأجنبية والمشتقات المالية وحلول التحوط المصممة لتلبية احتياجات العملاء.

من الناحية الجغرافية، لا يزال تركيز البنك العربي مستمرا على منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، حيث يخطط البنك لزيادة وتعميق وجوده طالما كان ذلك مناسباً ومتماشياً مع كل من إستراتيجية البنك ونموذج الأعمال في المكان المقترح للتوسع.

أما فيما يتعلق بعمليات الدمج والتملك، فالبنك العربي انتقائي وذلك فيما يتعلق بالخيارات المطروحة، حيث يتوجب أن تتناسب الخيارات التي سيتم النظر فيها مع إستراتيجية البنك وتوجهاته، لا سيما في ضوء الظروف السائدة والمتوقعة للأسواق. ومع تركيزنا على منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا، إلا أن البنك العربي يبقى منفتحاً للنظر في الفرص المتاحة وذلك في حال توفرها في الوقت المناسب وبالسعر المناسب.

أما فيما يتعلق بالمشاريع الإستراتيجية، فإننا سنواصل العمل بشكل متوازن على عدة مستويات من أجل تلبية احتياجاتنا فيما يتعلق بتطوير نطاق خدماتنا الرئيسية والالتزام بمتطلبات الجهات التنظيمية وما تقتضيه الصناعة المصرفية بالإضافة إلى تطوير خدماتنا الحالية.

وخلال الأعوام الثلاثة القادمة ستركز خطط مشاريعنا على الأمور التالية :

- إدخال تحسينات إضافية على خدمات قطاع الشركات والتي سيكون من ضمنها إطلاق منصة خدمات إدارة النقد (إقراض الشركات وإدارة الضمانات وخصم الكمبيالات وإدارة النقد).
- التركيز المتواصل على مشاريع تطوير خدمات الأفراد والتي تشمل التوسع في الفروع والصرافات الآلية في أسواقنا الرئيسية وتحديث الفروع في مواقع أساسية أخرى هذا بالإضافة إلى إدخال المزيد من التحسينات وإطلاق خدمات جديدة لعملائنا من خلال الفروع والقنوات التوزيعية الأخرى.
- إلى جانب تطوير خدمات ومنتجات جديدة سنستمر بالتركيز على زيادة كفاءة وفعالية أنظمتنا الأساسية وصولاً إلى تطوير إدارة الخدمات وزيادة الكفاءة الداخلية وإدارة المخاطر والالتزام بالمتطلبات التنظيمية والرقابية (وتشمل هذه الأنظمة الأساسية نظام إدارة الموارد البشرية و (IT Disaster Recovery) و (Payment Card)) و (Industry mandate) ونظام أمن المعلومات وتحديث البنية التحتية لأنظمة المعلومات.

٢٠٠٩	٢٠١٠	بالآلاف الدنانير الأردنية
١٠٩٠	١٠٥٦	أتعاب لسائر مكاتب التدقيق مقابل تدقيق الحسابات الفصلية السنوية
٤٨٠٢	٣٠٨١	أتعاب مقابل استشارات ضريبية وتنظيمية
٥٨٩٢	٤١٣٧	المجموع الكلي

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أعضاء مجلس الإدارة والشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الإسم	المنصب	الجنسية
١	السيد « محمد عبد الحميد» عبد المجيد عبد الحميد شومان	رئيس مجلس الإدارة المتفرغ	أردنية
٢	السيد صبيح طاهر درويش المصري	نائب رئيس مجلس الإدارة	أردنية
٣	وزارة مالية المملكة العربية السعودية يمثلها معالي الأستاذ صالح بن سعد بن عبد الله المهنا	عضو مجلس الإدارة	سعودية
٤	السيدة نازك أسعد عودة/ الحريري	عضو مجلس الإدارة	سعودية
٥	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي يمثلها معالي السيد إبراهيم يوسف إبراهيم عز الدين	عضو مجلس الإدارة	أردنية
٦	السيد سمير فرحان خليل قعوار	عضو مجلس الإدارة	أردنية
٧	السيد رياض برهان طاهر كمال	عضو مجلس الإدارة	أردنية
٨	السيد محمد أحمد مختار الحريري	عضو مجلس الإدارة	لبنانية / كندية
٩	السادة مؤسسة عبد الحميد شومان يمثلها سيادة الشريف فارس عبد الحميد شرف شرف لغاية تاريخ ٢٥/١١/٢٠١٠ يمثلها معالي السيد خالد انيس محمد «زند الإيراني» اعتباراً من تاريخ ٢٧/١٢/٢٠١٠	عضو مجلس الإدارة	أردنية
١٠	السيد وهبه عبد الله وهبه تماري	عضو مجلس الإدارة	لبنانية
١١	الآنسة دينا «محمد عبد الحميد» عبد المجيد شومان	عضو مجلس الإدارة	أردنية

عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم		عدد الأسهم كما في	
٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١
لا يوجد	لا يوجد	١١ ٦٦٣ ٧٠٠	١١ ٦٦٣ ٧٠٠
لا يوجد	لا يوجد	٧٠١٧ ١٢٠	٧٠١٧ ١٢٠
لا يوجد	لا يوجد	٢٤ ٠٠٠ ٠٠٠	٢٤ ٠٠٠ ٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	٦٠ ١٢٠	٦٠ ١٢٠
لا يوجد	لا يوجد	٨٠ ٣٧٤ ٦٢٠	٨١ ٦٤٥ ٦٠٠
شركة الشرق الأوسط للتأمين ٥٢١٢٥٠ سهم	شركة الشرق الأوسط للتأمين ٥١٣٩٧٥ سهم	١٨٣ ٣٠٠	١٨٣ ٣٠٠
Al Gazal Foundation ١١٦٦٢١٠ سهم	Al Gazal Foundation ١٨٣٣٥١٠ سهم	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	٦٨ ٧٠٠	٦٨ ٧٠٠
لا يوجد	لا يوجد	١٢ ٨٣٧ ٣٣٠	١٣ ٢١١ ٤٠٠
لا يوجد	لا يوجد	١٥ ٠٠٠	١٥ ٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	٢٤ ٠٠٠	٢٤ ٠٠٠

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أشخاص الإدارة العليا التنفيذية والشركات المسيطر عليها
من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الإسم	المنصب	الجنسية
١	السيد نعمه الياس صباغ	المدير العام التنفيذي	لبنانية
٢	الآنسة رندة محمد توفيق الصادق	نائب المدير العام التنفيذي	بريطانية
٣	الدكتور، محمد غيث، علي محمد مسمار	المستشار القانوني / أمين سر مجلس الإدارة	أردنية
٤	الآنسة دينا «محمد عبد الحميد» عبد المجيد شومان	نائب رئيس تنفيذي/Branding	أردنية
٥	السيد غسان حنا سليمان ترزي	نائب رئيس تنفيذي / المدير المالي للإدارة المالية	أردنية
٦	السيد مروان نشأت راغب ريال	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الموارد البشرية	أردنية
٧	السيد محمد عبد الفتاح حمد الغنمة	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الائتمان	أردنية
٨	السيد سامر سعدي حسن الصاحب التميمي	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات	أردنية
٩	السيد محمد موسى داود «محمد عيسى»	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات - الأردن وفلسطين	أردنية
١٠	السيد منتصر عزت أحمد أبو دواس	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الخدمات المصرفية للأفراد	أردنية
١١	السيد مايكل ماتوسيان	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة مراقبة الالتزام بالمتطلبات الرقابية	أمريكية
١٢	السيد جورج فؤاد الحاج	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة المخاطر	كندية
١٣	السيد فادي جوزيف زوين	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة التدقيق الداخلي	لبنانية
١٤	السيد أنطونيو مانكوزو مارشيلو	نائب رئيس تنفيذي / مدير دائرة الخزينة	بريطانية
١٥	السيدة إيمان جمال عمر السحار	نائب رئيس / مدير دائرة أمانة السر	أردنية

عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم		عدد الأسهم كما في	
٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١
لا يوجد	لا يوجد	٢٨٥٠	٢٨٥٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	٢٤٠٠٠	٢٤٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	٥٠١٠
لا يوجد	لا يوجد	١٩٥	١٩٥
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	٤٤٥٥	٤٤٥٥
لا يوجد	لا يوجد	٧٠٠٥	٧٠٠٥
لا يوجد	لا يوجد	٢٠١٠	٤٠٢٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	١٢٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	٥٢٥٠	٥٢٥٠

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة والشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الإسم	الصلة	الجنسية
١.	السيد «محمد عبد الحميد» عبد المجيد عبد الحميد شومان رئيس مجلس الإدارة المتفرغ		
		السيدة سوزان تاج الدين نور الدين عرفات	أردنية
		الأولاد القصر	---
٢.	السيد صبيح طاهر درويش المصري نائب رئيس مجلس الإدارة		
		السيدة نجوى محمد عبد الرحمن ماضي	أردنية
		الأولاد القصر	---
٣.	معالي الأستاذ صالح بن سعد بن عبد الله المهنا ممثل وزارة مالية المملكة العربية السعودية - عضو مجلس الإدارة		
		السيدة نازك أسعد عوده/ الحريري - عضو مجلس الإدارة	---
		الأولاد القصر	---
٤.	معالي السيد إبراهيم يوسف إبراهيم عز الدين ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي - عضو مجلس الإدارة		
		السيدة نازك أسعد عوده/ الحريري - عضو مجلس الإدارة	---
		الأولاد القصر	---
٥.	معالي السيد إبراهيم يوسف إبراهيم عز الدين ممثل المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي - عضو مجلس الإدارة		
		السيدة نازك أسعد عوده/ الحريري - عضو مجلس الإدارة	---
		الأولاد القصر	---

عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم		عدد الأسهم كما هي في	
٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١
لا يوجد	لا يوجد	٢٤٠٠٠	٢٤٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	٣١٧٢٨٠٠	٣١٧٢٨٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
---	---	---	---
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أعضاء مجلس الإدارة والشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الإسم	الصلة	الجنسية
٦.	السيد سمير فرحان خليل قعوار - عضو مجلس الإدارة		
	السيدة رندا الياس عيسى المعشر	الزوجة	أردنية
		الأولاد القصر	---
٧.	السيد رياض برهان طاهر كمال - عضو مجلس الإدارة		
		الزوجة	---
		الأولاد القصر	---
٨.	السيد محمد أحمد مختار الحريري - عضو مجلس الإدارة		
		الزوجة	---
		الأولاد القصر	---
٩.	السادة مؤسسة عبد الحميد شومان - عضو مجلس الإدارة		
	يمثلها سيادة الشريف فارس عبد الحميد شرف شرف لغاية تاريخ ٢٠١٠/١١/٢٥	الزوجة	---
		الأولاد القصر	---
	يمثلها معالي السيد خالد انيس محمد «زند الإيراني» اعتباراً من تاريخ ٢٠١٠/١٢/٢٧	الزوجة	---
		الأولاد القصر	---
١٠.	السيد وهبة عبد الله وهبة تماري - عضو مجلس الإدارة		
		الزوجة	---
		الأولاد القصر	---
١١.	الآنسة دينا «محمد عبد الحميد» عبد المجيد شومان - عضو مجلس الإدارة		
		---	---
		---	---

عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم		عدد الأسهم كما هي في	
٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١
لا يوجد	لا يوجد	١٠٥٠٠٠	١٠٥٠٠٠
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
---	---	---	---
---	---	---	---

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية والشركات المسيطر عليها
من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الإسم	الصلة	الجنسية
١.	السيد نعمه الياس صباغ		
		الزوجة	لبنانية
		الأولاد القصر	---
٢.	الآنسة رندة محمد توفيق الصادق		
		---	بريطانية
		---	---
٣.	الدكتور «محمد غيث» علي محمد مسمار		
		الزوجة	أردنية
		الأولاد القصر	---
٤.	الآنسة دينا «محمد عبد الحميد» عبد المجيد شومان		
		---	أردنية
		---	---
٥.	السيد غسان حنا سليمان ترزي		
	السيدة نوال وفا نجيب طرزي	الزوجة	أردنية
		الأولاد القصر	---
٦.	السيد مروان نشأت راغب ريال		
		الزوجة	أردنية
		الأولاد القصر	---
٧.	السيد محمد عبد الفتاح حمد الفنمة		
		الزوجة	أردنية
		الأولاد القصر	---

عدد الأسهم المملوكة من قبل الشركات المسيطر عليها من قبل أي منهم		عدد الأسهم كما في	
٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١	٢٠٠٩/١٢/٣١	٢٠١٠/١٢/٣١
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
---	---	---	---
---	---	---	---
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
---	---	---	---
---	---	---	---
لا يوجد	لا يوجد	١٠٠٥	١٠٠٥
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد
لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد	لا يوجد

عدد الأوراق المالية المملوكة من قبل أقارب أشخاص الإدارة العليا التنفيذية والشركات المسيطر عليها
من قبل أي منهم مقارنة مع السنة السابقة

الرقم	الإسم	الصلة	الجنسية
٨.	السيد سامر سعدي حسن صاحب التميمي	الزوجة	أردنية
		الأولاد القصر	---
٩.	السيد محمد موسى داود «محمد عيسى»	الزوجة	أردنية
		الأولاد القصر	---
١٠.	السيد منتصر عزت أحمد أبو دواس	الزوجة	أردنية
		الأولاد القصر	---
١١.	السيد مايكل ماتوسيان	الزوجة	أمريكية
		الأولاد القصر	---
١٢.	السيد جورج فؤاد الحاج	الزوجة	كندية
		الأولاد القصر	---
١٣.	السيد فادي جوزيف زوين	الزوجة	لبنانية
		الأولاد القصر	---
١٤.	السيد أنطونيو مانكوزو مارشيلو	الزوجة	بريطانية
		الأولاد القصر	---
١٥.	السيدة إيمان جمال عمر السحار	الزوج	أردنية
	السيد جمال عبد الناصر محمد توفيق الحاج أحمد	الأولاد القصر	---

المزاياء والمكافآت التي يتمتع بها كل من رئيس وأعضاء مجلس إدارة البنك العربي خلال السنة المالية ٢٠١٠

الرقم	الاسم	المنصب
١.	السيد «محمد عبد الحميد» عبد المجيد عبد الحميد شومان	رئيس مجلس الإدارة المتفرغ
٢.	السيد صبيح طاهر درويش المصري	نائب رئيس مجلس الإدارة
٣.	وزارة مالية المملكة العربية السعودية يمثلها الأستاذ صالح بن سعد بن عبد الله المهنا	عضو مجلس الإدارة
٤.	السيدة نازك أسعد عوده / الحريري	عضو مجلس الإدارة
٥.	المؤسسة العامة للضمان الاجتماعي يمثلها السيد ابراهيم يوسف ابراهيم عز الدين	عضو مجلس الإدارة
٦.	السيد سمير فرحان خليل قعوار	عضو مجلس الإدارة
٧.	السيد رياض برهان طاهر كمال	عضو مجلس الإدارة
٨.	السيد محمد احمد مختار الحريري	عضو مجلس الإدارة
٩.	السيد وهبه عبد الله وهبه تماري	عضو مجلس الإدارة
١٠.	مؤسسة عبد الحميد شومان يمثلها سيادة الشريف فارس عبد الحميد شرف شرف لغاية ٢٠١٠/١١/٢٥ يمثلها السيد خالد أنيس محمد «زند الإيراني» اعتباراً من ٢٠١٠/١٢/٢٧	عضو مجلس الإدارة
١١.	السيد «محمد ثابت» عبد الرؤوف الطاهر لغاية ٢٠١٠/٣/٢٦ الآنسة دينا «محمد عبد الحميد» عبد المجيد شومان اعتباراً من ٢٠١٠/٣/٢٦	عضو مجلس الإدارة

(المبالغ بالدينار الأردني) اجمالي المزايا السنوية	المكافآت السنوية	بدل تنقلات سنوية	الرواتب السنوية الاجمالية
٥٠٣٠٠٠	٥٠٠٠	١٨٠٠٠	٤٨٠٠٠٠
٢٣٠٠٠	٥٠٠٠	١٨٠٠٠	---
٢٣٠٠٠	٥٠٠٠	١٨٠٠٠	---
٢٣٠٠٠	٥٠٠٠	١٨٠٠٠	---
٢٣٠٠٠	٥٠٠٠	١٨٠٠٠	---
٢٣٠٠٠	٥٠٠٠	١٨٠٠٠	---
٢٣٠٠٠	٥٠٠٠	١٨٠٠٠	---
٢٣٠٠٠	٥٠٠٠	١٨٠٠٠	---
٢٣٠٠٠	٥٠٠٠	١٨٠٠٠	---
٢١٥٠٠	٥٠٠٠	١٦٥٠٠	---
---	---	---	---
٥٧٥٠	١٢٥٠	٤٥٠٠	---
١٧٢٥٠	٣٧٥٠	١٣٥٠٠	---

أظهرت سجلات إدارة الموارد البشرية في الإدارة العامة في عمان ما يلي:

الرقم	الإسم	المسمى الوظيفي
١	السيد نعمه إلياس صباغ (تعين بتاريخ ٢٠١٠/١/٣١)	المدير العام التنفيذي
٢	الآنسة رنده محمد توفيق الصادق (تعينت بتاريخ ٢٠١٠/٧/١)	نائب المدير العام التنفيذي
٣	الآنسة دينا «محمد عبد الحميد» عبد المجيد شومان	نائب رئيس تنفيذي - Branding
٤	الدكتور «محمد غيث» علي محمد مسمار	المستشار القانوني / أمين سر مجلس الإدارة
٥	السيد مروان نشأت راغب ريال	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الموارد البشرية
٦	السيد محمد عبد الفتاح حمد الغنمة	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الائتمان
٧	السيد سامر سعدي حسن الصاحب التميمي	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الأعمال المصرفية والاستثمارية للشركات
٨	السيد محمد موسى داود «محمد عيسى»	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الأعمال المصرفية والإستثمارية للشركات - الأردن وفلسطين
٩	السيد جورج فؤاد الحاج	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة المخاطر
١٠	السيد مايكل ماتوسيان	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة مراقبة الالتزام بالمتطلبات الرقابية
١١	السيد منتصر عزت أحمد أبو دواس	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة الخدمات المصرفية للأفراد
١٢	السيد فادي جوزيف زوين	نائب رئيس تنفيذي / مدير إدارة التدقيق الداخلي
١٣	السيد أنطونيو مانكوزو مارشيلو (تعين بتاريخ ٢٠١٠/١/٣)	نائب رئيس تنفيذي / مدير دائرة الخزانة
١٤	السيدة إيمان جمال السحار (تعينت بتاريخ ٢٠١٠/٧/١٨)	نائب رئيس / مدير دائرة أمانة السر

كما أظهرت سجلات شركة المالية والمحاسبة في جنيف ما يلي :

الرقم	الإسم	المسمى الوظيفي
١	السيد غسان حنا سليمان ترزي	نائب رئيس تنفيذي / المدير المالي

المبالغ بالدينار الأردني			
الإجمالي	نفقات السفر السنوية (لا تشمل الإقامة وتذاكر السفر)	مصاريف التنقلات	مجموع الرواتب والعلاوات السنوية
٣٩٦٨٧١	-	-	٣٩٦٨٧١
٢٠٠٠٠٠	-	-	٢٠٠٠٠٠
١٢٨٩٧٢	-	-	١٢٨٩٧٢
١٥٥٩٣٦	-	-	١٥٥٩٣٦
١٣٥٥١٧	-	-	١٣٥٥١٧
١٩٢٣٦٨	-	-	١٩٢٣٦٨
١٦٤٣٩٣	-	-	١٦٤٣٩٣
١٣٢٧٣٣	-	-	١٣٢٧٣٣
٩٨٤١٦	-	-	٩٨٤١٦
٢٩١١٧٦	-	-	٢٩١١٧٦
٢٠١٦٦٠	-	-	٢٠١٦٦٠
١٦٠٠٠٠	-	-	١٦٠٠٠٠
٢٦٠٨١٠	-	-	٢٦٠٨١٠
٢٨٩٠٧	-	-	٢٨٩٠٧

المبالغ بالفرنك السويسري			
الإجمالي	نفقات السفر السنوية (لا تشمل الإقامة وتذاكر السفر)	مصاريف التنقلات	مجموع الرواتب والعلاوات السنوية
٣٠٠٠٠٠	-	-	٣٠٠٠٠٠

بالدينار الأردني		كشف التبرعات للعام ٢٠١٠	
الرقم	الجهة المستفيدة	المبلغ	
١	مبادرة جلالة الملك لدعم جيوب الفقر في الاردن	٢٠٠٠٠٠٠	
٢	تبرع البنك العربي لمؤسسة الحسين للسرطان	١٠٠٠٠٠	
٣	تدريس أبناء الموظفين في الجامعات الأردنية	٦٠١٦٢	
٤	الصندوق الأردني الهاشمي للتنمية البشرية	٥٠٠٠٠	
٥	جمعية تكية أم علي للعمل التطوعي والخيري	٣٣٥٠٠	
٦	تبرع البنك للمؤسسات العلمية ومجالس البحث العلمي	٣٠٠٠٠	
٧	تبرع البنك لتنفيذ برامج انجاز	٢٨٢٠٥	
٨	تبرع البنك العربي لجمعية الصداقة الأردنية (العشاء السنوي الخيري)	١٠٠٢١	
٩	تبرع البنك لدعم نادي الملك حسين	١٠٠٠٠	
١٠	تبرع البنك العربي لشركاء المسؤولية الاجتماعية حملة -معا (ضمن برنامج المسؤولية الاجتماعية)	٦٥١١	
١١	تبرع البنك لنادي سيدات سلاح الجو الملكي	٥٠٠٠	
١٢	تبرع البنك لدعم اكاديمية كينغز	٥٠٠٠	
١٣	مؤسسة عبد الحميد شومان	٤٤٨٧١٦٩	
المجموع		٦٨٢٥٥٦٧	

باستثناء ما يندرج تحت نطاق علم البنك المعتاد، "لا توجد أية عقود أو مشاريع أو ارتباطات عقدتها الشركة المصدرة مع الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة أو رئيس مجلس الإدارة أو أعضاء المجلس أو المدير العام أو أي موظف في الشركة أو أقاربهم".

بالآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

ودائع لدى أطراف ذات علاقة	تسهيلات ائتمانية مباشرة	ودائع من أطراف ذات علاقة	اعتمادات وكفالات وسحوبات وتسهيلات غير مستغلة	
١٥٣٤٩٦٢	٢٣٠٧٦٥	٩٣٩٥٧٨	١٤٠٨٢٧	شركات شقيقة وتابعة
٢٨٧٣٦	-	٢٥٣٤١	٣٣٦٦٤	شركات حليفة
-	٣٥١٦٤٥	٢٤١٥٣٢	١٠٧٥٢٨	أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين
١٥٦٣٦٩٨	٥٨٢٤١٠	١٢٠٦٤٥١	٢٨٢٠١٩	الاجمالي

بالآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

ودائع لدى أطراف ذات علاقة	تسهيلات ائتمانية مباشرة	ودائع من أطراف ذات علاقة	اعتمادات وكفالات وسحوبات وتسهيلات غير مستغلة	
١٧٣٠٩٨٨	٢٣٨٠٥١	١١٢٨٦٢٧	١١٦٢١٧	شركات شقيقة وتابعة
١٢٨٨٠١	-	١٦٥٥٠٢	٢٢٠٧	شركات حليفة
-	٢١٤٩٢٤	٧٩٣٥١	٨٩٩١١	أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين
١٨٦٩٧٨٩	٤٥٢٩٧٥	١٣٧٣٤٨٠	٢٠٨٣٣٥	الاجمالي

إن تفاصيل المعاملات مع الأطراف ذات علاقة كانت كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠١٠

فوائد مدينة	فوائد دائنة	
١٥ ٥٩٢	١٥ ٦٨٧	شركات شقيقة وتابعة
٢٤٨	١٩٨	شركات حليفة
١٥ ٨٤٠	١٥ ٨٨٥	الاجمالي

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٩

فوائد مدينة	فوائد دائنة	
٢٠ ٨٨٩	٢٩ ٢١٤	شركات شقيقة وتابعة
٥٥٣	٧٤٥	شركات حليفة
٢١ ٤٤٢	٢٩ ٩٥٩	الاجمالي

إن نسب الفوائد المقيدة على التسهيلات الممنوحة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين تقع ضمن حدود التسهيلات الممنوحة لباقي العملاء.

يؤمن البنك العربي بأن البيئة النظيفة والمستدامة هي إحدى ضرورات الحياة للأجيال القادمة بما فيها الموظفون وعائلاتهم والمجتمع ككل. استناداً لهذه القناعة، يشارك البنك بفعالية في النشاطات والبرامج التي تعنى بالمحافظة على البيئة الداخلية والخارجية.

فيما يتعلق بحماية البيئة الداخلية، فقد عمل البنك خلال السنوات الماضية على الحد من التأثيرات السلبية المباشرة على البيئة من خلال عدة برامج هدفت لتحسين استهلاك المياه والكهرباء والوقود وبالتالي حماية المصادر الطبيعية وتحسين عمليات التشغيل الداخلية. حالياً يقوم البنك بتبني توجه إستراتيجي لحماية البيئة من خلال إنشاء أول إستراتيجية متكاملة حول المسؤولية الاجتماعية، والتي تعتبر حماية البيئة من إحدى الركائز الأساسية. هذا التوجه الاستراتيجي ساهم بتخفيض معدلات استهلاك الطاقة والمياه على مر السنين.

أما فيما يتعلق بالبيئة الخارجية، فإن البنك يلتزم بعدد من المعايير عند تقييمه للفرص والمشاريع الاستثمارية بهدف تقليل الآثار البيئية السلبية الناتجة عن المشاريع التي يدعمها البنك.

إضافة لما تقدم، يقوم البنك العربي باستمرار بدعم المشاريع الصديقة للبيئة في الأردن والبلدان الأخرى مثل تمويل كل من محطة المناخر لتوليد الكهرباء (محطة توليد شرق عمان) ومحطة القطرانة لتوليد الكهرباء (محطة جنوب عمان). تم تنفيذ هذين المشروعين كشراكة بين القطاع العام والخاص وعلى أساس البناء والتملك والتشغيل (BOO)، حيث تضيف كل محطة (370) ميغاوات للاستطاعة التوليدية للمملكة باستخدام توربينات غازية عدد (2) و توربين ثالث يعمل بنظام الدورة المركبة التي تُعتبر مصدر "للطاقة الخضراء" وتقلل من الانبعاثات الضارة بالبيئة. هذه المشاريع تم تأهيلها للحصول على منحة "أئتمان الكربون" بموجب معاهدة كيوتو.

كما يقوم البنك العربي حالياً بتنظيم وإدارة التمويل المطلوب لتوسعة "محطة خربة السمرا لتنقية المياه العادمة" والتي تشمل إضافة خطي معالجة للمياه وأربعة مطاحن لمعالجة النفايات الصلبة تم تصميمها لزيادة الاستطاعة الهيدروليكية للمحطة وقدرتها على معالجة النفايات الصلبة والمواد الحيوية والمعالجات الأخرى الضرورية. ولقد حصل المشروع على منحة بقيمة (89,9) مليون دولار أمريكي من مؤسسة تحدي الألفية الأمريكية (MCC) بواسطة وزارة المياه والري وذلك بموجب الاتفاقية الموقعة في واشنطن خلال شهر أكتوبر من العام الماضي.

في ضوء اهتمام البنك العربي المتواصل بالمشاريع الصديقة للبيئة، يتابع البنك العربي حالياً عدة فرص استثمارية في مشاريع خضراء قيد الدراسة لدى الجهات المختصة مثل مشروع الكمشة و مشروع الفجيج لتوليد الكهرباء من الرياح وكذلك مشروع شمس معان لتوليد الكهرباء باستخدام الطاقة الشمسية حيث ستساهم هذه المشاريع الصديقة بالبيئة في تلبية الطلب المتزايد على الطاقة الكهربائية من مصادر الطاقة المتجددة.

يشارك البنك العربي ويقوم برعاية العديد من النشاطات وورش العمل التي تتبناها الوزارات المختلفة ومؤسسات المجتمع المدني والتي تعنى بالمحافظة على البيئة. ومن الأمثلة على ذلك، مشروع تنمية الطاقة الشمسية، صناعات الطاقة الألفية، نظام إدارة الطلب على المياه (إدارة) وكذلك مشروع شمس معان للطاقة الشمسية.

تحت مظلة برنامج البنك للمسؤولية الاجتماعية برنامج «معاً»، وبالتعاون مع الجمعية الملكية لحماية الطبيعة، قام البنك العربي بتبني محمية الأزرق المائية في محاولة للحفاظ على المنطقة والمساعدة في إعادة تأهيلها بعد أن تأثرت الحياة البرية فيها جراء حريق اندلع في المحمية كاملة. أخذ موظفو البنك مسؤولية إعادة تأهيل المحمية على عاتقهم وأمضوا فيها أيام عدة لتنظيف قنوات المياه، وإعادة طلاء الممرات وجسور المشاه، وزراعة الأشجار، وقطع القصب الجاف المتزايد في المياه لمنع من تغطية سطح الماء. بالإضافة إلى ذلك شارك الموظفون في العديد من الأنشطة الأخرى لحماية البيئة مثل الاحتفال بساعة الأرض، وتبني شجرة في يوم الأرض، عرض فيلم وثائقي عن البيئة، حملة "لا تعبت بالطبيعة" لتنظيف البيئة في جرش، بالإضافة إلى حملة نظفوا العالم.

إن المسؤولية الاجتماعية ليست موضوعاً جديداً على البنك العربي، فمنذ تأسيسه عام ١٩٣٠، باشر البنك عمله في إطار مهمة فعالة لتنمية المجتمعات المحلية ودعم اقتصادها. في البداية، كانت مبادرات المسؤولية الاجتماعية للبنك تركز على الدعم المالي والتبرعات لتمتاشي مع احتياجات المجتمع. حالياً، يدرك البنك أهمية تبني الجانب الإستراتيجي لمسؤوليته الاجتماعية من خلال تطبيق مبادرات تمتاشية مع أهداف البنك وقيمه وطموحاته. وفقاً لذلك، يعمل البنك على وضع استراتيجيه شامله للمسؤولية الاجتماعية تسعى لترجمة قيم البنك ومعتقداته إلى مبادرات وبرامج مستدامة يتم من خلالها تحديد وتلبية احتياجات مجموعة واسعة من أصحاب المصلحة. وتمتاشياً مع هذه الإستراتيجية، سيقوم البنك بإصدار تقارير الاستدامة بشكل سنوي وفقاً لمبادئ "مبادرة التقارير العالمية" وذلك لتعزيز الشفافية وفتح قنوات اتصال واسعة مع أصحاب المصلحة. حيث سيتم إصدار تقرير الاستدامة الأول عن العام ٢٠١٠.

تبنى مثل هذا النهج الإستراتيجي يساهم في استدامة الأعمال وتحسين علاقات البنك مع الموظفين والعملاء والمساهمين والمجتمع ككل.

تعرف إستراتيجية المسؤولية الاجتماعية للبنك العربي مصطلح المسؤولية الاجتماعية على أنها مجموعة من السياسات والممارسات التي تسهم في تحسن وتقدم البيئة والمجتمع والاقتصاد في مكان عمل البنك. وتتمثل الرؤيا في "أن يصبح البنك العربي المؤسسة المالية الرائدة في المنطقة في مجال المسؤولية الاجتماعية"، ومهمته هي "الدعم والمشاركة والمساهمة في تقدم ورفاه مجتمعا". وقد ترجمت هذه المهمة في العام (٢٠٠٩) من خلال إطلاق برنامج البنك العربي للمسؤولية الاجتماعية (معاً).

«معاً» هو برنامج واسع النطاق متعدد الأوجه يهدف إلى تشجيع الجميع وإشراكهم ليكونوا أعضاء فاعلين في المجتمع، وهو برنامج يتم تنفيذه بالتعاون مع عدد من المؤسسات الأهلية غير الربحية التي تعمل على تطوير جوانب مهمة في مجتمعا هي: الصحة، الأيتام، الفقر، التعليم، والبيئة. فهو يجمع تحت مظلته عدد من المنظمات الغير حكومية والمتخصصة للعمل على كل من هذه الأهداف وهي: مؤسسة الحسين للسرطان، صندوق الأمان، تكية أم علي، مبادرة مدرستي، والجمعية الملكية لحماية الطبيعة.

تتضمن مساهمة البنك لإنجاح هذا البرنامج على توفير الدعم المالي المباشر من البنك وعملائه، وإيجاد برنامج للعمل التطوعي، وبناء قدرات المنظمات غير الحكومية.

١. الدعم المالي

بالإضافة إلى تقديم التبرعات المباشرة للمنظمات الخمس المذكورة سابقاً، قام البنك بدعم ورعاية عدد من المبادرات الهادفة لتنفيذها منظمات رائدة مثل: إدارة السير المركزية، مبادرة نخوة، إنجاز، مبادرة رنين، و الجمعية الأردنية للسياحة الوافدة.

قنوات التبرع

من إحدى الركائز الأساسية لبرنامج معاً هي توفير طرق بسيطة للمشاركة في مبادرات لخدمة المجتمع، لذا فقد قام البنك بتفعيل قنوات خاصة لعملائه لتسهيل عملية التبرع مباشرة للمنظمات الخمس المشاركة

تحت مظلة برنامج «معاً» من خلال: أجهزة الصراف الآلي، الخدمات المصرفية عبر الإنترنت، والخدمة المصرفية الهاتفية، بالإضافة إلى بطاقة معاً الائتمانية البلاستيكية التي تم إصدارها في العام ٢٠٠٩، وهي الأولى من نوعها في منطقة الشرق الأوسط وإفريقيا وأوروبا وساهمت في نطاق واسع على دعم هذه المنظمات. بالإضافة إلى الميزات العديدة لهذه البطاقة، فهي تتيح لحاملها التبرع بنسبة بسيطة (٥, ٠٪) من قيمة المشتريات التي تتم بواسطة هذه البطاقة لدعم الجمعيات وفي المقابل يقوم البنك بالتبرع بنسبة مماثلة بالإضافة إلى تخصيص ٥٠٪ من رسوم العضوية السنوية لدعم هذه المنظمات.

٢. التطوع

برنامج المسؤولية الاجتماعية للبنك العربي لا يركز فقط على العمل الخيري والتبرعات؛ وإنما يهتم بإشراك الموظفين من خلال مبادرات العمل التطوعي بهدف تعزيز حس المسؤولية لدى الموظفين تجاه المجتمع وزيادة ولائهم وانتماءهم للمؤسسة والمجتمع.

في عام ٢٠١٠ تطوع أكثر من ٨٤٠ موظف في ٢٨ نشاط، تم انجاز الكثير منها على عدة مراحل. بالإضافة إلى ذلك، كان لموظفي البنك الحضور الأكبر في عدد من الفعاليات المحلية مثل ماراثون البحر الميت وماراثون عمان الدولي بمشاركة أعداد كبيرة من الموظفين، جنباً إلى جنب مع عدد من أفراد عائلاتهم وأصدقائهم.

وفيما يلي وصف المبادرات الرئيسية التي نفذت في إطار كل جانب من الجوانب التي يركز عليها برنامج معاً:

- **البيئة:** بالتعاون مع الجمعية الملكية لحماية الطبيعة، قام البنك العربي بتبني محمية الأزرق المائية في محاولة للحفاظ على المنطقة والمساعدة في إعادة تأهيلها بعد أن تأثرت الحياة البرية فيها جراء حريق واسع اندلع في المحمية في وقت سابق. أخذ موظفو البنك مسؤولية إعادة تأهيل المحمية على عاتقهم وأمضوا فيها أيام عدة لتنظيف قنوات المياه، وإعادة طلاء الممرات وجسور المشاه، وزراعة الأشجار، وقطع القصب الجاف المتزايد في المياه لمنع من تغطية سطح الماء.
- بالإضافة إلى ذلك شارك الموظفون في العديد من الأنشطة الأخرى لحماية البيئة مثل الاحتفال بساعة الأرض، وتبني شجرة في يوم الأرض، عرض فيلم وثائقي عن البيئة، حملة "لا تعبت بالطبيعة" لتنظيف البيئة في جرش، بالإضافة إلى حملة نظفوا العالم.
- **الصحة:** بالتعاون مع مؤسسة الحسين للسرطان، شارك عدد من موظفات البنك العربي في برنامج خاص لتدريب المدربين حول التوعية المتعلقة بمرض سرطان الثدي، حيث تم تدريبهن وتزويدهن بمعلومات مهمة حول تشخيص المرض والأعراض والعلاج، وبذلك انضموا للجهود المبذولة لمحاربة هذا المرض من خلال زيادة الوعي وعقد ورش تفاعلية لزميلاتهن المهتمات في البنك. بالإضافة إلى ذلك قام موظفو البنك بعمل دراسة استقصائية حول مستويات الوعي حول سرطان الثدي في منطقة عين الباشا مما ساعد مؤسسة الحسين للسرطان على تصميم حملتها الوطنية التوعوية. قام البنك أيضاً بالتبرع بسيارة إسعاف حديثة

والتي قام مركز الحسين للسرطان، ذراع المؤسسة الطبي، بضمها إلى أسطوله. تتميز هذه السيارة بأنها مجهزة بأحدث المعدات الطبية التي تم تصميمها لتلبي احتياجات مرضى السرطان في الأردن وستوفر مساعدة كبيرة للجهود التي يبذلها المركز لرعاية المرضى ذوي الحالات الحرجة. كما كان البنك الداعم البلاطيني لحفل "عشاء الأمل" الخيري السنوي.

بالإضافة لما ذكر، شارك الموظفون في عدد من الأنشطة التي تشجع إتباع أنماط حياة صحية مثل المشاركة في ماراثون عمان الدولي، وماراثون البحر الميت، حملات التبرع بالدم، ومحاضرات لمكافحة التدخين.

● **الفقر والجوع:** خلال شهر رمضان المبارك، قام موظفو البنك العربي، وبالتسيق مع تكية أم علي بتوزيع وجبات إفطار يومية على بيوت الأسر الفقيرة بحوالي ٢٠٠ وجبة يوميا وبمجموع قدره ٦٠٠٠ وجبة طيلة شهر رمضان المبارك في كل من اربد وعمان والكرك. كما عمل الموظفون في مطابخ «زاد» للمساعدة في تعبئة وتغليف ٥٠٠٠ وجبة من وجبات الإفطار على مدار أسبوعين. كما وقام البنك بتبني ١٧ عائلة من العائلات المحتاجة لتزويدهم بطرود غذائية بشكل شهري ولمدة سنة كاملة.

● **التعليم:** بالتعاون مع مبادرة إنجاز تبني البنك العربي أربع مدارس في منطقة جبل النصر حيث عمل حوالي ١٠٠ موظف على إرشاد أكثر من ٢٥٠ طالب وطالبة وتحفيزهم نحو التعلم والتميز من خلال تطبيق أربع برامج أساسية وهي: برنامج تبني المدارس والذي يهدف إلى إدماج الطلاب والموظفين من خلال محاضرات أسبوعية تتمحور حول تنمية شخصية الطلاب وإكسابهم مهارات لاتخاذ القرار والتخطيط (الشهر الوظيفي) و(وظيفة ليوم) وهما برنامجان يهدفان إلى توعية الطلاب بمجالات العمل في قطاع البنوك، فخلال شهر كامل تمكن الطلاب من أخذ فكرة أوضح عن طبيعة الحياة العملية وما يستلزمه العمل من مهارات و خبرات مما سيوفر لهم المعلومات الكافية التي ستساعدهم في اتخاذ القرار حول عملهم في المستقبل. برنامج الشركة هو برنامج رائد آخر تطوع فيه أحد موظفي البنك لإرشاد ١٥ من طلاب الجامعات لإنشاء شركة خاصة بكافة أنظمتها وأقسامها. ويفضل الإرشاد الدؤوب والعمل الجاد تمكن الطلاب من الفوز بجائزة أفضل شركة طلابية في الأردن.

مبادرة "كتابي" هي مبادرة تعليمية أخرى يتم تنفيذها بالتعاون مع مؤسسة عبد الحميد شومان، وتهدف إلى إنشاء عدد من المكتبات في المدارس الأقل حظاً وإدماج الموظفين من خلال تشجيعهم على التبرع بالكتب لإضافتها للمكتبات. أما بالنسبة لمدرسة الصيوانية، والتي قام البنك بتبنيها تحت مظلة مدرستي، فبنيت علاقات قوية بين الموظفين والطلاب من خلال التطوع بإعطاء دروس تقوية في اللغة الإنجليزية والرياضيات للطلبة المحتاجين، كما وعمل الموظفون مع الطلاب على دهن جدران المدرسة ورسم لوحات جميلة بالإضافة إلى تنظيف وزراعة حديقتهم بالنباتات والأشجار.

● **الأيتام:** بالتعاون مع صندوق الأمان لمستقبل الأيتام رافق الموظفون طلاب من دار الحنان الخيرية لزيارة مواقع تاريخية في الأردن مثل قصر الحرانه وقصر عمرة بالإضافة إلى محمية الأزرق المائية لقضاء يوم مليء بالأنشطة التعليمية والألعاب في محاولة للتواصل مع الأيتام وزيادة وعيهم بقضايا البيئة. ساهم الموظفون أيضاً في تنظيم مخيم صيفي، بالتعاون مع جمعية رعاية الأيتام الخيرية، من خلال تنظيم وترتيب مرافق المخيم (طلاء الجدران، زراعة الأشجار، تسهيل الأرض) الذي استضاف ٣٥٠ يتيم وبييمة من

الأردن، وسورية، وفلسطين. كما قام البنك بدعم ٤ من الأيتام، تحت مظلة صندوق الأمان، للدراسة في إحدى الجامعات الأردنية وذلك بهدف التشجيع على التعلم الذي يعتبر بمثابة سلاح قوي لهؤلاء الأيتام ليتمكنهم من الحصول على مهنة جيدة والتخطيط لمستقبل مثمر.

٣. تنمية القدرات

يؤمن البنك العربي بأن التعاون الوثيق مع منظمات المجتمع المدني يتضمن بناء قدرات موظفيهم لضمان تطورهم ونموهم من خلال تدريبهم على مواضيع تلبي احتياجاتهم وتتمى خبراتهم. بناء على ذلك، قام البنك بدعم موظف من كل منظمة من المنظمات الخمس المشاركة في برنامج "معاً" لحضور دورتين تدريبيتين حول التسويق الاجتماعي ومهارات جمع التبرعات، حيث انعكست هذه الدورات إيجابياً على عمليات التخطيط لهذه المنظمات وإثراء خبراتهم في جمع التبرعات.

مؤسسة عبد الحميد شومان

إن مساهمة البنك العربي تعتبر مساهمة فاعلة في الحراك الاجتماعي وتعتبر النشاطات التي تقوم بها مؤسسة عبد الحميد شومان إسهاماً متميزاً في الدور الذي يضطلع به البنك العربي في مجال المسؤولية الاجتماعية.

فقد تضمن نشاط المؤسسة عام ٢٠١٠ قيامها بتوقيع عدد من الاتفاقيات مع مؤسسات علمية وثقافية هامة في الوطن العربي مثل: المجلس الوطني للبحوث العلمية في لبنان، واتفاقية تعاون بين المؤسسة ومؤسسة سلطان بن علي العويس الثقافية - دبي.

وفي سياق تواصل المؤسسة مع المجتمع المدني والساحة الثقافية قامت مؤسسة عبد الحميد شومان بتوقيع اتفاقية تعاون ما بين المؤسسة وإدارة السير المركزية بهدف إنشاء مكتبة في إدارة السير المركزية تخدم الرواد وتغني أوقاتهم. وفي إطار التعاون مع الجامعات الأردنية تم توقيع اتفاقية تعاون بين جامعة مؤتة ومؤسسة عبد الحميد شومان لإنشاء مختبر حاسوب في مركز تطوير أداء هيئة التدريس في الجامعة، حيث تأتي هذه الاتفاقية في إطار سعي مؤسسة عبد الحميد شومان لتعزيز دور الجامعات في أداء واجبها. ولقد تم استكمال العمل في المختبر وتم افتتاحه هذا العام. وفي نفس السياق تم توقيع اتفاقية تعاون بين جامعة آل البيت والمؤسسة تهدف إلى استحداث مختبر حاسوب لمركز تطوير أداء الهيئة التدريسية بالجامعة بما ينعكس إيجاباً على مخرجات الجامعة لسوق العمل، وتم افتتاحه هذا العام.

كما تم تنظيم ندوة بعنوان «الثقافة العربية... المستقبل والتحديات» بالتعاون بين المؤسسة ومؤسسة سلطان بن علي العويس الثقافية - دبي بناءً على الاتفاقية التي تم التوقيع عليها بين المؤسستين، حيث استقطبت هذه الندوة مفكرين وباحثين من الأردن وعدد من الدول العربية وكانت توصياتها على درجة عالية من الأهمية، بحيث يمكن أن تفيد وتعرض على القمة العربية الثقافية المزمع انعقادها منتصف عام ٢٠١١ والتي يجري الإعداد لها حالياً من قبل جامعة الدول العربية بالتنسيق والتعاون بين المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم، ومؤسسة الفكر العربي التي يرأسها سمو الأمير خالد الفيصل.

كما نظمت المؤسسة مع منتدى الفكر العربي وبمشاركة من جامعة البتراء ندوة موسعة حول قضايا المياه عربياً وإقليمياً، وشارك في هذه الندوة عدداً من الخبراء من الدول العربية.

كما تم التنسيق مع مؤسسة أصيلة الثقافية في المملكة المغربية لافتتاح ركن خاص لمؤسسة عبد الحميد شومان في مكتبة سمو الأمير بندر بن سلطان في أصيلة، ويضم هذا الركن إصدارات مؤسسة عبد الحميد شومان، وذلك إيماناً من المؤسسة بأهمية البحث العلمي والنشاط الثقافي في خدمة المجتمع.

كما تم إعداد اتفاقية تعاون ما بين وزارة الثقافة ومؤسسة عبد الحميد شومان تهدف إلى تمكين وتفعيل التعاون بحيث يتم التنسيق وتبادل الرأي في الأمور التي تسجم مع أهداف الطرفين.

ومن النشاطات الهامة التي شاركت بها المؤسسة كان الاحتفال الذي جرى بتوقيع اتفاقية المكتبة المتنقلة مع وزارة الثقافة ومركز هيا الثقافي، وهو المشروع الذي دأبت المؤسسة على المشاركة به ودعمه نظراً للمنفعة التي يعكسها على المواطنين الأردنيين.

كما قامت المؤسسة عام ٢٠١٠ بافتتاح مكتبة العمل الاجتماعي في مكتبة الجامعة الهاشمية التي أقيمت بدعم من المؤسسة، وزودتها بعدد كبير من المراجع العلمية والكتب المرتبطة بعلم الاجتماع وقضايا المجتمع.

وعلى صعيد نشاطات المنتدى فقد استضاف عدداً من المفكرين والمحاضرين المتميزين من الأردن وعدد من الأقطار العربية، وتحدثوا في محاضراتهم عن قضايا تهتم المجتمع وتبحث في الموضوعات المختلفة التي ترتبط بهذه القضايا - مثل القضايا الثقافية والاجتماعية والاقتصادية والنفطية والمالية والطبية وقضايا التعليم والإعلام والشباب والأمن الغذائي.

ومن النشاطات الهامة التي شاركت بها المؤسسة وبدعوة من مركز الأميرة سلمى للإبداع الثقافي في الزرقاء، حفل توزيع جوائز مسابقة مركز الأميرة سلمى للإبداع الثقافي في مركز الملك عبد الله الثاني، والذي تولت المؤسسة رعايته ضمن فعاليات «الزرقاء مدينة الثقافة الأردنية لعام ٢٠١٠». كما قامت المؤسسة بتنظيم ورشة عمل من خلال نشاطات مكتبة عبد الحميد شومان العامة حول الفهرسة والتصنيف شارك بها (٢٠) عشرون مشتركاً يمثلون كافة مكاتب البلديات والمحافظات التي تدعمها وترعاها مؤسسة عبد الحميد شومان. كما قامت المؤسسة من خلال مكتبة عبد الحميد شومان العامة بعقد دورة تدريبية في مجال حوسبة المكاتب باستخدام حزمة برمجيات (winisis) حيث حضر الدورة (٢٢) اثنان وعشرون مشتركاً من اثنتي عشرة بلدية جميعهم من موظفي مكاتب المحافظات التي تقوم مؤسسة عبد الحميد شومان بدعمها ورعايتها بشكل مستمر. كما عقدت مكتبة عبد الحميد شومان العامة دورة حول أتمتة تصنيف الكتب من حيث المواضيع الرئيسية وقد شارك بها (١٠) مشاركين من مكاتب بلديات فلسطين التي تدعمها مؤسسة عبد الحميد شومان، كما شاركت المؤسسة في ورشة العمل التي عقدتها الأمانة العامة لجامعة الدول العربية لبحث موضوع الإستراتيجية العربية للبحث العلمي والتقني والابتكار التي أعدتها الأمانة العامة، والمنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم واتحاد مجالس البحث العلمي العربية تنفيذاً للقرار الذي اتخذ في القمة العربية التي عقدت في سرت - الجماهيرية العربية الليبية.

ويعتبر دعم البحث العلمي والعلماء أحد الأهداف الرئيسية لمؤسسة عبد الحميد شومان، فقد أقيم بتاريخ ٢٠١٠/٩/١٨ حفل توزيع جوائز عبد الحميد شومان للباحثين العرب الشباب (دورة العام ٢٠٠٩) وجائزة عبد الحميد شومان لأدب الأطفال (دورة العام ٢٠٠٩) وجائزة عبد الحميد شومان لمعلمي العلوم في المدارس الأساسية والثانوية الأردنية (دورة العام ٢٠٠٩/٢٠١٠)، حيث فاز بالأولى (١٢) اثنان عشر مشاركاً من الجزائر والأردن ولبنان وجمهورية مصر العربية والمملكة العربية السعودية والإمارات العربية المتحدة، في حين فاز بالجائزة الثانية (٤) أربعة مشاركين من سورية والعراق، وفاز بالجائزة الثالثة مشاركان اثنان من الأردن.

وعلى صعيد النشر، فقد صدر عن المؤسسة خلال عام ٢٠١٠ أربعة كتب كالتالي: كتاب ”واقع الأمن الغذائي العربي ومستقبله“ إعداد الخبير الدكتور صبحي القاسم، بالإضافة إلى كتابين حول الأعمال الفكرية لكل من الدكتور محمد عدنان البخيت والدكتور علي محافظة، والكتاب الرابع بعنوان ”أسئلة الثقافة العربية وحرية التعبير“ ويضم مجموعة من المحاضرات التي أقيمت في منتدى عبد الحميد شومان الثقافي. لقد كان لمبادرة البنك العربي في إنشاء مؤسسة عبد الحميد شومان الأثر الأكبر في إبراز الأهمية التي يوليها البنك العربي للمسؤولية الاجتماعية التي تهدف إلى تعزيز حقوق المجتمع في مختلف القطاعات.

الصفحة

مجموعة البنك العربي

١٣٥	قائمة المركز المالي الموحد
١٣٦	قائمة الدخل الموحد
١٣٧	قائمة الدخل الشامل الموحد
١٣٨	قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة
١٤٠	قائمة التدفقات النقدية الموحدة
١٤١	إيضاحات حول القوائم المالية الموحدة
٢٠٨	تقرير مدقق الحسابات المستقل

البنك العربي ش م ع

٢١١	قائمة المركز المالي
٢١٢	قائمة الدخل
٢١٣	قائمة الدخل الشامل
٢١٤	قائمة التغيرات في حقوق المساهمين
٢١٦	قائمة التدفقات النقدية
٢١٧	إيضاحات حول القوائم المالية
٢٨٠	تقرير مدقق الحسابات المستقل

مجموعة البنك العربي

٣١ كانون الأول

	٢٠١٠	٢٠٠٩	ايضاح	بالآلاف الدولارات الأمريكية	
الموجودات	١٢ ١٣٧ ٦١٥	١١ ٧٣١ ٥٥٠	٥	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية	
	٤ ٦٧٦ ٠٥٥	٤ ٢٠٠ ٥٠٥	٦	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	
	٢٢٥ ٨٤٩	٣٠٩ ٥٣٤	٧	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	
	٣٩٧ ٩٨٩	٣١٢ ٥٦٣	٨	موجودات مالية للمتاجرة	
	٢٢٤ ٩٢٧	١٦٩ ٩٤٧	٩	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	
	٦٩ ٠٢٥	١٧٩ ٤٥٨	٤١	مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة	
	٢٢ ٤٨٩ ٧٢٩	٢٢ ٠٢٥ ٩٢٥	١٠	تسهيلات إئتمانية مباشرة	
	٦ ٠٨٨ ٦٢٦	٦ ٤١٤ ٣٨١	١١	موجودات مالية متوفرة للبيع	
	١ ٢٧٦ ١٤٠	١ ٨٩٠ ٧٣٣	١٢	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	
	٢ ٠٧٧ ٨٠٩	١ ٩٥٥ ١٠٦	١٣	إستثمارات في شركات حليفة	
	٦٦٧ ٩٩٦	٥٧٧ ٦٦٧	١٤	موجودات ثابتة	
	١٩٩ ٣٩٣	٢١٩ ١٢٦	١٥	موجودات غير ملموسة	
	٥٣٢ ٩٨٣	٥٠٣ ٨٧٦	١٦	موجودات أخرى	
	٣٣ ٧٣٧	٣٤ ٨٤١	١٧	موجودات ضريبية مؤجلة	
	٥١ ٠٩٧ ٨٧٣	٥٠ ٥٢٥ ٢١٢		مجموع الموجودات	
	المطلوبات وحقوق الملكية	٤ ٩٤٨ ٦٧٢	٥ ٦٨٤ ٣٥٥	١٨	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
		٣٢ ١١٠ ٤٧٣	٣١ ٤٧٢ ٥٢٦	١٩	ودائع عملاء
٣ ٥٥٨ ٣٣٩		٣ ٤١٢ ٦١٠	٢٠	تأمينات نقدية	
٩٣ ٤٣١		١٨٥ ٨٧٣	٤١	مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة	
٨١٧ ٤٣٨		٦١٤ ٠٠١	٢١	أموال مقترضة	
٢٣٦ ١٦٧		٢٥٨ ٥٩٦	٢٢	مخصص ضريبة الدخل	
١٣٧ ٧٠١		١٢٧ ٦٥٤	٢٣	مخصصات أخرى	
٩٠٣ ٣٠٢		٧٢٦ ٦٩٢	٢٤	مطلوبات أخرى	
١٧ ٤٢٧		٢١ ٤٧٤	٢٥	مطلوبات ضريبية مؤجلة	
٤٢ ٨٢٢ ٩٥٠		٤٢ ٥٠٣ ٧٨١		مجموع المطلوبات	
٧٧٦ ٠٢٧		٧٧٦ ٠٢٧	٢٦	رأس المال المدفوع	
١ ٢٢٥ ٧٤٧		١ ٢٢٦ ١٨٥	٢٦	علاوة إصدار	
-		(١٥٠٠)	٢٦	أسهم خزينة	
٤٨٢ ٥٤٧		٤٥١ ٧٠٢	٢٧	إحتياطي إجباري	
٩٧٧ ٣١٥		٩٧٧ ٣١٥	٢٨	إحتياطي اختياري	
١ ٨٢٢ ٨٢٤		١ ٨٢٣ ٢٢١		إحتياطي عام	
٣٦٣ ٤٥٨		٣٩١ ٩٦٤	٢٩	إحتياطي مخاطر مصرفية عامة	
١ ٥٤٠ ٨٩٦		١ ٥٤٠ ٨٩٦		إحتياطيات لدى شركات حليفة	
١٧٩ ٦٣٨		١٧٧ ٧٢٨		إحتياطي ترجمة عملات أجنبية	
(١٣ ٥٧٦)		(٣٨ ٧٠٨)	٣٠	إحتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع	
١٢٣ ٣١٦		٥٩ ٣٧٦	٣١	أرباح مدورة	
١٥٦ ٢٥١		١٦٢ ٩٥٢		أرباح مقترح توزيعها	
٧ ٦٣٤ ٤٤٣		٧ ٥٤٧ ٢٥٨		حقوق الملكية العائدة لمساهمي البنك	
٦٤٠ ٤٨٠		٤٧٤ ١٧٣		حقوق غير المسيطرين	
٨ ٢٧٤ ٩٢٣		٨ ٠٢١ ٤٣١		مجموع حقوق الملكية	
٥١ ٠٩٧ ٨٧٣	٥٠ ٥٢٥ ٢١٢		مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		

تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٨) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها .

مجموعة البنك العربي

٢٠٠٩	٢٠١٠	إيضاح	بالآلاف الدولارات الأمريكية	
١٧٩٦٠٠٦	١٦٥٩١٨٠	٣٢	فوائد دائنة	الإيرادات
٧٤٧٢٦٥	٦٣٨٣٤٤	٣٣	ينزل: فوائد مدينة	
١٠٤٨٧٤١	١٠٢٠٨٣٦		صافي إيرادات الفوائد	
٢٨٢٦٣١	٣٢٠٥٧٨	٣٤	صافي إيرادات العمولات	
١٣٣١٣٧٢	١٣٤١٤١٤		صافي إيرادات الفوائد والعمولات	
٧٦٢٥٣	٧٧٥٣٦		فروقات العملات الأجنبية	
(٢٨٠٠)	(٣٨٤٦)	٣٥	(خسائر) موجودات مالية للمتاجرة	
(١٠٢٩)	(٩١١٨)	٣٦	(خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	
٢٥٧٠٧	٧١٧٦٤	٣٧	أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع	
٢٩١٢٣٩	٢٣٩٢٠٨	١٣	حصة المجموعة من أرباح شركات حليفة	
٥٣٤٦٩	٤٧٧٥١	٣٨	إيرادات أخرى	
١٧٧٤٢١١	١٧٦٤٧٠٩		صافي الإيرادات	
٤٠٥٦٨٢	٤٣١٤٧٦	٣٩	نفقات الموظفين	المصروفات
٣٢٠٧١٠	٣٠٠٧٤٠	٤٠	مصارييف أخرى	
٥٢٠١٥	٥٨٠١١	١٤	إستهلاكات وإطفاءات	
٢٠٤٤١٩	٤٧٣٢٩١	١٠	مخصص تدني تسهيلات إئتمانية مباشرة	
-	(١٢٩٨)	١٢	وفر تدني موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	
٨٥٧٥	١٥٥٨٨	٢٣	مخصصات أخرى	
٩٩١٤٠١	١٢٧٧٩٠٨		مجموع المصروفات	
٧٨٢٨١٠	٤٨٦٨٠١		الربح قبل الضريبة	ربح السنة
٢٠٧٢٦٨	١٧٨٩٢٤	٢٢	ينزل: مصروف ضريبة الدخل	
٥٧٥٥٤٢	٣٠٧٨٧٧		الربح للسنة	
			ويعود الى:	
٥٢٨٢٣٦	٢٥١٠١٦		مساهمي البنك	
٤٧٢٠٦	٥٦٨٦١		حقوق غير المسيطرين	
٥٧٥٥٤٢	٣٠٧٨٧٧			
			الربح للسهم الواحد العائد لمساهمي البنك	
٠,٩٩	٠,٤٧	٥٣	- أساسي ومخفض (دولار أمريكي)	

تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٨) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها .

مجموعة البنك العربي

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
		الربح للسنة
٥٧٥ ٥٤٢	٣٠٧ ٨٧٧	
		يضاف: بنود الدخل الشامل الاخرى بعد الضريبة
٧١ ٠٠٦	(١٠ ٦٥٥)	فروقات عملة ناتجة عن ترجمة عمليات أجنبية
١٣٤ ١٥٤	٢٠ ٢٩٩	صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة
٢٠٥ ١٦٠	٩ ٦٤٤	مجموع بنود الدخل الشامل الاخرى للسنة بعد الضريبة
٧٨٠ ٧٠٢	٣١٧ ٥٢١	مجموع الدخل الشامل للسنة
		ويعود الى:
٧٣٣ ٤٩٦	٢٧٨ ٠٥٨	مساهمي البنك
٤٧ ٢٠٦	٣٩ ٤٦٣	حقوق غير المسيطرين
٧٨٠ ٧٠٢	٣١٧ ٥٢١	المجموع

تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٨) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها .

مجموعة البنك العربي

بالآلاف الدولارات الأمريكية

ايضاح	رأس المال المدفوع	علاوة إصدار	أسهم خزينة	إحتياطي إجباري	إحتياطي إختياري	إحتياطي عام
رصيد بداية السنة	٧٧٦٠٢٧	١٢٢٦١٨٥	(١٥٠٠)	٤٥١٧٠٢	٩٧٧٣١٥	١٨٢٣٣٢١
الربح للسنة	-	-	-	-	-	-
فروقات عملة ناتجة عن ترجمة عمليات أجنبية	-	-	-	-	-	-
صافي التغير في القيمة العادلة	-	-	-	-	-	-
اجمالي الدخل الشامل للسنة	-	-	-	-	-	-
بيع أسهم خزينة	-	(٤٣٨)	١٥٠٠	-	-	-
المحول إلى الإحتياطيات	-	-	-	٣٠٨٤٥	-	-
الأرباح الموزعة	-	-	-	-	-	-
الأرباح المقترح توزيعها	-	-	-	-	-	-
أثر زيادة المساهمة في شركة تابعة	-	-	-	-	-	(٤٩٧)
أثر زيادة رأس مال شركات تابعة	-	-	-	-	-	-
تعديلات	١٠	-	-	-	-	-
رصيد نهاية السنة	٧٧٦٠٢٧	١٢٢٥٧٤٧	-	٤٨٢٥٤٧	٩٧٧٣١٥	١٨٢٢٨٢٤
رصيد بداية السنة	٧٧٦٠٢٧	١٢٢٦٢٠٥	(٣٣٤٦)	٤٠٣٣٠٥	٨٨٢١٧٩	١٨١١٠٦٥
تعديلات	-	-	-	-	-	٥٨
رصيد بداية السنة بعد التعديل	٧٧٦٠٢٧	١٢٢٦٢٠٥	(٣٣٤٦)	٤٠٣٣٠٥	٨٨٢١٧٩	١٨١١٠٦٥
الربح للسنة	-	-	-	-	-	-
فروقات عملة ناتجة عن ترجمة عمليات أجنبية	-	-	-	-	-	-
صافي التغير في القيمة العادلة	-	-	-	-	-	-
اجمالي الدخل الشامل للسنة	-	-	-	-	-	-
بيع أسهم خزينة	-	(٢٠)	١٨٤٦	-	-	-
المحول إلى الإحتياطيات	-	-	-	-	٩٥١٣٦	١٢٢٥٦
الأرباح الموزعة	-	-	-	-	-	-
الأرباح المقترح توزيعها	-	-	-	-	-	-
تعديلات حقوق غير المسيطرين	-	-	-	-	-	-
رصيد نهاية السنة	٧٧٦٠٢٧	١٢٢٦١٨٥	(١٥٠٠)	٤٥١٧٠٢	٩٧٧٣١٥	١٨٢٣٣٢١

- تشمّل الإحتياطيات والأرباح المدورة موجودات ضريبية مؤجلة مقيدة التصرف بمبلغ ٣٣,٧ مليون دولار أمريكي ، و تغير متراكم في القيمة العادلة بمبلغ (١٣,٦) مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ . كما بلغت قيمة الأرباح المدورة التي لا يمكن التصرف بها الابدالات محددة نتيجة لتطبيق بعض المعايير المحاسبية ٢,١ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ (٣,٥) مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩ .

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٥٨) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها.

قائمة التغيرات في حقوق الملكية الموحدة:

المجموع	حقوق غير المسيطرين	مجموع حقوق الملكية (مساهمي البنك)	أرباح مقترح توزيعها	أرباح مدورة	إحتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع	إحتياطي ترجمة عملات أجنبية	إحتياطيات لدى شركات حليفة	إحتياطي مخاطر مصرفية عامة
٨٠٢١٤٣١	٤٧٤١٧٣	٧٥٤٧٢٥٨	١٦٢٩٥٢	٥٩٣٧٦	(٣٨٧٠٨)	١٧٧٧٢٨	١٥٤٠٨٩٦	٣٩١٩٦٤
٣٠٧٨٧٧	٥٦٨٦١	٢٥١٠١٦	-	٢٥١٠١٦	-	-	-	-
(١٠٦٥٥)	(١٢٥٦٥)	١٩١٠	-	-	-	١٩١٠	-	-
٢٠٢٩٩	(٤٨٣٣)	٢٥١٣٢	-	-	٢٥١٣٢	-	-	-
٣١٧٥٢١	٣٩٤٦٣	٢٧٨٠٥٨	-	٢٥١٠١٦	٢٥١٣٢	١٩١٠	-	-
١٠٨٢	-	١٠٨٢	-	٢٠	-	-	-	-
-	-	-	-	(٢٠٨٤٥)	-	-	-	-
(١٨٧٠٥١)	(٢٤٠٩٩)	(١٦٢٩٥٢)	(١٦٢٩٥٢)	-	-	-	-	-
-	-	-	١٥٦٢٥١	(١٥٦٢٥١)	-	-	-	-
(٥٩٢٧)	(٥٤٣٠)	(٤٩٧)	-	-	-	-	-	-
١٥٦٣٧٣	١٥٦٣٧٣	-	-	-	-	-	-	-
(٢٨٥٠٦)	-	(٢٨٥٠٦)	-	-	-	-	-	(٢٨٥٠٦)
٨٢٧٤٩٢٣	٦٤٠٤٨٠	٧٦٣٤٤٤٣	١٥٦٢٥١	١٢٣٣١٦	(١٣٥٧٦)	١٧٩٦٣٨	١٥٤٠٨٩٦	٣٦٣٤٥٨
٧٥٠٨٣٧٨	٤٦٨٤٦٥	٧٠٣٩٩١٣	٢١٣٦٤٥	١١٢٠٨٨	(١٧٢٨٦٢)	١٠٧٤٤٨	١٣٥٧١٢٠	٣٢٧٠٣٩
(٧٥٣٧٧)	(٦١٠٤٥)	(١٤٣٣٢)	-	(١٤٣٣٢)	-	-	-	-
٧٤٣٣٠٠١	٤٠٧٤٢٠	٧٠٢٥٥٨١	٢١٣٦٤٥	٩٧٧٥٦	(١٧٢٨٦٢)	١٠٧٤٤٨	١٣٥٧١٢٠	٣٢٧٠٣٩
٥٧٥٥٤٢	٤٧٢٠٦	٥٢٨٣٣٦	-	٥٢٨٣٣٦	-	-	-	-
٧١٠٠٦	-	٧١٠٠٦	-	-	-	٧٠٢٨٠	-	٧٢٦
١٣٤١٥٤	-	١٣٤١٥٤	-	-	١٣٤١٥٤	-	-	-
٧٨٠٧٠٢	٤٧٢٠٦	٧٣٣٤٩٦	-	٥٢٨٣٣٦	١٣٤١٥٤	٧٠٢٨٠	-	٧٢٦
١٨٢٦	-	١٨٢٦	-	-	-	-	-	-
-	-	-	-	(٤٠٣٧٦٤)	-	-	١٨٣٧٧٦	٦٤١٩٩
(٢٢٩٩٤٦)	(١٦٣٠١)	(٢١٣٦٤٥)	(٢١٣٦٤٥)	-	-	-	-	-
-	-	-	١٦٢٩٥٢	(١٦٢٩٥٢)	-	-	-	-
٣٥٨٤٨	٣٥٨٤٨	-	-	-	-	-	-	-
٨٠٢١٤٣١	٤٧٤١٧٣	٧٥٤٧٢٥٨	١٦٢٩٥٢	٥٩٣٧٦	(٣٨٧٠٨)	١٧٧٧٢٨	١٥٤٠٨٩٦	٣٩١٩٦٤

مجموعة البنك العربي

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩	٢٠١٠	ايضاح
٧٨٢٨١٠	٤٨٦٨٠١	الربح للسنة قبل الضريبة
		تعديلات:
(٢٩١ ٢٣٩)	(٢٣٩ ٢٠٨)	- حصة المجموعة من أرباح شركات حليفة
٥٢٠١٥	٥٨٠١١	- إستهلاكات وإطفاءات
٢٠٤ ٤١٩	٤٧٣ ٣٩١	- مخصص تدني تسهيلات إئتمانية مباشرة
٦٥	-	- ديون معدومة
(١٩٣٦)	(٨٤٥)	- (أرباح) بيع موجودات ثابتة
٤ ٢٥٨	٦ ٢٦١	- خسائر إعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة
٧ ٠٩٩	٩ ١٧٢	- خسائر إعادة تقييم موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
-	(١ ٢٩٨)	- (وفر) تدني موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٨ ٥٧٥	١٥ ٥٨٨	- مخصصات أخرى
٧٦٦ ٠٦٦	٨٠٧ ٨٧٣	المجموع
		(الزيادة) النقص في الموجودات:
٣٠٨ ٧٩٢	(٢٦ ٠١٧)	أرصدة لدى بنوك مركزية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
١٥٤ ٩٦٠	٨٣ ٦٨٥	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
٢٨٠ ٥٣١	(٩٣٧ ١٩٥)	تسهيلات ائتمانية مباشرة
(١٤٨ ٠٣٠)	(٩١ ٦٨٧)	موجودات مالية للمتاجرة
٥٤ ٠٩٢	(٦٤ ١٥٢)	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٩٧ ٩٨٣	٨٩ ٤٩٣	الموجودات الأخرى
		الزيادة (النقص) في المطلوبات:
٢٨٤ ٨٢٥	١٩ ٥٩٠	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
٢٨٩١ ٨١٧	٦٣٧ ٩٤٧	ودائع عملاء
٥٨٢ ٧٢٥	١٤٥ ٧٢٩	تأمينات نقدية
(١٠٤ ٣٦٤)	٦٢ ٨٤٥	مطلوبات أخرى
٥ ١٦٩ ٤٩٧	٧٢٨ ١١١	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة
(٢٠٢ ٠٩٨)	(٢٠٢ ٠٦٤)	ضريبة الدخل المدفوعة
٤ ٩٦٧ ٣٩٩	٥٢٥ ٠٤٧	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفقات النقدية من عمليات الاستثمار
(٢٢٦١ ٤١١)	٣٥٠ ٨٨٧	بيع (شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
٦٩٦ ٣٥٧	٦١٥ ٦٧٣	استحقاق موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٢٠٦ ١١٩)	(١٦١ ٠٤)	(شراء) إستثمارات في شركات حليفة وتابعة
٨٧ ٠١٧	١٠٤ ٥٧٦	توزيعات أرباح مقبوضة من شركات حليفة
(١١٦ ٧٦٠)	(١٨٤ ٥٣٤)	(شراء) موجودات ثابتة
٢٨ ١٥٢	١٨ ٨١٢	المتحصل من بيع موجودات ثابتة
(١ ٧٧٢ ٨٦٤)	٨٨٩ ٣١٠	صافي التدفقات النقدية من (الإستخدامات) النقدية في عمليات الاستثمار
		التدفقات النقدية من عمليات التمويل
(٣٥ ٢٥٠)	٢٠٣ ٤٣٧	(النقص) الزيادة في أموال مقترضة
(٢١٣ ٦٤٥)	(١٦٢ ٩٧٢)	أرباح موزعة للمساهمين
(١٦٣٠١)	(٢٤ ٠٩٩)	أرباح موزعة لحقوق غير المسيطرين
١ ٨٢٦	١ ٠٦٢	المتحصل من بيع أسهم خزينة
(٢٦٣ ٣٧٠)	١٧ ٤٢٨	صافي (الإستخدامات) النقدية في عمليات التمويل
		النقد وما في حكمه في نهاية السنة
٢٩٣١ ١٦٥	١ ٤٣١ ٧٨٥	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢٩٠ ٦٥٨	١٧٩ ٠٨٦	فروقات عملة - تغير أسعار الصرف
٧ ٢٨٢ ٩١٢	١٠ ٥٠٤ ٧٣٥	النقد وما في حكمه في بداية السنة
١٠ ٥٠٤ ٧٣٥	١٢ ١١٥ ٦٠٦	٥٥

تعتبر الإيضاحات المرفقة من رقم (١) الى رقم (٥٨) جزءاً من هذه القوائم المالية الموحدة وتقرأ معها.

١ - معلومات عامة

- تأسس البنك العربي عام ١٩٣٠، وهو مسجل كشركة مساهمة عامة محدودة أردنية مركزها الرئيسي عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ويقوم بالأعمال المصرفية من خلال فروعه المنتشرة في الأردن والخارج ومن خلال شركاته التابعة والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود .
- يتم تداول أسهم البنك العربي في سوق عمان المالي.
- تم إقرار القوائم المالية الموحدة المرفقة من مجلس إدارة البنك العربي بتاريخ ٢٧ كانون الثاني ٢٠١١ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين .

٢ - أسس توحيد القوائم المالية

- تشمل القوائم المالية الموحدة لمجموعة البنك العربي والتي تظهر أرقامها بالدولار الأمريكي القوائم المالية للبنك العربي ش.م.ع والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود، والشركات التابعة التالية :

بلد التأسيس	طبيعة النشاط	نسبة الملكية	
المملكة المتحدة	عمليات مصرفية	١٠٠,٠٠	بنك أوروبا العربي ش.م.ع
استراليا	عمليات مصرفية	١٠٠,٠٠	البنك العربي استراليا المحدود
الأردن	عمليات مصرفية	١٠٠,٠٠	البنك العربي الإسلامي الدولي ش.م.ع
الأردن	تأجير تمويلي	١٠٠,٠٠	الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ م م
الأردن	وساطة وخدمات مالية	١٠٠,٠٠	شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ م م
السودان	عمليات مصرفية	١٠٠,٠٠	البنك العربي السوداني المحدود
لبنان	عمليات مصرفية	١٠٠,٠٠	البنك العربي للأعمال
الامارات	وساطة وخدمات مالية	١٠٠,٠٠	شركة العربي كابيتال المحدود
فلسطين	وساطة وخدمات مالية	١٠٠,٠٠	شركة العربي جروب للاستثمار
تونس	عمليات مصرفية	٦٤,٢٤	البنك العربي لتونس
الاردن	أعمال تأمين	٥٠,٠٠	شركة النسر العربي للتأمين
سوريا	عمليات مصرفية	٤٩,٠٠	البنك العربي سوريا
ليبيا	عمليات مصرفية	١٩,٠٠	مصرف الوحدة *

* بالرغم من أن البنك العربي ش.م.ع يملك فقط ١٩٪ من رأس مال مصرف الوحدة في ليبيا ، لكن يتم توحيد القوائم المالية لمصرف الوحدة ضمن القوائم المالية الموحدة للمجموعة كون يقوم البنك العربي ش.م.ع بالسيطرة على السياسات التشغيلية والمالية الإستراتيجية من خلال السيطرة على الإدارة التنفيذية العليا والأكثرية في أصوات مجلس الإدارة.

- الشركات التابعة هي تلك الشركات الخاضعة لسيطرة البنك العربي ش. م. ع. وتتحقق السيطرة عندما يكون للمجموعة القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية الإستراتيجية للشركات التابعة وذلك للحصول على منافع من أنشطتها .
- إن القوائم المالية الموحدة تعكس الوضع المالي ونتائج الأعمال على مستوى الملكية الاقتصادية الموحدة للبنك العربي ش. م. ع. والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود والتي تعتبر جزءاً مكملاً لمجموعة البنك العربي .
- يتم إعداد القوائم المالية للشركات التابعة بإستخدام نفس السياسات المحاسبية المستخدمة من قبل المجموعة ، هذا وإذا كانت السياسات المحاسبية المتبعة من قبل الشركات التابعة مختلفة يتم إجراء التعديلات اللازمة على القوائم المالية للشركات التابعة لتتوافق مع تلك المستخدمة من قبل المجموعة .
- يتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة في قائمة الدخل الموحد من تاريخ تملكها وهو التاريخ الذي يجري فيه فعلياً انتقال سيطرة المجموعة على الشركات التابعة ، ويتم توحيد نتائج عمليات الشركات التابعة التي تم إستبعادها في قائمة الدخل الموحد حتى تاريخ الإستبعاد وهو ذلك التاريخ الذي تفقد فيه المجموعة السيطرة على الشركات التابعة .
- عند توحيد القوائم المالية يتم استبعاد المعاملات والأرصدة فيما بين البنك العربي ش. م. ع. والشركة الشقيقة البنك العربي (سويسرا) المحدود والشركات التابعة الأخرى ، وتظهر المعاملات في الطريق ضمن بند موجودات أخرى أو مطلوبات أخرى حسب الحالة ، أما حقوق غير المسيطرين (الجزء غير المملوك من قبل المجموعة من حقوق ملكية الشركات التابعة) فتظهر في بند مستقل ضمن حقوق الملكية .

٣ - أهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية الموحدة

- تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وتفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وبموجب القوانين والتعليمات النافذة في البلدان التي تعمل بها المجموعة وتعليمات البنك المركزي الأردني، وقد تم تعديل أرقام المقارنة نتيجة لتعديلات سنوات سابقة وفقاً لمتطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية .
- تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات والمطلوبات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية الموحدة.
- إن السياسات المحاسبية المتبعة للسنة متماثلة مع السياسات المحاسبية التي تم إتباعها في السنة السابقة باستثناء ما هو مبين أدناه:

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

أ - معايير التقارير المالية الدولية المعدلة والتي لها أثر على القوائم المالية الموحدة:

- تم إتباع معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة التالية والتي كان لها أثر على المبالغ الواردة في القوائم المالية الموحدة:
- معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣) (معدل) - إندماج الاعمال - نسخة شاملة حول تطبيق أسلوب الشراء والتعديلات الناتجة لكل من معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧) : القوائم المالية الموحدة والمنفصلة ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨): الاستثمار في الشركات الحليفة ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٣١) : الحصص في المشاريع المشتركة مما أدى إلى تغيير سياسة المجموعة بما يتعلق بتغير نسبة الملكية في الشركات التابعة التي لا تؤدي إلى تغير السيطرة على تلك الشركات التابعة.
- في السنوات السابقة كانت تعالج زيادة المجموعة في مساهمات الشركات التابعة كما لو كانت تملك جديد في تلك الشركة ويتم تسجيل الشهرة ضمن الموجودات أو شهرة سالبة في قائمة الدخل الموحد حسب الحالة. أما النقص في مساهمات الشركات التابعة التي لا ينتج عنها فقدان في السيطرة فكان يتم احتساب الفرق بين القيمة البيعية والقيمة الدفترية لصالح الموجودات المستبعدة كربح أو خسارة تقيد في قائمة الدخل الموحد.
- في ظل معيار المحاسبة الدولي رقم ٢٧ (معدل في العام ٢٠٠٨)، يتم معالجة جميع التغيرات في مساهمات الشركات التابعة من ضمن حقوق الملكية دون أي أثر على الشهرة أو الربح للفترة.
- قامت المجموعة خلال الفترة بشراء حصة غير المسيطرين في شركة العربي كابيتال المحدود بحيث أصبحت مساهمة المجموعة في الشركة ١٠٠٪ كما في تاريخ القوائم المالية الموحدة. وتم تسجيل الزيادة في القيمة المدفوعة لقاء شراء حصة غير المسيطرين عن القيمة العادلة لصالح الموجودات التي تم شراؤها ، والبالغة ٤٩٧ ألف دولار أمريكي مباشرة في حقوق الملكية.

ب - معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة والمعدلة والتي ليس لها أثر على القوائم المالية الموحدة:

- تم اتباع المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية في اعداد القوائم المالية الموحدة للمجموعة ، والتي لم تؤثر على المبالغ أو الايضاحات الواردة في القوائم المالية الموحدة علماً أنه قد يكون لها تأثير على المعالجة المحاسبية فيما يتعلق بالمعاملات والترتيبات المستقبلية:

<p>توفر التعديلات إعفائين عند تطبيق معايير التقارير المالية الدولية لأول مرة والتي تتعلق بموجودات النفط والغاز ، وتحديد فيما إذا كان الترتيب يشمل عقد إيجار.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • التعديلات على معيار التقارير المالية الدولية رقم (١): تطبيق معايير التقارير المالية الدولية لأول مرة - إعفاءات اضافية لمطقي المعايير لأول مرة.
<p>توضح التعديلات نطاق معيار التقارير المالية الدولية رقم (٢) ، بالإضافة الى محاسبة دفعات المجموعة النقدية القائمة على الأسهم المنفصلة التي تستلم البضاعة أو الخدمات عندما يكون لشركة أخرى أو مساهم في المجموعة التزام بتسوية الدفعات.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • التعديلات على معيار التقارير المالية الدولية رقم (٢): دفعات عن طريق الأسهم - دفعات المجموعة النقدية القائمة على الأسهم.
<p>توفر التعديلات توضيح بشأن جانبين من جوانب محاسبة التحوط: تحديد التضخم كخطر متحوط له أو جزء منه، والتحوط بالخيارات.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • التعديلات على معيار المحاسبة الدولية رقم (٣٩) الأدوات المالية: الاعتراف والقياس / البنود المؤهلة للتحوط.
<p>معايير المحاسبة الدولية رقم (١) و(٢٣) و(٢٧) و(٢٢) و(٣٩) ومعايير المنشآت الصغيرة ومتوسطة الحجم والمعايير الدولية للتقارير المالية رقم (٢) و(٣) و(٥) و(٧) و(٨) .</p>	<ul style="list-style-type: none"> • تحسينات على معايير التقارير المالية الدولية الصادرة في عام ٢٠٠٩.
<p>يوفر التفسير إرشادات بشأن المعالجة المحاسبية المناسبة عندما تقوم المجموعة بتوزيع موجودات خلافا للنقد كأرباح على المساهمين.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • التفسير رقم (١٧): توزيع الموجودات غير النقدية للمالكين .
<p>يتناول التفسير المحاسبة من قبل الجهة المستلمة للممتلكات والمعدات والآلات المحولة من العملاء وعندما يتوفر في بند الممتلكات والمعدات والآلات تعريف الأصل من وجهة نظر المستلم ، فإنه يتوجب على المستلم قيد الأصل بالقيمة العادلة بتاريخ التحويل ، مع الاعتراف بالإيرادات وفقا لمعيار المحاسبة الدولية رقم (١٨) .</p>	<ul style="list-style-type: none"> • التفسير (١٨) : تحويلات الموجودات من العملاء .

ج - معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة الصادرة وغير سارية المفعول بعد :

- لم يطبق البنك معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة التالية صادرة وغير سارية المفعول :

سارية المفعول للسنوات المالية التي تبدأ في أو بعد	
أول تموز ٢٠١٠ .	<ul style="list-style-type: none"> ● تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (١) : إعفاء محدود من إفصاحات معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) لسنوات المقارنة لمتبعي المعايير الدولية للتقارير المالية لأول مرة.
أول تموز ٢٠١١ .	<ul style="list-style-type: none"> ● تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) : إفصاحات- تحويلات الموجودات المالية.
أول تموز ٢٠١٠ .	<ul style="list-style-type: none"> ● معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) الأدوات المالية (المعدل في عام ٢٠١٠).
أول تموز ٢٠١٠ .	<ul style="list-style-type: none"> ● تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣) : إندماج الأعمال .
أول تموز ٢٠١٠ .	<ul style="list-style-type: none"> ● تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) : الأدوات المالية : الإفصاحات .
أول كانون الثاني ٢٠١٣ .	<ul style="list-style-type: none"> ● تعديلات معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) : الأدوات المالية (المعدل في عام ٢٠١٠) .
أول كانون الثاني ٢٠١١ .	<ul style="list-style-type: none"> ● تعديلات المعيار المحاسبي الدولي رقم (١) عرض القوائم المالية.
أول كانون الثاني ٢٠١١ .	<ul style="list-style-type: none"> ● المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٤) (المعدل في عام ٢٠٠٩) إفصاحات أطراف ذات علاقة.
أول تموز ٢٠١٠ .	<ul style="list-style-type: none"> ● تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) القوائم المالية الموحدة والمنفصلة (المعدل في عام ٢٠٠٨) .

أول شباط ٢٠١٠ .	<ul style="list-style-type: none"> • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) تصنيف أدوات حقوق الإكتتاب .
أول كانون الثاني ٢٠١١ .	<ul style="list-style-type: none"> • تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) التقارير المالية المرحلية .
أول كانون الثاني ٢٠١١ .	<ul style="list-style-type: none"> • تعديلات على التفسير رقم (١٣) ترتيبات إمتياز الخدمات.
أول كانون الثاني ٢٠١١ .	<ul style="list-style-type: none"> • تعديلات على التفسير رقم (١٤) الحد الأدنى لمتطلبات التمويل المدفوعة مقدماً.
أول تموز ٢٠١٠ .	<ul style="list-style-type: none"> • التفسير رقم (١٩) اطفاء المطلوبات المالية بأدوات الملكية

- تتوقع إدارة المجموعة أن يتم تطبيق كل من المعايير والتفسيرات المبينة أعلاه في إعداد القوائم المالية الموحدة عند تاريخ سريان كل منها دون أن تحدث هذه المعايير والتفسيرات أية أثر جوهري على القوائم المالية الموحدة للمجموعة بإستثناء ما يرد أدناه:

معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) «الأدوات المالية»

- معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) «الأدوات المالية» (صدر في تشرين الثاني ٢٠٠٩ وعُدل في تشرين الأول ٢٠١٠) ليقدم متطلبات جديدة لتصنيف وقياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية والتخلص منها.
- يسري مفعول معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) خلال الفترات المالية التي تبدأ منذ وما بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣ ، مع امكانيه التطبيق المبكر ، إلا أنه سيتم التطبيق المبكر لمعيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) في إعداد القوائم المالية الموحدة للعام ٢٠١١ بناءً على تعليمات البنك المركزي الأردني . كما تتوقع الإدارة بأنه سيكون لتطبيق المعيار الجديد أثر جوهري على مبالغ وإفصاحات الموجودات والمطلوبات المالية الواردة في القوائم المالية الموحدة للمجموعة.و لكن فإنه ليس أمراً عملياً في الوقت الحالي أن يتم تقديم تقدير معقول لذلك الاثر حتى يتم اكمال الدراسة التفصيلية لهذا المعيار.

- يتطلب معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) قياس جميع الموجودات المالية ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) : "الإعتراف والقياس" بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة. وعلى وجه التحديد، الموجودات المالية المحتفظ بها ضمن نماذج أعمال تهدف إلى تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم والتي تقاس بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. كما يتم قياس جميع الإستثمارات الأخرى (أدوات الملكية والدين) بقيمتها العادلة في نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة.

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

- يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام المجموعة ببيع أو شراء الموجودات المالية).

القيمة العادلة

- يمثل سعر الإغلاق بتاريخ القوائم المالية الموحدة في الأسواق المالية النشطة القيمة العادلة للموجودات والمشتقات المالية المتداولة، وفي حال عدم توفر اسعار معلنة او عدم وجود تداول نشط لتلك الأداة المالية يتم تقدير قيمتها العادلة بإحدى الطرق التالية:

- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير.
- خصم التدفقات النقدية المتوقعة.
- نماذج تسعير الخيارات.

- تهدف طرق التقييم إلى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالاعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الموجودات المالية، وفي حال تعذر قياس القيمة العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة / التكلفة المطفأة.

موجودات مالية للمتاجرة

- هي تلك الموجودات التي تم اقتناؤها بصفة أساسية بغرض بيعها في مدى زمني قصير أو كانت جزءاً من محفظة أدوات مالية يتم إدارتها معاً ويوجد دليل على وجود معاملات فعلية حديثة تؤيد الحصول على أرباح قصيرة الأجل.
- يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة بالقيمة العادلة عند الشراء في حين يتم تسجيل مصاريف الاقتناء في قائمة الدخل الموحدة، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في قائمة الدخل الموحد في نفس فترة حدوث هذا التغير.
- يتم تسجيل الأرباح (الخسائر) الناجمة عن التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية ضمن أرباح (خسائر) العملات الأجنبية، أما بالنسبة للموجودات غير النقدية فيتم إدراجها كجزء من التغير في القيمة العادلة.
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة ضمن بند ارباح موجودات مالية للمتاجرة في حين يتم تسجيل الفوائد المتحققة ضمن بند الفوائد الدائنة في قائمة الدخل الموحد .

موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

- يتم تصنيف الموجودات المالية على أن تكون محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل إذا كان ذلك التصنيف يؤدي إلى إزالة أو التقليل بحد كبير من عدم الاتساق في القياس والاعتراف (عدم التوافق المحاسبي) أو هي تلك الموجودات التي يتم إدارتها ضمن مجموعة من الموجودات و/أو المطلوبات التي يتم تقييمها على أساس القيمة العادلة وفق إدارة مخاطر أو إستراتيجية استثمار موثقة.
- يتم تسجيل الموجودات المالية المحددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل عند الشراء في حين يتم تسجيل مصاريف الاقتناء في قائمة الدخل، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في قائمة الدخل الموحد في نفس فترة حدوث هذا التغير.
- يتم تسجيل الأرباح (الخسائر) الناجمة عن التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية ضمن أرباح (خسائر) العملات الأجنبية، أما بالنسبة للموجودات غير النقدية فيتم إدراجها كجزء من التغير في القيمة العادلة.
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة ضمن بند ارباح موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة في حين يتم تسجيل الفوائد المتحققة ضمن بند الفوائد الدائنة في قائمة الدخل الموحد .

تسهيلات ائتمانية مباشرة

- هي تلك الموجودات التي أحدثتها المجموعة ولها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وليس لها سوق نشط.
- تسجل التسهيلات الائتمانية المباشرة بالتكلفة، وتدرج في قائمة المركز المالي الموحد بعد طرح المخصصات والفوائد والعمولات المعلقة.

- يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة عندما يتبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للمجموعة وتوفر دليل موضوعي على أن حدثاً ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني .
- تحدد قيمة التدني بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بسعر الفائدة الأصلي، أو بموجب تعليمات السلطات الرقابية في البلدان التي تعمل بها المجموعة (أي القيمتين أعلى)، وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحد .
- يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية المباشرة غير العاملة بموجب تعليمات السلطات الرقابية في البلدان التي تعمل بها المجموعة .
- يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتنزيلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي -إن وجد- إلى قائمة الدخل الموحد ، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات .

موجودات مالية متوفرة للبيع

- هي تلك الموجودات التي لم يتم تصنيفها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل الموحد أو كتسهيلات ائتمانية مباشرة أو كموجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق.
- يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء وبعاد تقييمها بتاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة الناتجة عن إعادة التقييم في بند مستقل ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى الموحد .
- في حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل الموحد بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في بنود الدخل الشامل الأخرى الموحد والتي تخص هذه الموجودات .
- يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في قائمة الدخل الموحد لأدوات الدين إذا ما تبين بموضوعية إن الزيادة في القيمة العادلة لتلك الأدوات قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني ، في حين انه لا يمكن استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات .
- يتم تسجيل الأرباح (الخسائر) الناجمة عن التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية ضمن أرباح (خسائر) العملات الأجنبية، أما بالنسبة للموجودات غير النقدية فيتم إدراجها كجزء من بنود الدخل الشامل الأخرى الموحد .
- يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل الموحد باستخدام طريقة الفائدة الفعالة.
- تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة بعد طرح أية خسائر ناتجة عن التدني في القيمة .

موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

- هي تلك الموجودات التي لها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد ويوجد لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها لتاريخ الاستحقاق.
- يتم تسجيل تلك الموجودات المالية عند الشراء بالتكلفة (القيمة العادلة) مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفأ العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعالة ، قيداً على أو لحساب الفائدة، وتطرح منها أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه.

التدني في قيمة الموجودات المالية

- تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية للموجودات المالية في تاريخ القوائم المالية الموحدة لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على تدني في قيمتها افرادياً أو على شكل جماعي ، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من أجل تحديد خسارة التدني.
- يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي:
 - تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة
 - يتم قياسها بالفرق بين القيمة الدفترية والقيمة القابلة للاسترداد التي تمثل القيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي للأصلي لتلك الموجودات المالية.
 - تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة
 - يتم قياسها بالفرق بين القيمة الدفترية والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة مخصومة بالسعر الحالي للفائدة السوقية لأداة مالية مشابهة لها.
 - تدني قيمة الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة
 - يتم قياسها بالفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة لتلك الأداة المالية.
- يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل الموحد كما يتم تسجيل أي وفر في الفترات اللاحقة نتيجة التدني السابق في الموجودات المالية في قائمة الدخل باستثناء أسهم الشركات المتوفرة للبيع حيث يتم استرجاعه من خلال بنود الدخل الشامل الأخرى الموحد .

استثمارات في شركات حليفة

- الشركات الحليفة هي تلك الشركات التي تمارس المجموعة فيها تأثيراً جوهرياً على القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية الإستراتيجية والتي تملك المجموعة المجموعة عادة فيها نسبة تتراوح بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت.
- تظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة بموجب طريقة حقوق الملكية.
- في حال إعداد قوائم مالية منفصلة للبنك كمنشأة مستقلة يتم إظهار الاستثمارات في الشركات الحليفة بالتكلفة ، بعد طرح أية خسائر ناتجة عن التدني في القيمة .
- يتم استبعاد المعاملات والأرصدة في ما بين المجموعة والشركات الحليفة وحسب نسبة مساهمة المجموعة في هذه الشركات .

المشتقات المالية

- يتم إثبات مشتقات الأدوات المالية (مثل عقود العملات الأجنبية الآجلة، عقود الفائدة المستقبلية، عقود المقايضة، حقوق خيارات أسعار العملات الأجنبية) في قائمة المركز المالي الموحد بالقيمة العادلة.

أ. المشتقات المالية المحتفظ بها لأغراض التحوط

- **التحوط للقيمة العادلة** : هو التحوط لمخاطر التغير في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات المجموعة. في حال انطباق شروط تحوط القيمة العادلة يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للمشتقات المالية المتحوط بها وكذلك التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحوط لها في قائمة الدخل الموحد .
 - **التحوط للتدفقات النقدية** : هو التحوط لمخاطر تغيرات التدفقات النقدية لموجودات ومطلوبات المجموعة الحالية والمتوقعة والتي لها تأثير على قائمة الدخل الموحد. في حال انطباق شروط تحوط التدفقات النقدية الفعال ، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط ضمن الدخل الشامل الموحد ، ويتم تحويله لقائمة الدخل الموحد في السنة التي يؤثر بها التدفق النقدي المتحوط له على قائمة الدخل الموحد .
- أما التحوطات التي لا ينطبق عليها شروط التحوط الفعال، فيتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط في قائمة الدخل الموحد .

ب. المشتقات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة

- يتم إثبات القيمة العادلة لمشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة في قائمة المركز المالي الموحد ضمن الموجودات الأخرى أو المطلوبات الأخرى ، ويتم تسجيل مبلغ التغيرات في القيمة العادلة في قائمة الدخل الموحد.

الموجودات التي آلت ملكيتها للمجموعة وفاءً لديون مستحقة

- تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للمجموعة ضمن بند "موجودات أخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للمجموعة.
- يعاد تقييم هذه الموجودات في تاريخ القوائم المالية الموحدة بالقيمة العادلة (مطروحاً منها تكاليف البيع) وبشكل إفرادي حيث يتم تسجيل التدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل الموحد ويتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل الموحد إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم قيده على قائمة الدخل الموحد سابقاً.

الموجودات غير الملموسة

- يتم تسجيل الشهرة بالتكلفة والتي تمثل الزيادة في تكلفة الاستثمار في الشركة التابعة عن حصة المجموعة في القيمة العادلة لصافي موجودات تلك الشركة بتاريخ الامتلاك . يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الاستثمار في شركات تابعة في بند منفصل كموجودات غير ملموسة اما الشهرة الناتجة عن الاستثمار في الشركات الحليفة فتظهر كجزء من حساب الاستثمار في الشركة الحليفة ويتم لاحقاً تخفيض تكلفة الشهرة بأي تدني في قيمة الاستثمار .
- يتم توزيع الشهرة على وحدات توليد النقد لأغراض اختبار التدني في القيمة.
- يتم إجراء اختبار لقيمة الشهرة بتاريخ القوائم المالية الموحدة ، فإذا كان هنالك دلائل على أن قيمة الشهرة قد تدنت (القيمة القابلة للاسترداد المقدرة لوحدة توليد النقد التي تعود لها الشهرة أقل من القيمة المثبتة في السجلات) يتم تخفيض قيمتها ويتم تسجيل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحد .

العملات الأجنبية

- يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات.
- يتم تحويل البنود النقدية باستخدام السعر السائد بتاريخ إعداد القوائم المالية الموحدة، ويتم الاعتراف بالأرباح/الخسائر في قائمة الدخل الموحد.
- يتم تحويل البنود غير النقدية والمثبتة في السجلات بالتكلفة التاريخية باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء العملية.
- يتم تحويل البنود غير النقدية والمثبتة في السجلات بالقيمة العادلة (مثل الأسهم) باستخدام أسعار الصرف السائد بتاريخ تقييم تلك الموجودات، ويتم الاعتراف بأرباح / خسائر التقييم كجزء من تلك القيمة العادلة.
- عند توحيد القوائم المالية يتم ترجمة موجودات ومطلوبات الفروع والشركة الشقيقة والشركات التابعة في الخارج من العملة المحلية (الأساسية) إلى عملة التقرير وفقاً للأسعار الوسطية للعملات في تاريخ القوائم المالية الموحدة . أما فروع العملة الناجمة عن تقييم صافي الاستثمار في الفروع الخارجية والشركات التابعة فتظهر ضمن بنود الدخل الشامل الأخرى الموحد .

الموجودات الثابتة

- تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاكها (باستثناء الأراضي) بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع .
- يتم مراجعة العمر الإنتاجي للموجودات الثابتة في نهاية كل عام، فإذا كانت توقعات العمر الإنتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقاً يتم تسجيل التغيير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغيير في التقديرات.
- يتم استبعاد الموجودات الثابتة عند التخلص منها أو عندما لا يعود أي منافع مستقبلية من استخدامها أو من التخلص منها .
- عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل الموحد.

التقاص

- يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي الموحد فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت.

ضريبة الدخل

- يمثل مصروف ضريبة الدخل الظاهر في قائمة الدخل الموحد مبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة.
- تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية الموحدة حيث أن الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتنزيل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً (فروقات زمنية مؤقتة) أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتنزيل لأغراض ضريبية.
- تحسب الضرائب بموجب النسب الضريبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في البلدان التي تعمل فيها المجموعة.
- إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية الموحدة والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها. يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام وتحسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية المطلوبات الضريبية أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة.
- يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية الموحدة ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً.

أسهم الخزينة

- تظهر أسهم الخزينة بالتكلفة في بند مستقل مطروحة من حقوق الملكية.
- لا يتم الاعتراف بأرباح (خسائر) بيع أسهم الخزينة في قائمة الدخل الموحد وإنما يتم الاعتراف بها ضمن بند علاوة الإصدار في قائمة التغير في حقوق الملكية الموحد .
- لا تتمتع اسهم الخزينة بحق في الأرباح الموزعة على المساهمين وليس لها الحق في التصويت في اجتماعات الهيئة العامة .

حسابات مداره لصالح العملاء

- تمثل الحسابات التي تديرها المجموعة نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات المجموعة . يتم الاعتراف برسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل الموحد .
- يتم إعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة رأس المال المدارة لصالح العملاء عن رأس مالها .

المخصصات

- يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزامات في تاريخ القوائم المالية الموحدة ناشئة عن أحداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه .
- يتم تقدير قيمة مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين تبعاً للقوانين السائدة في البلدان التي تعمل فيها المجموعة وتسجل المبالغ المترتبة سنوياً في قائمة الدخل الموحد .

تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

- يتم تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف على أساس الاستحقاق باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الائتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة .
- يتم تسجيل إيراد ومصاريف الفوائد باستخدام طريقة الفائدة الفعالة .
- يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها ، ويتم الاعتراف بأرباح أسهم الشركات عند تحققها (إقرارها من الهيئة العامة للمساهمين) .

النقد وما في حكمه

- هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى بنوك مركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتنزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة المقيدة السحب.

٤ - التقديرات المحاسبية

- يتطلب إعداد القوائم المالية الموحدة المرفقة إجراء تقديرات واجتهادات لبعض البنود في القوائم المالية الموحدة من خلال تطبيق السياسات المحاسبية ومن أمثلة ذلك تقدير قيمة مخصص التدني للتسهيلات غير العاملة ونية الإدارة لإظهار الاستثمارات المالية لحين الاستحقاق وتقييم العمر الإنتاجي للموجودات وتدني قيمتها، وتقوم الإدارة أيضاً بإجراء تقديرات مستقبلية للأمور غير المؤكدة في تاريخ القوائم المالية الموحدة والتي قد ينتج عنها مخاطر هامة ومن الممكن أن تؤدي إلى تعديلات جوهرية في أرصدة الموجودات والمطلوبات الظاهرة في القوائم المالية الموحدة خلال السنة المالية القادمة. ومن أمثلة ذلك تقدير قيمة المخصصات المختلفة والمطلوبات التي من المحتمل أن تطرأ على المجموعة.

٥- نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الأول

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٣٩٦٨٧٣	٤٤٥٨٤٨	نقد في الخزينة
		أرصدة لدى بنوك مركزية:
٦٢١٦٩٧	٩٠٦٠٠٢	حسابات جارية
٤٥٤١٣٦٨	٥٣٤٨٢٧١	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٢٤٥٣٤٨٤	٢٢٢٤٥٤٦	الاحتياطي النقدي الإجباري
٣٧١٨١٢٨	٣٢١٢٩٤٨	شهادات إيداع
١١٧٣١٥٥٠	١٢١٣٧٦١٥	المجموع

- باستثناء الاحتياطي النقدي لا توجد أية أرصدة مقيدة السحب لدى البنوك المركزية.

- بلغت الارصدة التي تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة اشهر ٩, ٢٠٢ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٩, ١٧٦ مليون دولار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) .

٦- أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الأول

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٨١٢٠١٤	٨١٧٩٨٠	حسابات جارية
٣١٨٧٨٦٥	٣٧٧٦٠٥٠	ودائع تستحق خلال ٣ أشهر
٢٠٠٦٢٦	٨٢٠٢٥	شهادات إيداع
٤٢٠٠٥٠٥	٤٦٧٦٠٥٥	المجموع

٧- إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الأول

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٣٢١٥٧	١٠٢٤٤٧	إيداعات تستحق بعد ٣ أشهر وقبل ٦ أشهر
١٢٤٩٠	٤٠٢٤٠	إيداعات تستحق بعد ٦ أشهر وقبل ٩ أشهر
٨٩٦٥	٣٢٦٨٣	إيداعات تستحق بعد ٩ أشهر وقبل سنة
٥٥٩٢٢	٥٠٤٧٩	إيداعات تستحق بعد سنة
٣٠٩٥٣٤	٢٢٥٨٤٩	المجموع

- لا توجد أرصدة مقيدة السحب كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ .

٨- موجودات مالية للمتاجرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية ٣١ كانون الاول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٨ ٢٤٦	٨٣ ٤١٥	سندات حكومية
٢٧٩ ٦٤٣	٢٥٧ ٠٩٩	سندات شركات
١٤ ٦٧٤	٥٧ ٤٧٥	أسهم شركات
٣١٢ ٥٦٣	٣٩٧ ٩٨٩	المجموع

٩- موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية ٣١ كانون الاول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٥ ٠٠٠	٢٥ ٧٠٩	سندات حكومية
١٥٤ ٩٤٧	١٩٩ ٢١٨	قروض وسندات شركات
١٦٩ ٩٤٧	٢٢٤ ٩٢٧	المجموع

١٠ - تسهيلات ائتمانية مباشرة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بـآلاف الدولارات الامريكية

٣١ كانون الأول

٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٧٢٦٨٥٧	٦٠٣٤	٣٢١١١	٣٩٠٩٤٢	٢٣٨٤٥٢	٥٩٣١٨	كمبيالات وأسناد مخصومة*
٣٧٧٥٨٠٧	٣٠٣٧٢٦	٦٩٨	٢٥٨٥٥٧٦	٧٤١١٨١	١٤٤٦٢٦	حسابات جارية مدينة*
١٧٧٨٦٧١٣	١٤١٢٧٨٩	٣٦٣٥٢٨	١١٨٢٠٤٥٧	١٧٣٨٠٢٧	٢٤٥١٩١٢	سلف وقروض مستغلة*
١٦٨٠٤٠٦	-	-	١٢٨٠٣٣	٣٠٠٢٥٩	١٢٥٢١١٤	قروض عقارية
٧١٨٥٣	-	-	-	-	٧١٨٥٣	بطاقات ائتمان
٢٤٠٤١٦٣٦	١٧٢٢٥٤٩	٣٩٦٣٣٧	١٤٩٢٥٠٠٨	٣٠١٧٩١٩	٣٩٧٩٨٢٣	المجموع
٣٢٣٦١٤	-	٨٦٩	١٠٥٢١٧	١٤٣٦٢٣	٧٣٩٠٥	ينزل: فوائد وعمولات معلقة
١٢٢٨٢٩٣	٢٦٧٦	-	٧٩٨٢٠٦	١٦٣٤٠١	٢٦٤٠١٠	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٥٥١٩٠٧	٢٦٧٦	٨٦٩	٩٠٣٤٢٣	٣٠٧٠٢٤	٣٣٧٩١٥	المجموع
٢٢٤٨٩٧٢٩	١٧١٩٨٧٣	٣٩٥٤٦٨	١٤٠٢١٥٨٥	٢٧١٠٨٩٥	٣٦٤١٩٠٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة

- * صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٦, ٨٠ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ .
- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة و القطاع العام ٥, ١٧٢٢ مليون دولار أو ما نسبته ٢, ٧٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ .
 - بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٦, ٢٠٣٠ مليون دولار أو ما نسبته ٤, ٨٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ .
 - بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، بعد تنزيل الفوائد والعمولات المعلقة ، ما يعادل ١٧٠٧ مليون دولار أو ما نسبته ٢, ٧٪ من رصيد التسهيلات كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ .

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الأول
٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٨٥٦١٢٠	٢٥٢٨	٥٧٧١٠	٥١١٣٥٥	٢٠٥٠٧٥	٧٩٤٥٢	كمبيالات وأسناد مخصومة*
٣٤٣٥١٧٦	٢٦٥٧٠٢	-	٢٣٧٩٧٦٤	٦١٧٣٦٥	١٧٢٣٤٥	حسابات جارية مدينة*
١٧٣٤٢٢٧٢	١١١٧١٠٢	٥٥٩٤٨٠	١٢٢٥٦٠١٦	١٠٦٧٥٥٢	٢٣٤٢١٢٢	سلف وقروض مستغلة*
١٤٢١٧٨٤	-	-	٢٢٢٢	٤٩١٦٠١	٩٢٧٩٦١	قروض عقارية
٦٢١٧٠	-	-	-	-	٦٢١٧٠	بطاقات ائتمان
٢٣١١٧٥٢٢	١٣٨٥٣٣٢	٦١٧١٩٠	١٥١٤٩٣٥٧	٢٣٨١٥٩٣	٣٥٨٤٠٥٠	المجموع
٢٦٢٢٩١	-	٢٤٢	٦٦٢٠٥	١٣٣٠٥٥	٦٢٧٨٩	ينزل: فوائد وعمولات معلقة
٨٢٩٣٠٦	٣٢٩	٢٤٠٩٠	٣٧٥٥٩٩	١٦٧٧٧٩	٢٦١٥٠٩	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٠٩١٥٩٧	٣٢٩	٢٤٣٣٢	٤٤١٨٠٤	٣٠٠٨٣٤	٣٢٤٢٩٨	المجموع
٢٢٠٢٥٩٢٥	١٣٨٥٠٠٣	٥٩٢٨٥٨	١٤٧٠٧٥٥٣	٢٠٨٠٧٥٩	٣٢٥٩٧٥٢	تسهيلات ائتمانية مباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً البالغة ٤, ٧٨ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة و القطاع العام ٣, ١٣٨٥ مليون دولار أو ما نسبته ٦٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة ٩, ١٩١١ مليون دولار أو ما نسبته ٣, ٨٪ من إجمالي التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.
- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، بعد تنزيل الفوائد والعمولات المعلقة، ما يعادل ٦, ١٦٤٩ مليون دولار أو ما نسبته ٢, ٧٪ من رصيد التسهيلات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

تفاصيل حركة الفوائد والعمولات المعلقة

بـآلاف الدولارات الامريكية

٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبرى	صغيرة ومتوسطة		
٢٦٢ ٢٩١	-	٢٤٢	٦٦ ٢٠٥	١٣٣ ٠٥٥	٦٢ ٧٨٩	رصيد بداية السنة
٨١ ٥٨٠	-	٦٢٧	٤٣ ٩٣٦	١٩ ٥١٩	١٧ ٤٩٨	فوائد وعمولات معلقة خلال السنة
(١٢ ٥٧٤)	-	-	(٢٩٢١)	(٤ ٠٥٢)	(٥ ٦٠١)	فوائد وعمولات تم تسويتها / مشطوبة
(٥ ٣٧٨)	-	-	(١ ١١٨)	(٢٧٤٤)	(١ ٥١٦)	فوائد وعمولات تم تسويتها محولة للإيرادات
(٣ ٢٣٢)	-	-	(١ ٥٦٩)	(١ ١٥٢)	(٥١١)	تعديلات خلال السنة
٩٢٧	-	-	٦٨٤	(١ ٠٠٣)	١ ٢٤٦	تعديلات فرق عملة
٣٢٣ ٦١٤	-	٨٦٩	١٠٥ ٢١٧	١٤٣ ٦٢٣	٧٣ ٩٠٥	رصيد نهاية السنة

بـآلاف الدولارات الامريكية

٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبرى	صغيرة ومتوسطة		
٢٥٩ ٤٧٨	-	-	٥٣ ٦٤٨	١٤٧ ٩٣٢	٥٧ ٨٩٨	رصيد بداية السنة
٦٣ ٩٨٠	-	٢٤٢	٣٩ ٨٨٤	١١ ٥٨٩	١٢ ٢٦٥	فوائد وعمولات معلقة خلال السنة
(٢٤ ٢٢٩)	-	-	(٣ ٥٥٨)	(١٩ ٤٩١)	(١ ١٨٠)	فوائد وعمولات تم تسويتها / مشطوبة
(٢٨ ٤٣٤)	-	-	(٥ ٤٢٢)	(٢١ ٢٢٩)	(١ ٦٨٣)	فوائد وعمولات تم تسويتها محولة للإيرادات
(٩ ٤٤٤)	-	-	(١ ٧٩٠)	(٣ ٤٦٧)	(٤ ١٨٧)	تعديلات خلال السنة
٩٤٠	-	-	(١ ٦ ٥٥٧)	١٧ ٨٢١	(٣٢٤)	تعديلات فرق عملة
٢٦٢ ٢٩١	-	٢٤٢	٦٦ ٢٠٥	١٣٣ ٠٥٥	٦٢ ٧٨٩	رصيد نهاية السنة

تفاصيل حركة مخصص تدني التسهيلات الائتمانية المباشرة

بآلاف الدولارات الامريكية
٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٨٢٩ ٣٠٦	٣٢٩	٢٤ ٠٩٠	٣٧٥ ٥٩٩	١٦٧ ٧٧٩	٢٦١ ٥٠٩	رصيد بداية السنة
٥٢٣ ٧٢٥	١ ١٤٧	٢١ ١٩٥	٤٤١ ٤٣٧	٢٤ ٦٠٥	٣٥ ٣٤١	المقتطع من الإيرادات
(٨٠ ١٦٨)	-	(٤٤ ٨٥٠)	(١١ ٦٧٦)	(٤ ٠٥٤)	(١٩ ٥٨٨)	المستخدم من المخصص (ديون مشطوبة)
(٥٠ ٣٣٤)	(٦١٧)	(٩٨٢)	(١٨ ٦٨٢)	(١٤ ٦٠٧)	(١٥ ٤٤٦)	الفائض في المخصص محول للإيراد
٢٨ ٥٠٦	١ ٨١٩	-	٢٦ ٢٦١	(٣ ٧٨٧)	٤ ٢١٣	تعديلات خلال السنة*
(٢٢ ٧٤٢)	(٢)	٥٤٧	(١٤ ٧٣٣)	(٦ ٥٣٥)	(٢٠ ١٩)	تعديلات فرق عملة
١ ٢٢٨ ٢٩٣	٢ ٦٧٦	-	٧٩٨ ٢٠٦	١٦٣ ٤٠١	٢٦٤ ٠١٠	رصيد نهاية السنة

بآلاف الدولارات الامريكية
٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٦٤٧ ٥٢٧	٣٢٧	-	٢٢٧ ٠٢٠	١٧١ ٧١١	٢٣٨ ٤٦٩	رصيد بداية السنة
٢٨٠ ٣٤٠	-	٢٤ ٠٩٠	١٩٣ ٤٣٩	٢١ ٠٨٨	٤١ ٧٢٣	المقتطع من الإيرادات
(٢٣ ٨٧٣)	-	-	(١٩ ٨٦٨)	(٣ ٥٥٦)	(٤٤٩)	المستخدم من المخصص (ديون مشطوبة)
(٧٥ ٩٢١)	-	-	(٢٦ ٤٣٦)	(٣٣ ٢٧٨)	(١٦ ٢٠٧)	الفائض في المخصص محول للإيراد
٢ ١٧٣	-	-	(٥٠ ٦٤)	١١٧٠٠	(٤ ٤٦٣)	تعديلات خلال السنة
(٩٤٠)	٢	-	(٣ ٤٩٢)	١١٤	٢ ٤٣٦	تعديلات فرق عملة
٨٢٩ ٣٠٦	٣٢٩	٢٤ ٠٩٠	٣٧٥ ٥٩٩	١٦٧ ٧٧٩	٢٦١ ٥٠٩	رصيد نهاية السنة

* يمثل هذا البند مبالغ معادة من احتياطي مخاطر مصرفية عامة نتيجة لتطبيق قوانين محلية في جمهورية مصر العربية.

١١ - موجودات مالية متوفرة للبيع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٤٤٠٣٠٥	٢٤٠٩٢٢٩	ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :
١٤٩٥٦٨٤	١٣٦٩٣٨٥	أذونات وسندات خزينة
١٩٠٥٥٧٦	١٧٥١٢٨٦	سندات حكومية
٥٧٢٨١٦	٥٥٨٧٢٦	سندات شركات
٦٤١٤٣٨١	٦٠٨٨٦٢٦	أسهم شركات
		المجموع

* من ضمن الموجودات المالية المتوفرة للبيع أسهم شركات بمبلغ ٢٢٠,٨ مليون دولار أمريكي تظهر بالتكلفة وسندات وأذونات بمبلغ ٢٢٥٩ ألف دولار أمريكي تظهر بالتكلفة/التكلفة المطفأة ، وذلك لتعذر قياس القيمة العادلة بموثوقية كافية .

تحليل السندات حسب طبيعة الفائدة :

١٩٠٩٣٨٠	١٦٥٠١١٤	
٣٩٢٢١٨٥	٣٨٧٩٧٨٦	ذات فائدة متغيرة
٥٨٤١٥٦٥	٥٥٢٩٩٠٠	ذات فائدة ثابتة
		المجموع

تحليل الموجودات المالية حسب توفر الأسعار السوقية:

موجودات مالية متوفرة لها أسعار سوقية :

٤٣٣٥٥١	٧٣٦٩٣٩	
٦٠٢٣٩١	٤٤٢١٤٢	أذونات وسندات خزينة
١٨٦٢٠٥٠	١٥٧٤٥٣٧	سندات حكومية
٣٥٧١٩٨	٣٣٠٧٧٧	سندات شركات
٣٢٥٥١٩٠	٣٠٨٤٣٩٥	أسهم شركات
		المجموع

موجودات مالية غير متوفرة لها أسعار سوقية :

٢٠٠٦٧٥٤	١٦٧٢٢٩٠	
٨٩٣٢٩٣	٩٢٧٢٤٣	أذونات وسندات خزينة
٤٣٥٢٦	١٧٦٧٤٩	سندات حكومية
٢١٥٦١٨	٢٢٧٩٤٩	سندات شركات
٣١٥٩١٩١	٣٠٠٤٢٣١	أسهم شركات
		المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

١٢ - موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٦٦٨٨٩٩	٥٠٩١٦١	ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :
١٥٨٧٤٨	١٧٦٩١٢	أذونات وسندات خزينة
١٠٨٨٩٣٠	٦١٣٨٣١	سندات حكومية
(٢٥٨٤٤)	(٢٣٧٦٤)	سندات شركات
١٨٩٠٧٣٣	١٢٧٦١٤٠	ينزل: مخصص التدني
		المجموع

تحليل السندات حسب طبيعة الفائدة :

٨٠٧٤١١	٣٧٩٤٩١	
١٠٨٣٢٢٢	٨٩٦٦٤٩	ذات فائدة متغيرة
١٨٩٠٧٣٣	١٢٧٦١٤٠	ذات فائدة ثابتة
		المجموع

تحليل الموجودات المالية حسب توفر الأسعار السوقية:

موجودات مالية متوفرة لها أسعار سوقية :

٤٩٣٦٣٧	٤٣٦٧٤٣	
١٥٣٧٤٨	١٧٢٦٥٦	أذونات وسندات خزينة
١٠٢٠٢٧٥	٥٣٩٤٦٠	سندات حكومية
١٦٦٧٦٦٠	١١٤٨٨٥٩	سندات شركات
		المجموع

موجودات مالية غير متوفرة لها أسعار سوقية :

١٧٥٢٦٢	٧٢٤١٨	
٥٠٠٠	٤٢٥٦	سندات شركات
٤٢٨١١	٥٠٦٠٧	أذونات وسندات خزينة
٢٢٣٠٧٣	١٢٧٢٨١	سندات حكومية
		سندات شركات
		المجموع

تفاصيل حركة مخصص تدني الموجودات المالية المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق :

٢٥٨٦٤	٢٥٨٤٤	
-	٣٩٩٤	رصيد بداية السنة
-	(٥٢٩٢)	المقتطع من الإيرادات
(٢٠)	(٧٨٢)	المحول الى الإيرادات
٢٥٨٤٤	٢٣٧٦٤	تعديلات فرق عملة
		رصيد نهاية السنة

قامت المجموعة خلال الربع الثالث من العام ٢٠٠٨ بإعادة تصنيف بعض استثماراتها في أدوات الدين والتي بلغت قيمتها حوالي ٧٥٥ مليون دولار أمريكي من موجودات مالية للمتاجرة الى موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق اعتباراً من الأول من تموز ٢٠٠٨ .

تم استخدام القيمة العادلة في الأول من تموز ٢٠٠٨ لتحديد القيمة الدفترية بتاريخ إعادة التصنيف الفعلي . هذا وفيما لو لم يتم تطبيق إعادة التصنيف المذكور أعلاه لادى ذلك لتغير موجب في القيمة العادلة بمبلغ ٩٣٠ ألف دولار أمريكي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (تغير موجب في القيمة العادلة بمبلغ ٢,٨ مليون دولار أمريكي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) .

هذا وقد بلغت قيمة الفوائد الدائنة المعترف بها في قائمة الدخل الموحد لتلك الأوراق المالية ٥,٣ مليون دولار أمريكي في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٣,١٤ مليون دولار أمريكي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) .
تتوقع المجموعة أن تسترد كامل القيمة الاسمية للأوراق المالية المعاد تصنيفها بتاريخ الإستحقاق ، هذا وقد بلغ معدل الفائدة الفعالة لهذه الأوراق المالية عند إعادة التصنيف ٦,٥٪ .

ان القيمة العادلة للأوراق المالية المعاد تصنيفها مبينة في الجدول أدناه :

بآلاف الدولارات الامريكية
٣١ كانون الاول

٢٠٠٩		٢٠١٠		
القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	
١ ٢٢٩ ٤٤٨	١ ١٧٨ ٨٩٠	١ ٠٤١ ٤١١	٩٦٩ ٨٣٧	موجودات مالية محتفظ بها حتى تاريخ الاستحقاق عند الإقتناء
٦٦١ ٢٨٥	٦٦١ ٢٨٣	٢٣٤ ٧٢٩	٢٣٢ ٣٩٠	موجودات مالية أعيد تصنيفها إلى محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١ ٨٩٠ ٧٣٣	١ ٨٤٠ ١٧٣	١ ٢٧٦ ١٤٠	١ ٢٠٢ ٢٢٧	المجموع

١٣ - استثمارات في شركات حليفة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

طبيعة النشاط	بلد التأسيس	٣١ كانون الأول ٢٠٠٩		٣١ كانون الأول ٢٠١٠		استثمارات المجموعة في الشركات الحليفة
		قيمة الاستثمار	نسبة الملكية %	قيمة الاستثمار	نسبة الملكية %	
عمليات مصرفية	تركيا	١٦١ ٤٩٢	٥٠,٠٠	١٦٢ ٣٤٦	٥٠,٠٠	Turkland Bank A.S.
عمليات مصرفية	عمان	١٤٩ ١٩٧	٤٩,٠٠	١٦٢ ٦٨٢	٤٩,٠٠	بنك عمان العربي
عمليات مصرفية	السعودية	١ ٥٨٢ ١٦٨	٤٠,٠٠	١ ٧٠٠ ٠٤٢	٤٠,٠٠	البنك العربي الوطني
أعمال تأمين	لبنان	٣٦ ٣٤٥	٣٦,٧٩	٣٨ ٨٧٨	٣٦,٧٩	شركة التأمين العربية
متعددة	متعددة	٢٥ ٩٠٤	متعددة	١٣ ٨٦١	متعددة	أخرى
		١ ٩٥٥ ١٠٦		٢ ٠٧٧ ٨٠٩		المجموع

ان الحركة على الاستثمارات في شركات حليفة هي كما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠٠٩	٢٠١٠
رصيد بداية السنة	١ ٧٤٨ ٩٨٧	١ ٩٥٥ ١٠٦
شراء استثمارات في شركات حليفة	٢٦ ٥٤٥	١٠ ١٧٩
حصة المجموعة من أرباح السنة	٢٩١ ٢٣٩	٢٣٩ ٢٠٨
توزيعات ارباح مقبوضة	(٨٧٠١٧)	(١٠٤ ٥٧٦)
حصة المجموعة من تغييرات اخرى في حقوق الملكية	(٢٤ ٢٤٨)	(٢٢ ١٠٨)
رصيد نهاية السنة	١ ٩٥٥ ١٠٦	٢ ٠٧٧ ٨٠٩

* بلغ سعر إقبال سهم البنك العربي الوطني في سوق المال السعودي ٣٧,٧ ريال سعودي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٤,٤٢ ريال سعودي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) ، إلا أنه وبسبب حيثيات تتعلق بتركيزات الملكية فإن سعر الإقبال قد لا يمثل بالضرورة القيمة العادلة للسهم .

ان حصة المجموعة من موجودات ومطلوبات وايرادات الشركات الحليفة هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

	٢٠٠٩	٢٠١٠
مجموع الموجودات	١٣ ٣٦٦ ٤٩٩	١٤ ٢٠٦ ١٨٨
مجموع المطلوبات	١١ ٥٣٩ ٧٢٧	١٢ ٢٢٥ ٠١٥
مجموع الايرادات	٥٧٦ ٠٦٥	٥٨٦ ٩٥٦

١٤ - موجودات ثابتة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

المجموع	تحسينات	وسائل نقل	أجهزة الحاسوب والإتصالات	أثاث وتجهيزات ومعدات	مباني	أراضي	
الكلفة التاريخية:							
٧٧٧ ٢٣٣	١٠٦٦٧٠	١٨ ٤٨٠	٨٢ ٦٦٦	١٦٣ ٦٣٥	٣٤٦ ١١٠	٥٩ ٦٧٢	الرصيد كما في اول كانون الثاني ٢٠٠٩
١١٦ ٧٦٠	١٩ ٩٨٩	٤ ٤٤٣	١٢ ٥٨٩	٢٣ ٢٠٣	٤٦ ٧٠٩	٩ ٨٢٧	إضافات
(٣٥ ٢٩٧)	(٦ ٣٩٩)	(١ ١٥٤)	(٣ ٣٥٥)	(٢٧ ٣٩٩)	(١٩ ٨٠١)	(١ ٨٤٩)	استبعادات
(١٩١٠)	(٢)	(١٨)	(١٢٦٦)	(٥٠٩)	(٩٠)	(٢٥)	تعديلات فرق عملة
٨٥٦ ٧٨٦	١٢٠ ٢٥٨	٢١ ٧٥١	٩٠ ٦٣٤	١٨٣ ٥٩٠	٣٧٢ ٩٢٨	٦٧ ٦٢٥	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩
١٨٤ ٥٣٤	٢٥ ٠٧٥	٢ ٩٦٣	٣٠ ٠٦٩	٢٢ ٥٤٣	٩٤ ٩٣٧	٨ ٩٤٧	إضافات
(٢٣ ٨٧٤)	(١٦ ٨٤٤)	(٣ ٩١٠)	(٤ ٠١٧)	(٤ ٠٥٨)	(٤ ٢٠٢)	(٨٤٣)	استبعادات
٢٤ ٨٢٥	(١ ٣٤٩)	٢ ٢٩٩	١٥ ٦٥٧	٤ ٧٧٩	٤ ٢١٧	(٧٧٨)	تعديلات خلال السنة
٦ ٢٦٢	٢ ٦٧٩	(١١٤)	(٩٤٥)	(٧٠٣)	٥ ٣٤٦	(١)	تعديلات فرق عملة
١٠٣٨ ٥٣٣	١٢٩ ٨١٩	٢٢ ٩٨٩	١٣١ ٣٩٨	٢٠٦ ١٥١	٤٧٣ ٢٢٦	٧٤ ٩٥٠	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
الاستهلاك المتراكم:							
٢٣٦ ٢٩٦	١٨ ١٩٧	٩ ٧٨٩	٤٩ ٤٤٠	٩٦ ٥٥٤	٦٢ ٣١٦	-	الرصيد كما في اول كانون الثاني ٢٠٠٩
٥٢ ٠١٥	٩ ٦٩٧	٣ ٢٤٢	١٢ ٩٦٩	١٥ ٠٤٠	١١ ٠٦٧	-	استهلاك السنة
(٩ ٠٨١)	(٣ ١٩١)	(٨٩٩)	(٣ ١٣٨)	(١ ٨٢٩)	(٢٤)	-	استبعادات
(١١١)	-	(١)	(١١)	(٥١)	(٤٨)	-	تعديلات فرق عملة
٢٧٩ ١١٩	٢٤ ٧٠٣	١٢ ١٣١	٥٩ ٢٦٠	١٠٩ ٧١٤	٧٣ ٣١١	-	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩
٥٨ ٠١١	١٢ ٦٨٩	٣ ١٠٧	١٢ ٧٣٢	١٧ ١٣٣	١٢ ٣٥٠	-	استهلاك السنة
(١٧ ١٧١)	(٦ ٢٠٠)	(٣ ٥٢٦)	(٣ ٥٤٩)	(٣ ٤٥٣)	(٤٤٣)	-	استبعادات
٤٣ ٨٩٣	١٨ ٧٩٤	٣ ١١٣	٢٣ ٢٦٢	١ ٨٨٩	(٣ ١٦٥)	-	تعديلات خلال السنة
٦ ٦٨٥	٢ ٦٢٨	(٦٠)	(٤٧٩)	(١٣٣)	٤ ٧٢٩	-	تعديلات فرق عملة
٣٧٠ ٥٣٧	٥٢ ٦١٤	١٤ ٧٦٥	٩١ ٢٢٦	١٢٥ ١٥٠	٨٦ ٧٨٢	-	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٦٦٧ ٩٩٦	٧٧ ٢٠٥	٨ ٢٢٤	٤٠ ١٧٢	٨١ ٠٠١	٣٨٦ ٤٤٤	٧٤ ٩٥٠	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٥٧٧ ٦٦٧	٩٥ ٥٥٥	٩ ٦٢٠	٣١ ٣٧٤	٧٣ ٨٧٦	٢٩٩ ٦١٧	٦٧ ٦٢٥	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

١٥ - موجودات غير ملموسة

يمثل هذا البند موجودات غير ملموسة ناتجة عن تملك الشركات التابعة التالية :

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠١٠		٢٠٠٩
١٩٤ ١٩٩	٢٠٧ ٣٢٠	مصرف الوحدة - ليبيا
-	٦ ٦١٢	شركة العربي كابيتال المحدود
٥ ١٩٤	٥ ١٩٤	شركة النسر العربي للتأمين ش.م.ع
١٩٩ ٣٩٣	٢١٩ ١٢٦	المجموع

١٦ - موجودات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠١٠		٢٠٠٩
٢٠٤ ٩٦٢	١٩١ ٢٨٧	فوائد للقبض
١٠٧ ١٣٦	١١٠ ٣٥٤	مصروفات مدفوعة مقدماً
٤٥ ٠٦٥	٣٩ ٨٨٥	موجودات آلت ملكيتها للمجموعة وفاءً لديون مستحقة *
٢٠ ٨٢٣	٢٥ ١٩٠	معاملات في الطريق
١٥٤ ٩٩٧	١٣٧ ١٦٠	موجودات متفرقة أخرى
٥٣٢ ٩٨٣	٥٠٣ ٨٧٦	المجموع

* فيما يلي الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للمجموعة وفاءً لديون مستحقة

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠١٠		
اراضي	مباني	المجموع
٦ ١٧٠	٣٣ ٧١٥	٣٩ ٨٨٥
٤٤	٨ ٩٩٠	٩ ٠٣٤
(١ ٨٩٢)	(٢٠٦١)	(٣ ٩٥٣)
-	(٨٤٥)	(٨٤٥)
١٨	٢٥١	٢٦٩
٧٥٦	(٨١)	٦٧٥
٥ ٠٩٦	٣٩ ٩٦٩	٤٥ ٠٦٥

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠٠٩		
اراضي	مباني	المجموع
١٢ ٥٤٩	٣٠ ٨٥٦	٤٣ ٤٠٥
٢١٥	٦ ٢٥٠	٦ ٤٦٥
(٦ ٦٠٢)	(٣ ٢٤٤)	(٩ ٨٤٦)
-	(٢١٣)	(٢١٣)
٨	١٤٥	١٥٣
-	(٧٩)	(٧٩)
٦ ١٧٠	٣٣ ٧١٥	٣٩ ٨٨٥

١٧ - موجودات ضريبية مؤجلة

ان البنود التي نتج عنها ضرائب مؤجلة هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠١٠

رصيد نهاية السنة	المحزر	المضاف	تعديلات خلال السنة	رصيد بداية السنة	
٣٥ ١٧٧	(١٠٠٢)	٧٠٤٩	١ ٦٣٥	٢٧ ٤٩٥	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٤٦ ٨٢٩	(٢٦٠١)	١٢٠٠٢	-	٣٧ ٤٢٨	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٦ ٩٨٤	(٢٥٢١)	٢ ٩٨٩	-	٦ ٥١٦	فوائد معلقة مدفوع ضرائب عنها
٣٩ ١١٨	(٢٩ ١٩٥)	٩ ٦١٦	١٠١١	٥٧ ٦٨٦	مخصصات أخرى
١٢٨ ١٠٨	(٣٥ ٣١٩)	٣١ ٦٥٦	٢ ٦٤٦	١٢٩ ١٢٥	المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

رصيد نهاية السنة	المحزر	المضاف	تعديلات خلال السنة	رصيد بداية السنة	
٢٧ ٤٩٥	-	١٢ ٥٣٩	٧ ٤٨١	٧ ٤٧٥	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٧ ٤٢٨	(١ ٤١٨)	٢ ٦٧١	-	٣٦ ١٧٥	مخصص تعويض نهاية الخدمة
٦ ٥١٦	(١ ٦٣٣)	٤ ٤١٣	(٦٧٧)	٤ ٤١٣	فوائد معلقة مدفوع ضرائب عنها
٥٧ ٦٨٦	(١٠ ١٦٣)	(٢ ١٣٩)	٥ ١١١	٦٤ ٨٧٧	مخصصات أخرى
١٢٩ ١٢٥	(١٣ ٢١٤)	١٧ ٤٨٤	١١ ٩١٥	١١٢ ٩٤٠	المجموع

ان رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة كما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٨ ٦٧٢	٩ ٦٠١	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٠ ٥٩٦	١٢ ٦٥٦	مخصص تعويض نهاية الخدمة
١ ٥٥٧	١ ٥٩٢	فوائد معلقة مدفوع ضرائب عنها
١٤ ٠١٦	٩ ٨٨٧	مخصصات أخرى
٣٤ ٨٤١	٣٣ ٧٣٧	المجموع

* إن ضرائب الدخل المؤجلة ناجمة عن الفروقات الزمنية المؤقتة لبنود دفع عنها ضرائب في السنة الحالية أو السنوات السابقة وسيتم الاستفادة من هذه المبالغ في المستقبل . هذا وتم احتسابها على أساس معدلات الضريبة في البلدان التي تعمل بها المجموعة .

بآلاف الدولارات الأمريكية

كانت الحركة على حساب الموجودات الضريبية المؤجلة كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٣٠ ٧٩٩	٣٤ ٨٤١	رصيد بداية السنة
٥ ٩٧٥	٧ ٩٥٥	المضاف خلال السنة
٣ ٥٩٦	(١١٣)	تعديلات خلال السنة
(٥ ٥٢٩)	(٨ ٩٤٦)	المطفاً خلال السنة
٣٤ ٨٤١	٣٣ ٧٣٧	رصيد نهاية السنة

١٨ - ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية ٣١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١ ١٦٦ ٧٩١	١ ١٣٧ ٦٥٢	حسابات جارية وتحت الطلب
٤ ٠٨٣ ٥٨٦	٣ ٣٥٧ ٤٥٢	ودائع تستحق خلال ٣ أشهر
٣٥٢ ٠٠٩	٣١٩ ٩٣٠	ودائع تستحق بعد ٣ أشهر وقبل ٦ أشهر
٥٥ ١٠٣	٩٢ ٦٨٤	ودائع تستحق بعد ٦ أشهر وقبل ٩ أشهر
٦ ٨٦٦	١٩ ٩٣٩	ودائع تستحق بعد ٩ أشهر وقبل سنة
٢٠ ٠٠٠	٢١ ٠١٥	ودائع تستحق بعد سنة
٥ ٦٨٤ ٣٥٥	٤ ٩٤٨ ٦٧٢	المجموع

١٩ - ودائع عملاء

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الأول
٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
١٢٧١٤ ١٣٨	٢ ٣٨٦ ٢٨٦	١ ٧٨٢ ٤٧٠	٢ ١٨٩ ٨١١	٦ ٣٥٥ ٥٧١	حسابات جارية وتحت الطلب
٢ ٠٩٦ ٩٣٠	-	١٢ ٠٩٧	٢٠ ٤٧٦	٢ ٠٦٤ ٣٥٧	ودائع التوفير
١٦ ٧٧٥ ٣٥٢	٢ ٦٨٦ ٧٣٨	٤ ٦٧٦ ٤٨٠	٨٨٧ ٠٠٥	٨ ٥٢٥ ١٢٩	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٥٢٤ ٠٥٣	١٠٣ ٥٣٠	٧ ٦٤٢	١٧ ٦٥٠	٣٩٥ ٢٣١	شهادات إيداع
٣٢ ١١٠ ٤٧٣	٥ ١٧٦ ٥٥٤	٦ ٤٧٨ ٦٨٩	٣ ١١٤ ٩٤٢	١٧ ٣٤٠ ٢٨٨	المجموع

- بلغت قيمة ودائع الحكومات والقطاع العام ٥ ١٧٦,٦ مليون دولار أو ما نسبته ١٦,١٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.
- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ١١ ٣٤٦,٤ مليون دولار أو ما نسبته ٣٥,٣٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.
- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٣,٤٠٠ مليون دولار أو ما نسبته ١,٢٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.
- بلغت الودائع الجامدة ٢,٢٧٣ مليون دولار أو ما نسبته ٠,٩٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠.

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الاول
٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
١٣٠٣٨١٠١	٣٠١١٥٨٨	٢١٠٣٩٠٢	٢٢٠٩٤٠٤	٥٧١٣٢٠٧	حسابات جارية وتحت الطلب
٢٠٩٧٧٣٦	٣٢٩	٢٥٥٤٨	٣٩٩٣٧	٢٠٣١٩٢٢	ودائع التوفير
١٥٩٠٢٣٢٣	١٥٠٥٥٨٨	٤٤٨٥٠٦٠	٩٨٨٠٥٥	٨٩٢٣٦٢٠	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٤٣٤٣٦٦	١٠٩٨٤٧	١٨٠٣٧	١٩٩٤٩	٢٨٦٥٣٣	شهادات إيداع
٣١٤٧٢٥٢٦	٤٦٢٧٣٥٢	٦٦٣٢٥٤٧	٣٢٥٧٣٤٥	١٦٩٥٥٢٨٢	المجموع

- بلغت قيمة ودائع الحكومات والقطاع العام ٤ ٦٢٧ مليون دولار أو ما نسبته ٧,١٤٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ .
- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٤, ١٢ ١٤٣ مليون دولار أو ما نسبته ٦, ٣٨٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ .
- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ٢, ١٥٥ مليون دولار أو ما نسبته ٥, ٠٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ .
- بلغت الودائع الجامدة ٣, ٢٧٢ مليون دولار أو ما نسبته ٩, ٠٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ .

٢٠ - تأمينات نقدية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الاول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢ ٦٨٣ ٦١٦	٢ ٦٧٩ ٨٤٥	مقابل تسهيلات ائتمانية مباشرة
٦٨٢ ٩١٦	٨٣٦ ٠٥٦	مقابل تسهيلات ائتمانية غير مباشرة
١٤ ٨٦١	١ ٠٨٩	تأمينات التعامل بالهامش
٣١ ٢١٧	٤١ ٣٤٩	تأمينات أخرى
٣ ٤١٢ ٦١٠	٣ ٥٥٨ ٣٣٩	المجموع

٢١ - أموال مقترضة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الاول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٦١٤ ٠٠١	٨١٧ ٤٣٨	من بنوك ومؤسسات مالية *
٦١٤ ٠٠١	٨١٧ ٤٣٨	المجموع

* قامت المجموعة خلال العام ٢٠٠٧ بطرح قرض تجمع بنكي لصالحها عن طريق الوحدة المصرفية الخارجية في البحرين بقيمة نصف مليار دولار أمريكي لمدة خمس سنوات وبسعر فائدة لايبور مضاف إليها ٢٥ نقطة اساس (Libor + 0.25bp) .
قامت المجموعة بالاقتراض من بنوك ومؤسسات مالية بالإضافة إلى طرح قروض تجمع بنكية لصالحها عن طريق البنك العربي لتونس لمدة تتراوح من خمس سنوات إلى ثلاث عشر سنوات بسعر فائدة مختلفة بلغ أدناها ٢٪ وأقصاها TMM مضافاً إليها ٢٠٠ نقطة اساس (TMM + 200 bp) .
قامت المجموعة خلال الفترة بطرح قرض تجمع بنكي لصالحها عن طريق البنك العربي أستراليا المحدود بقيمة إسمية مقدارها ٢٠٠ مليون دولار أسترالي لمدة ثلاث سنوات بسعر فائدة BBSW مضافاً إليها ٤٧ نقطة اساس (BBSW + 47 bp) . إن هذه السندات مكفولة من قبل الحكومة الأسترالية بتكلفة ١٠٠ نقطة اساس .
قامت المجموعة خلال الفترة بالاقتراض من مؤسسة عبر البحار الأمريكية للاستثمار الخاص عن طريق فروع البنك العربي ش.م.ع. في المملكة الأردنية الهاشمية مبلغ خمسة ملايين دولار أمريكي لمدة خمس وعشرون سنة وبسعر فائدة ٥,٠١٥٪.

تحليل الاموال المقترضة حسب طبيعة الفوائد

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الاول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٦١٤ ٠٠١	٨١٧ ٤٣٨	ذات فائدة متغيرة
-	٥ ٠٠٠	ذات فائدة ثابتة
٦١٤ ٠٠١	٨١٧ ٤٣٨	المجموع

٢٢ - مخصص ضريبة الدخل

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٥١ ١٧٦	٢٥٨ ٥٩٦	رصيد بداية السنة
٢٠٩ ٥١٨	١٨٠ ٦٣٥	مصروف ضريبة الدخل
(٢٠٢٠٩٨)	(٢٠٣٠٦٤)	ضريبة دخل مدفوعة
٢٥٨ ٥٩٦	٢٣٦ ١٦٧	رصيد نهاية السنة

بآلاف الدولارات الأمريكية

تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل الموحد ما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٠٩ ٥١٨	١٨٠ ٦٣٥	مصروف ضريبة الدخل
(٢٢٥٠)	(١٧١١)	أثر موجودات ضريبية مؤجلة
٢٠٧ ٢٦٨	١٧٨ ٩٢٤	المجموع

٢٣ - مخصصات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠١٠

رصيد بداية السنة	إضافات	إستخدامات أو تحويل	ما قيد للإيرادات	تعديلات خلال السنة	رصيد نهاية السنة	
٨٥ ٤٥٠	١١ ٩١٣	(٧ ٠٩٦)	(٩٢)	٢٧٨	٩٠ ٤٥٣	تعويض نهاية الخدمة
٧ ١٧٢	٤ ١٨٣	(٢٩٤)	(٩٩٤)	٩٢	١٠ ١٥٩	قضايا
٣٥ ٠٣٢	٨٣١	(١٧ ١٩٦)	(٢٥٣)	١٨ ٦٧٥	٣٧ ٠٨٩	أخرى
١٢٧ ٦٥٤	١٦ ٩٢٧	(٢٤ ٥٨٦)	(١ ٣٣٩)	١٩ ٠٤٥	١٣٧ ٧٠١	المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

رصيد بداية السنة	إضافات	إستخدامات أو تحويل	ما قيد للإيرادات	تعديلات خلال السنة	رصيد نهاية السنة	
٨٨ ٢٠٢	٧ ٣١٩	(٩ ٨٨٨)	(٢٣٤)	٥١	٨٥ ٤٥٠	تعويض نهاية الخدمة
٥ ٦٥٥	١ ٩١٦	(٣٢٠)	(١٠٤٠)	٩٦١	٧ ١٧٢	قضايا
٥٢ ٧٥٨	٢ ٣٨٧	(٢٢ ٩٨٨)	(٩٧٤)	٢ ٨٤٩	٣٥ ٠٣٢	أخرى
١٤٧ ٦١٥	١١ ٦٢٢	(٣٣ ١٩٦)	(٢ ٢٤٨)	٣ ٨٦١	١٢٧ ٦٥٤	المجموع

٢٤ - مطلوبات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الاول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١١٦ ٥٩٨	١٢٣ ٢٧٩	فوائد للدفع
٢٣٧ ٨٠٤	٤٣٣ ٥١٧	أوراق للدفع
١٣٨ ٤٠٤	١١١ ١٦٠	فوائد وعمولات مقبوضة مقدماً
٥٨ ٢٥٦	٦٢ ٣٠٩	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
١٧٥ ٦٣٠	١٨٣ ٠٣٧	مطلوبات مختلفة أخرى
٧٢٦ ٦٩٢	٩٠٣ ٣٠٢	المجموع

٢٥ - مطلوبات ضريبية مؤجلة

ان البنود التي نتج عنها ضرائب مؤجلة هي كما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠١٠		٢٠٠٩		
رصيد بداية السنة	المضاف	المحزر	تعديلات خلال السنة	رصيد نهاية السنة
٧٨٧٩٨	٢٤٨١٢	(٤٨٤١٥)	(٤٠٩٩)	٥١٠٩٦
٦٥	-	(١٧٢٤)	٢٢٥٠	٥٩١
٥٨٤٩	-	(٥٢٦)	(٤٨٥)	٤٨٣٨
٨٤٧١٢	٢٤٨١٢	(٥٠٦٦٥)	(٢٣٣٤)	٥٦٥٢٥

التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع

أرباح مدورة

أخرى

المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩		٢٠٠٨		
رصيد بداية السنة	المضاف	المحزر	تعديلات خلال السنة	رصيد نهاية السنة
٣٦٢٨٨	٥١٠٤٢	(١٦٣٧٨)	٧٨٤٦	٧٨٧٩٨
-	٥٣	-	١٢	٦٥
٢٦٧٤	٥٨٤٩	-	(٢٦٧٤)	٥٨٤٩
٣٨٩٦٢	٥٦٩٤٤	(١٦٣٧٨)	٥١٨٤	٨٤٧١٢

التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع

أرباح مدورة

أخرى

المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢١ كانون الأول

ان رصيد المطلوبات الضريبية المؤجلة كما يلي:

٢٠١٠		٢٠٠٩		
١٦٥٦١	٢٠٧١٩	١٣٠	١١	التغير المتراكم في القيمة العادلة للموجودات المالية المتوفرة للبيع
١٣٠	١١	٧٣٦	٧٤٤	أرباح مدورة
٧٣٦	٧٤٤	١٧٤٢٧	٢١٤٧٤	أخرى
١٧٤٢٧	٢١٤٧٤			المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية

كانت الحركة على حساب المطلوبات الضريبية المؤجلة كما يلي:

٢٠١٠		٢٠٠٩		
٢١٤٧٤	١٢٤٢٢	١٩٦٠	١٣٣٣٧	رصيد بداية السنة
١٩٦٠	١٣٣٣٧	(٦٠٠٧)	(٤٢٨٥)	المضاف خلال السنة
(٦٠٠٧)	(٤٢٨٥)	١٧٤٢٧	٢١٤٧٤	المطفاً خلال السنة
١٧٤٢٧	٢١٤٧٤			رصيد نهاية السنة

٢٦ - رأس المال المكتتب به والمدفوع

- أ - بلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع ٧٧٦,٠٢٧ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ .
- ب - بلغ رصيد علاوة الإصدار ١٢٢٥,٧٤٧ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (١٢٢٦,١٨٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) .
- ج - لا يوجد أسهم خزينة بنهاية ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٦٩٠١٥ سهم بقيمة ١,٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) يتم اظهارها في بند مستقل مطروحة من حقوق الملكية . لا تتمتع أسهم الخزينة بحق في الارباح الموزعة على المساهمين وليس لها الحق في التصويت في اجتماعات الهيئة العامة للبنك .

٢٧ - الاحتياطي الاجباري

- بلغ رصيد الاحتياطي الاجباري ٤٨٢ ٥٤٧ الف دولار بنهاية كانون الأول ٢٠١٠ (٤٥١ ٧٠٢ الف دولار كما في نهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) وهو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

٢٨ - الاحتياطي الاختياري

- بلغ رصيد الاحتياطي الاختياري ٩٧٧ ٣١٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٩٧٧ ٣١٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) . يستخدم الاحتياطي الإختياري في الأغراض التي يقرها مجلس الادارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين .

٢٩ - احتياطي مخاطر مصرفية عامة

- بلغ رصيد احتياطي المخاطر المصرفية العامة ٣٦٣ ٤٥٨ الف دولار أمريكي بنهاية كانون الأول ٢٠١٠ (٣٩١ ٩٦٤ الف دولار بنهاية كانون الأول ٢٠٠٩) ، و يتم التصرف بهذا الاحتياطي بناء على اجراءات محددة منها موافقة البنك المركزي الأردني أو الهيئة العامة في الحالات التي يكون فيها هذا الاحتياطي يفوق الحد الأدنى المطلوب بموجب تعليمات السلطات المصرفية.

٣٠ - احتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠١٠

المجموع	مشتقات	سندات	أسهم	
(٣٨٧٠٨)	-	(٩٥٤٤١)	٥٦٧٣٣	رصيد بداية السنة
٢٠٠٣٦	(٥١٦)	٩٢١	١٩٦٣١	التغير في القيمة العادلة خلال السنة
٢١١٢	-	٤٢٤٠٤	(٤٠٢٩٢)	صافي (أرباح) خسائر متحققة محولة للإيراد
٩٣٦	-	-	٩٣٦	خسائر تدني محولة للإيراد
٢٠٤٨	-	٨١٢	١٢٣٦	تعديلات فرق عملة
(١٣٥٧٦)	(٥١٦)	(٥١٣٠٤)	٣٨٢٤٤	رصيد نهاية السنة

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

المجموع	مشتقات	سندات	أسهم	
(١٧٢٨٦٢)	(١٣١٨)	(٢٣٥٢٠٥)	٦٣٦٦١	رصيد بداية السنة
١٤٢٦٥٨	-	١٤١٤٠٩	١٢٤٩	التغير في القيمة العادلة خلال السنة
(٨٠٤٢)	١٣١٨	(٢٠٥٨)	(٧٣٠٢)	صافي (أرباح) خسائر متحققة محولة للإيراد
-	-	-	-	خسائر تدني محولة للإيراد
(٤٦٢)	-	٤١٣	(٨٧٥)	تعديلات فرق عملة
(٣٨٧٠٨)	-	(٩٥٤٤١)	٥٦٧٣٣	رصيد نهاية السنة

* يظهر التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي بعد تنزيل المطلوبات الضريبية المؤجلة بمبلغ ١٦,٦ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٢٠,٧ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) .

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ - أرباح مدورة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٩٧٧٥٦	٥٩٣٧٦	رصيد بداية السنة
٥٢٨٣٣٦	٢٥١٠١٦	يضاف أرباح السنة
٦٢٦٠٩٢	٣١٠٣٩٢	المجموع
		يطرح:
٤٠٣٧٦٤	٣٠٨٢٥	المحول للاحتياطيات
١٦٢٩٥٢	١٥٦٢٥١	أرباح مقترح توزيعها
٥٩٣٧٦	١٢٣٣١٦	رصيد نهاية السنة

* بلغت قيمة الأرباح المدورة التي لا يمكن التصرف بها الا بحالات محددة نتيجة لتطبيق بعض المعايير المحاسبية ١,٢ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٢,٥ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) .

٣٢ - فوائد دائنة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١١٧٦٥٧١	١١٠٨٢٠٦	تسهيلات ائتمانية مباشرة *
١٤٤٧١٤	١١٤٩٩٨	أرصدة لدى بنوك مركزية
٦٢٠٩٣	٤٨٢٥٤	أرصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣١٧٢	٩٦٢٠	موجودات مالية للمتاجرة
٧٤٢٥	١١٥١٧	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٢٤٤٥٤٣	٢٥٩٦٢٥	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٤٧٤٨٨	١٠٦٩٦٠	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٧٩٦٠٠٦	١٦٥٩١٨٠	المجموع

* فيما يلي تفاصيل الفوائد الدائنة على التسهيلات الائتمانية المباشرة:

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٥٢٩٨٥	٥٠٤	١١٢١	٢٨٩٤٥	١٥٢٠٢	٧٢١٣	كمبيالات واسناد مخصومة
٢٢٠٢٦٩	١٨٠٧٢	١٦	١٥٢٧٩٣	٤١٢٨٣	٨١٠٥	حسابات جارية مدينة
٧٤٠٦٦٩	٥٤٥٧٣	١٣٣٥٠	٤١٤٩٢٣	١٠٠٠٥٢	١٥٧٧٧١	سلف وقروض
٨٠٩٠٤	-	-	١٣٧	١٨٢٣٢	٦٢٥٣٥	قروض عقارية
١٣٢٧٩	-	-	-	-	١٣٢٧٩	بطاقات إئتمان
١١٠٨٢٠٦	٧٣١٤٩	١٤٤٨٧	٥٩٦٧٩٨	١٧٤٧٦٩	٢٤٩٠٠٣	المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٦٧٥٢٧	٢٧٧	٣٢٥٨	٤٠٠٤٤	١٦٩٣٩	٧٠٠٩	كمبيالات واسناد مخصومة
٢٥١٤٤٠	١٧١٤٩	-	١٧٨٥٣٦	٤٧٠٣٥	٨٧٢٠	حسابات جارية مدينة
٧٧٢٩٩٦	٥٦٨١٤	٣٧٥٠٤	٤٤٨٦٥٣	٨٤٢٦٧	١٤٥٧٥٨	سلف وقروض
٧٢٣٥٠	-	-	١٣٩	١٠٥١٣	٦١٥٩٨	قروض عقارية
١٢٣٥٨	-	-	-	-	١٢٣٥٨	بطاقات إئتمان
١١٧٦٥٧١	٧٤٢٤٠	٤٠٧٦٢	٦٦٧٣٧٢	١٥٨٧٥٤	٢٣٥٤٤٣	المجموع

٣٣ - فوائد مدينة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥٧٤ ٠١٥	٤٨٦ ١٧٣	ودائع عملاء *
٨٨ ٠٤٨	٨٣ ٨٠٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٦٣ ٦٨١	٤٥ ٨٧٠	تأمينات نقدية
٨ ٨٥٥	٨ ٠٥٠	أموال مقترضة
١٢ ٦٦٦	١٤ ٤٤٩	رسوم ضمان الودائع
٧٤٧ ٢٦٥	٦٣٨ ٣٤٤	المجموع

* فيما يلي تفاصيل الفوائد المدينة على ودائع العملاء:

بآلاف الدولارات الامريكية

٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
١٨ ٥٧٣	١ ٢١٢	١٠ ٩٢٠	٢ ٥٤٢	٣ ٨٩٩	جارية وتحت الطلب
٤٠ ٧١٨	-	١٢٧	١٢٥	٤٠ ٤٦٦	توفير
٣٩٠ ٠٠٨	٣٨ ٧٢٠	٩٩ ١٨١	٣١ ٥٢٩	٢٢٠ ٥٧٨	لأجل وخاضعة لأشعار
٣٦ ٨٧٤	٨ ٤٣٦	١ ٣٤١	١ ٤٩٧	٢٥ ٦٠٠	شهادات إيداع
٤٨٦ ١٧٣	٤٨ ٣٦٨	١١١ ٥٦٩	٣٥ ٦٩٣	٢٩٠ ٥٤٣	المجموع

بآلاف الدولارات الامريكية

٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٢٠ ٦٦٢	١ ٩٦٥	٩ ٢١٩	٥ ٠٠٥	٤ ٤٧٣	جارية وتحت الطلب
٣٢ ٩٠٨	١	٤٠٩	٨٥٦	٣١ ٦٤٢	توفير
٤٨٤ ٤٧٤	٤٤ ٨٠٥	١٥٧ ٥١١	٣٦ ٢٨٣	٢٤٥ ٨٧٥	لأجل وخاضعة لأشعار
٣٥ ٩٧١	١٠ ٤٣٩	٢ ٦٧٠	١ ٨٢٨	٢١ ٠٣٤	شهادات إيداع
٥٧٤ ٠١٥	٥٧ ٢١٠	١٦٩ ٨٠٩	٤٣ ٩٧٢	٣٠٣ ٠٢٤	المجموع

٣٤ - صافي إيرادات العمولات

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩ ٢٠١٠

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

عمولات دائنة:

٦٦٣٥١	٦٦٧٩٩	- تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٣٧٢٥١	١٦٦٤١٧	- تسهيلات ائتمانية غير مباشرة
١٥٢٣٩	١٦١٠٦	- حسابات مدارة لصالح العملاء
٨٢١٠٠	٨٧٨٥١	- أخرى
١٨٢١٠	١٦٥٩٥	ينزل: عمولات مدينة
٢٨٢٦٣١	٣٢٠٥٧٨	صافي إيرادات العمولات

٣٥ - (خسائر) موجودات مالية للمتاجرة

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠١٠

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	توزيعات أرباح	(خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة	
(٤٤٩٢)	-	(٥٨٧٤)	١٣٨٢	أذونات خزينة وسندات
٦٤٦	١٠٠٨	(٣٨٧)	٢٥	أسهم شركات
(٣٨٤٦)	١٠٠٨	(٦٢٦١)	١٤٠٧	المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

المجموع	توزيعات أرباح	(خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة	
٢١٠٦	-	٢٤٨٦	٦٢٠	أذونات خزينة وسندات
(٥٩٠٦)	١٦٣	(٦٧٤٤)	٦٧٥	أسهم شركات
(٢٨٠٠)	١٦٣	(٤٢٥٨)	١٢٩٥	المجموع

٣٦ - (خسائر) موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠١٠

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

المجموع	توزيعات أرباح	(خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة	
(٩١١٨)	-	(٩١٧٢)	٥٤	قروض و سندات حكومية وشركات
(٩١١٨)	-	(٩١٧٢)	٥٤	المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٢٠٠٩

المجموع	توزيعات أرباح	(خسائر) غير متحققة	أرباح متحققة	
(١٠٢٩)	-	(٧٠٩٩)	٦٠٧٠	قروض و سندات حكومية وشركات
(١٠٢٩)	-	(٧٠٩٩)	٦٠٧٠	المجموع

٣٧ - أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٨ ٢٩٧	٦٧ ١٤٩	أرباح بيع موجودات مالية
١١ ٣٤٢	٧ ٣٥٩	عوائد التوزيعات
٣ ٩٣٢	٢ ٧٤٤	ينزل: خسائر تدني في القيمة
٢٥ ٧٠٧	٧١ ٧٦٤	المجموع

٣٨ - إيرادات أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٢ ٠٤٣	٢٥ ٨٧٤	إيرادات خدمات العملاء
٢ ٦٣١	٢ ٥٣٣	بدل إيجار صناديق حديدية
(٤ ٤٦٩)	(١ ٤٠٩)	(خسائر) مشتقات مالية
٣٣ ٢٦٤	٢٠ ٧٥٣	إيرادات أخرى
٥٣ ٤٦٩	٤٧ ٧٥١	المجموع

٣٩ - نفقات الموظفين

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٨٨ ٤٣٩	٣٢٠ ٢١٠	رواتب ومنافع وعلاوات
٢٥ ٧٩٤	٢٧ ٣٢٨	الضمان الاجتماعي
٤ ٦٤٣	٤ ٩٥٨	صندوق الادخار
١٤ ٨٥٩	٤ ٦٨٦	تعويض نهاية الخدمة
١١ ٧٦٢	١٢ ١٠٧	نفقات طبية
٣ ٩٤٣	٣ ٣٢٣	نفقات تدريب
٣٩ ٣٢٩	٤٣ ١٢٥	علاوات
١٦ ٩١٣	١٥ ٧٣٩	أخرى
٤٠٥ ٦٨٢	٤٣١ ٤٧٦	المجموع

٤٠ - مصاريف أخرى

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥٤ ٤٣٩	٦٢ ١٤٣	مصاريف مكاتب
٦٩ ٢٧٦	٧٢ ٣٨٨	مصاريف مكتبية
٦٧ ٢٧٢	٨٠ ٢٤٨	مصاريف خدمات خارجية
٢٠ ٧٦٥	١٧ ٧٢٤	رسوم
٢٢ ٧١٢	٢٨ ٩٩٤	مصاريف أنظمة المعلومات
٧٦ ٢٤٦	٣٩ ٢٤٣	مصاريف إدارية أخرى
٣٢٠ ٧١٠	٣٠٠ ٧٤٠	المجموع

٤١ - مشتقات مالية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٧٢ ٦٧٦	٢٩٧ ٥١٠	عقود أسعار آجلة
٣ ٧٨٢ ٥٠٩	٢ ٦٠١ ٣٩٥	عقود فوائد آجلة
٦٩٠١ ١٥٣	٧ ٨٩٥ ٨٤٦	عقود عملات أجنبية آجلة
١٠ ٧٥٦ ٣٣٨	١٠ ٧٩٤ ٧٥١	المجموع

تفاصيل المشتقات المالية هي كما يلي :

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

٢٠١٠

القيمة الاسمية حسب الاستحقاق	مجموع القيمة الاسمية				قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة	
	أكثر من ٣ سنوات	من سنة الى ٣ سنوات	من ٣ أشهر الى سنة	خلال ٣ أشهر			
-	١٤٦٨٥٢	٨٥٥٩٧	٦٥٠٦١	٢٩٧٥١٠	٩٤٩	٥٢٨	عقود أسعار آجلة
٢٨٠٩٦١	٩٨٩٦٠٧	٢٧٨٤٨٣	٣٥٨٨٧٨	١٩٠٧٩٢٩	٥٦٢٩٨	٤٩٩٣٤	عقود فوائد آجلة
-	٥٣٤٦١	٢٠٧٧٢٨	٦١٩٤٠٦٣	٦٤٥٥٢٥٢	٣٠٠٩٣	١٦٢٤٣	عقود عملات أجنبية آجلة
٢٨٠٩٦١	١١٨٩٩٢٠	٥٧١٨٠٨	٦٦١٨٠٠٢	٨٦٦٠٦٩١	٨٧٣٤٠	٦٦٨٠٥	مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة
-	١٩٣٧١٠	-	٧١٣٨٤	٢٦٥٠٩٤	١٧٦٤	(١٣١٨)	عقود فوائد آجلة
١٧١	-	٦١٦٧١	٤٢٣٥٥	١٠٤١٩٧	-	-	عقود عملات أجنبية آجلة
١٧١	١٩٣٧١٠	٦١٦٧١	١١٣٧٣٩	٣٦٩٢٩١	١٧٦٤	(١٣١٨)	مشتقات مالية للتحوط لقاء القيمة العادلة
٣٤٠٠٥	١٠٣٧٠٩	٤٩٧٩٨	٢٤٠٨٦٠	٤٢٨٣٧٢	١١١١	١٤٩	عقود فوائد آجلة
-	-	-	١٣٣٦٣٩٧	١٣٣٦٣٩٧	٣٢١٦	٣٢٨٩	عقود عملات أجنبية آجلة
٣٤٠٠٥	١٠٣٧٠٩	٤٩٧٩٨	١٥٧٧٢٥٧	١٧٦٤٧٦٩	٤٣٢٧	٣٥٣٨	مشتقات مالية للتحوط لقاء التدفقات النقدية
٣١٥١٣٧	١٤٨٧٣٣٩	٦٨٣٢٧٧	٨٣٠٨٩٩٨	١٠٧٩٤٧٥١	٩٣٤٣١	٦٩٠٢٥	المجموع

تدل القيمة الاعترافية (الاسمية) على قيمة المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي لا تدل على مخاطر السوق او مخاطر الائتمان .

تفاصيل المشتقات المالية هي كما يلي :

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٩

القيمة الاسمية حسب الاستحقاق	مجموع القيمة الاسمية	قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة	القيمة الاسمية حسب الاستحقاق		
				خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر الى سنة	من سنة الى أكثر من ٣ سنوات
-	٧٢٦٧٦	٨٢٢	٨٣٨	-	-	-
٦٨٩٩٩٠	٢٨٩١٧٨٢	١٣١٣٥٠	١٢٦٤٨٠	٦٥٠٨٨٣	٨٨٠٠٢٠	٦٧٠٨٨٩
-	٥١٦٥٠٨٠	٤٦١٣٠	٥٠٢١٠	٤٩٩٤٢٦٩	١٤٤٩٥٨	٢٥٨٥٣
٦٨٩٩٩٠	٨١٢٩٥٣٨	١٧٨٣٠٢	١٧٧٥٢٨	٥٧١٧٨٢٨	١٠٢٤٩٧٨	٦٩٦٧٤٢
-	٢٤٦٢٥٠	٤٦١٩	(١٦٨٤)	-	٢٩٩٤٠	٢١٦٣١٠
-	١٢٣٠٠٦	-	-	٥٢١٢٤	٧٠٨٨٢	-
-	٣٦٩٢٥٦	٤٦١٩	(١٦٨٤)	٥٢١٢٤	١٠٠٨٢٢	٢١٦٣١٠
٨٦٩٣٥	٦٤٤٤٧٧	٢٩٥٢	٣٦١٤	٢٠٢١٩	٢٠٧٣٩٣	٣٢٩٩٣٠
-	١٦١٣٠٦٧	-	-	١١٥٨٩٤٦	٤٥٤١٢١	-
٨٦٩٣٥	٢٢٥٧٥٤٤	٢٩٥٢	٣٦١٤	١١٧٩١٦٥	٦٦١٥١٤	٣٢٩٩٣٠
٧٧٦٩٢٥	١٠٧٥٦٣٣٨	١٨٥٨٧٣	١٧٩٤٥٨	٦٩٤٩١١٧	١٧٨٧٣١٤	١٢٤٢٩٨٢

تدل القيمة الاعترافية (الاسمية) على قيمة المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي لا تدل على مخاطر السوق او مخاطر الائتمان .

٤٢ - القطاعات التشغيلية :

أ - وصف لأنشطة القطاعات

يوجد مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية تم إعدادها لتلبية احتياجات عملاء المجموعة ويقوم بتطويرها دائماً بما يتناسب مع التغير المستمر في بيئة العمل المصرفي وأدواته الحديثة، وفيما يلي موجز عن نشاطات هذه المجموعات يوضح طبيعة عملها وخططها المستقبلية:

١- مجموعة الأعمال المصرفية للشركات

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية في مجال تمويل قطاع الشركات ، والتمويل المتخصص وتمويل المشاريع، وتمويل التجارة الخارجية، وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ، والبنوك والمؤسسات المالية.

٢- مجموعة الخزينة

تعد هذه المجموعة مصدر تمويل للمجموعة بشكل عام ، ولوحدات العمل الإستراتيجية بشكل خاص ، وهي المحرك التمويلي للمجموعة ، وتعنى بإدارة سيولته النقدية ومخاطر السوق في آن واحد. وتعمل هذه المجموعة على إدارة موجودات المجموعة ومطلوباتها ضمن الأطر التي تحددها لها اللجنة العليا للموجودات والمطلوبات. وتعد هذه المجموعة الأساس في تحديد أسعار التحويل الداخلية ضمن دوائر المجموعة ، كما أنها تعمل كوحدة مركزية في المجموعة للتنظيم المالي والتعامل الرئيسي في المجالات التالية :

- المبادلات في العملة الأجنبية على أنواعها .
- مشتقات العملات الأجنبية .
- الأسواق النقدية .
- شهادات الإيداع .
- المقايضة في الفائدة على أنواعها .
- المشتقات .
- الأسهم .

٣- النخبة

خلال عام ٢٠٠٩ قامت المجموعة بدمج نشاطاته المقدمة لفئة العملاء من ذوي الجدارة المالية المرتفعة (High Net Worth) وفئة العملاء من النخبة (Elite) التي تقع ضمن نطاق التجزئة ، وذلك لتعزيز التركيز على الخدمات والمنتجات (onshore) المقدمة لعملاء البنك ضمن الدول التي تعمل بها، مع العمل في الوقت نفسه على نقل ملكية الأعمال الخارجية (offshore) إلى البنك العربي (سويسرا) المحدود.

أن الهدف الأهم للنموذج النهائي للعمل هو لتعزيز قدرة المجموعة على الاستفادة من قنوات التوزيع العائدة لأعمال التجزئة والنخبة على نحو أكثر فعالية لتلبية احتياجات كافة عملاء البنك من مختلف الفئات. وذلك من خلال نقل الأعمال الخارجية (offshore) للبنك إلى البنك العربي (سويسرا) المحدود باعتباره الذراع المتخصص للتعامل مع كافة متطلبات الأعمال الخارجية لعملاء البنك من ذوي الجدارة المالية المرتفعة.

٤- مجموعة خدمات التجزئة المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية للأفراد ، وتسعى لتلبية متطلباتهم من الخدمات المالية بأفضل الوسائل ، وذلك عن طريق منافذ توزيع فعالة ومجموعة من منتجات الخدمات المتنوعة . وتعمل هذه المجموعة على الاتصال القريب المباشر مع العملاء من أجل تقديم الخدمات الفورية الملائمة والدائمة لهم وذلك عن طريق القنوات الإلكترونية كالاتصال الهاتفي المباشر والإنترنت والرسائل القصيرة عبر الهواتف المحمولة .

معلومات عن القطاعات التشغيلية للمجموعة

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الأول
٢٠١٠

البيان	الاعمال المصرفية للشركات	الخزينة	النخبة	خدمات التجزئة	مجموعات اخرى	المجموع
صافي الإيرادات	٨٣٦٤٥٥	٤٦١٣٩٦	(١٢٢٤٧٤)	٢٣٣٦٢٦	٣٥٥٧٠٦	١٧٦٤٧٠٩
صافي الدخل من الفوائد بين القطاعات	(٩٣٠٩١)	(١٧٧٩٩٢)	١٨٢٣٣٧	٨٨٧٤٦	-	-
مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة	٤٤٦٢٤٣	-	٧	٢٧١٤١	-	٤٧٣٣٩١
مخصصات اخرى	٣١٧٩	٢٠٨	٦٧	٢٦٣٧	٨١٩٩	١٤٢٩٠
المصاريف الادارية المباشرة	١٩٦٠٢٥	٢٩٣٧٧	١٦٨٣٦	١٧٤٠٥٠	-	٤١٦٢٨٨
نتائج أعمال القطاع	٩٧٩١٧	٢٥٣٨١٩	٤٢٩٥٣	١١٨٥٤٤	٣٤٧٥٠٧	٨٦٠٧٤٠
مصاريف غير مباشرة موزعة على القطاعات	١٥٣٢٨٩	٥١١٤٩	٢٤٨٣٥	١١١٥٩٤	٣٣٠٧٢	٣٧٣٩٣٩
الربح قبل الضرائب	(٥٥٣٧٢)	٢٠٢٦٧٠	١٨١١٨	٦٩٥٠	٣١٤٤٣٥	٤٨٦٨٠١
ضريبة الدخل	٥٣١٦٢	٤٠٩٦٣	١٢٩٧٣	٥٠٠٨	٦٦٨١٨	١٧٨٩٢٤
صافي ربح (خسائر) السنة	(١٠٨٥٣٤)	١٦١٧٠٧	٥١٤٥	١٩٤٢	٢٤٧٦١٧	٣٠٧٨٧٧

معلومات أخرى

موجودات القطاع	٢١٣٦٢٤٣٩	٢٣١٦٩٧٨٥	٣٧٤٤٩١	٣٠٠٧٢٣١	١١٠٦١١٨	٤٩٠٢٠٠٦٤
الموجودات بين القطاعات	٢٠٦٦٩٣٠	١٤١٠٦٣٨	٨٥٠٨٩٧٦	٥٢٧١٠٨٢	٥٨٩٠٣٠٧	-
الاستثمارات في شركات حليفة	-	-	-	-	٢٠٧٧٨٠٩	٢٠٧٧٨٠٩
مجموع الموجودات	٢٣٤٢٩٣٦٩	٢٤٥٨٠٤٢٣	٨٨٨٣٤٦٧	٨٢٧٨٣١٣	٩٠٧٤٢٣٤	٥١٠٩٧٨٧٣
مطلوبات القطاع	٢١٢٢٤٠٥٩	٣٦٣٧٨٠٠	٨٨٨٣٤٦٧	٨٢٧٨٣١٣	٧٩٩٣١١	٤٢٨٢٢٩٥٠
رأس المال والاحتياطيات	-	-	-	-	٨٢٧٤٩٢٣	٨٢٧٤٩٢٣
مطلوبات بين القطاعات	٢٢٠٥٣١٠	٢٠٩٤٢٦٢٣	-	-	-	-
مجموع المطلوبات	٢٣٤٢٩٣٦٩	٢٤٥٨٠٤٢٣	٨٨٨٣٤٦٧	٨٢٧٨٣١٣	٩٠٧٤٢٣٤	٥١٠٩٧٨٧٣
إستهلاكات وإطفاءات	١٢٣٠٣	٢٨٣٩	١١٠٧	٤١٧٦٢	-	٥٨٠١١

معلومات عن القطاعات التشغيلية للمجموعة

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الأول
٢٠٠٩

البيان	الاعمال المصرفية	الخزينة	النخبة	خدمات التجزئة	مجموعات اخرى	المجموع
صافي الإيرادات	٨٩٠ ٨٩٠	٦٠٤ ٧٣١	(١٤٢٣٠٣)	٣٥ ٨١٢	٣٨٥ ٠٨١	١ ٧٧٤ ٢١١
صافي الدخل من الفوائد بين القطاعات	(١٨٨ ٩٢١)	(٢٨٢ ٢١٥)	١٥٩ ٤٧٩	٣١١ ٦٥٧	-	-
مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة	١٧٨ ٨٦٧	-	٦٧٠	٢٤ ٨٨٢	-	٢٠٤ ٤١٩
مخصصات اخرى	١ ٣٢٩	٤ ٢٩٦	٥٥	٢ ٨٩٥	-	٨ ٥٧٥
المصاريف الادارية المباشرة	١٣٥ ٨٩١	٢٨ ١٨٧	١٠ ٤٤٠	١٣٩ ٨٠٤	-	٣١٤ ٣٢٢
نتائج أعمال القطاع	٣٨٥ ٨٨٢	٢٩٠ ٠٣٣	٦٠ ١١	١٧٩ ٨٨٨	٣٨٥ ٠٨١	١ ٢٤٦ ٨٩٥
مصاريف غير مباشرة موزعة على القطاعات	٢٠٢ ٩٢٤	٦٩ ٩٧٤	٣ ٩١٤	١٦٩ ٢٧٣	١٨ ٠٠٠	٤٦٤ ٠٨٥
الربح قبل الضرائب	١٨٢ ٩٥٨	٢٢٠ ٠٥٩	٢٠ ٩٧	١٠ ٦١٥	٣٦٧ ٠٨١	٧٨٢ ٨١٠
ضريبة الدخل	٦٨ ٧٠٠	٦٢ ٦٨٩	(٥٩٩)	٨ ١٥٨	٦٨ ٣٢٠	٢٠٧ ٢٦٨
صافي ربح السنة	١١٤ ٢٥٨	١٥٧ ٣٧٠	٢ ٦٩٦	٢ ٤٥٧	٢٩٨ ٧٦١	٥٧٥ ٥٤٢
معلومات أخرى						
موجودات القطاع	٢٣ ٨٢٩ ٠٥٠	٢٠ ٣٦٧ ٨٠٠	٧٨٢ ٨١٠	٢ ٧٧٧ ٦٦٠	٨١٢ ٧٨٦	٤٨ ٥٧٠ ١٠٦
الموجودات بين القطاعات	-	٥ ٢٢٥ ٧٦١	٤ ١٨٠ ٦٠٨	٩ ٨٢٤ ٤٣٠	٥ ١٢٥ ٣٨٨	-
الاستثمارات في شركات حليفة	-	-	-	-	١ ٩٥٥ ١٠٦	١ ٩٥٥ ١٠٦
مجموع الموجودات	٢٣ ٨٢٩ ٠٥٠	٢٥ ٥٩٣ ٥٦١	٤ ٩٦٣ ٤١٨	١٢ ٦٠٢ ٠٩٠	٧ ٨٩٣ ٢٨٠	٥٠ ٥٢٥ ٢١٢
مطلوبات القطاع	١٨ ٦٠٢ ٢٨٩	٦ ٤٦٣ ١٣٥	٤ ٩٦٣ ٤١٨	١٢ ٦٠٢ ٠٩٠	(١٢٨ ١٥١)	٤٢ ٥٠٢ ٧٨١
رأس المال والاحتياطيات	-	-	-	-	٨٠ ٢١٤ ٤٣١	٨٠ ٢١٤ ٤٣١
مطلوبات بين القطاعات	٥ ٢٢٥ ٧٦١	١٩ ١٣٠ ٤٢٦	-	-	-	-
مجموع المطلوبات	٢٣ ٨٢٩ ٠٥٠	٢٥ ٥٩٣ ٥٦١	٤ ٩٦٣ ٤١٨	١٢ ٦٠٢ ٠٩٠	٧ ٨٩٣ ٢٨٠	٥٠ ٥٢٥ ٢١٢
إستهلاكات وإطفاءات	١٣ ٧١٥	٣ ١٣٧	١ ١٢٠	٣٤ ٠٤٣	-	٥٢ ٠١٥

٤٣ - إدارة المخاطر المصرفية

تقوم المجموعة بإدارة مخاطره المصرفية المتنوعة بوسائل متعددة وذلك من خلال استراتيجية شاملة موضوعية تحدد المخاطر وسبل مواجهتها وتخفيفها . إن أجهزة إدارة المخاطر المصرفية في المجموعة تشمل مجلس الإدارة، والمدير العام، ولجنة إدارة الموجودات والمطلوبات العليا، والمدير المالي، ومدير الخزينة، ورؤساء مجموعات العمل و مدير إدارة المخاطر، ومدير إدارة التدقيق الداخلي، ورؤساء النشاطات المساندة ومديري المناطق ومنظومة اللجان المختلفة في مختلف المستويات الإدارية.

أ - إدارة مخاطر الائتمان

تعرف مخاطر الائتمان بأنها احتمال أن يكون العميل أو الطرف المقابل غير قادر على الوفاء بالتزاماته المالية المتعاقد عليها مما يؤدي الى الإعسار و/أو خسائر مالية. وتنتج مخاطر الائتمان في سياق الأعمال العادية للمجموعة . تحرص المجموعة دائماً على تبني أعلى مستويات المعايير الائتمانية، واتباع أفضل الأساليب والتقنيات في إدارة مخاطر الائتمان، والتي من شأنها المحافظة على جودة المحفظة الائتمانية، وتمتعها بدرجة عالية من النوعية. وفي هذا السياق تقوم المجموعة بتعزيز الأطر المؤسسية التي تحكم إدارة الائتمان من خلال تحديث وتطوير السياسات والإجراءات بشكل مستمر.

● التركزات الائتمانية :

تلتزم المجموعة بتعليمات البنك المركزي الأردني بخصوص حد الإقراض القانوني للعميل الواحد البالغ حوالي ٢٥٪ من رأس المال التنظيمي.

● أسس التصنيف الائتماني لعملاء المجموعة :

يتم تصنيف مخاطر العملاء وفق الأسس التالية:

(١) تصنيف مخاطر المقترض

يتم هذا التصنيف بناء على تقييم القطاع الاقتصادي ، الموقع التنافسي ، الأداء التشغيلي ، التدفق النقدي، الوضع المالي والإدارة.

(٢) تصنيف مخاطر التسهيل

يتم تصنيف مخاطر التسهيل بناء على تقييم الكفالات المقدمة ، هيكل القرض ، مدة التسهيل- الضمانات المقدمة.

● تخفيف مخاطر الائتمان :

تقوم المجموعة بتقديم الهيكل المناسب للتسهيلات ومراقبة ومتابعة استغلال التسهيلات واستثناء الضمانات (كمصدر ثان للسداد) لتخفيف مخاطر الائتمان.

● آلية دراسة التسهيلات :

يوجد في المجموعة وحدات إدارية منفصلة مهمتها دراسة الائتمان والرقابة عليه ومتابعة استغلاله وتسديده وهذه الوحدات هي وحدة تطوير العلاقة الائتمانية، وحدة التحليل والدراسة، وحدة التنفيذ، وحدة الرقابة.

ب - مخاطر التركيز الجغرافي

تحد المجموعة من مخاطر التركيز الجغرافي من خلال توزيع نشاطاتها على عدة قطاعات وعلى عدة مناطق جغرافية داخل وخارج المملكة ، ويبين الإيضاح (٤٥- هـ) تركيز الموجودات طبقاً للتوزيع الجغرافي.

ج - مخاطر أسعار الفوائد

تتعلق بتغير قيمة الأدوات المالية نتيجة تقلب أسعار الفوائد ويوجد في المجموعة عدة لجان من مهامها تقليل اثر هذه المخاطر إلى الحد الأدنى ، ويبين الإيضاح (٤٧) مدى تعرض البنك لتقلبات أسعار الفوائد.

د - مخاطر السيولة النقدية

تتعلق بقدرة المجموعة على مواجهة التزاماته النقدية في الآجال القصيرة والطويلة ولهذا الغرض يوجد عدة مستويات إدارية في المجموعة من مهامها مراجعة إدارة موجودات ومطلوبات المجموعة وإدارة السيولة النقدية ، ويبين الإيضاح (٤٨) آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات .

هـ - مخاطر التعامل بالقطع الأجنبي

وهي المخاطر الناتجة عن تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة تقلب أسعار الصرف . ويتألف معظم الدخل من فروق العملات الأجنبية في مجموعة البنك العربي من الدخل الناتج عن تعامل عملاء المجموعة. وتتبع المجموعة سياسة مدروسة في إدارة مراكزه بالعملات الأجنبية ، ويبين الإيضاح (٤٩) صافي مراكز العملات الأجنبية .

و- مخاطر السوق

وهي المخاطر الناجمة عن احتمال تغيير الأسعار ومعدل العائد في السوق ولهذا الغرض تقوم المجموعة ومن خلال عدة جهات بالإشراف والرقابة وإدارة هذه المخاطر. تقوم المجموعة بمتابعة التطورات في الأسواق المالية العالمية والتغيرات فيها بشكل مستمر ويقوم بإجراءات تهدف للحد من تلك المخاطر عن طريق اتباع عدة اساليب منها على سبيل المثال التحوط وتبديل المراكز كلما اقتضت الحاجة لذلك ، ويبين الإيضاح (٤٦) مخاطر حساسية الأسعار السوقية.

ز- المخاطر التشغيلية

و تعرف على أنها الخسائر التي يمكن للمجموعة أن تواجهها نتيجة خلل في سياسات و إجراءات العمل،العنصر البشري، الأنظمة الآلية و البنية التكنولوجية، إضافة إلى وقوع حوادث خارجية . ويتم قياس هذه المخاطر باستخدام منهجيات إحصائية تتسجم و طبيعة عمليات المجموعة.

٤٤ - تركيز الموجودات والايرادات طبقا للتوزيع الجغرافي

يقوم البنك بممارسة الاعمال المصرفية من خلال فروع المنتشرة في الاردن و الخارج وفيما يلي توزيع لموجودات المجموعة داخل وخارج الأردن :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الاول

الموجودات		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٠٣٦٧٨٣٨	١٠٣٩٣٨١٩	داخل الأردن
٤٠١٥٧٣٧٤	٤٠٧٠٤٠٥٤	خارج الاردن
٥٠٥٢٥٢١٢	٥١٠٩٧٨٧٣	

الايرادات		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٣٢٨٦٣٥	٣٦٥٨٦٤	داخل الأردن
١٤٤٥٥٧٦	١٣٩٨٨٤٥	خارج الاردن
١٧٧٤٢١١	١٧٦٤٧٠٩	

٤٥ - مخاطر الائتمان

أ - اجمالي التعرض لمخاطر الائتمان (بعد مخصص التدني وقبل مخفضات المخاطر) :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الاول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
		التعرض الائتماني المرتبط بالموجودات :
١١٣٣٤٦٧٧	١١٦٩١٧٦٧	ارصدة لدى بنوك مركزية
٤٢٠٠٥٠٥	٤٦٧٦٠٥٥	أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٣٠٩٥٣٤	٢٢٥٨٤٩	إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٩٧٨٨٩	٣٤٠٥١٤	موجودات مالية للمتاجرة
١٦٩٩٤٧	٢٢٤٩٢٧	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٧٩٤٥٨	٦٩٠٢٥	مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة
٢٢٠٢٥٩٢٥	٢٢٤٨٩٧٢٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٥٨٤١٥٦٥	٥٥٢٩٩٠٠	موجودات مالية متوفرة للبيع
١٨٩٠٧٣٣	١٢٧٦١٤٠	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٣٠١٦٤١	٣١٢٠٩٨	موجودات أخرى
		التعرض الائتماني المرتبط ببندود خارج قائمة المركز المالي الموحد :
٦٤٢٦٦٨٥	١٢٥٥٥١٣٢	اعتمادات
٥٩٢٥٥٧	٥٨٧٢١٣	قبولات
١٣٧٩٤٠٦١	١٣٧٥١٣١٢	كفالات
٣٦١٨١٤٧	٣٥٢٨١٧٨	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
٧٠٩٨٣٣٢٤	٧٧٢٥٧٨٣٩	المجموع

ب - تصنيف التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب درجة المخاطر :

الجدول التالي يبين تصنيف التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب درجة المخاطر باستخدام نظام التصنيف الائتماني في المجموعة .

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الاول
٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٦٧٣٧٦٩٦	١٤٤١٦٣٩	٣١٠٠٠	٢٠١٥١٣٠	١٥٩٩٢١٩	١٦٥٠٧٠٨	تسهيلات عاملة / متدنية المخاطر
١٤٦٥٨٦٤٧	٢٦٢٩٨٧	٣٦٥٢٢٧	١١٠٨٧٤٩٠	٩٣٢٩٣٧	٢٠١٠٠٠٦	تسهيلات عاملة / مقبولة المخاطر
١٥٩٥٧٧	١٦٤٠٨	-	٦٦٨٧٠	٤٥٧٨٥	٣٠٥١٤	منها مستحقة:
١٠٦٩٧١	١٦٤٠٨	-	٤١٩٠٤	٢٩١٧٦	١٩٤٨٣	لغاية ٣٠ يوم
٥٢٦٠٦	-	-	٢٤٩٦٦	١٦٦٠٩	١١٠٣١	من ٣١ لغاية ٦٠ يوم
٦١٤٦٥٦	١٦٢٤٧	-	٤٧٤٥٨٤	٦٧٧١٨	٥٦١٠٧	تحت المراقبة
٢٠٣٠٦٣٧	١٦٧٦	١١٠	١٣٤٧٨٠٤	٤١٨٠٤٥	٢٦٣٠٠٢	غير عاملة
١٥٧٣٦٩	١٨	-	٧١٢١١	٣٤٢٨٣	٥١٨٥٧	دون المستوى
٧٤٧٢٥٦	٢٦	-	٦٨٦٣١١	٢٨٠٥٤	٣٢٨٦٥	مشكوك فيها
١١٢٦٠١٢	١٦٣٢	١١٠	٥٩٠٢٨٢	٣٥٥٧٠٨	١٧٨٢٨٠	هالكة
٢٤٠٤١٦٣٦	١٧٢٢٥٤٩	٣٩٦٣٣٧	١٤٩٢٥٠٠٨	٣٠١٧٩١٩	٣٩٧٩٨٢٣	المجموع
٣٢٢٦١٤	-	٨٦٩	١٠٥٢١٧	١٤٣٦٢٣	٧٣٩٠٥	يطرح: فوائد معلقة
١٢٢٨٢٩٣	٢٦٧٦	-	٧٩٨٢٠٦	١٦٣٤٠١	٢٦٤٠١٠	يطرح: مخصص التدني
٢٢٤٨٩٧٢٩	١٧١٩٨٧٣	٣٩٥٤٦٨	١٤٠٢١٥٨٥	٢٧١٠٨٩٥	٣٦٤١٩٠٨	الصافي

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الاول
٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٦٢٢٥٠٦٤	٧٥٥٨١٢	٢٧٩١٥٤	٢٤٣٣٥٠٥	١٣٣٠٧٩١	١٤٢٥٨٠٢	تسهيلات عاملة / متدنية المخاطر
١٤٣٩٢٠١٤	٦١٥٧٤٠	٢٦٩٢٠٣	١١١٠١٣٣٢	٦٧١١٩١	١٧٣٤٥٤٨	تسهيلات عاملة / مقبولة المخاطر
٢٠٩٩٩٧	٣٥٣١	-	٧٢٩٨٥	٥٦٤٨١	٧٧٠٠٠	منها مستحقة:
١٥٣٣٩٤	٣٥٣١	-	٥٣٢٤٨	٣٠٥٥٨	٦٦٠٥٧	لغاية ٣٠ يوم
٥٦٦٠٣	-	-	١٩٧٣٧	٢٥٩٢٣	١٠٩٤٣	من ٣١ لغاية ٦٠ يوم
٥٨٨٥١٨	١٣١٧٠	-	٤٢٢٠٩٥	٨٦٩٢٣	٦٦٣٢٠	تحت المراقبة
١٩١١٩٢٦	٦١٠	٦٨٨٣٣	١١٩٢٤٢٥	٢٩٢٦٧٨	٣٥٧٣٨٠	غير عاملة
٩٤٩٧٣٣	-	٦٧٦٩٩	٨١٤٣٧١	١١٥٣٣	٥٦١٣٠	دون المستوى
٣٧٤٩١٤	-	١١٠	١٩١١٨٥	٤٨٢٣٥	٣٥٣٨٤	مشكوك فيها
٦٨٧٢٧٩	٦١٠	١٠٢٤	١٨٦٨٦٩	٢٣٢٩١٠	٢٦٥٨٦٦	هالكة
٢٣١١٧٥٢٢	١٣٨٥٣٣٢	٦١٧١٩٠	١٥١٤٩٣٥٧	٢٣٨١٥٩٣	٣٥٨٤٠٥٠	المجموع
٢٦٢٢٩١	-	٢٤٢	٦٦٢٠٥	١٢٣٠٥٥	٦٢٧٨٩	يطرح: فوائد معلقة
٨٢٩٣٠٦	٣٢٩	٢٤٠٩٠	٣٧٥٥٩٩	١٦٧٧٧٩	٢٦١٥٠٩	يطرح: مخصص التدني
٢٢٠٢٥٩٢٥	١٣٨٥٠٠٣	٥٩٢٨٥٨	١٤٧٠٧٥٥٣	٢٠٨٠٧٥٩	٣٢٥٩٧٥٢	الصافي

ج- بلغت القيمة العادلة للضمانات للتسهيلات الائتمانية كما يلي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبى	صغيرة ومتوسطة		
						الضمانات مقابل:
٣٤٠١٧٩٦	٢٨٣١٠٥	-	١٣٠٠٠٧٢	١٣٦١٣٥١	٤٥٧٢٦٧	متدنية المخاطر
٦٩٤٦٤٤٨	٦٧١٢	١٣٢٥٥	٥٧٢٠٢٣١	٥٤٣٩٦٠	٦٦٢٢٨٩	مقبولة المخاطر
٢٥١٠٤٦	-	-	١٦٦٣٤٦	٧٣٦٥١	١١٠٤٩	تسهيلات مستحقة ولا يوجد عليها تدني
١٥٨٩٠١	٣٠٠٢	-	١٠٠٤٤٠	٤٠٨٣٠	١٤٦٢٩	تحت المراقبة
٥٨٩٥١٢	١٥	-	٣٠٥٠٥٩	١٦١٢٦٨	١٢٣١٧٠	غير عاملة:
٧٥٢٨١	-	-	٢٥٧٠٦	١٠٩٠٣	٣٨٦٧٢	دون المستوى
٧٩٨٧٥	-	-	٥٥٧٦٣	٦٢٦٥	١٧٨٤٧	مشكوك فيها
٤٣٤٣٥٦	١٥	-	٢٢٣٥٩٠	١٤٤١٠٠	٦٦٦٥١	هالكة
١١٣٤٧٧٠٣	٢٩٢٨٣٥	١٣٢٥٥	٧٥٩٢١٤٩	٢١٨١٠٦٠	١٢٦٨٤٠٤	المجموع
						منها:
١٤٨٨٤١٦	٢٦٦٩١	-	١٠٤٨٨٨٠	١٨٥٠٠٣	٢٢٧٨٤٢	تأمينات نقدية
١٤٣٦٧٩١	٣٩٨٣٣	-	١٣٧١٠٤٣	٢٢٩١٣	٣٠٠٢	كفالات بنكية مقبولة
٤٤٩٦٧٠٩	٨٨٨٥٦	١٢٠٧٦	٣٣٠١٢٨٠	٩٣٦١٢٢	١٥٨٣٧٥	عقارية
٥٤٧٥٧٠	١٩٢٣	١١٧٩	٤٨١٠٨٦	٤٢٠٠٢	٢١٣٨٠	أسهم متداولة
٨٧٨٩٤٢	-	-	٧٧٥٠٥٧	٢٩٢٠١	٧٤٦٨٤	سيارات وآليات
٢٤٩٩٢٧٥	١٣٥٥٣٢	-	٦١٤٨٠٣	٩٦٥٨١٩	٧٨٣١٢١	اخرى
١١٣٤٧٧٠٣	٢٩٢٨٣٥	١٣٢٥٥	٧٥٩٢١٤٩	٢١٨١٠٦٠	١٢٦٨٤٠٤	المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الأول
٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبى	صغيرة ومتوسطة		
الضمانات مقابل:						
٤١٥٣٤٢٢	٢٢٩٤٠٧	-	٢٣٩٣٦٢١	١١٥٤٦٣١	٣٧٥٧٦٣	متدنية المخاطر
٤٩١٢٨٨٦	٧٧٦٢٢	٤٤٩٩	٣٨٥١٠٧٢	٥٢٩٨٩٢	٤٤٩٨٠١	مقبولة المخاطر
١٦٠٦١٦	-	-	٣١٦٢٣	٩٦٥٠٤	٣٢٤٧٩	تسهيلات مستحقة ولا يوجد عليها تدني
٣٢٥٨٣٧	٢٦٥٧	-	٢٩٢٣٩٣	١٨٣٠٠	١٢٤٨٧	تحت المراقبة
٤٨٩١٧٧	١٦	-	٢٠٤٠٤١	٩٧٢٠٧	١٨٧٩١٣	غير عاملة:
٨٣٦٣٥	-	-	٣٨٦٦٨	٨٤٣٧	٣٦٥٣٠	دون المستوى
١٠٩٤٨١	-	-	٧٨٢٥٨	١٤٠٠٩	١٧٢١٤	مشكوك فيها
٢٩٦٠٦١	١٦	-	٨٧١١٥	٧٤٧٦١	١٣٤١٦٩	هالكة
١٠٠٤١٩٣٨	٣٠٩٧٠٢	٤٤٩٩	٦٧٧٢٧٦٠	١٨٩٦٥٣٤	١٠٥٨٤٤٣	المجموع
منها:						
١٦٢٩٠٢٣	٤١٥٤٣	-	١٢٩٠٨١٢	١٨١٧٦٩	١٢٤٨٩٩	تأمينات نقدية
١٢٢١٥٢٤	٣١٣١٤	-	١٠٧٨٢٤٦	١١٠٥١٦	١٤٤٨	كفالات بنكية مقبولة
٣٢٤٦٧١٢	٩١٠٦٦	٤٤٩٩	٢٥١٨١٧٣	٤٠٤٥٧٥	٢٢٨٣٩٩	عقارية
٥٧٣٧٩٧	-	-	٥٦٤٣٨٧	٧٩٢١	١٤٨٩	أسهم متداولة
٥٧٣٣٧٥	-	-	٤٦٦٩٦١	١٧٧٦١	٨٨٦٥٣	سيارات وآليات
٢٧٨٧٥٠٧	١٤٥٧٧٩	-	٨٥٤١٨١	١١٧٣٩٩٢	٦١٣٥٥٥	اخرى
١٠٠٤١٩٣٨	٣٠٩٧٠٢	٤٤٩٩	٦٧٧٢٧٦٠	١٨٩٦٥٣٤	١٠٥٨٤٤٣	المجموع

د - تصنيف سندات الدين حسب درجة المخاطر

الجدول التالي يبين تصنيف سندات الدين حسب درجة المخاطر باستخدام التصنيف الائتماني لوكالات التصنيف الائتمانية العالمية.

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

٢٠١٠

التصنيف الائتماني	موجودات مالية		موجودات مالية		المجموع
	موجودة للمتاجرة	محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	موجودة مالية متوفرة للبيع	مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	
القطاع الخاص:					
من AAA الى A-	٢٣٩ ٣٠١	١٢٨ ٥٢٥	٩٩٤ ٧٤٤	٤٦٨ ٤٠٦	١ ٨٣٠ ٩٧٦
من BBB+ الى B-	١٧ ٧٩٨	٥ ٢٠٠	٦٤٦ ١٨٥	٧٩ ٨٩٦	٧٤٩ ٠٧٩
اقل من B-	-	-	-	-	-
غير مصنف	-	٦٥ ٤٩٣	١١٠ ٣٥٧	٤١ ٧٦٥	٢١٧ ٦١٥
حكومات وقطاع عام	٨٣ ٤١٥	٢٥ ٧٠٩	٣ ٧٧٨ ٦١٤	٦٨٦ ٠٧٣	٤ ٥٧٣ ٨١١
المجموع	٣٤٠ ٥١٤	٢٢٤ ٩٢٧	٥ ٥٢٩ ٩٠٠	١ ٢٧٦ ١٤٠	٧ ٣٧١ ٤٨١

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٩

التصنيف الائتماني	موجودات مالية		موجودات مالية		المجموع
	موجودة للمتاجرة	محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	موجودة مالية متوفرة للبيع	مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	
القطاع الخاص:					
من AAA الى A-	٢٧٩ ٢٢٨	٥٢ ٤٣٢	١ ١٢٦ ٠٠٥	٩٤٦ ٥٧٥	٢ ٤٠٤ ٢٤٠
من BBB+ الى B-	-	١٤ ٣٩٤	٤٧٨ ٠٥١	٥٥ ١٥٥	٥٤٧ ٦٠٠
اقل من B-	-	-	-	-	-
غير مصنف	٤١٥	٨٧٧٠٨	١٩٩ ٦١٦	٥١ ٣٥٩	٣٣٩ ٠٩٨
حكومات وقطاع عام	١٨ ٢٤٦	١٥ ٤١٣	٤ ٠٣٧ ٨٩٣	٨٣٧ ٦٤٤	٤ ٩٠٩ ١٩٥
المجموع	٢٩٧ ٨٨٩	١٦٩ ٩٤٧	٥ ٨٤١ ٥٦٥	١ ٨٩٠ ٧٣٣	٨ ٢٠٠ ١٣٣

هـ - التعرض لمخاطر الائتمان للموجودات حسب التوزيع الجغرافي:

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

٢٠١٠

الأردن	البلدان العربية الأخرى	آسيا *	أوروبا	أمريكا	بقية دول العالم	المجموع	
٤٠٤٣٥١١	٧٠٥٩٧٤٥	١٩٧	٥٧٧٩٦٧	-	١٠٣٤٧	١١٦٩١٧٦٧	ارصدة لدى بنوك مركزية
١٠٥٠٢	٢٣٣٢٧٤	٧١٣٩٤	٤٢٧٣٨٧٨	٦٧٩١٧	١٤٤٩٣٩	٤٩٠١٩٠٤	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١٦٥٥١	٦٤٩٥٦	-	٢٤٣٤٣٩	١٨٠٧	١٣٧٦١	٣٤٠٥١٤	موجودات مالية للمتاجرة
-	٩٣٠٤٩	٤١٤٤٠	٦٥٤٩٣	-	٢٤٩٤٥	٢٢٤٩٢٧	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٤٠٥٠١٣١	١٤٤٠٨٤٢٨	٣٧٣٣٨٢	١٩٢٣٢٢٥	٢٨٢١٢٥	١٤٥٢٤٣٨	٢٢٤٨٩٧٢٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٢٨٧٦٤٣	٢٤٦٨٥٨٩	٩٦٤٩٨	٧٧٦٩٠٣	٥٧٩٥٠٢	٣٢٠٧٦٥	٥٥٢٩٩٠٠	موجودات مالية متوفرة للبيع
٨٨٩٥٥	٥٨٦٢٨٢	٥٨٢٥	٤٥٥٠٣٠	١٩٥٣٣	١٢٠٥١٥	١٢٧٦١٤٠	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٢٠١٤١	١٩٤٦٣٦	٣٣١٢	٦٢٤٠٢	١٨٨٠	٩٨٧٥٢	٣٨١١٢٣	موجودات أخرى
٩٥١٧٤٣٤	٢٥١٠٨٩٥٩	٥٩٢٠٤٨	٨٤٧٨٣٣٧	٩٥٢٧٦٤	٢١٨٦٤٦٢	٤٦٨٣٦٠٠٤	المجموع

بالآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٩

الأردن	البلدان العربية الأخرى	آسيا *	أوروبا	أمريكا	بقية دول العالم	المجموع	
٣٢٦٩٥٩٩	٧٥٠٧٧٨٨	٩٥٧	٥٤٦٨٣٨	-	٩٤٩٥	١١٣٣٤٦٧٧	ارصدة لدى بنوك مركزية
١٠٥٥٣٩	١٣٥٩٥٥٦	٦٧٤٠٩	٢٧٩٥٢١٨	١٥٣٨٧٩	٢٨٤٣٨	٤٥١٠٠٣٩	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٤١٥	-	-	٢٨٣٢٩٥	-	١٤١٧٩	٢٩٧٨٨٩	موجودات مالية للمتاجرة
-	-	٧١١٠٢	٧٧١٢٧	-	٢١٧١٨	١٦٩٩٤٧	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٣٥٥٨٤٦٤	١٤٤٢٠٧١٠	٤٥٧٩٩٧	٢١٨١٨٧٥	٤٧٩٢٠٦	٩٢٧٦٧٣	٢٢٠٢٥٩٢٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
١٢٥٧٧٧٤	٣٠٨٦٩٥١	١٣٤٦٦٨	٦٧٩٢٢٧	٥٢٤٥١٣	١٥٨٤٣٢	٥٨٤١٥٦٥	موجودات مالية متوفرة للبيع
٢٠٧١٧٩	٦٧٠٧٨٣	٥٣٤٤	٨٢٩٥٧٤	٦٧٨٧٨	١٠٩٩٧٥	١٨٩٠٧٣٣	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٥٨٧٣٧	٢١٠١١٨	٦٠٧١	٩٧٣١٤	٧٥٣	٨١٠٦	٤٨١٠٩٩	موجودات أخرى
٨٥٥٧٧٠٧	٢٧٢٥٥٩٠٦	٧٤٣٥٤٨	٧٤٩٠٤٦٨	١٢٢٢٦٢٢٩	١٢٧٨٠١٦	٤٦٥٥١٨٧٤	المجموع

* باستثناء البلدان العربية .

و- التعرض لمخاطر الائتمان للموجودات حسب القطاع الاقتصادي:

ش	افراد					
	تجارة	عقارات	انشاءات	صناعة وتعيين		
	-	-	-	-	ارصدة لدى بنوك مركزية	
	-	-	-	-	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	
	-	-	-	١٥٠٩٨	موجودات مالية للمتاجرة	
	-	٤٥٤٠٦	-	٧٨٢٢	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	
	٣٧٧٢٣٥٢	٢٠٦٣٩٤٨	١٨٤٧٣٣٩	٣٩٦٩٧٧٩	٣٦٤١٩٠٨	تسهيلات ائتمانية مباشرة
	١٦٢٢٣	١٤٥٧٩	-	٦٧١	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
	-	١٢٨٨٣	-	٣٤٦٠٠	-	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
	٣٣٤٦٠	١٨٨٧٢	١٦٣١٥	٣٥٥٧٤	٣١٨٢٥	موجودات أخرى
	٣٨٢٢٠٣٥	٢١٥٥٦٨٨	١٨٦٣٦٥٤	٤٠٦٣٥٤٤	٣٦٧٣٧٣٣	المجموع

ش	افراد					
	تجارة	عقارات	انشاءات	صناعة وتعيين		
	-	-	-	-	ارصدة لدى بنوك مركزية	
	-	-	-	-	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	
	-	٤١٥	-	-	موجودات مالية للمتاجرة	
	-	٢٤٩٧٤	-	-	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	
	٤٢٧٥٣٥١	١٩٥٨٥٢٧	١٧٣٥٨٢٥	٥١٤١٢١٣	٣٢٥٩٧٥٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة
	١٦٠٦٣	٨٧٦٣٧	-	١٧٨٥٤	-	موجودات مالية متوفرة للبيع
	٤١٠٧٤	٤٨٢٥٧	-	٢٢٠٠	-	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
	٣٦٦٤٩	١٧٩٣٢	١٤٦٨٤	٤٣٦٦٠	٢٧٥٧٥	موجودات أخرى
	٤٣٦٩١٣٧	٢١٣٧٧٤٢	١٧٥٠٥٠٩	٥٢٠٤٩٢٧	٣٢٨٧٣٣٤	المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

المجموع	الحكومة والقطاع العام	بنوك ومؤسسات مالية	ركبات			
			خدمات عامة	نقل	سياحة وفنادق	زراعة
١١ ٦٩١ ٧٦٧	-	١١ ٦٩١ ٧٦٧	-	-	-	-
٤ ٩٠١ ٩٠٤	-	٤ ٩٠١ ٩٠٤	-	-	-	-
٣٤٠ ٥١٤	٨٣ ٤١٦	٣٣٢ ٩٧١	٩٠ ٢٩	-	-	-
٢٢٤ ٩٢٧	٢٥ ٧٠٩	٦٩ ٤٧٩	٥٦ ٤٢٤	-	٢٠ ٠٨٧	-
٢٢ ٤٨٩ ٧٢٩	١ ٧١٩ ٨٧٣	٣٩٥ ٤٦٨	٢ ٩٨٥ ٣٥٦	١ ١٤٧ ٨٨٩	٧٧٠ ٦٢٥	١٧٥ ١٩٢
٥ ٥٢٩ ٩٠٠	٣ ٧٧٨ ٦١٤	١ ٥٤٧ ٩٤٧	١ ٦٦ ٧٩٢	٥٠ ٧٤	-	-
١ ٢٧٦ ١٤٠	٦٨٦ ٠٧٣	٤٦١ ٩٥١	٨٠ ٦٣٣	-	-	-
٣٨١ ١٢٣	-	١٩٧ ٢٣٣	٢٩ ١٣١	١٠ ١٨٣	٦ ٩٨٣	١ ٥٤٧
٤٦ ٨٣٦ ٠٠٤	٦ ٢٩٣ ٦٨٥	١٩ ٤٩٨ ٧٢٠	٣ ٣٢٧ ٣٦٥	١ ١٦٣ ١٤٦	٧٩٧ ٦٩٥	١٧٦ ٧٣٩

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	الحكومة والقطاع العام	بنوك ومؤسسات مالية	ركبات			
			خدمات عامة	نقل	سياحة وفنادق	زراعة
١١ ٣٣٤ ٦٧٧	-	١١ ٣٣٤ ٦٧٧	-	-	-	-
٤ ٥١٠ ٠٣٩	-	٤ ٥١٠ ٠٣٩	-	-	-	-
٢٩٧ ٨٨٩	١٨ ٢٤٦	٢٧٩ ٢٢٨	-	-	-	-
١٦٩ ٩٤٧	١٥ ٤١٣	٢١ ٧١٨	٣٠ ٧١٥	-	٧٧ ١٢٧	-
٢٢ ٠٢٥ ٩٢٥	١ ٣٨٥ ٠٠٣	٥٠ ٦٩٠ ٢	٢ ١٣٧ ٨٩٤	٨٤٣ ١٢٤	٦٧٧ ٤٩٠	١٠٤ ٨٣٧
٥ ٨٤١ ٥٦٥	٤ ٠٣٧ ٨٩٢	١ ٦٣٤ ٠٦٧	٣٠ ٦٧٦	١٧ ٣٧٦	-	-
١ ٨٩٠ ٧٣٣	٨٣٧ ٦٤٤	٩٣٣ ٨٩٨	٢٧ ٦٦٠	-	-	-
٤٨١ ٠٩٩	-	٣٠٧ ٢١٢	١٨ ٨٣٨	٧ ٢٧٩	٦ ٣٨٣	٨٨٧
٤٦ ٥٥١ ٨٧٤	٦ ٢٩٤ ١٩٨	١٩ ٥٢٧ ٧٤١	٢ ٢٤٥ ٧٨٣	٨٦٧ ٧٧٩	٧٦١ ٠٠٠	١٠٥ ٧٢٤

٤٦ - مخاطر السوق

مخاطر حساسية الاسعار السوقية

- بافتراض ان نسبة التغير على الاسعار السوقية بمقدار (٥%) عن الاسعار القائمة كما ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ فان حساسية قائمة الدخل وحقوق الملكية ستكون على النحو التالي:

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩			٣١ كانون الأول ٢٠١٠			
المجموع	حقوق الملكية	قائمة الدخل	المجموع	حقوق الملكية	قائمة الدخل	
٣٨ ٢٢٦	٥ ٥١١	٣٢ ٧١٥	٣٥ ٠٣٣	٥ ٢٦١	٢٩ ٧٧٢	حساسية اسعار الفوائد
٣٣ ١٩٠	١١ ٠٠٤	٢٢ ١٨٦	٢٦ ٤٢٥	١٩ ٦٧٦	٦ ٧٤٩	حساسية اسعار الصرف
٢٩ ٣٧٥	٢٨ ٦٤١	٧٣٤	٣٠ ٨١٠	٢٧ ٩٣٦	٢ ٨٧٤	حساسية اسعار ادوات الملكية
١٠٠ ٧٩١	٤٥ ١٥٦	٥٥ ٦٣٥	٩٢ ٢٦٨	٥٢ ٨٧٣	٣٩ ٣٩٥	المجموع

٤٧ - مخاطر اسعار الفائدة

أ - فيما يلي بيان مدى تعرض المجموعة لتقلبات اسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (يتم التصنيف على اساس فترات اعادة تسعير الفائدة او الاستحقاق ايهما اقرب) :

بآلاف الدولارات الأمريكية						
الموجودات	لغاية ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر ولغاية ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر ولغاية سنة	أكثر من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة المجموع
النقد في الخزينة	-	-	-	-	-	٤٤٥ ٨٤٨
احتياطي اجباري	-	-	-	-	-	٢٢٢٤ ٥٤٦
ارصدة لدى بنوك مركزية	٨٥١٥ ٦٢٢	٢٩ ٢٣٨	١٦ ٣٥٨	-	-	٩ ٤٦٧ ٢٢١
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٣ ٨٨٤ ٠٥٨	١١٢ ٩٢٥	٦١ ٧٠١	٢٥ ٢٤٠	-	٤ ٩٠١ ٩٠٤
موجودات مالية للمتاجرة	٢٢١ ٣٠٥	٧٣ ٨٠٤	٣١ ٠٣٥	١٤ ٣٧٠	-	٣٩٧ ٩٨٩
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	٧٠ ٥٢٩	٢٥ ٩٠٠	١٠ ٥٠٤	-	١١٧ ٩٩٤	٢٢٤ ٩٢٧
تسهيلات ائتمانية مباشرة	١٠ ٤٧٣ ٣٥٢	٢٠ ٦١ ٩٨٠	٣٠ ٨٥ ٨٩٧	٢ ٨١٧ ١٤٨	٤ ٠٥١ ٣٥١	٢٢ ٤٨٩ ٧٢٩
موجودات مالية متوفرة للبيع	٢ ١٥٧ ٨٠٠	٤٨٢ ٥٥٤	٣٤١ ١٧٥	١ ٤١١ ٣٥٦	١ ١٣٧ ٠١٥	٦ ٠٨٨ ٦٢٦
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	٨٥٠ ١٥٢	٧٧ ٣٠٤	١٩٥ ٩٠٧	٦٩ ٤٧٣	٨٣ ٣٠٢	١ ٢٧٦ ١٤٠
استثمارات في شركات حليفة	-	-	-	-	-	٢٠ ٧٧ ٨٠٩
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	٦٦٧ ٩٩٦
موجودات أخرى	٤٣ ٠٤٩	٢ ٦٦٨	١ ٨٧٣	٧٤٠	٢٩	٨٠١ ٤٠١
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	٣٣ ٧٣٧
مجموع الموجودات	٢٦ ٢١٥ ٨٧٠	٢٨ ٦٦ ٣٧٣	٣٧ ٤٤ ٤٥٠	٤٣ ٣٨ ٣٢٧	٥٣ ٨٩ ٦٩٢	٨٥ ٤٣ ١٦١
المطلوبات وحقوق الملكية						
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٣ ٥١٦ ٤٠١	٢٢٦ ٧٨٤	٦٦ ٨١٩	١٠ ١٦	-	٤ ٩٤٨ ٦٧٢
ودائع عملاء	١٦ ٣١٦ ٣٠٨	٢ ١٧٦ ٢٩٠	١ ٥٠٧ ٠١٣	٧٣٣ ٥٨٦	٣٠ ٩١٩	٣٢ ١١٠ ٤٧٣
تأمينات نقدية	١ ٢٣٨ ٢٨٤	١ ٥٦٠ ٠٣٨	١٥٦ ٥٧٥	٤ ٨٣٣	-	٣ ٥٥٨ ٣٣٩
أموال مقترضة	٥٠٠ ٠٠٠	٢٠٧ ٩٧٤	٣٠ ٣٨	٢٩ ١٩٠	٧٧ ٢٣٦	٨١٧ ٤٣٨
مخصص ضريبة الدخل	-	-	-	-	-	٢٣٦ ١٦٧
مخصصات أخرى	-	-	-	-	-	١٣٧ ٧٠١
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	٩٩٦ ٧٣٣
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	١٧ ٤٢٧
مجموع حقوق الملكية	-	-	-	-	-	٨ ٢٧٤ ٩٢٣
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٢١ ٥٧٠ ٩٩٣	٤ ١٧١ ٠٨٦	١٧ ٣٣ ٤٤٥	٧٦٨ ٦٢٥	١٠٨ ١٥٥	٢٢ ٧٤٥ ٥٦٩
الفجوة للفئة	٤ ٦٤٤ ٨٧٧	(١٣٠ ٤٧١٣)	٢٠ ١١٠ ٠٠٥	٣ ٥٦٩ ٧٠٢	٥ ٢٨١ ٥٣٧	(١٤٢٠ ٢٤٠٨)
الفجوة التراكمية	٤ ٦٤٤ ٨٧٧	٣٣٤٠ ١٦٤	٥٣٥١ ١٦٩	٨٩٢٠ ٨٧١	١٤٢٠ ٢٤٠٨	-

ب- فيما يلي بيان مدى تعرض المجموعة لتقلبات اسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (يتم التصنيف على اساس فترات اعادة تسعير الفائدة او الاستحقاق ايهما اقرب) :

بآلاف الدولارات الأمريكية

الموجودات	لغاية ٣ أشهر	أكثر من ٣ أشهر ولغاية ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر ولغاية سنة	أكثر من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة	المجموع
النقد في الخزينة	-	-	-	-	-	٣٩٦ ٨٧٣	٣٩٦ ٨٧٣
احتياطي اجباري	-	-	-	-	-	٢٤٥٣ ٤٨٤	٢٤٥٣ ٤٨٤
ارصدة لدى بنوك مركزية	٨٠٧٩ ٢٢٨	٣٣ ٥٠٠	-	١٠١٧٦٨	٤٥ ٠٠٠	٦٢١ ٦٩٧	٨٨١ ١٩٣
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٣ ١٥١ ٢٥٠	٤٢٠ ٣٥٢	١٢٤ ١٧١	٢٢٥٢	-	٨١٢ ٠١٤	٤ ٥١٠ ٠٣٩
موجودات مالية للمتاجرة	٢٠٧ ٠٧٢	١٤ ٧٥٢	٣٣ ٤١٣	٤٢ ٦٥٢	-	١٤ ٦٧٤	٣١٢ ٥٦٣
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	٥٢ ٨٢٨	٥٤ ٩٧٣	١٠ ٨٤٦	-	٢١ ٧١٨	٢٩ ٥٨٢	١٦٩ ٩٤٧
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٩ ٣٣٢ ٦٧٠	١ ٨٩١ ١٦٢	٢ ١٥٩ ٥٣١	٥ ٧٢٩ ٣٥٠	٢ ٩١٣ ٢١٢	-	٢٢ ٠٢٥ ٩٢٥
موجودات مالية متوفرة للبيع	٢ ٢٨٥ ٨٥٧	١ ١٧٥ ٠٥٤	٦٤٨ ٥٧٠	٧٨٢ ٢٩٩	٩٤٩ ٧٨٥	٥٧٢ ٨١٦	٦٤١٤ ٣٨١
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	١ ٢١٣ ٠٧٩	١٣٦ ٧٧٥	١٩٨ ١٠٣	٢٧٨ ١٠٧	٦٤ ٦٦٩	-	١ ٨٩٠ ٧٣٣
استثمارات في شركات حليفة	-	-	-	-	-	١ ٩٥٥ ١٠٦	١ ٩٥٥ ١٠٦
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	٥٧٧ ٦٦٧	٥٧٧ ٦٦٧
موجودات أخرى	-	-	-	-	-	٩٠٢ ٤٦٠	٩٠٢ ٤٦٠
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	٣٤ ٨٤١	٣٤ ٨٤١
مجموع الموجودات	٢٤ ٣٢١ ٩٨٤	٣ ٧٢٦ ٥٦٨	٣ ١٧٤ ٦٣٤	٦ ٩٣٦ ٤٢٨	٣ ٩٩٤ ٣٨٤	٨ ٣٧١ ٢١٤	٥٠ ٥٢٥ ٢١٢
المطلوبات وحقوق الملكية							
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٤ ٥٥١ ٩٨٣	٣٣٥ ٣٣٠	٥٧ ٩٩٥	٣٠ ٤٠٩	٣٢ ٨٣٠	٦٧٥ ٨٠٨	٥ ٦٨٤ ٣٥٥
ودائع عملاء	١٦ ١١٩ ١٨٣	١ ٦٤٣ ٠٦٨	١ ٢٦٧ ٤٠٢	٢ ٦٦ ٨١٢	٣٢ ٦٥١	١٢ ١٤٣ ٤١٠	٣١ ٤٧٢ ٥٢٦
تأمينات نقدية	٢ ٧٨١ ٤٧٣	١٨٣ ٦٦٩	١١٦ ٣٦٠	١٩٧	-	٣٣٠ ٩١١	٣ ٤١٢ ٦١٠
أموال مقترضة	٦١٤ ٠٠١	-	-	-	-	-	٦١٤ ٠٠١
مخصص ضريبة الدخل	-	-	-	-	-	٢٥٨ ٥٩٦	٢٥٨ ٥٩٦
مخصصات أخرى	-	-	-	-	-	١٢٧ ٦٥٤	١٢٧ ٦٥٤
مطلوبات أخرى	-	-	-	-	-	٩١٢ ٥٦٥	٩١٢ ٥٦٥
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	٢١ ٤٧٤	٢١ ٤٧٤
مجموع حقوق الملكية	-	-	-	-	-	٨ ٠٢١ ٤٣١	٨ ٠٢١ ٤٣١
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٢٤ ٠٦٦ ٦٤٠	٢ ١٦٢ ٠٦٧	١ ٤٤١ ٧٥٧	٢ ٩٧٤ ٤١٨	٦٥ ٤٨١	٢٢ ٤٩١ ٨٤٩	٥٠ ٥٢٥ ٢١٢
الفجوة للفئة	٢٥٥ ٣٤٤	١ ٥٦٤ ٥٠١	١ ٧٣٢ ٨٧٧	٦ ٦٣٩ ٠١٠	٣ ٩٢٨ ٩٠٣	(١٤ ١٢٠ ٦٣٥)	-
الفجوة التراكمية	٢٥٥ ٣٤٤	١ ٨١٩ ٨٤٥	٣ ٥٥٢ ٧٢٢	١٠ ١٩١ ٧٣٢	١٤ ١٢٠ ٦٣٥	-	-

٤٨ - مخاطر السيولة

أ - فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ :

بـ آلاف الدولارات الأمريكية

الموجودات	لغاية شهر واحد	أكثر من شهر ولغاية ٢ أشهر	أكثر من ٢ أشهر ولغاية ٦ أشهر	أكثر من ٦ أشهر ولغاية سنة	أكثر من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بدون استحقاق	المجموع
النقد في الخزينة	-	-	-	-	-	-	٤٤٥ ٨٤٨	٤٤٥ ٨٤٨
احتياطي اجباري	-	-	-	-	-	-	٢٢٢٤ ٥٤٦	٢٢٢٤ ٥٤٦
ارصدة لدى بنوك مركزية	٥ ٥٧٧ ٧٨١	٢ ٧٨٠ ٤٧٨	٢٥ ٧٣٨	١٦ ٣٥٨	١٦٠ ٨٦٤	-	٩٠٦ ٠٠٢	٩ ٤٦٧ ٢٢١
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	٢ ٤٨٧ ١٧٣	١ ٣٧٠ ٩٠٢	١٠٢ ٤٤٧	٧٢ ٩٢٣	٥٠ ٤٧٩	-	٨١٧ ٩٨٠	٤ ٩٠١ ٩٠٤
موجودات مالية للمتاجرة	٨٢ ٣٦٨	٦٦ ٣٣٥	٤٠٥	-	١٢١ ٨٩١	٦٩ ٥١٥	٥٧ ٤٧٥	٣٩٧ ٩٨٩
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	٢٠ ٠٨٧	٥ ٠٣٦	٨٥ ٢٥٦	٣٨ ٩٩٧	-	٧٥ ٥٥١	-	٢٢٤ ٩٢٧
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٤ ٩٧٩ ٣٢٦	٣ ٧٢٠ ٠٦٨	٢ ٤٠٠ ٦٢٤	٢ ٨٩٩ ١١٣	٢ ٨٨٩ ١٤٦	٥ ٦٠١ ٤٥٢	-	٢٢ ٤٨٩ ٧٢٩
موجودات مالية متوفرة للبيع	٣٤١ ١١٢	١ ١٧٣ ٦٧٨	٧٠١ ٤٠٥	٣٤٧ ٧٦١	١ ٧٩١ ٠٦٧	١ ١٧٤ ٨٧٧	٥٥٨ ٧٢٦	٦ ٠٨١ ٦٢٦
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	١٩٠ ٥٠٤	٣٤٩ ١٣٦	٩٧ ٤٦٩	٢٦١ ٣٥٩	٢٢٧ ٣٦٢	١٥٠ ٣١٠	-	١ ٢٧٦ ١٤٠
استثمارات في شركات حليفة	-	-	-	-	-	-	٢ ٠٧٧ ٨٠٩	٢ ٠٧٧ ٨٠٩
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	-	٦٦٧ ٩٩٦	٦٦٧ ٩٩٦
موجودات أخرى	٢٢ ٧٩٩	١١ ٩٨٩	١٣ ٠١٠	١ ٦٣٢	١٥ ١٥٨	٧ ٩٣٨	٧٢٨ ٨٧٥	٨٠١ ٤٠١
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	٣٣ ٧٣٧	٣٣ ٧٣٧
مجموع الموجودات	١٣٧٠ ١١٥٠	٩ ٤٧٧ ٦٢٢	٣ ٤٢٦ ٣٥٤	٣ ٦٣٨ ١٤٣	٥ ٢٥٥ ٩٦٧	٧ ٠٧٩ ٦٤٣	٨ ٥١٨ ٩٩٤	٥١ ٠٩٧ ٨٧٣

المطلوبات وحقوق الملكية

ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	١ ٣٦٧ ٢٦٠	١ ٩٩٠ ١٩٢	٣ ١٩ ٩٣٠	١ ١٢ ٦٢٣	٢١ ٠١٥	-	١ ١٣٧ ٦٥٢	٤ ٩٤٨ ٦٧٢
ودائع عملاء	٨ ٧٨٣ ٠١٧	٥ ٨٧١ ٢٣١	٢ ٢٠ ٩ ٥٧٣	١ ٥٨٤ ١٥٨	٩١٦ ٠٢٣	٣٢ ٣٣٢	١٢ ٧١٤ ١٣٨	٣٢ ١١٠ ٤٧٣
تأمينات نقدية	١ ١٦٥ ٥١٤	١ ٤٣ ٧٤٣	١ ٥٦٩ ٤٤٩	١ ٥٨ ٤٤٥	٥ ٠١٤	-	٥١٦ ١٧٤	٣ ٥٥٨ ٣٣٩
أموال مقترضة	-	-	٢ ٩٥١	٥ ٠٦٨	٧٣٢ ١٨٣	٧٧ ٢٣٦	-	٨١٧ ٤٣٨
مخصص ضريبة الدخل	-	٢٣٦ ١٦٧	-	-	-	-	-	٢٣٦ ١٦٧
مخصصات أخرى	٢٣ ٠١٥	-	-	-	-	٨٨	١١٤ ٥٩٨	١٣٧ ٧٠١
مطلوبات أخرى	١٣٦ ٢٧٢	٤٠ ٢٦٩	٢٨ ١٦٩	٥ ٥٥٣	١٩ ٣٤١	١٣ ٨٠٩	٧٥٣ ٣٢٠	٩٩٦ ٧٣٣
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	-	١٧ ٤٢٧	١٧ ٤٢٧
مجموع حقوق الملكية	-	-	-	-	-	-	٨ ٢٧٤ ٩٢٣	٨ ٢٧٤ ٩٢٣
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١١ ٤٧٥ ٠٧٨	٨ ٢٨١ ٦٠٢	٤ ١٣٠ ٠٧٢	١ ٨٦٥ ٨٤٧	١ ٦٩٣ ٥٧٦	١ ٢٣ ٤٦٦	٢٣ ٥٢٨ ٢٣٢	٥١ ٠٩٧ ٨٧٣

الفجوة للفئة	٢ ٢٢٦ ٠٧٢	١ ١٩٦ ٠٢٠	(٧٠٢٧١٨)	١ ٧٧٢ ٢٩٦	٣ ٥٦٢ ٣٩١	٦ ٩٥٦ ١٧٧	(١٥٠٠٩٢٣٨)	-
الفجوة التراكمية	٢ ٢٢٦ ٠٧٢	٣ ٤٢٢ ٠٩٢	٢ ٧١٨ ٣٧٤	٤ ٤٩٠ ٦٧٠	٨ ٠٥٣ ٠٦١	١٥ ٠٠٩ ٢٣٨	-	-

ب - فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ :

بالآلاف الدولارات الأمريكية

الموجودات	لغاية شهر واحد	أكثر من شهر ولغاية ٣ أشهر	أكثر من ٦ أشهر ولغاية ٦ أشهر	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من ٣ سنوات	بدون استحقاق	المجموع
النقد في الخزينة	-	-	-	-	-	٢٩٦ ٨٧٣	٢٩٦ ٨٧٣
احتياطي اجباري	-	-	-	-	-	٢٤٥٣ ٤٨٤	٢٤٥٣ ٤٨٤
ارصدة لدى بنوك مركزية	٤ ٣٩٥ ٤٩٢	٣ ٦٨٣ ٧٣٦	٣٣ ٥٠٠	-	١٠١ ٧٦٨	٦٢١ ٦٩٧	٨٨١ ١٩٣
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١ ٩٤١ ٤٨٤	١ ٤٤٧ ٠٠٧	٢٣٢ ١٥٧	٢١ ٤٥٥	٥٥ ٩٢٢	٨١٢ ٠١٤	٤ ٥١٠ ٠٣٩
موجودات مالية للمتاجرة	٣٠ ٥٩٦	-	١٤ ٧٦٠	-	٢١٤ ٠٥٣	١٤ ٦٧٤	٣١٢ ٥٦٣
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	-	-	١٠ ٥٨١	٤٩ ٠٩٧	٤١ ٠٠٧	-	١٦٩ ٩٤٧
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٣ ٦٥٢ ٥٠٩	٢ ٨٢٠ ٩٨٨	١ ٥٩٤ ٦٨٨	٢ ٨٨٩ ٩٨١	٧ ٤٧١ ٤٥٧	-	٢٢ ٠٢٥ ٩٢٥
موجودات مالية متوفرة للبيع	٢٥١ ٣٥٦	٣ ٨٩ ٣٣٨	٧١٩ ٦١٣	٩٣٢ ٦٧٨	١ ٨٦٩ ٣٩٨	٥٧٢ ٨١٦	٦ ٤١٤ ٣٨١
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	٢٢٦ ١٩٣	٣ ٤٢ ٨٣٧	٢٦١ ٣٢٦	٤١٨ ٣٧٩	٥٣١ ١٢٨	-	١ ٨٩٠ ٧٣٣
استثمارات في شركات حليفة	-	-	-	-	-	١ ٩٥٥ ١٠٦	١ ٩٥٥ ١٠٦
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	٥٧٧ ٦٦٧	٥٧٧ ٦٦٧
موجودات أخرى	٢٥ ٨٨٥	١٢ ٣١١	١٤ ٧٧٤	٢٩ ٠٠٠	١٠ ٤٨٠	٨ ٤٢٧	٩٠٢ ٤٦٠
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	٣٤ ٨٤١	٣٤ ٨٤١
مجموع الموجودات	١٠ ٥٢٣ ٥١٥	٨ ٦٩٦ ٢١٧	٢ ٨٨١ ٣٩٩	٤ ٣٤٠ ٥٩٠	١٠ ٢٩٥ ٢١٣	٨ ٢٤٠ ٧٥٥	٥٠ ٥٢٥ ٢١٢
المطلوبات وحقوق الملكية							
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	٣ ٢٤٧ ٢٠٢	٧ ٢٢ ٣٨٣	٤ ٦٦ ٠١٠	٦١ ٩٦٩	٢٠ ٠٠٠	١ ١٦٦ ٧٩١	٥ ٦٨٤ ٣٥٥
ودائع عملاء	١٠ ٦٩٨ ٠١٤	٤ ٢٣٩ ٧٦٠	١ ٦٣٤ ٠٠٨	١ ٢٩٦ ٩٧١	٥٤١ ٢٢٧	١٣ ٠٣٨ ١٠١	٣١ ٤٧٢ ٥٦٦
تأمينات نقدية	١ ٢٠٨ ٤٢٦	١ ٥٧١ ٤٣٥	١٨٤ ٠٨٣	١١٧ ٥٥٩	١٩٧	٣٣٠ ٩١٠	٣ ٤١٢ ٦١٠
أموال مقترضة	-	-	-	-	٦١٤ ٠٠١	-	٦١٤ ٠٠١
مخصص ضريبة الدخل	-	٢٥٨ ٥٩٦	-	-	-	-	٢٥٨ ٥٩٦
مخصصات أخرى	-	-	-	-	-	١٢٧ ٦٥٤	١٢٧ ٦٥٤
مطلوبات أخرى	٦٨ ٥١١	٥١ ١٢٦	٢٤ ٦٦٧	٣٠ ٦٤٢	١٧ ٨١٢	٧٠٥ ٧٩٩	٩١٢ ٥٦٥
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	٢١ ٤٧٤	٢١ ٤٧٤
مجموع حقوق الملكية	-	-	-	-	-	٨٠٢١ ٤٣١	٨٠٢١ ٤٣١
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	١٥ ٢٢٢ ١٥٣	٦ ٨٤٣ ٣٠٠	٢ ٢٩٨ ٧٦٨	١٥٠٧ ١٤١	١ ١٩٣ ٢٣٧	٤٨ ٤٥٣	٢٣ ٤١٢ ١٦٠
الفجوة للفترة	(٤ ٦٩٨ ٦٣٨)	١ ٨٥٢ ٩١٧	٥٨٢ ٦٣١	٢ ٨٣٣ ٤٤٩	٩ ١٠١ ٩٧٦	٥ ٤٩٩ ٠٧٠	(١٥ ١٧١ ٤٠٥)
الفجوة التراكمية	(٤ ٦٩٨ ٦٣٨)	(٢ ٨٤٥ ٧٢١)	(٢ ٢٦٣ ٠٩٠)	٥٧٠ ٣٥٩	٩ ٦٧٢ ٣٣٥	١٥ ١٧١ ٤٠٥	-

٤٩ - صافي مراكز العملات الأجنبية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩		٣١ كانون الأول ٢٠١٠		
المعادل بآلاف الدولارات	عملة الأساس بالآلاف	المعادل بآلاف الدولارات	عملة الأساس بالآلاف	
٣٠١ ٨٧٣	٣٠١ ٨٧٣	٤٠٣ ٣٦٤	٤٠٣ ٣٦٤	دولار أمريكي
٣ ٦٣٠	٢ ٢٥٨	(٢١ ٣٠٥)	(١٣ ٧٣٦)	جنيه إسترليني
١٣٤ ٤٤٣	٩٣ ٥٨١	١٢٤ ٠٤٩	٩٣ ٧٦٤	يورو
٢ ٩١٨	٢٦٩ ٧٧٩	١١٢ ٠٦٠	١٢ ٨٦٩ ٤٧٥	ين ياباني
٨٦٣	٨٩٣	(٢١ ٣١٦)	(٢٠ ٠٩٩)	فرنك سويسري
(٢١٨ ٠٩٤)		(٥٨ ٥١٠)		أخرى *
٢٢٥ ٦٣٣		٥٣٨ ٣٤٢		

* يمثل المبلغ المعادل بالدولار الأمريكي للعملات الاخرى قيمة مجموعة عملات اجنبية متعددة.

٥٠ - القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

أ- الموجودات والمطلوبات المالية التي لا تظهر بالقيمة العادلة :

بآلاف الدولارات الأمريكية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩		٣١ كانون الأول ٢٠١٠		
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
الموجودات				
١١ ٧٣٢ ٥٢٤	١١ ٧٣١ ٥٥٠	١٢ ١٣٩ ٠٨٩	١٢ ١٣٧ ٦١٥	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٤ ٥٣٠ ٥٢١	٤ ٥١٠ ٠٣٩	٤ ٩١٩ ٤٨٩	٤ ٩٠١ ٩٠٤	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
١ ٨٤٠ ١٧٣	١ ٨٩٠ ٧٣٣	١ ٢٨٥ ٨٢٦	١ ٢٧٦ ١٤٠	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٢٢ ٠٨٩ ٤٥٨	٢٢ ٠٢٥ ٩٢٥	٢٢ ٥٦٦ ٤٨٣	٢٢ ٤٨٩ ٧٢٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة
المطلوبات				
٥ ٦٩٨ ٥٧٧	٥ ٦٨٤ ٣٥٥	٤ ٩٦٧ ٤٥٨	٤ ٩٤٨ ٦٧٢	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٣١ ٥٥٧ ٢٩٩	٣١ ٤٧٢ ٥٢٦	٣٢ ١٩٧ ٩٣٨	٣٢ ١١٠ ٤٧٣	ودائع عملاء
٣ ٤١٨ ٧٩٤	٣ ٤١٢ ٦١٠	٣ ٥٦٧ ١٩٤	٣ ٥٥٨ ٣٣٩	تأمينات نقدية
٦١٤ ٠٠١	٦١٤ ٠٠١	٨١٧ ٤٣٨	٨١٧ ٤٣٨	أموال مقترضة

ب- الموجودات والمطلوبات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة :

يحلل الجدول التالي الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة استناداً إلى طريقة التقييم، حيث يتم تعريف المستويات المختلفة على النحو التالي:

- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) لموجودات أو مطلوبات متطابقة في أسواق نشطة.
- المستوى ٢: معلومات غير السعر المعلن المتضمن في المستوى ١ الذي يتم رصده للموجودات أو المطلوبات، سواء بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار).
- المستوى ٣: معلومات عن الموجودات أو المطلوبات لا تستند إلى تلك المرصودة من السوق (معلومات غير ظاهرة).

بآلاف الدولارات الأمريكية

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	
				الموجودات
٣٩٧٩٨٩	-	-	٣٩٧٩٨٩	موجودات مالية للمتاجرة
٢٢٤٩٢٧	٤٥٤٠٦	٢٠٠٨٧	١٥٩٤٣٤	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٦٩٠٢٥	-	٦٩٠٢٥	-	مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة
٣٠٨٤٣٩٥	٧٠٠	١٤٣٢٩٩	٢٩٤٠٣٩٦	موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٧٧٦٣٣٦	٤٦١٠٦	٢٣٢٤١١	٣٤٩٧٨١٩	مجموع الموجودات
				المطلوبات
٩٣٤٣١	-	٩٣٤٣١	-	مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة
٩٣٤٣١	-	٩٣٤٣١	-	مجموع المطلوبات

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	المستوى ٣	المستوى ٢	المستوى ١	
				الموجودات
٣١٢٥٦٣	-	-	٣١٢٥٦٣	موجودات مالية للمتاجرة
١٦٩٩٤٧	٤٧٥٤٣	٢٩٥٨٤	٩٢٨٢٠	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٧٩٤٥٨	-	١٧٩٤٥٨	-	مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة
٣٢٥٥١٩٠	-	-	٣٢٥٥١٩٠	موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٩١٧١٥٨	٤٧٥٤٣	٢٠٩٠٤٢	٣٦٦٠٥٧٣	مجموع الموجودات
				المطلوبات
١٨٥٨٧٣	-	١٨٥٨٧٣	-	مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة
١٨٥٨٧٣	-	١٨٥٨٧٣	-	مجموع المطلوبات

بآلاف الدولارات الأمريكية

فيما يلي ملخص لإحتساب القيمة العادلة للموجودات المالية في المستوى (٣) :

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٤٤٧٦٤	٤٧٥٤٣	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٣٢٦	(١٤٩)	الرصيد بداية السنة
١٥٣٧	٨٩٩	صافي الإضافات والتسويات
٩١٦	(٢١٨٧)	صافي التغيير في القيمة العادلة المقيدة في قائمة الدخل الموحد
٤٧٥٤٣	٤٦١٠٦	تعديلات فرق عملة

٥١ - استحقاقات الارتباطات والمطلوبات المحتملة

يبين الجدول التالي استحقاقات الارتباطات والمطلوبات المحتملة على أساس الاستحقاق التعاقدى :

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الأول ٢٠١٠

المجموع	اكتر من ٥ سنوات	من سنة ولغاية ٥ سنوات	لغاية سنة	
١٢ ٥٥٥ ١٣٢	-	١٥٤ ٤٧٨	١٢ ٤٠٠ ٦٥٤	اعتمادات
٥٨٧ ٢١٣	-	٦ ٩٨١	٥٨٠ ٢٣٢	قبولات
كفالات :				
١ ٦٩٢ ٣٦٥	٩٧ ٥٠٤	٣٤٠ ٨١٨	١ ٢٥٤ ٠٤٣	- دفع
٤ ٦٥٦ ١٥١	١٥٢ ٥٤٠	٢٠٠٩ ٩٨٤	٢ ٤٩٣ ٦٢٧	- حسن التنفيذ
٧٤٠ ٢٧٩٦	٨٣ ٥٩٧	٢ ١٨٤ ٧٧٩	٥ ١٣٤ ٤٢٠	- أخرى
٣ ٥٢٨ ١٧٨	٢٢١ ٧٨٤	٧٠٥ ٤٧٦	٢ ٦٠٠ ٩١٨	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
٣٠ ٤٢١ ٨٣٥	٥٥٥ ٤٢٥	٥ ٤٠٢ ٥١٦	٢٤ ٤٦٣ ٨٩٤	المجموع
٢ ٤٦٨	-	-	٢ ٤٦٨	عقود مشاريع انشائية
٥ ٤٤٦	-	١ ٥٤٦	٣ ٩٠٠	عقود مشتريات
٣٥ ٢٢٩	٢١ ٦٢٧	٩ ٢٥١	٤ ٣٥١	عقود ايجار تشغيلية
٤٣ ١٤٣	٢١ ٦٢٧	١٠ ٧٩٧	١٠ ٧١٩	المجموع

بآلاف الدولارات الأمريكية
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

٦ ٤٢٦ ٦٨٥	١٣ ١٩٦	١٣ ٣٤٦	٦ ٤٠٠ ١٤٣	اعتمادات
٥٩٢ ٥٥٧	-	٣ ٢٨٦	٥٨٩ ٢٧١	قبولات
كفالات :				
١ ٥٥٠ ٠٥١	١٩٢ ٩٥٤	٢٣٧ ٨٢٥	١ ١١٩ ٢٧٢	- دفع
٣ ٩٨١ ٢١٧	٢٤٥ ٥٥٤	١ ٤٢٢ ٨٨٩	٢ ٣١٢ ٧٧٤	- حسن التنفيذ
٨ ٢٦٢ ٧٩٣	١ ٥٧٤ ٣٢٨	٢ ٦١٦ ٥٠٢	٤ ٠٧١ ٩٦٣	- أخرى
٣ ٦١٨ ١٤٧	١٢٨ ٩٥٨	١٠١٨ ٠٨٧	٢ ٤٧١ ١٠٢	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
٢٤ ٤٣١ ٤٥٠	٢ ١٥٤ ٩٩٠	٥ ٣١١ ٩٣٥	١٦ ٩٦٤ ٥٢٥	المجموع
١٨ ٩٤٣	-	٦ ٣٦٣	١٢ ٥٨٠	عقود مشاريع انشائية
١٢ ٠٧٣	-	٣٥٥	١١ ٧١٨	عقود مشتريات
٢٥ ٦١٠	١٩ ٢٥٣	٤ ٤٩٤	١ ٨٦٣	عقود ايجار تشغيلية
٥٦ ٦٢٦	١٩ ٢٥٣	١١ ٢١٢	٢٦ ١٦١	المجموع

٥٢ - إدارة رأس المال

تقوم المجموعة بإدارة رأس المال بشكل يضمن استمرارية عملياتها التشغيلية وتحقيق أعلى عائد ممكن على حقوق الملكية، ويتكون رأس المال التنظيمي كما عرفته اتفاقية بازل كما هو مبين في الجدول التالي:

بـ رأس المال الإضافي:	
٢٠١٠	٢٠٠٩
٧٧٦٠٢٧	٧٧٦٠٢٧
٤٨٢٥٤٧	٤٥١٧٠٢
٩٧٧٣١٥	٩٧٧٣١٥
١٢٢٥٧٤٧	١٢٢٦١٨٥
١٨٢٢٨٢٤	١٨٢٣٣٢١
١٢٢٠٠٦	(٣٩٧٦١)
-	(١٥٠٠)
(٣٣٧٩٠٣)	(٢٢٤٤٩٩)
٥١٦٨٥٦٣	٤٩٨٨٧٩٠
مجموع رأس المال الأساسي	
ج - استثمارات:	
١٧٩٦٣٨	١٧٧٧٢٨
(١٣٥٧٦)	(٢٨٧٠٨)
٣٤٩٥٣	-
٣٦٣٤٥٨	٣٠٦٧٧٠
٥٦٤٤٧٣	٤٤٥٧٩٠
مجموع رأس المال الإضافي	
٥٥٩٣٠٨	٤٣٥٨١٧
٥١٧٣٧٢٨	٤٩٩٨٧٦٣
رأس المال التنظيمي (أ+ب+ج)	
٣٤٣٢٩٧٥٢	٢٧٩٥٥٣٨٩
الموجودات والبنود خارج قائمة المركز المالي الموحد المرجحة بالمخاطر	
١٥,١%	١٧,٩%
نسبة كفاية رأس المال التنظيمي	
١٤,٢%	١٧,١%
نسبة كفاية رأس المال الأساسي	

- يقوم مجلس الإدارة بمراجعة هيكلية رأس المال بشكل ربع سنوي، وكجزء من تلك المراجعة يقوم مجلس الإدارة بالآخذ بعين الاعتبار كلفة رأس المال والمخاطر كأحد العوامل الأساسية في إدارة رأس مال المجموعة وذلك من خلال وضع سياسة للتوزيعات النقدية ورسملة الاحتياطيات.
- يبلغ الحد الأدنى لنسبة كفاية رأس المال وفقاً لمتطلبات لجنة بازل ٨٪ و ١٢٪ وفقاً لمتطلبات البنك المركزي الأردني، في حين ان هذه النسبة قد بلغت ١٥,١٪ كما في ٢٠١٠ كانون الأول (١٧,٩٪ كما في ٢٠٠٩ كانون الأول).

٥٣ - الربح للسهم الواحد

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الاول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
بآلاف الدولارات الأمريكية		
٥٢٨ ٢٣٦	٢٥١ ٠١٦	الربح للسنة العائد لمساهمي البنك
ألف سهم		
٥٢٣ ٨٩٦	٥٢٣ ٩٠٧	المتوسط المرجح لعدد الأسهم
دولار أمريكي / سهم		
٠,٩٩	٠,٤٧	نصيب السهم من دخل السنة

٥٤ - حسابات مدارة لصالح العملاء

- بلغت الحسابات المدارة لصالح العملاء ٩٧٠,٧ مليون دولار أمريكي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ (١ ٦٥٩ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩). لا يتم إظهار هذه الحسابات ضمن موجودات ومطلوبات المجموعة في القوائم المالية الموحدة.

٥٥ - النقد وما في حكمه

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية		
٣١ كانون الاول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١١ ٥٥٤ ٦٠٧	١١ ٩٣٤ ٦٥٥	النقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٤ ٢٠٠ ٥٠٥	٤ ٦٧٦ ٠٥٥	يضاف: أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٥ ٢٥٠ ٣٧٧	٤ ٤٩٥ ١٠٤	ينزل: ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
١٠ ٥٠٤ ٧٣٥	١٢ ١١٥ ٦٠٦	المجموع

٥٦ - معاملات مع أطراف ذات علاقة

إن تفاصيل الأرصدة القائمة مع الأطراف ذات علاقة كانت كما يلي :

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

شركات حليفة	أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين	ذات علاقة	تسهيلات ائتمانية مباشرة	ودائع من أطراف ذات علاقة	اعتمادات وكفالات وسحوبات
٤٠٧٣٩	-	-	٥٦١٠٣	٥٤٧٩١	
-	٦٣٣١٩٢	٣٥٣٢٧١	١٥٤٩٢٢		
٤٠٧٣٩	٦٣٣١٩٢	٤٠٩٣٧٤	٢٠٩٧١٣		

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

شركات حليفة	أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين	ذات علاقة	تسهيلات ائتمانية مباشرة	ودائع من أطراف ذات علاقة	اعتمادات وكفالات وسحوبات
٢٢٣١٥٣	-	-	٣٣٣٩٨١	٩٧٧٣	
-	٣٣١٤٠٦	١٥٠٦٥٥	١٠٠٢٦٩		
٢٢٣١٥٣	٣٣١٤٠٦	٤٨٤٦٣٦	١١٠٠٤٢		

- إن تصنيف جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة لأطراف ذات علاقة ديون عاملة بحسب نظام التصنيف الائتماني للمجموعة ، كما لم يتم تسجيل أية مخصصات تدني في القيمة لهذه التسهيلات .

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

إن تفاصيل المعاملات مع الأطراف ذات علاقة كانت كما يلي :

شركات حليفة	فوائد دائنة	فوائد مدينة
	١٣٦	١٩٨

بآلاف الدولارات الأمريكية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

شركات حليفة	فوائد دائنة	فوائد مدينة
	٩٧٧	٤٦٧

- إن نسب الفوائد المقيدة على التسهيلات الممنوحة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين تقع ضمن حدود التسهيلات الممنوحة لباقي العملاء .
- بلغت الرواتب والمكافآت والمنافع الأخرى للإدارة التنفيذية العليا للبنك في الأردن والخارج ما مجموعه ٤٢,٣ مليون دولار أمريكي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (١,٣٨ مليون دولار أمريكي للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) .

٥٧ - القضايا المقامة على المجموعة

أ - هنالك قضايا مقامة على البنك العربي ش. م. ع. تشابه من حيث الوقائع المزعومة التي مفادها أن البنك العربي قد قام من خلال فرع في نيويورك، بتحويل أموال إلى من وصفوا بالإرهابيين وبالمنظمات الإرهابية في فلسطين، وأنه بذلك قد ساعد وحرّض على ارتكاب أعمال إرهابية أدت إلى مقتل أو جرح أفراد عائلات المدعين، ويطالب المدعون البنك في جميع الدعاوى بتعويض الضرر الناتج عن الفعل المدعى بارتكابه. ولا زالت الدعاوى في المراحل الإعدادية التحضيرية التي تسبق إجراءات المحكمة حيث تنظر محكمة الاستئناف في طعون لقرارات إجرائية مقدمة من قبل فرقاء الدعاوى.

وفي رأي الإدارة فإن البنك العربي كان ولا يزال ملتزماً باحترام وتطبيق كافة التشريعات المتعلقة بمكافحة الإرهاب في جميع الدول الذي يمارس بها نشاطه.

ب - توصل البنك في نيويورك إلى اتفاق مع مكتب مراقبة العملة الفدرالي وتم بناء عليه تحويل الفرع إلى وكالة فدرالية ذات نشاط محدود وفقاً لما يسمح به القانون المصري الفدرالي الأمريكي. وتم الاتفاق أيضاً على احتفاظ الوكالة بموجودات مالية بحوالي ٤٢٠ مليون دولار أمريكي.

ج - هنالك قضايا أخرى مقامة على المجموعة تقدر بحوالي ٦, ١٩٧ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٢, ٧٣ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) وبراى الإدارة والمحامين المتولين متابعة هذه القضايا أنه لن يترتب على المجموعة مطلوبات تفوق المخصص المقيد لقاءها والبالغ ٢, ١٠ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٢, ٣٢ مليون دولار أمريكي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩).

٥٨ - أرقام المقارنة

تم تعديل أرقام المقارنة للعام ٢٠٠٩ انسجاماً مع متطلبات المعايير الدولية للتقارير المالية وتفصيلها كما يلي:

الأثر على حقوق الملكية			
بآلاف الدولارات الأمريكية			
البيان	حصة مساهمي البنك	حصة حقوق غير المسيطرين	المجموع
تخفيض موجودات ضريبية مؤجلة تعود لمصرف الوحدة في ليبيا	١٤ ٣٣٢	٦١ ٠٤٥	٧٥ ٣٧٧

تقرير مدقق الحسابات المستقل

ع م / ٢١٨

الى السادة المساهمين
البنك العربي ش.م.ع
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قمنا بتدقيق القوائم المالية الموحدة المرفقة لمجموعة البنك العربي والتي تتكون من قائمة المركز المالي الموحد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وكل من قوائم الدخل الموحد والدخل الشامل الموحد والتغيرات في حقوق الملكية الموحدة والتدفقات النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة، وإيضاحات تفسيرية أخرى.

مسؤولية الإدارة عن القوائم المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه القوائم المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية. وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض إعداد وعرض القوائم المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وتشمل مسؤولية الإدارة اختيار اتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه القوائم المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا، قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت القوائم المالية الموحدة خالية من أخطاء جوهرية.

يضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات في القوائم المالية الموحدة، تستند الإجراءات المخترقة إلى تقدير مدقق الحسابات ، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في القوائم المالية الموحدة ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمجموعة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للقوائم المالية الموحدة ، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض إنباء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المجموعة . ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للقوائم المالية الموحدة .

نعتقد ان بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر أساساً لربنا حول التدقيق .

الرأي

في رأينا ، ان القوائم المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية ، المركز المالي الموحّد لمجموعة البنك العربي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وأدائها المالي الموحّد ، وشذفتائها التقبيلة الموحدة للسنة المنتهية بتلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المضافة على هذه القوائم المالية الموحدة .

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٧ كانون الثاني ٢٠١١

ديلوويت أند توش
شكوكيت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

ديلوويت أند توش (الشرق الأوسط)
محاسبون قانونيون
عمان ، الأردن

البنك العربي ش م ع

٣١ كانون الاول

الموجودات	٢٠٠٩	٢٠١٠	ايضاح	(بالاف الدنانير الاردنية)
	٤٠٠٤٨١٩	٤٦٤٩٥٥٦	٥	نقد وارصدة لدى بنوك مركزية
	٢٧٨٢٧٤٦	٢٦١٣٠٣١	٦	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
	٢٣٦٠٩٢	٣٧٩٣٢٨	٧	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
	٥٢٠٧٤	٤٤٨٠٥	٨	موجودات مالية للمتاجرة
	٥٠٤٢٧	٩٥٣٨٢	٩	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
	٨٢٣٣٥	٢١٤٢٦	٤٢	مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة
	١٠١٣٨٢٠٨	١٠٠٦١٧١١	١٠	تسهيلات ائتمانية مباشرة
	٣٤٧٦٧٠٢	٣٣٠٠٨٧٥	١١	موجودات مالية متوفرة للبيع
	٥٦٩٦٦٣	٤٤٣٥٦٨	١٢	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
	١٢٨٤١٨١	١٢٥٩٥٥٥	١٣	استثمارات في شركات تابعة وحليفة
	١٩٩٨٧٣	٢٢٠٧٧٥	١٤	موجودات ثابتة
	٢٠٥٧٨٩	٢١١٩٧٧	١٥	موجودات أخرى
	١٦٥٨٢	١٧٤١٩	١٦	موجودات ضريبية مؤجلة
	٢٣٠٩٩٤٩١	٢٣٣١٩٤٠٨		مجموع الموجودات

	٣٢٣١٤٤٢	٢٥٣٣٦٢٩	١٧	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
	١٢٩٨٥٣٤٨	١٣٩٩٧٦٥٨	١٨	ودائع عملاء
	٢١٩٤٠٥٣	٢١٦٢١٩٠	١٩	تأمينات نقدية
	٨٨٧٤٦	٢٤٧٣٦	٤٢	مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة
	٣٥٤٦١٠	٣٥٨١٥٥	٢٠	أموال مقترضة
	٩٦٣٢٢	١٠١٨٤٦	٢١	مخصص ضريبية الدخل
	٦٥٥٨٤	٧٠٠٤٥	٢٢	مخصصات أخرى
	٢٦٩٨٨٨	٢٧٣٣٤٤	٢٣	مطلوبات أخرى
	١٢٢٩٢	١١٢١٠	٢٤	مطلوبات ضريبية مؤجلة
	١٩٢٩٨٢٨٥	١٩٥٣٢٨١٣		مجموع المطلوبات
	٥٣٤٠٠٠	٥٣٤٠٠٠	٢٥	رأس المال المدفوع
	٨٥٩٩٣٧	٨٥٩٦٢٦	٢٥	علاوة اصدار
	(١٠٦٤)	-	٢٥	أسهم خزينة
	٢٨٥٤٦٠	٣٠٧٣٣٦	٢٦	إحتياطي إجباري
	٦١٤٩٢٠	٦١٤٩٢٠	٢٧	إحتياطي اختياري
	١٠٦٦٦٧٤	١٠٦٦٦٧٤		إحتياطي عام
	٢٢٠٦٨٥	٢٠٠٤٦٨	٢٨	إحتياطي مخاطر مصرفية عامة
	١٣٦١٩٢	٧٩٥٤٩		إحتياطي ترجمة عملات أجنبية
	(٣١٥٠٧)	(١٨٣١٠)	٢٩	إحتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع
	١٩١٠٩	٣٥٥٣٢	٣٠	أرباح مدورة
	١٠٦٨٠٠	١٠٦٨٠٠	٣١	أرباح مقترح توزيعها
	٣٨٠١٢٠٦	٣٧٨٦٥٩٥		مجموع حقوق المساهمين
	٢٣٠٩٩٤٩١	٢٣٣١٩٤٠٨		مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٦) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها .

البنك العربي ش.م.ع

٢٠٠٩	٢٠١٠	ايضاح	(بالاف الدنانير الاردنية)	الإيرادات
٩١٦٧٣٩	٨٠٦٥٤٦	٣٢		فوائد دائنة
٣٩٨٣٦٧	٣١٦٠٣١	٣٣		ينزل: فوائد مدينة
٥١٨٣٧٢	٤٩٠٥١٥			صافي إيراد الفوائد
١٣٢٢٠٤	١٤١٤٣٨	٣٤		صافي إيراد العملات
٦٥١٥٧٦	٦٣١٩٥٣			صافي إيراد الفوائد والعملات
٣٤٩٩٥	٣٢٣١٣			فروقات العملات الاجنبية
١٤٦٩	(٦٦)	٣٥		(خسائر) أرباح موجودات مالية للمتاجرة
٧٥٨٧	(٤٤٢)	٣٦		(خسائر) أرباح موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٣٧٧٤	٤٢٣٨٤	٣٧		أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٧٩٦٥	٦٠٢١٦	٣٨		حصة البنك من توزيعات أرباح شركات تابعة وحليفة
١٦٧٣٨	٣٠٠٩٧	٣٩		إيرادات أخرى
٧٦٤١٠٤	٧٩٧٤٥٥			صافي الإيرادات
١٦٨٧٦١	١٦٥٠٢٩	٤٠		نفقات الموظفين
١٦١٩٣٤	١٥١٦٣٨	٤١		مصاريف أخرى
٢٣٢٤٧	٢٥٢٦١	١٤		استهلاكات واطفاءات
٨٠٨٥٠	٢٢٤٧٦٩	١٠		مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
-	٢٨٣٢			مخصص تدني موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٤٦٤٩	٩١٦٧			مخصصات أخرى
٤٣٩٤٤١	٥٧٨٦٩٦			مجموع المصروفات
٣٢٤٦٦٣	٢١٨٧٥٩			الربح قبل الضريبة
٧٤٦٢٤	٧٣٦٧٤	٢١		ينزل: مصروف ضريبة الدخل
٢٥٠٠٣٩	١٤٥٠٨٥			الربح للسنة

تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٦) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها .

البنك العربي ش م ع

للسنة المنتهية في
٣١ كانون الاول

(بالآلاف الدينار الأردني)

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٥٠٠٣٩	١٤٥٠٨٥	الربح للسنة
		يضاف: بنود الدخل الشامل الأخرى بعد الضريبة
٢١٥١١	(٤٦٦٤٣)	فروقات عملة ناتجة عن ترجمة عمليات أجنبية
٨١٩٥٩	١٣١٩٧	صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة
١٠٣٤٧٠	(٣٣٤٤٦)	مجموع بنود الدخل الشامل الأخرى للسنة بعد الضريبة
٣٥٣٥٠٩	١١١٦٣٩	الدخل الشامل للسنة

تعتبر الأيضاحات المرفقة من (١) إلى (٥٦) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها .

(بالآلاف الدنانير الأردنية)

إحتياطي إجباري	أسهم خزينة	علاوة إصدار	رأس المال المدفوع	
				للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٢٨٥٤٦٠	(١٠٦٤)	٨٥٩٩٣٧	٥٣٤٠٠٠	رصيد بداية السنة
-	-	-	-	الربح للسنة
-	-	-	-	فروقات عملة ناتجة عن ترجمة عمليات أجنبية
-	-	-	-	صافي التغير في القيمة العادلة
-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
-	١٠٦٤	(٢١١)	-	بيع أسهم خزينة
٢١٨٧٦	-	-	-	المحول الى الاحتياطيات
-	-	-	-	الأرباح الموزعة
-	-	-	-	الأرباح المقترح توزيعها
-	-	-	-	تعديلات خلال السنة
٣٠٧٣٣٦	-	٨٥٩٦٢٦	٥٣٤٠٠٠	رصيد نهاية السنة

٢٠١٠

إحتياطي إجباري	أسهم خزينة	علاوة إصدار	رأس المال المدفوع	
				للسنة المنتهية في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩
٢٥٣٠٠٠	(٢٣٧٣)	٨٥٩٩٥١	٥٣٤٠٠٠	رصيد بداية السنة
-	-	-	-	الربح للسنة
-	-	-	-	فروقات عملة ناتجة عن ترجمة عمليات أجنبية
-	-	-	-	صافي التغير في القيمة العادلة
-	-	-	-	إجمالي الدخل الشامل للسنة
-	١٣٠٩	(١٤)	-	بيع أسهم خزينة
٣٢٤٦٠	-	-	-	المحول الى الاحتياطيات
-	-	-	-	الأرباح الموزعة
-	-	-	-	الأرباح المقترح توزيعها
-	-	-	-	تعديلات خلال السنة
٢٨٥٤٦٠	(١٠٦٤)	٨٥٩٩٣٧	٥٣٤٠٠٠	رصيد نهاية السنة

٢٠٠٩

- تشمل الاحتياطيات والأرباح المدورة موجودات ضريبية مؤجلة مقيدة التصرف بمبلغ ١٧,٤ مليون دينار أردني و أرباح مدورة بمبلغ ٩٢٩ ألف دينار و تغير متراكم في القيمة العادلة بمبلغ (١٨,٣) مليون دينار أردني كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ .
- تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٦) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها .

قائمة التغيرات في حقوق المساهمين:

المجموع	أرباح مقترح توزيعها	أرباح مدورة	احتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع	إحتياطي ترجمة عملات اجنبية	إحتياطي مخاطر مصرفية عامة	إحتياطي عام	إحتياطي إختباري
٣٨٠١٢٠٦	١٠٦٨٠٠	١٩١٠٩	(٣١٥٠٧)	١٢٦١٩٢	٢٢٠٦٨٥	١٠٦٦٦٧٤	٦١٤٩٢٠
١٤٥٠٨٥	-	١٤٥٠٨٥	-	-	-	-	-
(٤٦٦٤٣)	-	-	-	(٤٦٦٤٣)	-	-	-
١٣١٩٧	-	-	١٣١٩٧	-	-	-	-
١١١٦٣٩	-	١٤٥٠٨٥	١٣١٩٧	(٤٦٦٤٣)	-	-	-
٧٦٧	-	١٤	-	-	-	-	-
-	-	(٢١٨٧٦)	-	-	-	-	-
(١٠٦٨٠٠)	(١٠٦٨٠٠)	-	-	-	-	-	-
-	١٠٦٨٠٠	(١٠٦٨٠٠)	-	-	-	-	-
(٢٠٢١٧)	-	-	-	-	(٢٠٢١٧)	-	-
٣٧٨٦٥٩٥	١٠٦٨٠٠	٣٥٥٣٢	(١٨٣١٠)	٧٩٥٤٩	٢٠٠٤٦٨	١٠٦٦٦٧٤	٦١٤٩٢٠
٣٥٧٩٩٥٤	١٣٣٥٠٠	١٨٦٤٠	(١١٣٤٦٦)	١٠٤٦٨١	١٧٥٣٤٧	١٠٦٦٦٧٤	٥٥٠٠٠٠
٢٥٠٠٢٩	-	٢٥٠٠٢٩	-	-	-	-	-
٢١٥١١	-	-	-	٢١٥١١	-	-	-
٨١٩٥٩	-	-	٨١٩٥٩	-	-	-	-
٣٥٣٥٠٩	-	٢٥٠٠٣٩	٨١٩٥٩	٢١٥١١	-	-	-
١٣٣٥	-	٤٠	-	-	-	-	-
-	-	(١٤٢٨١٢)	-	-	٤٥٤٣٢	-	٦٤٩٢٠
(١٣٣٥٠٠)	(١٣٣٥٠٠)	-	-	-	-	-	-
-	١٠٦٨٠٠	(١٠٦٨٠٠)	-	-	-	-	-
(٩٢)	-	٢	-	-	(٩٤)	-	-
٣٨٠١٢٠٦	١٠٦٨٠٠	١٩١٠٩	(٣١٥٠٧)	١٢٦١٩٢	٢٢٠٦٨٥	١٠٦٦٦٧٤	٦١٤٩٢٠

للسنة المنتهية في
٣١ كانون الاول

٢٠٠٩	٢٠١٠	ايضاح
٣٢٤ ٦٦٣	٢١٨ ٧٥٩	الربح للسنة قبل الضريبة
٢٣ ٢٤٧	٢٥ ٢٦١	- استهلاكات واطفاءات
٨٠ ٨٥٠	٢٢٤ ٧٦٩	- مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
-	٢ ٨٣٢	- مخصص تدني موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٤٦	-	- ديون معدومة
(١ ٣٧٣)	(٥٩٩)	- (أرباح) بيع موجودات ثابتة
(٤٩٩)	١٢٢	- خسائر (أرباح) إعادة تقييم موجودات مالية للمتاجرة
(٣ ٢٨٢)	٤٨٠	- خسائر (أرباح) إعادة تقييم موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٤ ٦٤٩	٩ ١٦٧	- مخصصات أخرى
٤٢٨ ٣٠١	٤٨٠ ٧٩١	المجموع
		(الزيادة) النقص في الموجودات:
١١٨ ٤٨٢	(١٨ ١٧٣)	أرصدة لدى بنوك مركزية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
١٣٢ ٢٣٧	(١٤٣ ٢٣٦)	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
٦٢٠ ٥٦٨	(١٦٨ ٤٨٩)	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٠ ٢٠٤	٧ ١٤٧	موجودات مالية للمتاجرة
٦١ ٧٩٥	(٤٥ ٤٣٥)	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٦ ٨١٧	٤٧ ٥٤٩	الموجودات الأخرى
		(النقص) الزيادة في المطلوبات:
٢٤٢ ٦٢٥	(٨٨ ٦٢٤)	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية (تستحق خلال مدة تزيد عن ثلاثة أشهر)
(٢٦٦ ٨٩٥)	١٠١٢٣١٠	ودائع عملاء
٤٠٧ ١٣٦	(٢١ ٨٦٣)	تأمينات نقدية
(٧ ٢٥٩)	(٥٤ ١٧٢)	مطلوبات أخرى
١ ٧٧٥ ١١١	٩٩٧ ٨٠٥	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل قبل الضريبة
(٨٠ ٣٧٨)	(٧١ ١٥٣)	ضريبة الدخل المدفوعة
١ ٦٩٤ ٧٣٣	٩٢٦ ٦٥٢	صافي التدفقات النقدية من عمليات التشغيل
		التدفق النقدي من عمليات الاستثمار
(١٠١٠ ٥٣٨)	١٨٩٠٢٤	بيع (شراء) موجودات مالية متوفرة للبيع
٣٧٠ ٢٣٠	١٢٣ ٢٦٣	استحقاق موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
(٤٢ ٥٣٥)	(٤٠ ٤٣٦)	(شراء) استثمارات في شركات تابعة وحليفة
(٥٣ ٣٩٦)	(٤٩ ٩١٩)	(شراء) موجودات ثابتة
١٤ ٥٩٤	٣ ٦٣٣	المتحصل من بيع موجودات ثابتة
(٧٢١ ٦٤٥)	٢٢٥ ٥٧٥	صافي التدفقات النقدية من (الإستخدامات) في عمليات الاستثمار
		التدفق النقدي من عمليات التمويل
(٢٥ ٠٠٠)	٣ ٥٤٥	الزيادة (النقص) في أموال مقترضة
(١٣٣ ٤٦٠)	(١٠٦ ٧٨٦)	أرباح موزعة على المساهمين
١ ٢٩٥	٧٥٣	المتحصل من بيع أسهم خزينة
(١٥٧ ١٦٥)	(١٠٢ ٤٨٨)	صافي (الإستخدامات) النقدية في عمليات التمويل
		التدفق النقدي من فروعنا - تغير أسعار الصرف
٢٢ ٧٨٧	١٦ ٢٩٩	فروقات مُملة - تغير أسعار الصرف
٨١٥ ٩٢٣	١٠٤٩ ٧٣٩	صافي الزيادة في النقد وما في حكمه
٢ ٩١٢ ٧٠١	٣ ٧٥١ ٤١١	النقد وما في حكمه في بداية السنة
٣ ٧٥١ ٤١١	٤ ٨١٧ ٤٤٩	النقد وما في حكمه في نهاية السنة

تعتبر الايضاحات المرفقة من (١) الى (٥٦) جزءاً من هذه القوائم المالية وتقرأ معها .

١ - عام

- تأسس البنك العربي عام ١٩٣٠، وهو مسجل كشركة مساهمة عامة محدودة أردنية مركزها الرئيسي عمان - المملكة الأردنية الهاشمية ويقوم بالأعمال المصرفية من خلال فروعها المنتشرة في الأردن وعددها ٨٠ والخارج وعددها ١٠٥.
- يتم تداول أسهم البنك العربي في سوق عمان المالي ويمثل سهم البنك العربي حصة البنك في جميع مؤسسات المجموعة فيما عدا البنك العربي (سويسرا) المحدود والذي يتداول مع سهم البنك العربي بنفس الوقت.
- تم إقرار القوائم المالية المرفقة من مجلس إدارة البنك بتاريخ ٢٧ كانون الثاني ٢٠١١ وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين .

٢ - أسس إظهار القوائم المالية

- تمثل القوائم المالية المرفقة القوائم المالية لفروع البنك في المملكة الأردنية الهاشمية وخارجها وذلك بعد استبعاد الأرصدة والمعاملات بين الفروع. أما المعاملات في الطريق في نهاية السنة فتظهر ضمن بند موجودات أخرى أو مطلوبات أخرى حسب الحالة. ويتم ترجمة القوائم المالية لفروع البنك العاملة خارج المملكة الأردنية الهاشمية إلى الدينار الأردني وفقاً للأسعار السائدة بتاريخ القوائم المالية .
- يعد البنك قوائم مالية موحدة مدققة للبنك وشركاته التابعة شاملة قوائم البنك العربي (سويسرا) المحدود (شركة شقيقة) وذلك لإظهار المركز المالي ونتائج الأعمال على مستوى الملكية الاقتصادية الموحدة للمجموعة .

٣ - أهم السياسات المحاسبية

أسس إعداد القوائم المالية :

- تم إعداد القوائم المالية وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وتفسيرات التقارير المالية الدولية المنبثقة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية وبموجب القوانين والتعليمات النافذة في البلدان التي يعمل بها البنك وتعليمات البنك المركزي الأردني .
- تم إعداد القوائم المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية باستثناء الموجودات والمطلوبات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة بتاريخ القوائم المالية .

تطبيق معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة

أ - معايير التقارير المالية الدولية والتفسيرات الجديدة والمعدلة والتي ليس لها أثر على القوائم المالية الموحدة:

- تم اتباع المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدلة التالية في إعداد القوائم المالية للبنك ، والتي لم تؤثر على المبالغ أو الإفصاحات الواردة في القوائم المالية علماً أنه قد يكون لها تأثير على المعالجة المحاسبية فيما يتعلق بالمعاملات والترتيبات المستقبلية:

توفر التعديلات إعفائين عند تطبيق معايير التقارير المالية الدولية لأول مرة والتي تتعلق بموجودات النفط والغاز ، وتحديد فيما إذا كان الترتيب يشمل عقد إيجار.	● التعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (١): تطبيق معايير التقارير المالية الدولية لأول مرة - إعفاءات اضافية لمطبيقي المعايير لأول مرة.
توضح التعديلات نطاق معيار التقارير المالية الدولي رقم (٢) ، بالإضافة الى محاسبة دفعات المجموعة النقدية القائمة على الأسهم المنفصلة التي تستلم البضاعة أو الخدمات عندما يكون لشركة أخرى أو مساهم في المجموعة التزام بتسوية الدفعات.	● التعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٢): دفعات عن طريق الأسهم - دفعات المجموعة النقدية القائمة على الأسهم.
يوفر نسخة شاملة حول تطبيق اسلوب الشراء و التعديلات الناتجة لكل من معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٧): القوائم المالية والمنفصلة و معيار المحاسبة الدولي رقم (٢٨): الاستثمار في الشركات الحليفة ومعيار المحاسبة الدولي رقم (٣١): الحصص في المشاريع المشتركة.	● التعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣): اندماج الاعمال.
توفر التعديلات توضيح بشأن جانبيين من جوانب محاسبة التحوط: تحديد التضخم كخطر متحوط له أو جزء منه، والتحوط بالخيارات.	● التعديلات على معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) الأدوات المالية : الاعتراف والقياس / البنود المؤهلة للتحوط.
معايير المحاسبة الدولي رقم (١) و (٢٣) و (٢٧) و (٣٢) و (٣٩) ومعايير المنشآت الصغيرة ومتوسطة الحجم والمعايير الدولية للتقارير المالية رقم (٢) و (٣) و (٥) و (٧) و (٨) .	● تحسينات على معايير التقارير المالية الدولية الصادرة في عام ٢٠٠٩.
يوفر التفسير إرشادات بشأن المعالجة المحاسبية المناسبة عندما تقوم المجموعة بتوزيع موجودات خلافا للنقد كأرباح على المساهمين.	● التفسير رقم (١٧): توزيع الموجودات غير النقدية للمالكين.
يتناول التفسير المحاسبة من قبل الجهة المستلمة للممتلكات والمعدات والآلات المحولة من العملاء وعندما يتوفر في بند الممتلكات والمعدات والآلات تعريف الأصل من وجهة نظر المستلم ، فإنه يتوجب على المستلم قيد الأصل بالقيمة العادلة بتاريخ التحويل ، مع الاعتراف بالإيرادات وفقا لمعيار المحاسبة الدولي رقم (١٨) .	● التفسير (١٨) : تحويلات الموجودات من العملاء .

ب - معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة الصادرة وغير سارية المفعول بعد :

لم يطبق البنك معايير التقارير المالية الدولية الجديدة والمعدلة التالية صادرة وغير سارية المفعول :

سارية المفعول للسنوات المالية التي تبدأ في أو بعد	
أول تموز ٢٠١٠ .	• تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (١) : إعفاء محدود من إفصاحات معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) لسنوات المقارنة لمتبعي المعايير الدولية للتقارير المالية لأول مرة.
أول تموز ٢٠١١ .	• تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) : إفصاحات- تحويلات الموجودات المالية.
أول تموز ٢٠١٠ .	• معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) الادوات المالية (المعدل في عام ٢٠١٠).
أول تموز ٢٠١٠ .	• تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٣) : اندماج الأعمال .
أول تموز ٢٠١٠ .	• تعديلات على معيار التقارير المالية الدولي رقم (٧) : الأدوات المالية : الإفصاحات .
أول كانون الثاني ٢٠١٣ .	• تعديلات معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) : الأدوات المالية (المعدل في عام ٢٠١٠) .
أول كانون الثاني ٢٠١١ .	• تعديلات المعيار المحاسبي الدولي رقم (١) عرض القوائم المالية.
أول كانون الثاني ٢٠١١ .	• المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٤) (المعدل في عام ٢٠٠٩) إفصاحات أطراف ذات علاقة.
أول تموز ٢٠١٠ .	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم (٢٧) القوائم المالية الموحدة والمنفصلة (المعدل في عام ٢٠٠٨) .
أول شباط ٢٠١٠ .	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٢) تصنيف أدوات حقوق الإكتتاب .
أول كانون الثاني ٢٠١١ .	• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم (٣٤) التقارير المالية المرحلية.
أول كانون الثاني ٢٠١١ .	• تعديلات على التفسير رقم (١٣) ترتيبات إمتياز الخدمات.
أول كانون الثاني ٢٠١١ .	• تعديلات على التفسير رقم (١٤) الحد الأدنى لمتطلبات التمويل المدفوعة مقدماً.
أول تموز ٢٠١٠ .	• التفسير رقم (١٩) اطفاء المطلوبات المالية بأدوات الملكية

تتوقع إدارة البنك أن يتم تطبيق كل من المعايير والتفسيرات المبينة أعلاه في إعداد القوائم المالية عند تاريخ سريان كل منها دون أن تحدث هذه المعايير والتفسيرات أية أثر جوهري على القوائم المالية للبنك بإستثناء ما يرد أدناه:

معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) ”الأدوات المالية“

معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) ”الأدوات المالية“ (صدر في تشرين الثاني ٢٠٠٩ وعُدل في تشرين الأول ٢٠١٠) ليقدم متطلبات جديدة لتصنيف وقياس الموجودات المالية والمطلوبات المالية والتخلص منها.

يسري مفعول معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) خلال الفترات المالية التي تبدأ منذ وما بعد أول كانون الثاني ٢٠١٣ ، مع امكانيه التطبيق المبكر ، إلا أنه سيتم التطبيق المبكر لمعيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) في إعداد القوائم المالية للعام ٢٠١١ بناءً على تعليمات البنك المركزي الأردني . كما تتوقع الإدارة بأنه سيكون لتطبيق المعيار الجديد أثر جوهري على مبالغ وإفصاحات الموجودات والمطلوبات المالية الواردة في القوائم المالية للبنك، ولكن فإنه ليس أمراً عملياً في الوقت الحالي أن يتم تقديم تقدير معقول لذلك الاثر حتى يتم اكمال الدراسة التفصيلية لهذا المعيار.

يتطلب معيار التقارير المالية الدولي رقم (٩) قياس جميع الموجودات المالية ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي رقم (٣٩) : ”الإعتراف والقياس“ بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة. وعلى وجه التحديد ، الموجودات المالية المحفوظ بها ضمن نماذج اعمال تهدف إلى تحصيل لتدفقات النقدية التعاقدية والتي تتمثل بدفعات من أصل الدين والفائدة على رصيد الدين القائم والتي تقاس بالتكلفة المطفأة في نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. كما يتم قياس جميع الإستثمارات الأخرى (أدوات الملكية والدين) بقيمتها العادلة في نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة.

تاريخ الاعتراف بالموجودات المالية

يتم الاعتراف بشراء وبيع الموجودات المالية في تاريخ المتاجرة (تاريخ التزام البنك ببيع أو شراء الموجودات المالية) .

القيمة العادلة

- يمثل سعر الإغلاق بتاريخ القوائم المالية في الأسواق المالية النشطة القيمة العادلة للموجودات والمشتقات المالية المتداولة ، وفي حال عدم توفر أسعار معلنة أو عدم وجود تداول نشط لتلك الأداة المالية يتم تقدير قيمتها العادلة بإحدى الطرق التالية :
- مقارنتها بالقيمة السوقية الحالية لأداة مالية مشابهة لها إلى حد كبير .
- خصم التدفقات النقدية المتوقعة .
- نماذج تسعير الخيارات .

- تهدف طرق التقييم إلى الحصول على قيمة عادلة تعكس توقعات السوق وتأخذ بالاعتبار العوامل السوقية وأية مخاطر أو منافع متوقعة عند تقدير قيمة الموجودات المالية، وفي حال تعذر قياس القيمة العادلة بشكل يعتمد عليه يتم إظهارها بالتكلفة / التكلفة المطفأة .

موجودات مالية للمتاجرة

- هي تلك الموجودات التي تم اقتناؤها بصفة أساسية بغرض بيعها في مدى زمني قصير أو كانت جزءاً من محفظة أدوات مالية يتم إدارتها معاً ويوجد دليل على وجود معاملات فعلية حديثة تؤيد الحصول على أرباح قصيرة الأجل.
- يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة المحددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل عند الشراء في حين يتم تسجيل مصاريف الاقتناء في قائمة الدخل، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في قائمة الدخل في نفس فترة حدوث هذا التغير .
- يتم تسجيل الأرباح (الخسائر) الناجمة عن التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية ضمن أرباح (خسائر) العملات الأجنبية، أما بالنسبة للموجودات غير النقدية فيتم إدراجها كجزء من التغير في القيمة العادلة .
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة ضمن بند ارباح موجودات مالية للمتاجرة في حين يتم تسجيل الفوائد المتحققة ضمن بند الفوائد الدائنة في قائمة الدخل .

موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

- هي تلك الموجودات التي تم اقتناؤها بهدف إزالة أو التقليل بحد كبير من عدم الاتساق في القياس والاعتراف (عدم التوافق المحاسبي) أو هي تلك الموجودات التي يتم إدارتها ضمن مجموعة من الموجودات و/أو المطلوبات التي يتم تقييمها على أساس القيمة العادلة وفق إدارة مخاطر أو إستراتيجية استثمار موثقة .
- يتم تسجيل الموجودات المالية للمتاجرة بالقيمة العادلة عند الشراء في حين يتم تسجيل مصاريف الاقتناء في قائمة الدخل، ويعاد تقييمها في تاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة ويتم تسجيل التغيرات اللاحقة في قائمة الدخل في نفس فترة حدوث هذا التغير .
- يتم تسجيل الأرباح (الخسائر) الناجمة عن التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية ضمن أرباح (خسائر) العملات الأجنبية، أما بالنسبة للموجودات غير النقدية فيتم إدراجها كجزء من التغير في القيمة العادلة في الدخل الشامل .
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة ضمن بند ارباح موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة في حين يتم تسجيل الفوائد المتحققة ضمن بند الفوائد الدائنة في قائمة الدخل .

تسهيلات ائتمانية مباشرة

- هي تلك الموجودات التي أحدثها البنك ولها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد وليس لها سوق نشط .
- تسجل التسهيلات الائتمانية المباشرة بالتكلفة، وتدرج في قائمة المركز المالي بعد طرح المخصصات والفوائد والعمولات المعلقة .
- يتم تكوين مخصص تدني للتسهيلات الائتمانية المباشرة عندما يتبين عدم إمكانية تحصيل المبالغ المستحقة للبنك وتوفر دليل موضوعي على أن حدثاً ما قد أثر سلباً على التدفقات النقدية المستقبلية للتسهيلات الائتمانية المباشرة وعندما يمكن تقدير هذا التدني .
- تحدد قيمة التدني بالقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية مخصومة بسعر الفائدة الأصلي، أو بموجب تعليمات البنك المركزي الأردني والسلطات الرقابية في البلدان التي يعمل بها البنك (أي القيمتين أعلى) ، وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل .
- يتم تعليق الفوائد والعمولات على التسهيلات الائتمانية المباشرة غير العاملة حسب تعليمات البنك المركزي الأردني أو السلطات الرقابية في البلدان التي يعمل بها البنك (أيهما أشد) .
- يتم شطب التسهيلات الائتمانية المعد لها مخصصات في حال عدم جدوى الإجراءات المتخذة لتحصيلها بتنزيلها من المخصص ويتم تحويل أي فائض في المخصص الإجمالي (إن وجد) في قائمة الدخل ، ويضاف المحصل من الديون السابق شطبها إلى الإيرادات .

موجودات مالية متوفرة للبيع

- هي تلك الموجودات التي لم يتم تصنيفها كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل أو كتسهيلات ائتمانية مباشرة أو كموجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق .
- يتم تسجيل الموجودات المالية المتوفرة للبيع بالقيمة العادلة مضافاً إليها مصاريف الاقتناء عند الشراء ويعاد تقييمها بتاريخ القوائم المالية بالقيمة العادلة، ويظهر التغير في القيمة العادلة الناتجة عن إعادة التقييم في الدخل الشامل .
- في حال بيع هذه الموجودات أو جزء منها أو حصول تدني في قيمتها يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن ذلك في قائمة الدخل بما في ذلك المبالغ المقيدة سابقاً في الدخل الشامل والتي تخص هذه الموجودات .
- يمكن استرجاع خسارة التدني التي تم تسجيلها سابقاً في قائمة الدخل لأدوات الدين إذا ما تبين بموضوعية إن الزيادة في القيمة العادلة لتلك الأدوات قد حدثت في فترة لاحقة لتسجيل خسائر التدني، في حين انه لا يمكن استرجاع خسائر التدني في أسهم الشركات .
- يتم تسجيل الأرباح (الخسائر) الناجمة عن التغير في أسعار صرف العملات الأجنبية للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية ضمن أرباح (خسائر) العملات الأجنبية ، أما بالنسبة للموجودات غير النقدية فيتم إدراجها كجزء من التغير في القيمة العادلة .

- يتم تسجيل الفوائد المكتسبة من الموجودات المالية المتوفرة للبيع في قائمة الدخل باستخدام طريقة الفائدة الفعلية .
- تظهر الموجودات المالية التي لا يمكن تحديد قيمتها العادلة بشكل يعتمد عليه بالتكلفة .
- يتم تسجيل الأرباح الموزعة ضمن بند أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع في حين يتم تسجيل الفوائد المتحققة ضمن بند الفوائد الدائنة في قائمة الدخل .

موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

هي تلك الموجودات التي لها دفعات ثابتة أو قابلة للتحديد ويوجد لدى البنك النية والقدرة على الاحتفاظ بها لتاريخ الاستحقاق .

يتم تسجيل الموجودات المالية عند الشراء بالتكلفة (القيمة العادلة) مضافاً إليها مصاريف الاقتناء، وتطفأ العلاوة / الخصم باستخدام طريقة الفائدة الفعلية، قيداً على أو لحساب الفائدة، وتطرح منها أية مخصصات ناتجة عن التدني في قيمتها يؤدي إلى عدم إمكانية استرداد الأصل أو جزء منه. ويتم تسجيل أي تدني في قيمتها في قائمة الدخل .

التدني في قيمة الموجودات المالية

● يقوم البنك بمراجعة القيم المثبتة في السجلات للموجودات المالية في تاريخ القوائم المالية لتحديد فيما إذا كانت هنالك مؤشرات تدل على أي تدني في قيمتها افرادياً أو على شكل مجموعة، وفي حالة وجود مثل هذه المؤشرات فإنه يتم تقدير القيمة القابلة للاسترداد من أجل تحديد خسارة التدني .

- يتم تحديد مبلغ التدني كما يلي :

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة المطفأة

يتم قياسها بالفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة مخصومة بسعر الفائدة الفعلي الأصلي لتلك الأداة المالية .

- تدني قيمة الموجودات المالية التي تظهر بالتكلفة

يتم قياسها بالفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المقدرة مخصومة بالسعر الحالي للفائدة السوقية لأداة مالية مشابهة لها .

- تدني الموجودات المالية المتوفرة للبيع التي تظهر بالقيمة العادلة

يتم قياسها بالفرق بين القيمة المثبتة في السجلات والقيمة العادلة لتلك الأداة المالية .

● يتم تسجيل التدني في القيمة في قائمة الدخل كما يتم تسجيل أي وفر في الفترات اللاحقة نتيجة التدني السابق في قائمة الدخل باستثناء أسهم الشركات المتوفرة للبيع حيث يتم استرجاعه من خلال الدخل الشامل .

استثمارات في شركات حليفة

- الشركات الحليفة هي تلك الشركات التي يمارس البنك فيها تأثيراً فعالاً على القرارات المتعلقة بالسياسات المالية والتشغيلية والتي يملك البنك نسبة تتراوح بين ٢٠٪ إلى ٥٠٪ من حقوق التصويت .
- تظهر الاستثمارات في الشركات الحليفة بالتكلفة .
- يتم استبعاد المعاملات والأرصدة في ما بين البنك والشركات الحليفة وحسب نسبة مساهمة البنك في هذه الشركات.

تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف

- يتم تحقق الإيرادات والاعتراف بالمصاريف على أساس الاستحقاق باستثناء فوائد وعمولات التسهيلات الائتمانية غير العاملة التي لا يتم الاعتراف بها كإيرادات ويتم تسجيلها في حساب الفوائد والعمولات المعلقة.
- يتم تسجيل العمولات كإيرادات عند تقديم الخدمات المتعلقة بها ، ويتم الاعتراف بأرباح أسهم الشركات عند تحققها .

المشتقات المالية

يتم إثبات مشتقات الأدوات المالية (مثل عقود العملات الأجنبية الآجلة، عقود الفائدة المستقبلية، عقود المقايضة ، حقوق خيارات أسعار العملات الأجنبية) في قائمة المركز المالي بالقيمة العادلة.

أ- المشتقات المالية المحتفظ بها لأغراض التحوط

- التحوط للقيمة العادلة : هو التحوط لمخاطر التغير في القيمة العادلة لموجودات ومطلوبات البنك .
في حال انطباق شروط تحوط القيمة العادلة يتم تسجيل الأرباح والخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة للمشتقات المالية المتحوط بها وكذلك التغير في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات المتحوط لها في قائمة الدخل .
- التحوط للتدفقات النقدية : هو التحوط لمخاطر تغيرات التدفقات النقدية لموجودات ومطلوبات البنك الحالية والمتوقعة والتي لها تأثير على قائمة الدخل .
في حال انطباق شروط تحوط التدفقات النقدية الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط ضمن الدخل الشامل ، ويتم تحويله لقائمة الدخل في الفترة التي يؤثر بها التدفق النقدي المتحوط له على قائمة الدخل .
- التحوط التي لا ينطبق عليها شروط التحوط الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط في قائمة الدخل .

● التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية :

في حال انطباق شروط التحوط لصافي الاستثمار في وحدات أجنبية، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط ضمن الدخل الشامل، ويتم تحويله لقائمة الدخل عند بيع الاستثمار في الوحدة الأجنبية المستثمر بها .

التحوطات التي لا ينطبق عليها شروط التحوط الفعال، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة لأداة التحوط في قائمة الدخل .

ب- المشتقات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة

يتم إثبات القيمة العادلة لمشتقات الأدوات المالية المحتفظ بها لأغراض المتاجرة في قائمة المركز المالي ضمن الموجودات الأخرى أو المطلوبات الأخرى ، ويتم تسجيل مبلغ التغير في القيمة العادلة في قائمة الدخل .

الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة

- تظهر الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك في ضمن بند "موجودات أخرى" وذلك بالقيمة التي آلت بها للبنك .
- يعاد تقييم هذه الموجودات في تاريخ الميزانية العامة بالقيمة العادلة (مطروحاً منها تكاليف البيع) بشكل إفرادي حيث يتم تسجيل التدني في قيمتها كخسارة في قائمة الدخل ويتم تسجيل الزيادة اللاحقة في قائمة الدخل إلى الحد الذي لا يتجاوز قيمة التدني الذي تم قيده على قائمة الدخل سابقاً .

الموجودات غير الملموسة

- يتم تسجيل الشهرة بالتكلفة والتي تمثل الزيادة في تكلفة الاستثمار في الشركة التابعة عن حصة البنك في القيمة العادلة لصافي موجودات تلك الشركة بتاريخ الامتلاك. يتم تسجيل الشهرة الناتجة عن الإستثمار في شركات تابعة في بند منفصل لموجودات غير ملموسة ، أما الشهرة الناتجة عن الإستثمار في الشركات الحليفة فتظهر كجزء من حساب الإستثمار في الشركة الحليفة ويتم لاحقاً تخفيض تكلفة الشهرة بأي تدني في قيمة الإستثمار .
- يتم توزيع الشهرة على وحدة / وحدات توليد النقد لأغراض اختبار التدني في القيمة .
- يتم إجراء اختبار لقيمة الشهرة بتاريخ القوائم المالية، فإذا كان هنالك دلائل على أن قيمة الشهرة قد تدنت (القيمة القابلة للاسترداد المقدرة لوحدة توليد النقد التي تعود لها الشهرة أقل من القيمة المثبتة في السجلات) يتم تخفيض قيمتها ويتم تسجيل قيمة التدني في قائمة الدخل .

العملات الأجنبية

- يتم تسجيل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية خلال السنة بأسعار الصرف السائدة بتاريخ إجراء المعاملات .
- يتم تحويل البنود النقدية باستخدام السعر السائد بتاريخ إعداد القوائم المالية، ويتم الاعتراف بالأرباح/ الخسائر في قائمة الدخل .
- يتم تحويل البنود غير النقدية والمثبتة في السجلات بالتكلفة التاريخية باستخدام السعر السائد بتاريخ إجراء العملية.
- يتم تحويل البنود غير النقدية والمثبتة في السجلات بالقيمة العادلة (مثل الأسهم) باستخدام السعر السائد بتاريخ تقييم تلك الموجودات، ويتم الاعتراف بأرباح / خسائر التقييم كجزء من تلك القيمة العادلة .
- عند تجميع القوائم المالية للفروع يتم ترجمة موجودات ومطلوبات الفروع في الخارج من العملة المحلية (الأساسية) الى الدينار الأردني وفقا للأسعار الوسطية للعملات في تاريخ القوائم المالية . أما فروقات العملة الناجمة عن تقييم صافي الاستثمار في الفروع الخارجية فتظهر في بند مستقل ضمن حقوق المساهمين.

الموجودات الثابتة

- تظهر الموجودات الثابتة بالتكلفة بعد تنزيل الاستهلاك المتراكم، ويتم استهلاك الموجودات الثابتة (باستثناء الأراضي) بطريقة القسط الثابت على مدى العمر الإنتاجي المتوقع لها أو بما يتفق مع الأنظمة السائدة في البلدان التي يعمل فيها البنك .
- يتم مراجعة العمر الإنتاجي للموجودات الثابتة في نهاية كل عام، فإذا كانت توقعات العمر الإنتاجي تختلف عن التقديرات المعدة سابقا يتم تسجيل التغير في التقدير للسنوات اللاحقة باعتباره تغير في التقديرات .
- يتم استبعاد الموجودات الثابتة عند التخلص منها أو عندما لا يعود أي منافع مستقبلية من استخدامها أو من التخلص منها .
- عندما يقل المبلغ الممكن استرداده من الموجودات الثابتة عن صافي قيمتها الدفترية فإنه يتم تخفيض قيمتها إلى القيمة الممكن استردادها وتسجل قيمة التدني في قائمة الدخل .

المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على البنك التزامات في تاريخ القوائم المالية ناشئة عن أحداث سابقة وان تسديد الالتزامات محتمل ويمكن قياس قيمتها بشكل يعتمد عليه .

مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين

يتم تقدير قيمة مخصص تعويض نهاية الخدمة للموظفين تبعاً للقوانين السائدة في البلدان التي يعمل فيها البنك، وتسجل المبالغ المترتبة سنوياً على قائمة الدخل، ويتم قيد المبالغ المدفوعة للموظفين عند نهاية الخدمة أو تركهم للعمل على المخصص المأخوذ لها .

ضريبة الدخل

- تمثل مصاريف الضرائب بمبالغ الضرائب المستحقة والضرائب المؤجلة .
- تحسب مصاريف الضرائب المستحقة على أساس الأرباح الخاضعة للضريبة ، وتختلف الأرباح الخاضعة للضريبة عن الأرباح المعلنة في القوائم المالية لان الأرباح المعلنة تشمل إيرادات غير خاضعة للضريبة أو مصاريف غير قابلة للتنزيل في السنة المالية وإنما في سنوات لاحقة أو الخسائر المتراكمة المقبولة ضريبياً أو بنود ليست خاضعة أو مقبولة للتنزيل لأغراض ضريبية .
- تحسب الضرائب بموجب النسب الضرائبية المقررة بموجب القوانين والأنظمة والتعليمات في البلدان التي يعمل فيها البنك .
- إن الضرائب المؤجلة هي الضرائب المتوقع دفعها أو استردادها نتيجة الفروقات الزمنية المؤقتة بين قيمة الموجودات أو المطلوبات في القوائم المالية والقيمة التي يتم احتساب الربح الضريبي على أساسها . يتم احتساب الضرائب المؤجلة باستخدام طريقة الالتزام وتحسب الضرائب المؤجلة وفقاً للنسب الضريبية التي يتوقع تطبيقها عند تسوية الالتزام الضريبي أو تحقيق الموجودات الضريبية المؤجلة .
- يتم مراجعة رصيد الموجودات الضريبية المؤجلة في تاريخ القوائم المالية ويتم تخفيضها في حالة توقع عدم إمكانية الاستفادة من تلك الموجودات الضريبية جزئياً أو كلياً .

أسهم الخزينة

- تظهر أسهم الخزينة بالتكلفة في بند مستقل مطروحة من حقوق المساهمين .
- لا يتم الاعتراف بأرباح (خسائر) بيع أسهم الخزينة في قائمة الدخل وإنما يتم الاعتراف بها ضمن بند علاوة الإصدار .
- لا تتمتع اسهم الخزينة بحق في الارباح الموزعة على المساهمين وليس لها الحق في التصويت في اجتماعات الهيئة العامة .

حسابات مداره لصالح العملاء

- تمثل الحسابات التي يديرها البنك نيابة عن العملاء ولا تعتبر من موجودات البنك. يتم إظهار رسوم وعمولات إدارة تلك الحسابات في قائمة الدخل .
- يتم إعداد مخصص مقابل انخفاض قيمة المحافظ مضمونة رأس المال المدارة لصالح العملاء عن رأس مالها .

التقاص

يتم إجراء تقاص بين الموجودات المالية والمطلوبات المالية وإظهار المبلغ الصافي في قائمة المركز المالي فقط عندما تتوفر الحقوق القانونية الملزمة وكذلك عندما يتم تسويتها على أساس التقاص أو يكون تحقق الموجودات وتسوية المطلوبات في نفس الوقت .

النقد وما في حكمه

هو النقد والأرصدة النقدية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر، وتتضمن: النقد والأرصدة لدى بنوك مركزية والأرصدة لدى البنوك والمؤسسات المصرفية، وتنزل ودائع البنوك والمؤسسات المصرفية التي تستحق خلال مدة ثلاثة أشهر والأرصدة مقيدة السحب .

٤ - استخدام التقديرات

يتطلب إعداد القوائم المالية المرفقة إجراء تقديرات واجتهادات لبعض البنود في القوائم المالية من خلال تطبيق السياسات المحاسبية ومن أمثلة ذلك تقدير قيمة مخصص التدني للتسهيلات غير العاملة ونية الإدارة لإظهار الاستثمارات المالية لحين الاستحقاق وتقييم العمر الإنتاجي للموجودات وتدني قيمتها، وتقوم الإدارة أيضاً بإجراء تقديرات مستقبلية للأمور غير المؤكدة في تاريخ القوائم المالية والتي قد ينتج عنها مخاطر هامة ومن الممكن أن تؤدي إلى تعديلات جوهرية في أرصدة الموجودات والمطلوبات الظاهرة في القوائم المالية خلال السنة المالية القادمة. ومن أمثلة ذلك تقدير قيمة المخصصات المختلفة والالتزامات التي من المحتمل أن تطرأ على البنك .

٥- نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية		
٣١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٩٧٠٠٢	٢١١٧١٨	نقد في الخزينة
		أرصدة لدى بنوك مركزية:
		حسابات جارية
١٣٦٣١٦	١٤٩٢٦٣	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٢٧٥٦٤٣٠	٣٣٢٠٢٣٧	الاحتياطي النقدي الإجباري
٨٣٧٨٥١	٧٥٣٦٣٨	شهادات إيداع
٧٧٢٢٠	٢١٤٧٠٠	
٤٠٠٤٨١٩	٤٦٤٩٥٥٦	المجموع

- باستثناء الاحتياطي النقدي لا توجد أية أرصدة مقيدة السحب لدى البنوك المركزية.

- بلغت الارصدة التي تستحق خلال فترة تزيد عن ثلاثة اشهر ٥, ١٤٣ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٤, ١٢٥ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩).

٦- أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية		
٣١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٩٤٨٢٠	٣٣٧٤٣٤	حسابات جارية
٢٤٣٢٢٤٥	٢٢٧٥٥٩٧	ودائع تستحق خلال ٣ أشهر
٥٥٦٨١	-	شهادات إيداع
٢٧٨٢٧٤٦	٢٦١٣٠٣١	المجموع

٧- إيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية		
٣١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٧٦٤٤٩	١٩١٠١٨	إيداعات تستحق بعد ٣ أشهر وقبل ٦ أشهر
١٧٢٨٦	٤٤٤٩٦	إيداعات تستحق بعد ٦ أشهر وقبل ٩ أشهر
٤٢٣٥٧	٨٦٨٨٦	إيداعات تستحق بعد ٩ أشهر وقبل سنة
-	٥٦٩٢٨	إيداعات تستحق بعد سنة
٢٣٦٠٩٢	٣٧٩٣٢٨	المجموع

- لا توجد أرصدة مقيدة السحب كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩.

٨- موجودات مالية للمتاجرة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية		
٣١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥٠٧٠٦	٤٣٦٨٦	سندات شركات
١٣٦٨	١١١٩	أسهم شركات
٥٢٠٧٤	٤٤٨٠٥	المجموع

٩- موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٠ ٦٣٨	١٨ ٢٣٣	سندات حكومية
٣٩ ٧٨٩	٧٧ ١٤٩	سندات شركات
٥٠ ٤٢٧	٩٥ ٣٨٢	المجموع

١٠- تسهيلات ائتمانية مباشرة

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول ٢٠١٠

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٢٧٦ ٣٥٧	-	١٩ ٣٦٢	١٥٩ ٢٧٥	٥٦ ٤٤٧	٤١ ٢٧٣	كمبيالات وأسناد مخصومة*
٢ ١٦٢ ٤٦٢	١٦٣ ٠٧٧	٣٥	١ ٦٦١ ٩٩٥	٣١٣ ٨١٦	٢٣ ٥٣٩	حسابات جارية مدينة*
٧ ٦٩٣ ٧١٩	٦١٦ ٤٥٧	٤٧٧ ١٦٧	٥ ٤٤٨ ١٦٦	٣٣٤ ٢٦١	٨١٧ ٦٦٨	سلف وقروض مستغلة*
٥٠٤ ٣٣٩	-	-	١ ٢٧٧	٢ ٧٦٣	٥٠٠ ٢٩٨	قروض عقارية
٤٩ ٨٦٤	-	-	-	-	٤٩ ٨٦٤	بطاقات ائتمان
١٠ ٦٨٦ ٧٤١	٧٧٩ ٥٣٤	٤٩٦ ٥٦٤	٧ ٢٧٠ ٧١٤	٧٠٧ ٢٨٧	١ ٤٣٢ ٦٤٢	المجموع
١١٨ ٧٩٣	-	٦١٦	٤٤ ٥٥٩	٥٨ ٥٤٤	١٥ ٠٧٤	ينزل: فوائد وعمولات معلقة
٥٠٦ ٢٣٧	١ ٨٩٨	-	٣ ٨٥ ٩٥٨	٥٧ ٩٨٣	٦٠ ٣٩٨	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٦٢٥ ٠٣٠	١ ٨٩٨	٦١٦	٤٣٠ ٥١٧	١١٦ ٥٢٧	٧٥ ٤٧٢	المجموع
١٠ ٠٦١ ٧١١	٧٧٧ ٦٣٦	٤٩٥ ٩٤٨	٦ ٨٤٠ ١٩٧	٥٩٠ ٧٦٠	١ ٣٥٧ ١٧٠	صافي تسهيلات ائتمانية مباشرة

- * صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً والبالغة ٦, ١١ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ .
- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة و القطاع العام كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ما يعادل ٧٧٩,٥ مليون دينار أو ما نسبته ٧,٣٪ من إجمالي التسهيلات .
- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ما يعادل ٨٣٤,٤ مليون دينار أو ما نسبته ٧,٨٪ من إجمالي التسهيلات.
- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، بعد تنزيل الفوائد والعمولات المعلقة، كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ ما يعادل ٧١٥,٦ مليون دينار أو ما نسبته ٦,٨٪ من رصيد التسهيلات.

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٤١٦٩٨٤	٥٣	٢٧٠٥٢	٢٤٥٥٨١	٩٦٥٩٥	٤٧٧٠٣	كمبيالات وأسناد مخصومة*
١٩٧٥٩٠٩	١٤٩٣٧٩	-	١٤٨٦٣١٩	٣١٥٩٣٥	٢٤٢٧٦	حسابات جارية مدينة*
٧٦٣٨٤٧٠	٤٧٦٣٨٠	٥٣٢٢٠١	٥٦٣٩٣٢٣	٢٦٤٣٦٨	٧٢٦١٩٨	سلف وقروض مستغلة*
٤٤٦٥٨٠	-	-	١٥٧٦	٨٧٠	٤٤٤١٣٤	قروض عقارية
٤٢٩٩٠	-	-	-	-	٤٢٩٩٠	بطاقات ائتمان
١٠٥٢٠٩٣٣	٦٢٥٨١٢	٥٥٩٢٥٣	٧٣٧٢٧٩٩	٦٧٧٧٦٨	١٢٨٥٣٠١	المجموع
٨٧٢٠٨	-	١٧٢	٢٣١٨٤	٥٥٣٦٦	٨٤٨٦	ينزل: فوائد وعمولات معلقة
٢٩٥٥١٧	٢٣٣	١٠٢٦٢	١٦٩٧٢٩	٦٧٢٠٩	٤٨٠٨٤	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٨٢٧٢٥	٢٣٣	١٠٤٣٤	١٩٢٩١٣	١٢٢٥٧٥	٥٦٥٧٠	المجموع
١٠١٣٨٢٠٨	٦٢٥٥٧٩	٥٤٨٨١٩	٧١٧٩٨٨٦	٥٥٥١٩٣	١٢٢٨٧٣١	صافي تسهيلات ائتمانية مباشرة

* صافي بعد تنزيل الفوائد والعمولات المقبوضة مقدماً والبالغة ٣, ١٣ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩.

- بلغت التسهيلات الممنوحة للحكومة و القطاع العام كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ما يعادل ٨, ٦٢٥ مليون دينار أو ما نسبته ٩, ٥% من إجمالي التسهيلات.

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ما يعادل ٤, ٨٧٧ مليون دينار أو ما نسبته ٣, ٨% من إجمالي التسهيلات.

- بلغت التسهيلات الائتمانية غير العاملة، بعد تنزيل الفوائد والعمولات المعلقة، كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ ما يعادل ٢, ٧٩٠ مليون دينار أو ما نسبته ٦, ٧% من رصيد التسهيلات.

تفاصيل حركة مخصص تدني التسهيلات
الاتئمانية المباشرة

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول ٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبى	صغيرة ومتوسطة		
٢٩٥ ٥١٧	٢٣٣	١٠ ٢٦٢	١٦٩ ٧٢٩	٦٧ ٢٠٩	٤٨ ٠٨٤	رصيد بداية السنة
٢٥٤ ١٣٢	٨١٣	١٥ ٠٣٢	٢١٠ ٩٢٤	٦٩٠٩	٢٠ ٤٥٤	المقتطع من الإيرادات
(٢١ ٥٣٢)	-	(٢٥ ٢٩٤)	(٢٨٣٧)	(٢ ٤٨٤)	(٩١٧)	المستخدم من المخصص (ديون مشطوبة)
(٢٩ ٣٦٣)	(٤٣٨)	-	(٧٩٠٢)	(١٠ ٢٦٣)	(١٠ ٧٦٠)	الفائض في المخصص المحول لقائمة الدخل
٢٠ ٢١٧	١ ٢٩٠	-	١٨ ٦٢٥	(٢ ٦٨٦)	٢ ٩٨٨	تعديلات خلال السنة *
(٢ ٧٣٤)	-	-	(٢ ٥٨١)	(٧٠٢)	٥٤٩	تعديلات فرق عملة
٥٠٦ ٢٣٧	١ ٨٩٨	-	٣٨٥ ٩٥٨	٥٧ ٩٨٣	٦٠ ٣٩٨	رصيد نهاية السنة

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبى	صغيرة ومتوسطة		
٢١٧ ٢٦٩	٢٣٢	-	١٠٣ ٦٣٠	٧٥ ٩١٨	٣٧ ٤٨٩	رصيد بداية السنة
١٩١ ١٥٤	-	١٠ ٢٦٢	١٤٧ ١١٢	١١ ٣٢٠	٢٢ ٤٦٠	المقتطع من الإيرادات
(٥ ٥٨١)	-	-	(٣ ٦١١)	(١ ٦٦١)	(٣٠٩)	المستخدم من المخصص (ديون مشطوبة)
(١١٠ ٣٠٤)	-	-	(٧٥ ٣٨١)	(٢٣ ٤١٩)	(١١ ٥٠٤)	الفائض في المخصص المحول لقائمة الدخل
-	-	-	١ ٤١٧	(١ ٥٣٢)	١١٥	تعديلات خلال السنة
٢ ٩٧٩	١	-	(٣ ٤٣٨)	٦ ٥٨٣	(١ ٦٧)	تعديلات فرق عملة
٢٩٥ ٥١٧	٢٣٣	١٠ ٢٦٢	١٦٩ ٧٢٩	٦٧ ٢٠٩	٤٨ ٠٨٤	رصيد نهاية السنة

* يمثل هذا البند مبالغ معادة من احتياطي مخاطر مصرفية عامة نتيجة لتطبيق قوانين محلية في جمهورية مصر العربية.

تفاصيل حركة الفوائد والعمولات المعلقة

بآلاف الدينانير الأردنيّة
٢١ كانون الأول ٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٨٧٢٠٨	-	١٧٢	٢٣١٨٤	٥٥٣٦٦	٨٤٨٦	رصيد بداية السنة
٣٩٠٠٣	-	٤٤٥	٢٢٣٩٠	٨٤٦٤	٧٧٠٤	فوائد وعمولات معلقة خلال السنة
(٤٢٣٥)	-	-	(١٢٨٨)	(٢٨٧٤)	(٧٣)	فوائد وعمولات تم تسويتها / مشطوبة
(٢٨٤٧)	-	-	(٣)	(١٨٢١)	(١٠٢٣)	فوائد وعمولات تم تسويتها محولة للإيرادات
-	-	-	(١٠٢)	١٢٠	(١٨)	تعديلات خلال السنة
(٣٣٦)	-	(١)	٣٧٨	(٧١١)	(٢)	تعديلات فرق عملة
١١٨٧٩٣	-	٦١٦	٤٤٥٥٩	٥٨٥٤٤	١٥٠٧٤	رصيد نهاية السنة

تفاصيل حركة الفوائد والعمولات المعلقة

بآلاف الدينانير الأردنيّة
٢١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٨٥٥٣٢	-	-	٢٠١٢٩	٦٣٥٤٢	١٨٦١	رصيد بداية السنة
٣٥٠٨٤	-	١٧٢	١٩٥٨٤	٧٤٨٠	٧٨٤٨	فوائد وعمولات معلقة خلال السنة
(١٧١٨٤)	-	-	(٢٥٢٣)	(١٣٨٢٤)	(٨٣٧)	فوائد وعمولات تم تسويتها / مشطوبة
(١٦٢٢٤)	-	-	(٨٩٨)	(١٤٩٩١)	(٣٣٥)	فوائد وعمولات تم تسويتها محولة للإيرادات
-	-	-	(١٢٦٤٥)	١٢٦٣٧	٨	تعديلات خلال السنة
-	-	-	(٤٦٣)	٥٢٢	(٥٩)	تعديلات فرق عملة
٨٧٢٠٨	-	١٧٢	٢٣١٨٤	٥٥٣٦٦	٨٤٨٦	رصيد نهاية السنة

١١ - موجودات مالية متوفرة للبيع

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية		
٣١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٧٣٠٧١٣	١٧٠٨٦٧٣	أذونات وسندات خزينة
٥٩٨٠٤٤	٦١١٣٠٩	سندات حكومية
٩٢٨١٥١	٧٦٤٢٣١	سندات شركات
٢١٩٧٩٤	٢١٦٦٦٢	أسهم شركات
٣٤٧٦٧٠٢	٣٣٠٠٨٧٥	المجموع

- من ضمن الموجودات المالية أسهم شركات بمبلغ ٨,٤١ مليون دينار تظهر بالتكلفة وسندات وأذونات بمبلغ ٤,٥٧٨ ألف دينار تظهر بالتكلفة/التكلفة المطفأة، وذلك لتعذر قياس القيمة العادلة بموثوقية كافية.

تحليل السندات حسب طبيعة الفائدة :

بآلاف الدنانير الأردنية		
٣١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٩٨٤٣٧٣	٧١٦٦١٩	ذات فائدة متغيرة
٢٢٧٢٥٣٥	٢٣٦٧٥٩٤	ذات فائدة ثابتة
٣٢٥٦٩٠٨	٣٠٨٤٢١٣	المجموع

تحليل الموجودات المالية حسب توفر الأسعار السوقية :

بآلاف الدنانير الأردنية		
٣١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
موجودات مالية متوفرة لها أسعار سوقية :		
٣٠٧٤٨٣	٥٢٢٦٥١	أذونات وسندات خزينة
٤٢٤٧٨٢	٣١١٣١٣	سندات حكومية
٨٩٧٨٤٢	٦٣٩٣٢٥	سندات شركات
١٧٤٣٧٩	١٧١٥١١	أسهم شركات
١٨٠٤٤٨٦	١٦٤٤٨٠٠	المجموع

بآلاف الدنانير الأردنية		
٣١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
موجودات مالية غير متوفرة لها أسعار سوقية :		
١٤٢٣٢٣٠	١١٨٦٠٢٢	أذونات وسندات خزينة
١٧٣٢٦٢	٢٩٩٩٩٦	سندات حكومية
٣٠٣٠٩	١٢٤٩٠٦	سندات شركات
٤٥٤١٥	٤٥١٥١	أسهم شركات
١٦٧٢٢١٦	١٦٥٦٠٧٥	المجموع

١٢ - موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٤٧٤ ٣٩٦	٣٦١ ١٠٧	أذونات وسندات خزينة
٧٦ ٩٣٢	٧٠ ٠٦٥	سندات حكومية
١٨ ٣٣٥	١٥ ٢٢٨	سندات أخرى
-	(٢ ٨٣٢)	ينزل: مخصص التدني
٥٦٩ ٦٦٣	٤٤٣ ٥٦٨	المجموع

تحليل السندات حسب طبيعة الفائدة :

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢١ ٩٨٠	١٦ ٠١٢	ذات فائدة متغيرة
٥٤٧ ٦٨٣	٤٢٧ ٥٥٦	ذات فائدة ثابتة
٥٦٩ ٦٦٣	٤٤٣ ٥٦٨	المجموع

تحليل الموجودات المالية حسب توفر الأسعار السوقية :

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٣٥٠ ٠٩٧	٣٠٩ ٧٤٧	موجودات مالية متوفرة لها أسعار سوقية :
٧٦ ٩٣٢	٧٠ ٠٦٥	أذونات وسندات خزينة
٧ ٠٩٠	-	سندات حكومية
٤٣٤ ١١٩	٣٧٩ ٨١٢	سندات أخرى

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٢٤ ٣٩٩	٥١ ٣٦٠	موجودات مالية غير متوفرة لها أسعار سوقية :
-	-	أذونات وسندات خزينة
١١ ٢٤٥	١٢ ٣٩٦	سندات حكومية
١٣٥ ٥٤٤	٦٣ ٧٥٦	سندات أخرى

ان تفاصيل حركة مخصص تدني الموجودات المالية المحتفظ بها لتاريخ الاستحقاق هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
-	-	الرصيد في بداية السنة
-	٢ ٨٣٢	المقتطع من الايراد
-	٢ ٨٣٢	رصيد نهاية السنة

١٣ - استثمارات في شركات تابعة وحليفة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية						
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩						
٣١ كانون الأول ٢٠١٠						
		نسبة الملكية %	كلفة الاستثمار	نسبة الملكية %	كلفة الاستثمار	
استثمارات البنك في الشركات التابعة						
بنك أوروبا العربي ش.م.ع	١٠٠,٠٠	٤٦٩ ١٤٥	١٠٠,٠٠	٥٠٩ ٤٥٢	بريطانيا	عمليات مصرفية
البنك العربي استراليا المحدود	١٠٠,٠٠	٣٩ ٦٤٢	١٠٠,٠٠	٣٤ ٩٦٧	استراليا	عمليات مصرفية
البنك العربي الإسلامي الدولي	١٠٠,٠٠	٧٣ ٥٠٠	١٠٠,٠٠	٧٣ ٥٠٠	الأردن	عمليات مصرفية
الشركة العربية الوطنية للتأجير ذ.م.م	١٠٠,٠٠	٢٥ ٠٠٠	١٠٠,٠٠	٢٥ ٠٠٠	الأردن	تأجير تمويلي
شركة مجموعة العربي للاستثمار ذ.م.م	١٠٠,٠٠	١٩٠٠	١٠٠,٠٠	١٩٠٠	الأردن	خدمات واستثمارات مالية
البنك العربي السوداني المحدود	١٠٠,٠٠	٣١ ٧٤٧	١٠٠,٠٠	٣٥ ٠٥٨	السودان	عمليات مصرفية
البنك العربي للأعمال ش.م.ل	٦٦,٦٨	٥ ١٢٩	٦٦,٦٨	٥ ١٢٩	لبنان	عمليات مصرفية
البنك العربي لتونس	٦٤,٢٤	٧١ ٦١٩	٦٤,٢٤	٥٤ ٦٧٢	تونس	عمليات مصرفية
شركة العربي كابيتال المحدودة	١٠٠,٠٠	١٠ ٩١٠	٨٠,١٨	٢٥ ٥٧٦	الإمارات	خدمات واستثمارات مالية
شركة العربي جروب للاستثمار	١٠٠,٠٠	١ ٦٠٠	١٠٠,٠٠	١ ٥٠٠	فلسطين	خدمات واستثمارات مالية
شركة النسر العربي للتأمين ش.م.ع	٥٠,٠٠	١١ ٢٥٠	٥٠,٠٠	١١ ٢٥٠	الأردن	اعمال تأمين
البنك العربي سوريا	٤٩,٠٠	٢٢ ٢٣٧	٤٩,٠٠	٢٢ ٢٣٧	سوريا	عمليات مصرفية
مصرف الوحدة	١٩,٠٠	٢٢٧ ١٢٤	١٩,٠٠	٢١٤ ١٣٨	ليبيا	عمليات مصرفية
أخرى		٩ ٤٤٧		١٧ ٧١٤	متعددة	
المجموع		١ ٠٠٧ ٢٥٠		١ ٠٣٩ ٠٩٤		
استثمارات البنك في الشركات الحليفة						
Turkland Bank A.S.	٥٠,٠٠	١٠٣ ٨٦١	٥٠,٠٠	١٠٣ ٨٦١	تركيا	عمليات مصرفية
بنك عُمان العربي	٤٩,٠٠	٤٥ ١١٩	٤٩,٠٠	٣٧ ٩٠١	عُمان	عمليات مصرفية
البنك العربي الوطني	٤٠,٠٠	١٠٢ ٨٧٠	٤٠,٠٠	١٠٢ ٨٧٠	السعودية	عمليات مصرفية
شركة التأمين العربية ش.م.ل	٣٦,٧٩	٧٥	٣٦,٧٩	٧٥	لبنان	أعمال تأمين
شركة الأبنية التجارية ش.م.ل	٣٥,٢٤	٣٨٠	٣٥,٢٤	٣٨٠	لبنان	تأجير تشغيلي عقاري
المجموع		٢٥٢ ٣٠٥		٢٤٥ ٠٨٧		
المجموع العام		١ ٢٥٩ ٥٥٥		١ ٢٨٤ ١٨١		

١٤ - موجودات ثابتة

ان تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بالآلاف الدنانير الأردنية

المجموع	تحسينات	وسائل نقل	أجهزة الحاسوب والإتصالات	أثاث وتجهيزات ومعدات	مياني	أراضي	
الكلفة التاريخية:							
٣١٠٨٨٩	٣٠١٠٧	٧٦٨٣	٤٠٣٨٨	٧٥٧٣٤	١٢٩١٨٧	٢٧٧٩٠	الرصيد كما في اول كانون الثاني ٢٠٠٩
٥٣٣٩٦	٨٣١٥	٩١٧	٣٢٢٨	٩٨١٦	٢٥٢٨٩	٥٨٣١	إضافات
(١٧٨٥٣)	(٢٢٩٥)	(٥٣٤)	(١٣٦٥)	(٨٢٨)	(١٢٥١٢)	(٣١٩)	استبعادات
(١٣٥٥)	(١)	(١٣)	(٨٩٨)	(٣٦١)	(٦٤)	(١٨)	تعديلات فرق عملة
٣٤٥٠٧٧	٣٦١٢٦	٨٠٥٣	٤١٣٥٣	٨٤٣٦١	١٤١٩٠٠	٣٣٢٨٤	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩
٤٩٩١٩	٤٨٣٩	٢٢٠	٣١٩٦	٥٣٧٨	٣٦٢٨٦	-	إضافات
(١٢٥٤١)	(٣٦٢٠)	(١٦٢٤)	(٢٢١٨)	(٢٤١٣)	(٢٦٦٦)	-	استبعادات
(١٠٤٩)	(٢)	(١٠)	(٢٨٢)	(١٦٤)	(٥٥٣)	(٣٨)	تعديلات فرق عملة
٣٨١٤٠٦	٣٧٣٤٣	٦٦٣٩	٤٢٠٤٩	٨٧١٦٢	١٧٤٩٦٧	٣٣٢٤٦	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
الاستهلاك المتراكم:							
١٢٦٦٦٨	٦٠٩٣	٥٥٥٣	٣٢٣٠٥	٤٨١٢٦	٣٤٥٩١	-	الرصيد كما في اول كانون الثاني ٢٠٠٩
٢٣٢٤٧	٧٢٦٠	٩٤٩	٣٥٣٨	٦٦١٥	٤٨٨٥	-	استهلاك السنة
(٤٦٣٢)	(٢١٥١)	(٤٢٩)	(١٢٨٥)	(٧٥٠)	(١٧)	-	استبعادات
(٧٩)	-	(١)	(٨)	(٣٦)	(٣٤)	-	تعديلات فرق عملة
١٤٥٢٠٤	١١٢٠٢	٦٠٧٢	٣٤٥٥٠	٥٣٩٥٥	٣٩٤٢٥	-	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩
٢٥٢٦١	٩١٤٠	٨٢٩	٣٣٢٧	٧٢٠٩	٤٧٥٦	-	استهلاك السنة
(٩٤٦٧)	(٣٦٥٧)	(١٥١٢)	(٢١٧٤)	(٢١٢٤)	-	-	استبعادات
(٣٦٧)	(٣)	(١٦)	(٢٩٨)	٤٨	(٩٨)	-	تعديلات فرق عملة
١٦٠٦٣١	١٦٦٨٢	٥٣٧٣	٣٥٤٠٥	٥٩٠٨٨	٤٤٠٨٣	-	الرصيد كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
٢٢٠٧٧٥	٢٠٦٦١	١٢٦٦	٦٦٤٤	٢٨٠٧٤	١٣٠٨٨٤	٣٣٢٤٦	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠
١٩٩٨٧٣	٢٤٩٢٤	١٩٨١	٦٨٠٣	٣٠٤٠٦	١٠٢٤٧٥	٣٣٢٨٤	صافي القيمة الدفترية كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

١٥ - موجودات أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الاول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٨١٠٦٢	٩١٩٠٨	فوائد للقبض
٥٨٨٥٤	٥٦٩٨٣	مصاريف مدفوعة مقدماً
٢٥٧٠٠	٢٩٨٤٠	موجودات آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة
٤٠١٧٣	٣٣٢٤٦	موجودات متفرقة أخرى
٢٠٥٧٨٩	٢١١٩٧٧	المجموع

الحركة على الموجودات التي آلت ملكيتها للبنك وفاءً لديون مستحقة :

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠١٠

المجموع	مباني	اراضي	
٢٥٧٠٠	٢١٣٢٤	٤٣٧٦	رصيد بداية السنة
٦٤٠٧	٦٣٧٦	٣١	إضافات
(٢٠٩٠)	(٧٤٨)	(١٣٤٢)	استيعادات
(٣٦٠)	(٣٦٠)	-	خسارة تدني
١٩١	١٧٨	١٣	خسارة تدني معاده الى الإيراد
(٨)	(٥٤٤)	٥٣٦	تعديلات فرق عملة
٢٩٨٤٠	٢٦٢٢٦	٣٦١٤	رصيد نهاية السنة

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٩

المجموع	مباني	اراضي	
٢٨٠٩٦	١٩١٩٦	٨٩٠٠	رصيد بداية السنة
٣٦٠٦	٣٤٥٤	١٥٢	إضافات
(٥٩٦١)	(١٢٧٩)	(٤٦٨٢)	استيعادات
(١٥١)	(١٥١)	-	خسارة تدني
١٠٩	١٠٣	٦	خسارة تدني معاده الى الإيراد
١	١	-	تعديلات فرق عملة
٢٥٧٠٠	٢١٣٢٤	٤٣٧٦	رصيد نهاية السنة

١٦ - موجودات ضريبية مؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية
٢٠١٠

الضريبة المؤجلة	رصيد نهاية السنة	تعديلات فرق عملة	المحرر	المضاف	رصيد بداية السنة	البند التي نتجت عنها موجودات ضريبية مؤجلة
٣٥٠٣	١٣٨٣٨	-	-	٤٥٥١	٩٢٨٧	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٨٤٦٥	٣١٩٧٨	-	(١٨٢٨)	٨٣٥٤	٢٥٤٥٢	مخصص تعويض نهاية الخدمة
١١٣٠	٤٩٥٣	-	(١٧٨٨)	٢١٢٠	٤٦٢١	فوائد معلقة مدفوع ضرائب عنها
٤٣٢١	١٧٣١٠	٢٠	(١٥٢١١)	٥٤٩٤	٢٧٠٠٧	مخصصات أخرى
١٧٤١٩	٦٨٠٧٩	٢٠	(١٨٨٢٧)	٢٠٥١٩	٦٦٣٦٧	المجموع

بآلاف الدنانير الأردنية
٢٠٠٩

الضريبة المؤجلة	رصيد نهاية السنة	تعديلات فرق عملة	المحرر	المضاف	رصيد بداية السنة	البند التي نتجت عنها موجودات ضريبية مؤجلة
٢١٦٧	٩٢٨٧	٣٠٩٦	-	٣٧٩	٥٨١٢	مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة
٧١٨٧	٢٥٤٥٢	١	(٩٨٢)	١٧١٤	٢٤٧١٩	مخصص تعويض نهاية الخدمة
١١٠٣	٤٦٢١	١	(١١٥٨)	٢٦٤٩	٣١٢٩	فوائد معلقة مدفوع ضرائب عنها
٦١٢٥	٢٧٠٠٧	(٢٤١١)	(١٣٨٧٣)	٤٣٧٧	٣٨٩١٤	مخصصات أخرى
١٦٥٨٢	٦٦٣٦٧	٦٨٧	(١٦٠١٣)	٩١١٩	٧٢٥٧٤	المجموع

إن الحركة على حساب الموجودات الضريبية المؤجلة هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الاول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٩٠٢٥	١٦٥٨٢	رصيد بداية السنة
٢٥٧٢	٥٣٠٩	المضاف خلال السنة
(٥٠١٥)	(٤٤٧٢)	المطفاة خلال السنة
١٦٥٨٢	١٧٤١٩	رصيد نهاية السنة

١٧ - ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدينانير الأردنية ٣١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٩٨ ٣٧١	٢٩٣ ٠٤١	حسابات جارية وتحت الطلب
٢٧١٢ ٤١٦	٢٠٠٨ ٥٥٧	ودائع تستحق خلال ٣ أشهر
٢٧١ ٢٣٨	١٨٣ ٣٢٨	ودائع تستحق بعد ٣ أشهر وقبل ٦ أشهر
٣١ ٩٥٣	٢٠ ٣٧٨	ودائع تستحق بعد ٦ أشهر وقبل ٩ أشهر
٣ ٢٨٠	١٤ ١٤١	ودائع تستحق بعد ٩ أشهر وقبل سنة
١٤ ١٨٤	١٤ ١٨٤	ودائع تستحق بعد سنة
٣ ٢٣١ ٤٤٢	٢ ٥٣٣ ٦٢٩	المجموع

١٨ - ودائع عملاء

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدينانير الأردنية ٣١ كانون الأول ٢٠١٠					
المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبرى	صغيرة ومتوسطة		
٤ ٠٩٩ ٥٢٥	١٧٢ ٨٤٦	٧٥٥ ٩٠٨	٨٤٩ ٦٠٦	٢ ٣٢١ ١٦٥	حسابات جارية وتحت الطلب
١ ١٠٣ ٢٢٤	-	٤ ٦٣١	١٣ ٩١١	١ ٠٨٤ ٦٨٢	ودائع التوفير
٨ ٤٢٧ ٩٥٠	١ ٤٢٦ ٧٠٧	٢ ٢٥٣ ٧١٢	٥٢٤ ٠٤٥	٤ ٢٢٣ ٤٨٦	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٣٦٦ ٩٥٩	٧١ ٩٢٨	٢ ٤٤٥	١٢ ٥١٨	٢٨٠ ٠٥٨	شهادات إيداع
١٣ ٩٩٧ ٦٥٨	١ ٦٧١ ٤٩١	٣ ٠١٦ ٦٩٦	١ ٤٠٠ ٠٨٠	٧ ٩٠٩ ٣٩١	المجموع

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد	
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
٣٩٣٥٤٠٤	١٧٧٢٠٣	٩١٣٨٠٠	٨١٥١٩٦	٢٠٢٩٢٠٥	حسابات جارية وتحت الطلب
١٠٤٥٢١٣	٢٣٣	٧٥١٢	١٣٨٤٩	١٠٢٣٦١٩	ودائع التوفير
٧٧٠٣١٥٩	٧٧١٢٧٢	١٩٨٠٠٨٠	٤٧٥٣٧٩	٤٤٧٦٤٢٨	ودائع لأجل وخاضعة لإشعار
٣٠١٥٧٢	٧٧٩٠٦	٦٣٠٣	١٤١٤٨	٢٠٣٢١٥	شهادات إيداع
١٢٩٨٥٣٤٨	١٠٢٦٦١٤	٢٩٠٧٦٩٥	١٣١٨٥٧٢	٧٧٣٢٤٦٧	المجموع

- بلغت قيمة ودائع الحكومات و القطاع العام ١٦٧١,٥ مليون دينار أو ما نسبته ١١,٩٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٦,١٠٢٦ مليون دينار أو ما نسبته ٧,٩٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩)
- بلغت قيمة الودائع التي لا تحمل فوائد ٣٤٢٣,٩ مليون دينار أو ما نسبته ٢٤,٥٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (مقابل ٣٠٧٠,٦ مليون دينار أو ما نسبته ٢٣,٦٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩).
- بلغت قيمة الودائع المحجوزة (مقيدة السحب) ١٠,٢ مليون دينار أو ما نسبته ٠,٧٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (مقابل ٩,٥ مليون دينار أو ما نسبته ٠,٧٪ من إجمالي ودائع العملاء بنهاية العام ٢٠٠٩).
- بلغت الودائع الجامدة ٧١,٢ مليون دينار أو ما نسبته ٠,٥٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل (٤,٧٢ مليون دينار أو ما نسبته ٠,٦٪ من إجمالي ودائع العملاء كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩).

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٨٧٢٩٥٨	١٨٧١٤٣٨	تأمينات مقابل تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٠٩٢٩٧	٢٨٨٤٨٦	تأمينات مقابل تسهيلات ائتمانية غير مباشرة
١٠٥٤٠	٧٧٢	تأمينات التعامل بالهامش
١٢٥٨	١٤٩٤	تأمينات أخرى
٢١٩٤٠٥٣	٢١٦٢١٩٠	المجموع

١٩ - تأمينات نقدية
إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

٢٠ - أموال مقترضة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٣٥٤٦١٠	٣٥٨١٥٥	من بنوك ومؤسسات مالية خارجية*
٣٥٤٦١٠	٣٥٨١٥٥	المجموع

- * قام البنك خلال العام ٢٠٠٧ بطرح قرض تجمع بنكي لصالحه عن طريق الوحدة المصرفية الخارجية في البحرين بقيمة نصف مليار دولار أمريكي لمدة خمس سنوات وبسعر فائدة ليبور مضاف إليها ٢٥ نقطة اساس (Libor + 25bp).
- قام البنك خلال العام ٢٠١٠ بالاقتراض من مؤسسة عبر البحار الامريكية للاستثمار الخاص مبلغ خمسة ملايين دولار أمريكي لمدة خمسة وعشرين سنة وبسعر فائدة ثابتة ٥,٠١٥٪.

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٣٥٤٦١٠	٣٥٤٦١٠	تحليل الاموال المقترضة حسب طبيعة الفوائد
-	٣٥٤٥	ذات فائدة متغيرة
٣٥٤٦١٠	٣٥٨١٥٥	ذات فائدة ثابتة
		المجموع

٢١ - مخصص ضريبة الدخل

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٠٢٩١٦	٩٦٣٢٢	رصيد بداية السنة
٧٣٧٨٤	٧٦٦٧٧	مصروف ضريبة الدخل
(٨٠٣٧٨)	(٧١١٥٣)	ضريبة دخل مدفوعة
٩٦٣٢٢	١٠١٨٤٦	رصيد نهاية السنة

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٧٣٧٨٤	٧٦٦٧٧	تمثل ضريبة الدخل الظاهرة في قائمة الدخل ما يلي:
٨٤٠	(٣٠٠٣)	مصروف ضريبة الدخل للسنة
٧٤٦٢٤	٧٣٦٧٤	أثر موجودات ضريبية مؤجلة
		المجموع

٢٢ - مخصصات أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية						
٢٠١٠						
رصيد نهاية السنة	تعديلات فرق عملة	ما قيد للإيرادات	إستخدامات / تحويل	إضافات	رصيد بداية السنة	
٦١٦٨٨	(١٨٩)	(٦٥)	(٣٦٩٨)	٧٠٣٦	٥٨٦٠٤	تعويض نهاية الخدمة
٤٨٥٤	(٢)	(٦٧٣)	(١٨٠)	٢٩٤٢	٢٧٦٧	قضايا
٣٥٠٣	١٨	(٧٣)	(٦٥٥)	-	٤٢١٣	أخرى
٧٠٠٤٥	(١٧٣)	(٨١١)	(٤٥٣٣)	٩٩٧٨	٦٥٥٨٤	المجموع

بآلاف الدنانير الأردنية						
٢٠٠٩						
رصيد نهاية السنة	تعديلات فرق عملة	ما قيد للإيرادات	إستخدامات / تحويل	إضافات	رصيد بداية السنة	
٥٨٦٠٤	(١٠١)	(١٦٦)	(٥٩٩٧)	٤٣٠١	٦٠٥٦٧	تعويض نهاية الخدمة
٢٧٦٧	١٣١	(٧٠٥)	(٩٨)	١٣٤٧	٢٠٩٢	قضايا
٤٢١٣	(١٩٩)	(٢٥٨)	(١)	١٣٠	٤٥٤١	أخرى
٦٥٥٨٤	(١٦٩)	(١١٢٩)	(٦٠٩٦)	٥٧٧٨	٦٧٢٠٠	المجموع

٢٣ - مطلوبات أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية ٢١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥١٠٤٠	٥٥٩١٣	فوائد للدفع
٦٢٦٤٩	٧٤٩٣٨	أوراق للدفع
٧١٩٥٠	٥٢١٦١	فوائد وعمولات مقبوضة مقدماً
١٧٨٠٩	١٩٠١٦	مصاريف مستحقة غير مدفوعة
٦٦٤٤٠	٧١٣١٦	مطلوبات مختلفة أخرى
٢٦٩٨٨٨	٢٧٣٣٤٤	المجموع

٢٤ - مطلوبات ضريبية مؤجلة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

البند التي نتج عنها ضرائب مؤجلة :

بآلاف الدنانير الأردنية ٢٠١٠					
الضريبة المؤجلة	رصيد نهاية السنة	المحرر	المضاف	رصيد بداية السنة	
١٠٩٩٤	٣٢٤٧١	(٢٠٩١٠)	١٧٣٥٦	٣٦٠٢٥	احتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع
٢١٦	١٠٨٧	(٥١٠)	-	١٥٩٧	أخرى
١١٢١٠	٣٣٥٥٨	(٢١٤٢٠)	١٧٣٥٦	٣٧٦٢٢	المجموع

بآلاف الدنانير الأردنية ٢٠٠٩					
الضريبة المؤجلة	رصيد نهاية السنة	المحرر	المضاف	رصيد بداية السنة	
١١٩٧٣	٣٦٠٢٥	(١٠٦٨٩)	١٦٢٠٦	٣٠٥٠٨	احتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع
٣١٩	١٥٩٧	(٢٨٤)	-	١٨٨١	أخرى
١٢٢٩٢	٣٧٦٢٢	(١٠٩٧٣)	١٦٢٠٦	٣٢٣٨٩	المجموع

الحركة على حساب المطلوبات الضريبية المؤجلة :

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٨٥٥٨	١٢٢٩٢	رصيد بداية السنة
٦٥٧٩	١٣١٨	المضاف خلال السنة
(٢٨٤٥)	(٢٤٠٠)	المطفاً خلال السنة
١٢٢٩٢	١١٢١٠	رصيد نهاية السنة

٢٥ - رأس المال المكتتب به والمدفوع

أ - بلغ رأس المال المكتتب به والمدفوع ٥٣٤ مليون دينار بنهاية ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ و ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ موزعاً على ٥٣٤ مليون سهم القيمة الاسمية للسهم الواحد دينار أردني .

ب - بلغت علاوة الإصدار ٦٢٦ ٨٥٩ الف دينار بنهاية ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٩٣٧ ٨٥٩ الف دينار كما في نهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩)

ج - لا يوجد اسهم خزينة بنهاية ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ مقابل ٦٩٠١٥ سهم بقيمة ١٠٦٤ الف دينار بنهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ تم اظهارها في بند مستقل مطروحة من حقوق المساهمين. لا تتمتع اسهم الخزينة بحق في الارباح الموزعة على المساهمين وليس لها الحق في التصويت في اجتماعات الهيئة العامة للبنك .

٢٦ - الاحتياطي الاجباري

● بلغ رصيد الاحتياطي الاجباري ٣٠٧ ٣٣٦ الف دينار بنهاية ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٢٨٥ ٤٦٠ الف دينار كما في نهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) و هو غير قابل للتوزيع على المساهمين.

٢٧ - الاحتياطي الاختياري

● بلغ رصيد الاحتياطي الاختياري ٦١٤ ٩٢٠ الف دينار بنهاية ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٦١٤ ٩٢٠ الف دينار كما في نهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) . يستخدم الاحتياطي الاختياري في الاغراض التي يقررها مجلس الادارة ويحق للهيئة العامة توزيعه بالكامل أو أي جزء منه كأرباح على المساهمين .

٢٨ - احتياطي مخاطر مصرفية عامة

● بلغ رصيد احتياطي المخاطر المصرفية العامة ٢٠٠ ٤٦٨ الف دينار بنهاية ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٢٢٠ ٦٨٥ الف دينار بنهاية ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) ، ويتم التصرف بهذا الاحتياطي بناء على اجراءات محددة منها موافقة البنك المركزي الأردني أو الهيئة العامة في الحالات التي يكون فيها هذا الاحتياطي يفوق الحد الادنى المطلوب بموجب تعليمات السلطات المصرفية.

٢٩ - إحتياطي تقييم موجودات مالية متوفرة للبيع

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠١٠

المجموع	سندات	أسهم	
(٣١٥٠٧)	(٧٧٣٧٣)	٤٥٨٦٦	رصيد بداية السنة
١٢٩١١	٥٦٤٢	٧٢٦٩	التغير في القيمة العادلة خلال السنة
(٢١٨٣)	٢٦٢١٨	(٢٨٤٠١)	صافي (أرباح) خسائر متحققة محولة لقائمة الدخل
١٠٠٠	-	١٠٠٠	خسائر تدني محولة لقائمة الدخل
١٤٦٩	٥٧٦	٨٩٣	تعديلات فرق عملة
(١٨٣١٠)	(٤٤٩٣٧)	٢٦٦٢٧	رصيد نهاية السنة *

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٩

المجموع	سندات	أسهم	
(١١٣٤٦٦)	(١٦١٦٧٣)	٤٨٢٠٧	رصيد بداية السنة
٨٨٥٩٥	٨٣٦٨٨	٤٩٠٧	التغير في القيمة العادلة خلال السنة
(٦٩٣٢)	٣١٩	(٧٢٥١)	صافي (أرباح) خسائر متحققة محولة لقائمة الدخل
-	-	-	خسائر تدني محولة لقائمة الدخل
٢٩٦	٢٩٣	٣	تعديلات فرق عملة
(٣١٥٠٧)	(٧٧٣٧٣)	٤٥٨٦٦	رصيد نهاية السنة *

* يظهر التغير المتراكم في القيمة العادلة بالصافي بعد تنزيل صافي الضرائب المؤجلة بمبلغ ٩,٩ مليون دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ (٩,٩ مليون دينار كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩)

٣٠ - أرباح مدورة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٨٦٤٠	١٩١٠٩	رصيد بداية السنة
٢٥٠٠٣٩	١٤٥٠٨٥	يضاف أرباح السنة
٢٦٨٦٧٩	١٦٤١٩٤	المجموع
		يطرح:
١٤٢٧٧٠	٢١٨٦٢	المحول للاحتياطيات
١٠٦٨٠٠	١٠٦٨٠٠	أرباح مقترح توزيعها
١٩١٠٩	٣٥٥٣٢	رصيد نهاية السنة *

* بلغت قيمة الأرباح المدورة التي لا يمكن التصرف بها إلا بحالات محددة بنهاية ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ ما يعادل ٩٢٩ ألف دينار مقابل ٢,٥ مليون دينار بنهاية العام ٢٠٠٩ نتيجة لتطبيق بعض المعايير المحاسبية.

٣١ - أرباح مقترح توزيعها

● بلغت الأرباح المقترح توزيعها على المساهمين عن العام ٢٠١٠ ما نسبته ٢٠٪ من القيمة الاسمية أو ما يعادل ١٠٦,٨ مليون دينار وهي خاضعة لموافقة الهيئة العامة للمساهمين، (بلغت الأرباح الموزعة على المساهمين عن العام ٢٠٠٩ ما نسبته ٢٠٪ من القيمة الاسمية أو ما يعادل ١٠٦,٨ مليون دينار).

٣٢ - فوائد دائنة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدينانير الأردنيّة		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥٨٦٩١٩	٥٠٨٦٦٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة *
٥٨٩٤٤	٥٥٦٠٠	أرصدة لدى بنوك مركزية
٤٣٩٢٢	٢٤٠٩٢	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٠٧١	١٠٤١	موجودات مالية للمتاجرة
٢٥٢٥	٢٠٦٣	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٣٩٦٥٣	١٥٠٧٦٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
٨٢٧٠٥	٦٤٣١٣	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٩١٦٧٣٩	٨٠٦٥٤٦	المجموع

* فيما يلي تفاصيل الفوائد الدائنة على التسهيلات الائتمانية المباشرة:

بآلاف الدينانير الأردنيّة

٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			صغيرة ومتوسطة	كبرى		
١٧٩١٩	-	٦٤٣	٩٤٠٧	٤٠٤٦	٣٨٢٣	كمبيالات واسناد مخصومة
١٣٢٤٧٠	١٠١٨٤	-	٩٧٤٠٨	٢١٦٦١	٣٢١٧	حسابات جارية مدينة
٣١٤٢٧٩	١٨٨٥٤	٦٥٣٦	٢٠٤٨٤٢	٢٠٣٢٠	٦٣٧٢٧	سلف وقروض
٣٤٥٧١	-	-	٩٧	٨٧	٣٤٣٨٧	قروض عقارية
٩٤٣٠	-	-	-	-	٩٤٣٠	بطاقات إئتمان
٥٠٨٦٦٩	٢٩٠٣٨	٧١٧٩	٣١١٧٥٤	٤٦١١٤	١١٤٥٨٤	المجموع

بآلاف الدينانير الأردنيّة

٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			صغيرة ومتوسطة	كبرى		
٢٨٣٤٥	-	١٢٢٠	١٥٩٠٣	٦٥٠٨	٤٧١٤	كمبيالات واسناد مخصومة
١٥٥٧٤٨	١٠٣٥٨	٢	١١٦٦٧٤	٢٥٩٣٢	٢٧٨٢	حسابات جارية مدينة
٣٥٩٢٢٠	١٨٤٥٧	٢١٥١٠	٢٣٢٤٣٥	٢٤٧٣٢	٦٢٠٨٦	سلف وقروض
٣٤٨٤١	-	-	٩٩	١١٢	٣٤٦٣٠	قروض عقارية
٨٧٦٥	-	-	-	-	٨٧٦٥	بطاقات إئتمان
٥٨٦٩١٩	٢٨٨١٥	٢٢٧٣٢	٣٦٥١١١	٥٧٢٨٤	١١٢٩٧٧	المجموع

٣٣ - فوائد مدينة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٩٦٤٣٥	٢٤٣٢١٩	ودائع عملاء *
٤٥٥٦١	٢٨٣٨٠	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٤٩١٠	٣٢١٧١	تأمينات نقدية
٢٤٩٧	٢٠٥٩	أموال مقترضة
٨٩٦٤	١٠٢٠٢	رسوم ضمان الودائع
٣٩٨٣٦٧	٣١٦٠٣١	المجموع

* فيما يلي تفاصيل الفوائد المدينة على ودائع العملاء:

بآلاف الدنانير الأردنية				
٢٠١٠				
المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة	
٩٨٧٢	٧١٧	٧٠٧١	٧٨٥	١٢٩٩
١٤٨٢٨	-	٤٤	٨٣	١٤٧٠١
١٩٢٧٥٠	١٥٢٢٧	٥١٨٠٤	١٦٦٥٧	١٠٩٠٦٢
٢٥٧٦٩	٥٨٦٢	٧٠٩	١٠٦٢	١٨١٣٦
٢٤٣٢١٩	٢١٨٠٦	٥٩٦٢٨	١٨٥٨٧	١٤٣١٩٨

بآلاف الدنانير الأردنية				
٢٠٠٩				
المجموع	حكومات وقطاع عام	شركات		أفراد
		كبيرة	صغيرة ومتوسطة	
٩٠٧٥	٧٢٣	٦٢٦٩	١٠٦٣	١٠٢٠
١٢٢٨٠	١	٥٤	٣٨	١٢١٨٧
٢٥٠٤٤٠	٢٠٧٦٩	٨٧٤٨٢	١٦٠٦٢	١٢٦١٢٧
٢٤٦٤٠	٧٤٠٣	١٠٢٣	١٢٩٦	١٤٩١٨
٢٩٦٤٣٥	٢٨٨٩٦	٩٤٨٢٨	١٨٤٥٩	١٥٤٢٥٢

٣٤ - صافي إيرادات العمولات

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
		عمولات دائنة:
٣٣٤٦٤	٣١٣١٨	- تسهيلات ائتمانية مباشرة
٦٧٧٠٤	٧٩٢٧٥	- تسهيلات ائتمانية غير مباشرة
٣٩١٥٢	٣٨١٥٧	- أخرى
(٧١١٦)	(٧٣١٢)	ينزل: عمولات مدينة
١٣٣٢٠٤	١٤١٤٣٨	صافي إيرادات العمولات

٣٥ - (خسائر) أرباح موجودات مالية للمتاجرة:

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدينار الأردنية

٢٠١٠

أرباح متحققة	أرباح (خسائر) غير متحققة	توزيعات أرباح	المجموع	
٢٢	(٢٦٢)	-	(٢٣٩)	اذونات خزينة وسندات
١٨	١٤٠	١٥	١٧٣	اسهم شركات
٤١	(١٢٢)	١٥	(٦٦)	المجموع

بآلاف الدينار الأردنية

٢٠٠٩

ارباح متحققة	أرباح (خسائر) غير متحققة	توزيعات أرباح	المجموع	
٣٧٦	٥٨٢	-	٩٥٨	اذونات خزينة وسندات
٤٧٨	(٨٢)	١١٦	٥١١	اسهم شركات
٨٥٤	٤٩٩	١١٦	١ ٤٦٩	المجموع

٣٦ - (خسائر) أرباح موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدينار الأردنية

٢٠١٠

أرباح متحققة	(خسائر) غير متحققة	توزيعات أرباح	المجموع	
٢٨	(٤٨٠)	-	(٤٤٢)	أذونات خزينة وسندات
٣٨	(٤٨٠)	-	(٤٤٢)	المجموع

بآلاف الدينار الأردنية

٢٠٠٩

أرباح متحققة	أرباح غير متحققة	توزيعات أرباح	المجموع	
٤٣٠٥	٣٢٨٢	-	٧٥٨٧	أذونات خزينة وسندات
٤٣٠٥	٣٢٨٢	-	٧٥٨٧	المجموع

٣٧ - أرباح موجودات مالية متوفرة للبيع

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدينار الأردنية

٢٠٠٩	٢٠١٠	
٦٤٨٥	٣٩٠٣٥	أرباح بيع موجودات مالية
٧٢٨٩	٤٧٧٧	عوائد التوزيعات
-	(١٤٢٨)	ينزل: خسائر تدني
١٣٧٧٤	٤٢٣٨٤	المجموع

٣٨ - حصة البنك من توزيعات أرباح شركات تابعة وحليفة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٧٥٩١	١٦٥٧٨	توزيعات أرباح من شركات تابعة
٣٠٣٧٤	٤٣٦٣٨	توزيعات أرباح من شركات حليفة
٣٧٩٦٥	٦٠٢١٦	المجموع

٣٩ - إيرادات أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٩١٨٧	٩٠٦٣	إيرادات خدمات العملاء
١٠٤٢	١٠٦٤	بدل إيجار صناديق حديدية
(٣٩٩٦)	١٤٠٢	أرباح (خسائر) مشتقات مالية
١٠٥٠٥	١٨٥٦٨	إيرادات أخرى
١٦٧٣٨	٣٠٠٩٧	المجموع

٤٠ - نفقات الموظفين

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
١٢١١٦٥	١٢٥٧٤٨	رواتب ومنافع
٥٨٢٩	٥٨٩٩	الضمان الاجتماعي
١٥٩٧	١٥٢٤	صندوق الادخار
١٠٣٤٩	٣٣١٧	تعويض نهاية الخدمة
٤٦٥٩	٤٦٦٤	نفقات طبية
٨٧١	٥٦٨	نفقات تدريب
٢٠٠٩٦	١٩٤٣٧	علاوات
٤١٩٥	٣٨٧٢	أخرى
١٦٨٧٦١	١٦٥٠٢٩	المجموع

٤١ - مصاريف أخرى

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٦٩٠٥	٢٦٥١٨	مصاريف مكاتب
٢٩٤٣٠	٣٠٦٥٠	مصاريف مكتبية
٤١٦٢٨	٤٤٥٦٦	مصاريف خدمات خارجية
٦٩٧٩	٥٥٩٢	رسوم
١٤٣٨٠	١٢٢٩٦	مصاريف أنظمة المعلومات
٤٢٦١٢	٣٢٠١٦	مصاريف إدارية أخرى
١٦١٩٣٤	١٥١٦٣٨	المجموع

٤٢ - مشتقات مالية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية		
٣١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٨٩٠ ٨٥٩	٤٩٨ ٢٨١	عقود فوائد آجلة
٤ ١٤١ ١٧٠	٤ ١٩٦ ٢٨٨	عقود عملات أجنبية آجلة
٥٠٣٢٠٢٩	٤ ٦٩٤ ٥٦٩	المجموع

تفاصيل المشتقات المالية هي كما يلي :

بآلاف الدنانير الأردنية						
٣١ كانون الأول ٢٠١٠						
القيمة الاسمية حسب الاستحقاق						
قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة	مجموع القيمة الاسمية	خلال ٣ أشهر	من ٣ أشهر الى سنة	من سنة الى أكثر من ٣ سنوات	
١٩٠٤٥	١٩١٩٦	٢٧٤٨٢٢	٨٥٢٥	٦٥٧	٢٦٢٠٩٤	عقود فوائد آجلة
٩١٢	٢٠٠٨	٣٢٤٨٤٨٩	٣٢٠٠١٨٢	١٠٣٩١	٣٧٩١٦	عقود عملات أجنبية آجلة
١٩٩٥٧	٢١٢٠٤	٣٥٢٣٣١١	٣٢٠٨٧٠٧	١١٠٤٨	٣٠٠٠١٠	مجموع مشتقات مالية محتفظ بها للمتاجرة
(٩٣٥)	١٢٥١	١٨٨٠١٠	٥٠٦٢٧	-	١٣٧٣٨٣	عقود فوائد آجلة
-	-	-	-	-	-	عقود عملات أجنبية آجلة
(٩٣٥)	١٢٥١	١٨٨٠١٠	٥٠٦٢٧	-	١٣٧٣٨٣	مجموع مشتقات مالية للتحوط لبقاء القيمة العادلة
-	-	٣٥٤٤٩	-	-	٣٥٤٤٩	عقود فوائد آجلة
٢٤٠٤	٢٢٨١	٩٤٧٧٩٩	٩٤٧٧٩٩	-	-	عقود عملات أجنبية آجلة
٢٤٠٤	٢٢٨١	٩٨٣٢٤٨	٩٤٧٧٩٩	-	٣٥٤٤٩	مجموع مشتقات مالية للتحوط لبقاء التدفقات النقدية
٢١٤٢٦	٢٤٧٣٦	٤٦٩٤٥٦٩	٤٢٠٧١٣٣	١١٠٤٨	٤٧٢٨٤٢	المجموع

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

قيمة عادلة موجبة	قيمة عادلة سالبة	مجموع القيمة الاسمية	القيمة الاسمية حسب الاستحقاق		
			خلال ٣ أشهر	من ٢ أشهر الى سنة	من سنة الى أكثر من ٣ سنوات
٥٦٦٦٩	٥٦٦٧٠	٦٠٠٢٣٨	-	٨٥٢٣٧	٢٥٥٤٦
٢٦٨٦٠	٢٨٧٩٩	٢٩٩٧١٥١	٢٩٤٧٠٤٦	٢١٧٧٠	١٨٣٣٥
٨٣٥٢٩	٨٥٤٦٩	٣٥٩٧٣٨٩	٢٩٤٧٠٤٦	١١٧١٠٧	٤٣٨٨١
(١١٩٤)	٣٢٧٧	١٧٤٦٤٥	-	٢١٢٣٤	١٥٣٤١١
-	-	-	-	-	-
(١١٩٤)	٣٢٧٧	١٧٤٦٤٥	-	٢١٢٣٤	١٥٣٤١١
-	-	١١٥٩٧٦	-	٨٠٥٢٣	-
-	-	١١٤٤٠١٩	٨٢١٩٤٧	٢٢٢٠٧٢	-
-	-	١٢٥٩٩٩٥	٨٢١٩٤٧	٤٠٢٥٩٥	-
٨٢٣٣٥	٨٨٧٤٦	٥٠٣٢٠٢٩	٣٧٦٨٩٩٣	٥٤٠٩٣٦	١٩٧٢٩٢

تدل القيمة الاعترافية (الاسمية) على قيمة المعاملات القائمة في نهاية السنة وهي لا تدل على مخاطر السوق او مخاطر الائتمان .

٤٣ - تركيز الموجودات والايرادات طبقاً للتوزيع الجغرافي:

يقوم البنك بممارسة الأعمال المصرفية من خلال فروعه المنتشرة في الأردن والخارج، وفيما يلي توزيع الموجوداته وايراداته طبقاً للتوزيع الجغرافي:

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول

الموجودات		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٥٧٠٨٢٤٥	٦٧٠٧٨٩٨	داخل الأردن
١٧٣٩١٢٤٦	١٦٦١١٥١٠	خارج الاردن
٢٣٠٩٩٤٩١	٢٣٣١٩٤٠٨	المجموع
الايرادات		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
٢٠٥٤٤٨	٢٢٠٦٠٨	داخل الأردن
٥٥٨٦٥٦	٥٧٦٨٤٧	خارج الاردن
٧٦٤١٠٤	٧٩٧٤٥٥	المجموع

٤٤- قطاعات الأعمال :

أ- وصف لأنشطة القطاعات

لدى البنك مجموعة متكاملة من المنتجات والخدمات المصرفية تم إعدادها لتلبية احتياجات عملاء البنك ويقوم بتطويرها دائماً بما يتناسب مع التغير المستمر في بيئة العمل المصرفي وأدواته الحديثة ، وفيما يلي موجز عن نشاطات هذه المجموعات يوضح طبيعة عملها وخططها المستقبلية :

١- مجموعة الأعمال المصرفية للشركات

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية في مجال تمويل قطاع الشركات ، والتمويل المتخصص وتمويل المشاريع، وتمويل التجارة الخارجية ، وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة الحجم ، والبنوك والمؤسسات المالية .

٢- مجموعة الخزينة

تعد هذه المجموعة مصدر تمويل للبنك بشكل عام ، ولوحدات العمل الإستراتيجية بشكل خاص، وهي المحرك التمويلي للبنك ، وتعنى بإدارة سيولته النقدية ومخاطر السوق في أن واحد . وتعمل هذه المجموعة على إدارة موجودات البنك ومطلوباته ضمن الأطر التي تحددها لها اللجنة العليا للموجودات والمطلوبات . وتعد هذه المجموعة الأساس في تحديد أسعار التحويل الداخلية ضمن دوائر البنك ، كما أنها تعمل كوحدة مركزية في البنك للتنظيم المالي والتعامل الرئيسي في المجالات التالية :

- المبادلات في العملة الأجنبية على أنواعها .
- مشتقات العملات الأجنبية .
- الأسواق النقدية .
- شهادات الإيداع .
- المقايضة في الفائدة على أنواعها .
- المشتقات .
- الأسهم .

٣- النخبة

خلال عام ٢٠٠٩ قام البنك بدمج نشاطاته المقدمة لفئة العملاء من ذوي الجدارة المالية المرتفعة (High Net Worth) وفئة العملاء من النخبة (Elite) التي تقع ضمن نطاق التجزئة ، وذلك لتعزيز التركيز على الخدمات والمنتجات (onshore) المقدمة لعملاء البنك ضمن الدول التي يعمل بها، مع العمل في الوقت نفسه على نقل ملكية الأعمال الخارجية (offshore) إلى البنك العربي (سويسرا) المحدود.

أن الهدف الأهم للنموذج النهائي للعمل هو لتعزيز قدرة البنك على الاستفادة من قنوات التوزيع العائدة لأعمال التجزئة والنخبة على نحو أكثر فعالية لتلبية احتياجات كافة عملاء البنك من مختلف الفئات. وذلك من خلال نقل الأعمال الخارجية (offshore) للبنك إلى البنك العربي (سويسرا) المحدود باعتباره الذراع المتخصص للتعامل مع كافة متطلبات الأعمال الخارجية لعملاء البنك من ذوي الجدارة المالية المرتفعة.

٤- مجموعة خدمات التجزئة المصرفية

تقوم هذه المجموعة بتقديم الخدمات المصرفية للأفراد ، وتسعى لتلبية متطلباتهم من الخدمات المالية بأفضل الوسائل ، وذلك عن طريق منافذ توزيع فعالة ومجموعة من المنتجات والخدمات المتنوعة . وتعمل هذه المجموعة على الاتصال القريب المباشر مع العملاء من أجل تقديم الخدمات الفورية الملائمة والدائمة لهم وذلك عن طريق القنوات الإلكترونية كالاتصال الهاتفي المباشر والإنترنت والرسائل القصيرة عبر الهواتف المحمولة .

معلومات عن قطاعات أعمال البنك

بآلاف الدنانير الأردنيّة
٢٠١٠

البيان	الاعمال المصرفية للشركات	الخبزينة	النخبة	خدمات التجزئة	أخرى	المجموع
صافي الإيرادات	٣٩٤ ١٥٠	٢٨٢ ٥٦٤	(٨٨ ٣٤٣)	٨٦ ٢٧٧	١٢٢ ٨٠٧	٧٩٧ ٤٥٥
صافي الدخل من الفوائد بين القطاعات	(٥٢ ٩٥٠)	(١٤١ ٥٥٤)	١٢٩ ٣١٧	٦٥ ١٨٧	-	-
مخصص تدني تسهيلات ائتمانية مباشرة	٢١٤ ٥٢٨	-	٥	١٠ ٢٣٦	-	٢٢٤ ٧٦٩
مخصصات اخرى	٥ ٨٦٢	١٤٤	٤٤	١ ٦٨٤	٤ ٢٦٥	١١ ٩٩٩
المصاريف الادارية المباشرة	٥٢ ٦٢٣	١٠ ٦٤٨	٦ ٧٣٧	٦٩ ٢٨٠	-	١٣٩ ٢٨٨
نتائج أعمال القطاع	٦٨ ١٨٧	١٣٠ ٢١٨	٣٤ ١٨٨	٧٠ ٢٦٤	١١٨ ٥٤٢	٤٢١ ٣٩٩
مصاريف غير مباشرة موزعة على القطاعات	٨٢ ٨٧١	٢٦ ٥٠٧	٨ ٨٧٢	٧٢ ٦١٦	١١ ٧٧٢	٢٠٢ ٦٤٠
الربح قبل الضرائب	(١٤ ٦٨٤)	١٠٣ ٧١١	٢٥ ٣١٦	(٢٣ ٥٢٢)	١٠٦ ٧٦٩	٢١٨ ٧٥٩
ضريبة الدخل	٢٨ ٣٠٢	٢٥ ٢١١	٩ ١٩٨	١ ٠٩٤	٩ ٨٦٨	٧٣ ٦٧٤
صافي ربح (خسائر) السنة	(٤٢ ٩٨٦)	٧٨ ٤٩٩	١٦ ١١٧	(٣٤ ٤٤٦)	٩٦ ٩٠١	١٤٥ ٠٨٥

معلومات أخرى

موجودات القطاع	٩ ٢٦١ ١٣٣	١٠ ٩٤٨ ٢٦٨	٢١١ ٩٦٤	١ ١٩٥ ٦١٩	٤٤٢ ٨٦٩	٢٢ ٠٥٩ ٨٥٣
الموجودات بين القطاعات	-	١ ١٤٧ ٠١٤	٤ ٧٦١ ٣٨٣	٢ ٠٥١ ٠٧٧	٢ ١٣٧ ١٤٨	-
الاستثمارات في شركات تابعة وحليفة	-	-	-	-	١ ٢٥٩ ٥٥٥	١ ٢٥٩ ٥٥٥
مجموع الموجودات	٩ ٢٦١ ١٣٣	١٢ ٠٩٥ ٢٨٢	٤ ٩٧٣ ٣٤٧	٣ ٢٤٦ ٦٩٦	٣ ٨٣٩ ٥٧٢	٢٣ ٣١٩ ٤٠٨
مطلوبات القطاع	٨ ١١٤ ١١٩	٣ ١٤٥ ٦٧٤	٤ ٩٧٣ ٣٤٧	٣ ٢٤٦ ٦٩٦	٥٢ ٩٧٧	١٩ ٥٣٢ ٨١٣
رأس المال والاحتياطيات	-	-	-	-	٣ ٧٨٦ ٥٩٥	٣ ٧٨٦ ٥٩٥
مطلوبات بين القطاعات	١ ١٤٧ ٠١٤	٨ ٩٤٩ ٦٠٨	-	-	-	-
مجموع المطلوبات	٩ ٢٦١ ١٣٣	١٢ ٠٩٥ ٢٨٢	٤ ٩٧٣ ٣٤٧	٣ ٢٤٦ ٦٩٦	٣ ٨٣٩ ٥٧٢	٢٣ ٣١٩ ٤٠٨
مصروف الاستهلاكات	٦ ٢٦٧	١ ٦٤٢	٧٨٥	١٦ ٥٦٧	-	٢٥ ٢٦١

٤٥ - إدارة المخاطر المصرفية

يقوم البنك بإدارة مخاطره المصرفية المتنوعة بوسائل متعددة وذلك من خلال استراتيجية شاملة موضوعة تحدد المخاطر وسبل مواجهتها وتخفيفها . إن أجهزة إدارة المخاطر المصرفية في البنك تشمل مجلس الإدارة، والمدير العام، ولجنة إدارة الموجودات والمطلوبات العليا، والمدير المالي، ومدير الخزينة، ورؤساء مجموعات العمل ومدير إدارة المخاطر، ومدير إدارة التدقيق الداخلي، ورؤساء النشاطات المساندة ومديري المناطق ومنظومة اللجان المختلفة في مختلف المستويات الإدارية.

وفيما يلي موجز حول كيفية إدارة المخاطر المصرفية لدى البنك :

أ - دارة مخاطر الائتمان

تعرف مخاطر الائتمان بأنها احتمال أن يكون العميل أو الطرف المقابل غير قادر على الوفاء بالتزاماته المالية المتعاقد عليها مما يؤدي الى الإعسار و/أو خسائر مالية. وتنتج مخاطر الائتمان في سياق الأعمال العادية للبنك .

يحرص البنك دائماً على تبني أعلى مستويات المعايير الائتمانية، واتباع أفضل الأساليب والتقنيات في إدارة مخاطر الائتمان، والتي من شأنها المحافظة على جودة المحفظة الائتمانية، وتمتعها بدرجة عالية من النوعية.

وفي هذا السياق يقوم البنك بتعزيز الأطر المؤسسية التي تحكم إدارة الائتمان من خلال تحديث وتطوير السياسات والإجراءات بشكل مستمر.

● التركزات الائتمانية :

يلتزم البنك العربي بتعليمات البنك المركزي الأردني بخصوص حد الإقراض القانوني للعميل الواحد البالغ حوالي ٢٥% من رأس المال التنظيمي.

● أسس التصنيف الائتماني لعملاء البنك :

يتم تصنيف مخاطر العملاء وفق الأسس التالية:

١) تصنيف مخاطر المقترض

يتم هذا التصنيف بناء على تقييم القطاع الاقتصادي ، الموقع التنافسي ، الأداء التشغيلي ، التدفق النقدي، الوضع المالي والإدارة.

٢) تصنيف مخاطر التسهيل :

يتم تصنيف مخاطر التسهيل بناء على تقييم الكفالات المقدمة ، هيكل التسهيل ، مدة التسهيل-الضمانات المقدمة.

● تخفيف مخاطر الائتمان :

يقوم البنك بتقديم الهيكل المناسب للتسهيلات ومراقبة ومتابعة استغلال التسهيلات واستيفاء الضمانات (كمصدر ثان للسداد) لتخفيف مخاطر الائتمان.

● آلية دراسة التسهيلات :

يوجد في البنك وحدات إدارية منفصلة مهمتها دراسة الائتمان والرقابة عليه ومتابعة استغلاله وتسديده وهذه الوحدات هي وحدة تطوير العلاقة الائتمانية، وحدة التحليل والدراسة، وحدة التنفيذ، وحدة الرقابة.

ب - مخاطر التركيز الجغرافي

يحد البنك من مخاطر التركيز الجغرافي من خلال توزيع نشاطاته على عدة قطاعات وعلى عدة مناطق جغرافية داخل وخارج المملكة.

ويبين الإيضاح (٤٦-هـ) تركيز الموجودات طبقاً للتوزيع الجغرافي.

ج - مخاطر أسعار الفوائد

تتعلق بتغير قيمة الأدوات المالية نتيجة تقلب أسعار الفوائد ويوجد في البنك عدة لجان من مهامها تقليل اثر هذه المخاطر إلى الحد الأدنى والإيضاح (٤٨) يبين مدى تعرض البنك لتقلبات أسعار الفوائد .

د - مخاطر السيولة النقدية

تتعلق بقدرة البنك على مواجهة التزاماته النقدية في الآجال القصيرة والطويلة ولهذا الغرض يوجد عدة مستويات إدارية في البنك من مهامها مراجعة إدارة موجودات ومطلوبات البنك وإدارة السيولة النقدية ويبين الإيضاح رقم (٤٩) آجال استحقاق الموجودات والمطلوبات.

هـ- مخاطر التعامل بالقطع الأجنبي

وهي المخاطر الناتجة عن تغير قيمة الأدوات المالية نتيجة تقلب أسعار الصرف . ويتألف معظم الدخل من فروق العملات الأجنبية في البنك العربي من الدخل الناتج عن تعامل عملاء البنك . ويتبع البنك سياسة مدروسة في إدارة مراكزه بالعملات الأجنبية وبين الإيضاح (٥٠) صافي مراكز العملات الأجنبية.

و - مخاطر السوق

وهي المخاطر الناجمة عن احتمال تغيير الأسعار ومعدل العائد في السوق ولهذا الغرض يقوم البنك ومن خلال عدة جهات بالإشراف والرقابة وإدارة هذه المخاطر . يقوم البنك بمتابعة التطورات في الأسواق المالية العالمية والتغيرات فيها بشكل مستمر ويقوم بإجراءات تهدف للحد من تلك المخاطر عن طريق اتباع عدة اساليب منها على سبيل المثال التحوط وتبديل المراكز كلما اقتضت الحاجة لذلك ، وبين الإيضاح (٤٧) مخاطر حساسية الأسعار السوقية.

ز - المخاطر التشغيلية

و تعرف على أنها الخسائر التي يمكن للبنك أن يواجهها نتيجة خلل في سياسات و إجراءات العمل،العنصر البشري، الأنظمة الآلية و البنية التكنولوجية، إضافة إلى وقوع حوادث خارجية . ويتم قياس هذه المخاطر باستخدام منهجيات إحصائية تتسجم و طبيعة عمليات البنك.

٤٦ - مخاطر الائتمان

أ - اجمالي التعرض لمخاطر الائتمان (بعد مخصص التدني وقبل مخفضات المخاطر)

بآلاف الدينار الأردني ٣١ كانون الأول		
٢٠٠٩	٢٠١٠	
التعرض الائتماني المرتبط بالموجودات :		
٣٨٠٧٨١٧	٤٤٣٧٨٣٨	ارصدة لدى بنوك مركزية
٢٧٨٢٧٤٦	٢٦١٣٠٣١	ارصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٢٣٦٠٩٢	٣٧٩٣٢٨	ايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٠٧٠٦	٤٣٦٨٦	موجودات مالية للمتاجرة
٥٠٤٢٧	٩٥٣٨٢	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٨٢٣٣٥	٢١٤٢٦	مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة
١٠١٣٨٣٠٨	١٠٠٦١٧١١	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٢٥٦٩٠٨	٣٠٨٤٢١٣	موجودات مالية متوفرة للبيع
٥٦٩٦٦٣	٤٤٣٥٦٨	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٣٩٩١٦	١٤٨٨٩١	موجودات أخرى
التعرض الائتماني المرتبط ببنود خارج قائمة المركز المالي :		
١١٥٨٦٨٨	١٠٨٠٥٨٢	اعتمادات
٢٤٧٩٤٢	٢٧٧٣٦١	قبولات
٧٥٨٥٥٣٧	٧١٠٢٣٢٦	كفالات
١٧٨٠٣٩٥	١٧٢٣٠٩٠	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
٣١٨٨٧٣٨٠	٣١٥١٢٤٣٣	المجموع

ب - تصنيف التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب درجة المخاطر

الجدول التالي يبين تصنيف التسهيلات الائتمانية المباشرة حسب درجة المخاطر باستخدام نظام التصنيف الائتماني في البنك.

بآلاف الدنانير الأردنية
٢١ كانون الاول ٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبى	صغيرة ومتوسطة		
١٧٥٦٥٦٦	٢٨٢٦٢٤	٢٤٨٢٧٧	٧٧١٧٤٨	١٥٣١٢٥	٣٠٠٧٩٢	تسهيلات عاملة / متدنية المخاطر
٧٨٧٨٧٥٣	٤٩٦٥١٥	٢٤٨٢٠٩	٥٦٨٧٢٧٨	٤٠٤٥٢٠	١٠٤٢٢٣١	تسهيلات عاملة / مقبولة المخاطر
٥١٥٤٣	١١٦٣٧	-	٢٢٥٢٦	٤٤٧٨	١٢٩٠٢	منها مستحقة:
٤٠٠٦١	١١٦٣٧	-	١٦١٠٠	٣٨١٨	٨٥٠٦	لغاية ٣٠ يوم
١١٤٨٢	-	-	٦٤٢٦	٦٦٠	٤٣٩٦	من ٣١ لغاية ٦٠ يوم
٢١٧٠١١	-	-	١٩٣٤١٨	١٨١٩٩	٥٣٩٤	تحت المراقبة
٨٣٤٤١١	٣٩٥	٧٨	٦١٨٢٧٠	١٣١٤٤٣	٨٤٢٢٥	غير عاملة
٤٥٠٦٤	-	-	٢٩٨٦٢	١٩٢٢	١٢٢٨٠	دون المستوى
٤٦٢٣٢٤	-	-	٤٣٤٢٣٢	١٥٢٦٢	١٢٨٢٩	مشكوك فيها
٣٢٧٠٢٣	٣٩٥	٧٨	١٥٤١٧٥	١١٤٢٥٩	٥٨١١٦	هالكة
١٠٦٨٦٧٤١	٧٧٩٥٣٤	٤٩٦٥٦٤	٧٢٧٠٧١٤	٧٠٧٢٨٧	١٤٣٢٦٤٢	المجموع
١١٨٧٩٣	-	٦١٦	٤٤٥٥٩	٥٨٥٤٤	١٥٠٧٤	يطرح: فوائد وعمولات معلقة
٥٠٦٢٣٧	١٨٩٨	-	٣٨٥٩٥٨	٥٧٩٨٣	٦٠٣٩٨	يطرح: مخصص التدني
١٠٠٦١٧١١	٧٧٧٦٣٦	٤٩٥٩٤٨	٦٨٤٠١٩٧	٥٩٠٧٦٠	١٣٥٧١٧٠	الصافي

بآلاف الدنانير الأردنية
٢١ كانون الاول ٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبى	صغيرة ومتوسطة		
١٩٥٣٣٠٣	٢٣٥٦٩١	٢٣٣٩٨٠	١١٧١٣٩٤	١٣٨٢٠٩	١٧٤٠٢٩	تسهيلات عاملة / متدنية المخاطر
٧٥٩٧٢٣٣	٣٨٩٦٨٨	٢٨٤٠٩٧	٥٥٠٨٩٧٨	٣٨٥٩٥٠	١٠٢٨٥٢٠	تسهيلات عاملة / مقبولة المخاطر
٦٠٥٥٦	٢٥٠٤	-	٣١١٤٥	٦٢١٩	٢٠٦٨٨	منها مستحقة:
٥٢٩٧٨	٢٥٠٤	-	٢٦٥١٠	٤٠٨٩	١٩٨٧٥	لغاية ٣٠ يوم
٧٥٧٨	-	-	٤٦٣٥	٢١٣٠	٨١٣	من ٣١ لغاية ٦٠ يوم
٩٢٩٧٩	-	-	٦٣٧٩٨	١٥٩٥١	١٣٢٣٠	تحت المراقبة
٨٧٧٤١٨	٤٣٣	٤١١٧٦	٦٢٨٦٢٩	١٣٧٦٥٨	٦٩٥٢٢	غير عاملة
٦٠٠٣٦٥	-	٤١٠٩٨	٥٣٨٧٤٢	٣٦٤٧	١٦٨٧٨	دون المستوى
٥٩١٢٢	-	٧٨	١٦٦٤٩	٢٩٢٧٤	١٣١٢١	مشكوك فيها
٢١٧٩٣١	٤٢٣	-	٧٢٢٣٨	١٠٤٧٣٧	٣٩٥٢٣	هالكة
١٠٥٢٠٩٣٣	٦٢٥٨١٢	٥٥٩٢٥٣	٧٣٧٢٧٩٩	٦٧٧٧٦٨	١٢٨٥٣٠١	المجموع
٨٧٢٠٨	-	١٧٢	٢٣١٨٤	٥٥٣٦٦	٨٤٨٦	يطرح: فوائد وعمولات معلقة
٢٩٥٥١٧	٢٢٣	١٠٢٦٢	١٦٩٧٢٩	٦٧٢٠٩	٤٨٠٨٤	يطرح: مخصص التدني
١٠١٣٨٢٠٨	٦٢٥٥٧٩	٥٤٨٨١٩	٧١٧٩٨٨٦	٥٥٥١٩٣	١٢٢٨٧٣١	الصافي

ج- القيمة العادلة للضمانات المقدمة مقابل التسهيلات الائتمانية بنهاية العام ٢٠١٠ كما يلي:

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبيرة	صغيرة ومتوسطة		
الضمانات مقابل :						
٩٤٨٩٤٠	٩٧٥٨١	-	٦٢٦١٦١	١١٠٦٩٨	١١٤٥٠٠	تسهيلات عاملة / متدنية المخاطر
٢٨٣١٠٨٣	٢٣٢١	-	٢١٧١٠٧٣	٢٦٥٦٩٨	٣٩١٩٩١	تسهيلات عاملة / مقبولة المخاطر
١٧٥٤٤	-	-	١٠٢٢٤	٦٠٥٠	١٢٧٠	تحت المراقبة
١٤٠٣١٥	١١	-	١٠٤٦٦٠	١٢٣٦٠	٢٣٢٨٤	غير عاملة :
١٤٦٩٠	-	-	٥٣٥٦	٤٤٧	٨٨٨٧	دون المستوى
٢٨٥٢٣	-	-	١٩١٤٥	٣٠٩٣	٦٢٨٥	مشكوك فيها
٩٧١٠٢	١١	-	٨٠١٥٩	٨٨٢٠	٨١١٢	هالكة
٣٩٣٧٨٨٢	٩٩٩١٣	-	٢٩١٢١١٨	٣٩٤٨٠٦	٥٣١٠٤٥	المجموع
الضمانات موزعة على النحو التالي :						
٨٩٥٢٨٤	١٨٩٣٠	-	٦٦٢٧٧٨	١٠٠٥٠٨	١١٣٠٦٨	تأمينات نقدية
١٤٣٦٣٤	-	-	١٢٩٩٥٣	١٢٥٠٦	١١٧٥	كفالات بنكية مقبولة
١٥٢٣١٢٩	-	-	١٣٧١٢٠٩	١٣٧٩١٦	٢٤٠٠٤	عقارية
٨٤٧٩٤	-	-	٨٠٧٥٢	٣٩١٤	١٢٧	أسهم متداولة
٣٩٠١١٩	-	-	٣٥٩٥٩٢	١٤٥٧٨	١٥٩٤٩	سيارات وأليات
٨٩٠٩٢٢	٨٠٩٨٣	-	٣٠٧٨٣٣	١٢٥٣٨٤	٣٧٦٧٢٢	اخرى
٣٩٣٧٨٨٢	٩٩٩١٣	-	٢٩١٢١١٨	٣٩٤٨٠٦	٥٣١٠٤٥	المجموع

بآلاف الدنانير الأردنية

٢١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	حكومات وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	شركات		أفراد	
			كبى	صغيرة ومتوسطة		
الضمانات مقابل :						
٩٥٦٢٣٢	٨٠١٣٥	-	٧٠٨٢١٠	١٢٠٦٦٢	٤٧٢٢٥	تسهيلات عاملة / متدنية المخاطر
٢٥١٤٥٠٨	٢٣٦	-	١٨٨٢٦١٨	٣٤٧٦٣٤	٢٨٤٠٢٠	تسهيلات عاملة / مقبولة المخاطر
٥١٩٧٧	-	-	٣٢٩١٨	١١١٨٣	٧٨٧٦	تحت المراقبة
١٢٧٢٧٨	١١	-	٨٨٨٦٨	٢٢٧٧٠	١٥٦٢٩	غير عاملة :
٢١٠١٥	-	-	٢٠٢٦٦	٣٩٤٢	٦٨٠٧	دون المستوى
٢٦٦٦٥	-	-	٢٥٠٠٩	٧٩٥٣	٢٧٠٣	مشكوك فيها
٥٩٥٩٨	١١	-	٤٣٥٩٣	١٠٨٧٥	٥١١٩	هالكة
٣٦٤٩٩٩٥	٨٠٣٨٢	-	٢٧١٢٦١٤	٥٠٢٢٤٩	٣٥٤٧٥٠	المجموع
الضمانات موزعة على النحو التالي :						
٨٦٧٣٥٩	٢٩٤٤٤	-	٦٨٢٠٩٢	١٠٦٧٥٠	٤٩٠٧٣	تأمينات نقدية
٢٠٠٣٦٥	-	-	١٢٩٢١٩	٧١١٤٦	-	كفالات بنكية مقبولة
١٣٠٦٢٨١	-	-	١١١٣٢١٩	١٧٦٨٣٨	١٦٢٢٤	عقارية
١٧٦٢٤١	-	-	١٧٠١٦٦	٥٦١٨	٥٥٧	أسهم متداولة
٢١٦٠١٦	-	-	١٧٧٤٥٠	٨٠٤٦	٣٠٥٢٠	سيارات وآليات
٨٨٢٦٣٣	٥٠٩٣٨	-	٤٤٠٤٦٨	١٣٣٨٥١	٢٥٨٣٧٦	اخرى
٣٦٤٩٩٩٥	٨٠٣٨٢	-	٢٧١٢٦١٤	٥٠٢٢٤٩	٣٥٤٧٥٠	المجموع

د - تصنيف سندات الدين حسب درجة المخاطر:

الجدول التالي يبين تصنيف سندات الدين حسب درجة المخاطر باستخدام التصنيف الائتماني لوكالات التصنيف الائتمانية العالمية .

بآلاف الدنانير الأردنية

٢١ كانون الأول

٢٠١٠

التصنيف الائتماني	موجودات مالية للمتاجرة	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	موجودات مالية متوفرة للبيع	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	المجموع
القطاع الخاص:					
من AAA الى A-	٤٣٦٨٦	٧٣٤٦١	٢٥٧٥٢٢	-	٣٧٤٦٦٩
من BBB+ الى B-	-	٣٦٨٨	٤٣٧٣١٤	٤٩٩٣	٤٤٥٩٩٥
اقل من B-	-	-	-	-	-
غير مصنف	-	-	٦٩٣٩٥	٧٤٠٣	٧٦٧٩٨
حكومات وقطاع عام	-	١٨٢٣٣	٢٣١٩٩٨٢	٤٣١١٧٢	٢٧٦٩٣٨٧
المجموع	٤٣٦٨٦	٩٥٣٨٢	٣٠٨٤٢١٣	٤٤٣٥٦٨	٣٦٦٦٨٤٩

بآلاف الدنانير الأردنية

٢١ كانون الأول

٢٠٠٩

التصنيف الائتماني	موجودات مالية للمتاجرة	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	موجودات مالية متوفرة للبيع	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	المجموع
القطاع الخاص:					
من AAA الى A-	٥٠٤١٢	٢١٧٨٣	٣٩٥٠١٢	-	٤٦٧٢٠٧
من BBB+ الى B-	-	١٠٢٠٩	٣١٩٨٥٥	-	٣٣٠٠٦٤
اقل من B-	-	-	-	-	-
غير مصنف	٢٩٤	٧٥٠٤	١٤١٠١٢	١١٢٤٥	١٦٠٠٥٥
حكومات وقطاع عام	-	١٠٩٣١	٢٤٠١٠٢٩	٥٥٨٤١٨	٢٩٧٠٣٧٨
المجموع	٥٠٧٠٦	٥٠٤٢٧	٣٢٥٦٩٠٨	٥٦٩٦٦٣	٣٩٢٧٧٠٤

هـ - التعرض لمخاطر الائتمان للموجودات حسب التوزيع الجغرافي :

بالآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠١٠

المجموع	أمريكا	أوروبا	آسيا *	البلدان العربية الأخرى	الأردن	
٤ ٤٣٧ ٨٣٨	-	-	١٤٠	١ ٦١٨ ٢٩٦	٢ ٨١٩ ٤٠٢	ارصدة لدى بنوك مركزية
٢ ٩٩٢ ٣٥٩	٤٣ ٧٢٠	١ ٨٧٨ ٥٠١	١٥٩ ٦٩٨	٧٣٧ ٥١٧	١٧٢ ٩٢٣	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٣ ٦٨٦	-	٤٣ ٦٨٦	-	-	-	موجودات مالية للمتاجرة
٩٥ ٣٨٢	-	-	٢٩ ٣٩٠	٦٥ ٩٩٢	-	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٠٠٦١٧١١	٢٦٢	٦٩٥ ٨٣٢	٢٥٨ ٧٥٥	٦ ٦٧٧ ٣٧٢	٢ ٤٢٩ ٤٩٠	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٠٨٤ ٢١٣	٤١٠ ٩٩٤	٢١٠ ٠٨٤	٦٨ ٤٣٨	١ ٣٩٠ ٤٠٤	١ ٠٠٤ ٢٩٣	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٤٣ ٥٦٨	-	-	٤ ١٣١	٣٧٧ ٦١٧	٦١ ٨٢٠	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٧٠ ٢١٧	٣١٧	٥٩٨	٢ ٣٣٢	١١٦ ٦٤٨	٥٠ ٤٢٢	موجودات أخرى
٢١ ٣٢٩ ٠٧٤	٤٥٥ ٢٩٣	٢ ٨٢٨ ٧٠١	٥٢٢ ٨٨٤	١٠ ٩٨٣ ٨٤٦	٦ ٥٣٨ ٣٥٠	المجموع كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠

* باستثناء البلدان العربية

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	أمريكا	أوروبا	آسيا *	البلدان العربية الأخرى	الأردن	
٣٨٠٧٨١٧	-	-	٦٧٩	١٥٢٨١٦١	٢٢٧٨٩٧٧	ارصدة لدى بنوك مركزية
٣٠١٨٨٢٨	٦٥٤٣٤	١٤٥٠١٠٩	٣٤٢٨٥	١٣٢٠٤٢٥	١٤٨٥٨٥	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٠٧٠٦	-	٥٠٤١٢	-	-	٢٩٤	موجودات مالية للمتاجرة
٥٠٤٢٧	-	-	٥٠٤٢٧	-	-	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٠١٣٨٢٠٨	١٧٤	٤٢١٣٢١	٢٩٥٢١٠	٧٢٤٤٤٩٨	٢١٧٧٠٠٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٢٥٦٩٠٨	٣٧١٩٩٥	١٦٦٦١٠	٩٥٥٠٩	١٧٣١٣١٦	٨٩١٤٧٨	موجودات مالية متوفرة للبيع
٥٦٩٦٦٣	-	-	٣٧٩٠	٤٣٥٥١٤	١٣٠٣٥٩	استثمارات محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
٢٢٢٢٥١	٥١٥	-	٤٣٠١	٢٠١٧٦١	١٥٦٧٤	موجودات أخرى
٢١١١٤٨١٨	٤٣٨١١٨	٢٠٨٨٤٥٢	٤٨٤٢٠١	١٢٤٦١٦٧٥	٥٦٤٢٣٧٢	المجموع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

* باستثناء البلدان العربية

و- التعرض لمخاطر الائتمان للموجودات حسب القطاع الاقتصادي :

ش

ش	افراد	صناعة وتعددين	انشاءات	عقارات	تجارة
ارصدة لدى بنوك مركزية	-	-	-	-	-
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	-	-	-	-	-
موجودات مالية للمتاجرة	-	-	-	-	-
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	-	٥٥٤٨	-	-	-
تسهيلات ائتمانية مباشرة	١٣٥٧١٧٠	١٧١٨٨١٦	٨٩٧٢٨٨	١٠١٥٥٧٠	١٤٥١٦٢٩
موجودات مالية متوفرة للبيع	-	٢٨	-	١٠٣٤٠	١٠٦٥١
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	-	-	-	٥٥٧٠	-
موجودات أخرى	١٣٥٥٦	١٧٢٢٤	٩٥٢٢	١٠٣٠٣	١٤٦٠٦
المجموع كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠	١٣٧٠٧٢٦	١٧٤١٦١٦	٩٠٦٨٢٠	١٠٤١٧٨٣	١٤٧٦٨٨٦

ش

ش	افراد	صناعة وتعددين	انشاءات	عقارات	تجارة
ارصدة لدى بنوك مركزية	-	-	-	-	-
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	-	-	-	-	-
موجودات مالية للمتاجرة	-	-	-	٢٩٤	-
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	-	-	-	١٧٧١٢	-
تسهيلات ائتمانية مباشرة	١٢٢٨٧٣٥	٢٤٠٥٨٥٩	٩٤٦٩٦٣	٩٦٧١٠٢	١٨٦٦٩٤٧
موجودات مالية متوفرة للبيع	-	١٢١٠٢	-	٦٢١٥٤	١٠٦٣٢
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	-	١٥٦٠	-	٤٠٠٠	-
موجودات أخرى	١١٠٢٢	٢١٧٠٣	٩٠٢٢	٩٤٣٠	١٦٨٤٢
المجموع كما في ٣١ كانون الاول ٢٠٠٩	١٢٣٩٧٥٧	٢٤٤١٢٢٤	٩٥٥٩٨٥	١٠٦٠٦٩٢	١٨٩٤٤٢١

بالآلاف الدنانير الأردنية
٢١ كانون الأول ٢٠١٠

المجموع	الحكومة والقطاع العام	بنوك ومؤسسات مالية	ركات			
			خدمات عامة	نقل	سياحة وفنادق	زراعة
٤٤٣٧٨٢٨	-	٤٤٣٧٨٢٨	-	-	-	-
٢٩٩٢٣٥٩	-	٢٩٩٢٣٥٩	-	-	-	-
٤٣٦٨٦	-	٤٣٦٨٦	-	-	-	-
٩٥٣٨٢	١٨٢٣٣	٣١٥٨٤	٤٠٠١٧	-	-	-
١٠٠٦١٧١١	٧٧٧٦٣٦	٤٩٥٩٤٨	١٤٦٣٨٢٩	٥٥١١٩٤	٢٧٩٣٢٥	٥٣٣٠٦
٣٠٨٤٢١٣	٢٣١٩٩٨٢	٦٥٧٦٧٤	٨٥٥٣٨	-	-	-
٤٤٣٥٦٨	٤٣١١٧٢	٦٨٢٦	-	-	-	-
١٧٠٢١٧	-	٨٠٢٩٢	١٥٨٧٦	٥٥٠٦	٢٧٩٠	٥٣٢
٢١٣٢٩٠٧٤	٣٥٤٧٠٢٣	٨٧٤٦٣٠٧	١٦٠٥٢٦٠	٥٥٦٧٠٠	٢٨٢١١٥	٥٣٨٣٨

بالآلاف الدنانير الأردنية
٢١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	حكومة وقطاع عام	بنوك ومؤسسات مالية	ركات			
			خدمات عامة	نقل	سياحة وفنادق	زراعة
٣٨٠٧٨١٧	-	٣٨٠٧٨١٧	-	-	-	-
٣٠١٨٨٢٨	-	٣٠١٨٨٢٨	-	-	-	-
٥٠٧٠٦	-	٥٠٤١٢	-	-	-	-
٥٠٤٢٧	١٠٩٣١	-	٢١٧٨٤	-	-	-
١٠١٣٨٢٠٨	٦٣٥٥٧٩	٤٨٨٦٦٠	١٠٠٠٢٧٩	٣٢٩١١٣	٢٢٤٢٢٤	٥٤٧٥٧
٣٢٥٦٩٠٨	٢٤٠١٠٢٩	٧٤٢٥٤٦	٢١٣٥٣	٧٠٩٢	-	-
٥٦٩٦٦٣	٥٥٨٤١٨	٥١٨٥	٥٠٠	-	-	-
٢٢٢٢٥١	-	١٣٩٣٤٩	٩٣٦٥	٣٠١٦	٢٠١١	٤٩١
٢١١١٤٨١٨	٣٥٩٥٩٥٧	٨٢٥٢٨٠٧	١٠٥٣٢٨١	٣٣٩٢٢١	٢٢٦٢٣٥	٥٥٢٣٨

٤٧ - مخاطر السوق

مخاطر حساسية الاسعار السوقية

بافتراض ان نسبة التغير على الاسعار السوقية بمقدار (٥٪) عن الاسعار القائمة كما في ٣١ كانون الاول ٢٠١٠ و ٢٠٠٩ فان حساسية قائمة الدخل وحقوق المساهمين ستكون على النحو التالي:

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩			٣١ كانون الأول ٢٠١٠			
المجموع	حقوق المساهمين	قائمة الدخل	المجموع	حقوق المساهمين	قائمة الدخل	
٢٠٣٥٨	٣٥١٥	١٦٨٤٣	١٧٦٨٥	٣٥٨٥	١٤١٠٠	حساسية اسعار الفوائد
٤٧٤٧٢	٤٣٦٥٦	٣٨١٦	٤٥٥٠٤	٤٢٩٣٦	٢٥٦٨	حساسية اسعار الصرف
١١٠٥٨	١٠٩٩٠	٦٨	١٠٨٨٩	١٠٨٣٣	٥٦	حساسية اسعار ادوات الملكية
٧٨٨٨٨	٥٨١٦١	٢٠٧٢٧	٧٤٠٧٨	٥٧٣٥٤	١٦٧٢٤	المجموع

٤٨ - مخاطر اسعار الفائدة

أ - فيما يلي بيان مدى تعرض البنك لتقلبات اسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (يتم التصنيف على اساس فترات اعادة تسعير الفائدة او الاستحقاق ايهما اقرب) :

بآلاف الدنانير الأردنية							الموجودات
المجموع	غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من سنة ولغاية ٢ سنوات	أكثر من ٦ أشهر ولغاية سنة	أكثر من ٣ أشهر ولغاية ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر	
٢١١ ٧١٨	٢١١ ٧١٨	-	-	-	-	-	النقد في الخزينة
٧٥٢ ٦٣٨	٧٥٢ ٦٣٨	-	-	-	-	-	احتياطي اجباري
٢ ٦٨٤ ٢٠٠	١٤٩ ٢٦٣	٢١ ٢٧٧	١٠٢ ٨٣٥	٥ ٩١٤	١٣ ٥١٤	٢ ٣٩١ ٣٩٧	ارصدة لدى بنوك مركزية
٢ ٩٩٢ ٣٥٩	٢٣٧ ٤٣٤	-	-	١٣١ ٣٨٢	١٩١ ٠١٨	٢ ٣٣٢ ٥٢٥	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٤ ٨٠٥	١ ١١٩	-	-	-	-	٤٢ ٦٨٦	موجودات مالية للمتاجرة
٩٥ ٣٨٢	-	٣ ٦٨٨	-	٧ ٤٥٠	١٨ ٣٦٩	٦٥ ٨٧٥	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٠٠ ٦١ ٧١١	-	٢ ٥٢٢ ٨٦٦	١٠٤٠ ٨٠٩	١٠٥٠ ٥٤٤	١ ٢٢٤ ١٣٧	٤ ٢١٢ ٣٥٥	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٢٣٠٠ ٨٧٥	٢١٦ ٦٦٣	٢٨٩ ٣٤٩	٧٨٧ ٩٥١	٢٧١ ٧٠٣	٤١٧ ٢٨٦	١ ٢١٧ ٩٢٤	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٤٢ ٥٦٨	-	٣ ٧٢٤	٥ ٧٢٨	٨٥ ٥٨٨	٢٣ ٠٠٢	٢٢٥ ٥٢٦	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١ ٢٥٩ ٥٥٥	١ ٢٥٩ ٥٥٥	-	-	-	-	-	استثمارات في شركات تابعة وحليفة
٢٢٠ ٧٧٥	٢٢٠ ٧٧٥	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة
٢٢٣ ٤٠٣	٢٢٣ ٤٠٣	-	-	-	-	-	موجودات أخرى
١٧ ٤١٩	١٧ ٤١٩	-	-	-	-	-	موجودات ضريبية مؤجلة
٢٣ ٣١٩ ٤٠٨	٣ ٤٠٠ ٩٨٦	٢ ٩٥٠ ٩٠٤	١ ٩٣٧ ٣٢٣	١ ٥٥٢ ٥٨١	١ ٨٨٧ ٣٢٦	١١ ٥٩٠ ٢٨٨	مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق المساهمين							
٢ ٥٢٣ ٦٢٩	٢٩٣ ٠٤١	-	١٤ ١٨٤	٣٤ ٥١٩	١٨٢ ٣٢٨	٢ ٠٠٨ ٥٥٧	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣ ٩٩٧ ٦٥٨	٣ ٤٢٣ ٩٦٣	٢٠ ١٥٠	٤٢٧ ٥٥٣	٨٦٨ ٨٠٥	٨٨٠ ٧٥٣	٨ ٣٦٦ ٤٣٤	ودائع عملاء
٢ ١٦٢ ١٩٠	٥٠ ٣٧٦	-	٩٧٤	٩١ ٨٢١	١ ١٠٨ ٩٦٥	٩١٠ ٠٥٤	تأمينات نقدية
٣٥٨ ١٥٥	-	٣ ٥٤٥	-	-	-	٣٥٤ ٦١٠	أموال مقترضة
٧٠ ٠٤٥	٧٠ ٠٤٥	-	-	-	-	-	مخصصات أخرى
١٠١ ٨٤٦	١٠١ ٨٤٦	-	-	-	-	-	مخصص ضريبة الدخل
٢٩٨ ٠٨٠	٢٩٨ ٠٨٠	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
١١ ٢١٠	١١ ٢١٠	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٢ ٧٨٦ ٥٩٥	٢ ٧٨٦ ٥٩٥	-	-	-	-	-	مجموع حقوق المساهمين
٢٣ ٣١٩ ٤٠٨	٨٠ ٤٥١ ١٥٦	٢٣ ٦٩٥	٤٤٢ ٧١١	٩٩٥ ١٤٥	٢ ١٧٣ ٠٤٦	١١ ٦٣٩ ٦٥٥	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
-	(٤ ٦٤٤ ١٧٠)	٢ ٩٢٧ ٢٠٩	١ ٤٩٤ ٦١٢	٥٥٧ ٤٣٦	(٢ ٨٥٧ ٧٢٠)	(٤٩ ٣٦٧)	الفجوة للفئة
-	-	٤ ٦٤٤ ١٧٠	١ ٧١٦ ٩٦١	٢ ٢٢٣ ٣٤٩	(٣٣٥ ٠٨٧)	(٤٩ ٣٦٧)	الفجوة التراكمية

ب - فيما يلي بيان مدى تعرض البنك لتقلبات اسعار الفائدة كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ (يتم التصنيف على اساس فترات اعادة تسعير الفائدة او الاستحقاق ايهما اقرب) :

بآلاف الدنانير الأردنية

المجموع	غير خاضعة لمخاطر اسعار الفائدة	أكثر من ٣ سنوات	أكثر من سنة ولغاية ٣ سنوات	أكثر من ٦ أشهر ولغاية سنة	أكثر من ٣ أشهر ولغاية ٦ أشهر	لغاية ٣ أشهر	الموجودات
١٩٧٠٠٢	١٩٧٠٠٢	-	-	-	-	-	النقد في الخزينة
٨٣٧٨٥١	٨٣٧٨٥١	-	-	-	-	-	احتياطي اجباري
٢٩٦٩٩٦٦	١٣٦٣١٦	٣١٩١٥	٧٢١٧٦	-	٢١٢٧٧	٢٧٠٨٢٨٢	ارصدة لدى بنوك مركزية
٣٠١٨٨٢٨	٢٩٤٨٢٠	-	-	٥٩٦٤٣	١٧٦٤٤٩	٢٤٨٧٩٢٦	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٢٠٧٤	١٣٦٨	-	-	-	٣٩٤	٥٠٤١٢	موجودات مالية للمتاجرة
٥٠٤٢٧	-	-	-	-	٧٦٩٢	٤٢٧٢٥	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٠١٢٨٢٠٨	-	١٤٢٦٣٨١	١٠٤٧٣٤٨	٨٨٤٠٧٠	١٤١٠٤٢٠	٥٣٦٩٩٨٩	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٤٧٦٧٠٢	٢١٩٧٩٤	٣٠٦٣٠٠	٥٢٥٤٨١	٤٨١١٧٧	٧٥٩٧٢١	١١٨٤٢٢٩	موجودات مالية متوفرة للبيع
٥٦٩٦٦٣	-	٤٠١٢	٨٤٢٦١	١١٠٤٥٠	٨٦٨٤٢	٢٨٤٠٩٨	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٢٨٤١٨١	١٢٨٤١٨١	-	-	-	-	-	استثمارات في شركات تابعة وحليفة
١٩٩٨٧٣	١٩٩٨٧٣	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة
٢٨٨١٢٤	٢٨٨١٢٤	-	-	-	-	-	موجودات أخرى
١٦٥٨٢	١٦٥٨٢	-	-	-	-	-	موجودات ضريبية مؤجلة
٢٣٠٩٩٤٩١	٣٤٧٥٩١١	١٧٦٨٦٠٨	١٧٢٩٢٦٦	١٥٣٥٣٤٠	٢٤٦٢٦٩٥	١٢١٢٧٦٧١	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق المساهمين							
٣٢٣١٤٤٢	١٩٨٣٧١	-	١٤١٨٥	٣١١٣٥	٢٠٩١٧٤	٢٧٧٨٥٧٧	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٢٩٨٥٢٤٨	٣٠٧٠٥٩١	٢١٧٢٥	٤٩٣٠٢	٥٨١٤٢٢	٦٠٠١٢٩	٨٦٦٢١٦٨	ودائع عملاء
٢١٩٤٠٥٣	٣٥٣٩٠	-	١٤٠	٨١٨٢٨	١٢٢٢٣٦	١٩٥٤٣٤٩	تأمينات نقدية
٣٥٤٦١٠	-	-	-	-	-	٣٥٤٦١٠	أموال مقترضة
٦٥٥٨٤	٦٥٥٨٤	-	-	-	-	-	مخصصات أخرى
٩٦٢٢٢	-	-	-	-	٩٦٢٢٢	-	مخصص ضريبة الدخل
٣٥٨٦٣٤	٣٥٨٦٣٤	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
١٢٢٩٢	١٢٢٩٢	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٣٨٠١٢٠٦	٣٨٠١٢٠٦	-	-	-	-	-	مجموع حقوق المساهمين
٢٣٠٩٩٤٩١	٧٥٤٢٠٦٨	٢١٧٢٥	٦٣٦٢٨	٦٩٤٣٩٥	١٠٢٧٩٦١	١٣٧٤٩٧٠٤	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين
-	(٤٠٦٦١٥٧)	١٧٤٦٨٧٣	١٦٦٥٦٣٨	٨٤٠٩٤٥	١٤٣٤٧٣٤	(١٦٢٢٠٣٣)	الفجوة للفئة
-	-	٤٠٦٦١٥٧	٢٣١٩٢٨٤	٦٥٣٦٤٦	(١٨٧٢٩٩)	(١٦٢٢٠٣٣)	الفجوة التراكمية

٤٩ - مخاطر السيولة

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي:

أ - فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ :

المجموع	بآلاف الدنانير الأردنية						الموجودات	
	بدون استحقاق	أكثر من ٢ سنوات	أكثر من سنة ولغاية ٢ سنوات	أكثر من ٦ أشهر ولغاية سنة	أكثر من ٣ أشهر ولغاية ٦ أشهر	أكثر من شهر ولغاية ٣ أشهر		لغاية شهر واحد
٢١١٧١٨	٢١١٧١٨	-	-	-	-	-	النقد في الخزينة	
٧٥٢٦٣٨	٧٥٢٦٣٨	-	-	-	-	-	احتياطي اجباري	
٣٦٨٤٢٠٠	١٤٩٢٦٣	٢١٢٧٧	١٠٢٨٣٥	٥٩١٤	١٣٥١٤	٢١٠٥٣	٣٢٧٠٣٤٤	ارصدة لدى بنوك مركزية
٢٩٩٢٣٥٩	٣٢٧٤٣٤	-	٥٦٩٢٨	١٣١٢٨٢	١٩١٠١٨	٥٧٧٤٨٧	١٦٩٨١١٠	ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٤٤٨٠٥	١١١٩	١٠٧٥٩	-	-	-	٣٢٩٢٧	-	موجودات مالية للمتاجرة
٩٥٣٨٢	-	٢٦٨٨	-	٢٧٦٥٧	٦٠٤٦٥	٣٥٧٢	-	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
١٠٠٦١٧١١	-	٢٥٣٢٨٦٦	١٠٤٠٨٠٩	١٠٥٠٥٤٤	١٢٢٤١٣٧	٢١٤٧٧٥٢	٢٠٦٥٦٠٣	تسهيلات ائتمانية مباشرة
٣٣٠٠٨٧٥	٢١٦٦٦٢	٤٣٦٣٧٤	٩٨٥٩٢٨	٣٦٥٧٥٣	٤٢٠١٢٤	٨٠٨٩٩٣	١٦٧٠٤١	موجودات مالية متوفرة للبيع
٤٤٣٥٦٨	-	٣٧٢٤	٥٧٢٨	٨٥٥٨٨	٢٣٠٠٢	١٩١٢٣٣	١٣٤٢٩٣	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٢٥٩٥٥٥	١٢٥٩٥٥٥	-	-	-	-	-	-	استثمارات في شركات تابعة وحليفة
٢٢٠٧٧٥	٢٢٠٧٧٥	-	-	-	-	-	-	موجودات ثابتة
٢٣٣٤٠٣	٢١٢٩٤٤	-	-	-	٨٥٠٤	٦٦٢٤	٥٣٣١	موجودات أخرى
١٧٤١٩	١٧٤١٩	-	-	-	-	-	-	موجودات ضريبية مؤجلة
٢٣٣١٩٤٠٨	٣٣٨٠٥٢٧	٣٠٠٨٦٨٨	٢١٩٢٢٢٨	١٥٦٦٨٣٨	١٩٤٠٧٦٤	٣٧٨٩٦٤١	٧٤٤٠٧٢٢	مجموع الموجودات

المطلوبات وحقوق المساهمين

٢٥٣٢٦٢٩	٢٩٣٠٤١	-	١٤١٨٤	٣٤٥١٩	١٨٣٢٢٨	١٢٩٧٥٣٦	٧١١٠٢١	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣٩٩٧٦٨	٤٠٩٩٥٢٥	٢٠١٥٠	٤٢٧٥٥٣	٨٦٨٨٠٥	٨٨٠٧٥٣	١٢٨١٠١٨	٦٤١٩٨٥٤	ودائع عملاء
٢١٦٢١٩٠	٥٠٣٧٦	-	٩٧٤	٩١٨٢١	١١٠٨٩٦٥	١٠١٣٩٤	٨٠٨٦٦٠	تأمينات نقدية
٣٥٨١٥٥	-	٣٥٤٥	٣٥٤٦١٠	-	-	-	-	أموال مقترضة
٧٠٠٤٥	٧٠٠٤٥	-	-	-	-	-	-	مخصصات أخرى
١٠١٨٤٦	-	-	-	-	-	١٠١٨٤٦	-	مخصص ضريبة الدخل
٢٩٨٠٨٠	٢٠١٩٥٥	-	-	٩	١٥٦١١	٢٥٢٨٣	٥٥٢٢٢	مطلوبات أخرى
١١٢١٠	١١٢١٠	-	-	-	-	-	-	مطلوبات ضريبية مؤجلة
٣٧٨٦٥٩٥	٣٧٨٦٥٩٥	-	-	-	-	-	-	مجموع حقوق المساهمين
٢٣٣١٩٤٠٨	٨٥١٢٧٤٧	٢٣٦٩٥	٧٩٧٣٢١	٩٩٥١٥٤	٢١٨٨٦٥٧	٢٨٠٧٠٧٧	٧٩٩٤٧٥٧	مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين

-	(٥١٣٢٢٠)	٢٩٨٤٩٩٣	١٣٩٤٩٠٧	٥٧١٦٨٤	(٢٤٧٨٩٣)	٩٨٢٥٦٤	(٥٥٤٠٣٥)	الفجوة للشئ
-	-	٥١٣٢٢٠	٢١٤٧٢٢٧	٧٥٢٣٢٠	١٨٠٦٣٦	٤٢٨٥٢٩	(٥٥٤٠٣٥)	الفجوة التراكمية

ب - فيما يلي بيان استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩ :

الموجودات	بآلاف الدنانير الأردنية						
	لغاية شهر واحد	أكثر من شهر ٢ أشهر	أكثر من شهر ٦ أشهر	أكثر من سنة ٢ سنوات	أكثر من ٢ سنوات	بدون استحقاق	المجموع
النقد في الخزينة	-	-	-	-	-	١٩٧٠٠٢	١٩٧٠٠٢
احتياطي اجباري	-	-	-	-	-	٨٢٧٨٥١	٨٢٧٨٥١
ارصدة لدى بنوك مركزية	٢٦٥٣٠٩٥	٥٥١٨٧	٢١٢٧٧	-	٧٢١٧٦	١٣٦٣١٦	٢٩٦٩٩٦٦
ارصدة وايداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية	١٢٠٧٥٢٨	١٢٨٠٣٩٨	١٧٦٤٤٩	٥٩٦٤٣	-	٢٩٤٨٢٠	٣٠١٨٨٢٨
موجودات مالية للمتاجرة	-	-	٢٩٤	-	٣٦٠٦٠	١٣٦٨	٥٢٠٧٤
موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل	-	-	٧٥٠٤	١٣٨٤٠	٢٩٠٨٣	-	٥٠٤٢٧
تسهيلات ائتمانية مباشرة	٢١١٠٨٧٣	٦٩١٢٥٢	٨٤٤٧٤٥	٩٢٧٥٠٦	٣٤٥٠٢٠١	-	١٠١٢٨٢٠٨
موجودات مالية متوفرة للبيع	١٧١٦٢٩	٢٣٤٢٠٤	٤٣٨٨٢٨	٦٠١٥٤٦	١٠٩٨٣٣١	٢١٩٧٩٤	٣٤٧٦٧٠٢
موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق	١٣٤٤٩٢	١٢٤٤١٤	٨٢٢٣٤	١١٠٤٥٠	٩٨٤٤١	-	٥٦٩٦٦٣
استثمارات في شركات تابعة وحليفة	-	-	-	-	-	١٢٨٤١٨١	١٢٨٤١٨١
موجودات ثابتة	-	-	-	-	-	١٩٩٨٧٣	١٩٩٨٧٣
موجودات أخرى	٤٣٢٤	٥٨٠٠	٨٧٩٢	-	-	٢٦٩٢٠٨	٢٨٨١٢٤
موجودات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	١٦٥٨٢	١٦٥٨٢
مجموع الموجودات	٦٢٨١٩٤١	٢٣٩١٢٥٥	١٥٨٠١٣٣	١٧١٢٩٨٥	٤٧٨٤٢٩٢	٣٤٥٦٩٩٥	٢٣٠٩٩٤٩١
المطلوبات وحقوق المساهمين							
ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية	١٤٩٠٠٣٢	١٢٢٢٣٨٤	٢٧١٢٣٨	٣٥٢٣٣	١٤١٨٤	١٩٨٣٧١	٣٢٣١٤٤٢
ودائع عملاء	٤٧٦٤١٩٧	١٧٨٦٦٣٢	٥٨٦٦٠٥	٦٠٠٨٠٦	٢٤٣٤٨٤	٢٣٠٠٧	١٢٩٨٥٣٤٨
تأمينات نقدية	٨٤٧٨٠١	١١٠٥٤٠٥	١٢٢٦٢٩	٨٢٦٨٨	١٤٠	٣٥٣٩٠	٢١٩٤٠٥٣
أموال مقترضة	-	-	-	-	٣٥٤٦١٠	-	٣٥٤٦١٠
مخصصات أخرى	-	-	-	-	-	٦٥٥٨٤	٦٥٥٨٤
مخصص ضريبة الدخل	-	٩٦٣٢٢	-	-	-	-	٩٦٣٢٢
مطلوبات أخرى	٢٨٤٩٠	٣٤٨٢٦	١٥٢٣٧	١١١٢	-	٢٧٨٩٦٩	٣٥٨٦٣٤
مطلوبات ضريبية مؤجلة	-	-	-	-	-	١٢٢٩٢	١٢٢٩٢
مجموع حقوق المساهمين	-	-	-	-	-	٣٨٠١٢٠٦	٣٨٠١٢٠٦
مجموع المطلوبات وحقوق المساهمين	٧١٣٠٥٢٠	٤٢٤٥٥٦٩	٩٩٥٧٠٩	٧١٩٨٣٩	٦١٢٤١٨	٢٣٠٠٧	٩٣٧٢٤٢٩
الفجوة للفئة	(٨٤٨٥٧٩)	(١٨٥٢١٤)	٥٨٤٤٢٤	٩٩٣١٤٦	٤١٧١٨٧٤	٢٨٦٨٨٨٢	(٥٩١٥٤٣٤)
الفجوة التراكمية	(٨٤٨٥٧٩)	(٢٧٠٢٨٩٣)	(٢١١٨٤٦٩)	(١١٢٥٣٣٣)	٣٠٤٦٥٥١	٥٩١٥٤٣٤	-

٥٠ - صافي مراكز العملات الأجنبية

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩		٣١ كانون الأول ٢٠١٠		
المعادل بآلاف الدنانير	عملة الاساس بالآلاف	المعادل بآلاف الدنانير	عملة الاساس بالآلاف	
٧٤ ٦٠٢	١٠٣ ٧٤١	١٩٥ ١٥٦	٢٧٥ ١٧٠	دولار أمريكي
(١١٤)	٧٠	-	-	جنيه إسترليني
٦٢٦	٦٨٩	٢٦ ٤٣٠	٢٨ ١٦٨	يورو
١٠٩٥	١٤٠ ٧٦٦	٤١ ٠٧٠	٤ ٧١٦ ٦٦٤	ين ياباني
(٢٣٩٤)		(٢٤ ٨٩١)		أخرى*
٧٣ ٨١٥		٢٣٧ ٧٦٥		المجموع

* يمثل المبلغ المعادل بالدينار الأردني للعملات الأخرى قيمة مجموعة عملات اجنبية متعددة .

٥١ - القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية

أ- الموجودات والمطلوبات المالية التي لا تظهر بالقيمة العادلة :

بآلاف الدنانير الأردنية

٣١ كانون الأول ٢٠٠٩		٣١ كانون الأول ٢٠١٠		
القيمة العادلة	القيمة الدفترية	القيمة العادلة	القيمة الدفترية	
الموجودات				
٤ ٠٠٥ ٢٧٠	٤ ٠٠٤ ٨١٩	٤ ٦٥٠ ٥٣٣	٤ ٦٤٩ ٥٥٦	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٣ ٠٢٦ ٢٦٦	٣ ٠١٨ ٨٣٨	٢ ٩٩٨ ٣٧٢	٢ ٩٩٢ ٣٥٩	أرصدة وإيداعات لدى بنوك ومؤسسات مصرفية
٥٧٤ ٧٠٤	٥٦٩ ٦٦٣	٤٤٧ ٢٦١	٤٤٣ ٥٦٨	موجودات مالية محتفظ بها لتاريخ الاستحقاق
١٠ ١٦٢ ٢٥٦	١٠ ١٣٨ ٢٠٨	١٠ ٠٩٤ ٦٥٣	١٠ ٠٦١ ٧١١	تسهيلات ائتمانية مباشرة
المطلوبات				
٣ ٢٣٧ ٢٢٣	٣ ٢٣١ ٤٤٢	٢ ٥٣٧ ٥٥٣	٢ ٥٣٢ ٦٢٩	ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية
١٣ ٠٢٣ ٥٤٨	١٢ ٩٨٥ ٣٤٨	١٤ ٠٤٠ ١٣٠	١٣ ٩٩٧ ٦٥٨	ودائع عملاء
٢ ١٩٨ ٤٢١	٢ ١٩٤ ٠٥٣	٢ ١٦٨ ٣٢٨	٢ ١٦٢ ١٩٠	تأمينات نقدية
٣٥٤ ٦١٠	٣٥٤ ٦١٠	٣٥٨ ١٥٥	٣٥٨ ١٥٥	أموال مقترضة

ب- الموجودات والمطلوبات المالية التي تظهر بالقيمة العادلة :

- يحلل الجدول التالي الأدوات المالية المسجلة بالقيمة العادلة استناداً إلى طريقة التقييم، حيث يتم تعريف المستويات المختلفة على النحو التالي:
- المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) لموجودات أو مطلوبات متطابقة في أسواق نشطة.
 - المستوى ٢: معلومات غير السعر المعلن المتضمن في المستوى ١ الذي يتم رصده للموجودات أو المطلوبات، سواء بصورة مباشرة (مثل الأسعار) أو غير مباشرة (أي مشتقة من الأسعار).
 - المستوى ٣: معلومات عن الموجودات أو المطلوبات لا تستند إلى تلك المرصودة من السوق (معلومات غير ظاهرة).

ان تفاصيل هذا البند كما يلي :

بالآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول ٢٠١٠

المجموع	المستوى ٢	المستوى ٢	المستوى ١	
				الموجودات
٤٤ ٨٠٥	-	-	٤٤ ٨٠٥	موجودات مالية للمتاجرة
٩٥ ٣٨٢	-	-	٩٥ ٣٨٢	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٢١ ٤٢٦	-	٢١ ٤٢٦	-	مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة
١ ٦٤٤ ٨٠٠	-	-	١ ٦٤٤ ٨٠٠	موجودات مالية متوفرة للبيع
١ ٨٠٦ ٤١٣	-	٢١ ٤٢٦	١ ٧٨٤ ٩٨٧	مجموع الموجودات
				المطلوبات
٢٤ ٧٣٦	-	٢٤ ٧٣٦	-	مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة
٢٤ ٧٣٦	-	٢٤ ٧٣٦	-	مجموع المطلوبات

بالآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	المستوى ٢	المستوى ٢	المستوى ١	
				الموجودات
٥٢ ٠٧٤	-	-	٥٢ ٠٧٤	موجودات مالية للمتاجرة
٥٠ ٤٢٧	-	-	٥٠ ٤٢٧	موجودات مالية محددة بالقيمة العادلة من خلال قائمة الدخل
٨٢ ٣٣٥	-	٨٢ ٣٣٥	-	مشتقات مالية - قيمة عادلة موجبة
١ ٨٠٤ ٤٨٦	-	-	١ ٨٠٤ ٤٨٦	موجودات مالية متوفرة للبيع
١ ٩٨٩ ٣٢٢	-	٨٢ ٣٣٥	١ ٩٠٦ ٩٨٧	مجموع الموجودات
				المطلوبات
٨٨ ٧٤٦	-	٨٨ ٧٤٦	-	مشتقات مالية - قيمة عادلة سالبة
٨٨ ٧٤٦	-	٨٨ ٧٤٦	-	مجموع المطلوبات

٥٢ - استحقاقات الارتباطات والالتزامات المحتملة

يبين الجدول التالي استحقاقات الارتباطات والالتزامات المحتملة على أساس الاستحقاق التعاقدية

بآلاف الدينار الأردنية
٣١ كانون الأول ٢٠١٠

المجموع	اكتر من ٥ سنوات	من سنة ولغاية ٥ سنوات	لغاية سنة	
١٠٨٠٥٨٢	-	٩٥٠٩٧	٩٨٥٤٨٥	اعتمادات
٢٧٧٣٦١	-	٤٩٥١	٢٧٢٤١٠	قبولات
				كفالات:
٤١١٢٢٧	٨٨٦٩	٢٥٥٠٥	٣٧٦٨٥٣	- دفع
٢٢٧٢١٧٣	٣٦٠٩٩	٨٩٧٩٨٠	١٣٤٨٠٩٤	- حسن التنفيذ
٤٤١٨٩٢٦	٢١٨١٨	١٤٣١٠٥٠	٢٩٦٦٠٥٨	- أخرى
١٧٢٣٠٩٠	١٥٧٢٩٤	١٠٧١٩٤	١٤٥٨٦٠٢	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
١٠١٨٣٣٥٩	٢١٤٠٨٠	٢٥٦١٧٧٧	٧٤٠٧٥٠٢	المجموع

بآلاف الدينار الأردنية
٣١ كانون الأول ٢٠١٠

١٧٥٠	-	-	١٧٥٠	عقود مشاريع انشائية
٢٨٦٣	-	١٠٩٧	٢٧٦٦	عقود مشتريات
١١٥٥٤	١١٥٣٠	-	٢٤	عقود ايجار تشغيلية
١٧١٦٧	١١٥٣٠	١٠٩٧	٤٥٤١	المجموع

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

المجموع	اكتر من ٥ سنوات	من سنة ولغاية ٥ سنوات	لغاية سنة	
١١٥٨٦٨٨	٩٣٥٩	٨٧٤٧	١١٤٠٥٨٢	اعتمادات
٢٤٧٩٤٢	-	٤٧	٢٤٧٨٩٥	قبولات
				كفالات :
٣٧٧٧٥١	١٦	١٤٥٨٩	٣٦٣١٤٦	- دفع
٢٠١٥٧٧٩	٤٨٢٠	٦١٣٠٤٩	١٣٩٧٩١٠	- حسن التنفيذ
٥١٩٢٠٠٧	٩٦٩٢٩٧	١٨٠٤٧٢٨	٢٤١٧٩٨٢	- أخرى
١٧٨٠٣٩٥	٩١٤٦٠	٣٥١٨٩٦	١٣٣٧٠٣٩	تسهيلات ائتمانية ممنوحة وغير مستغلة
١٠٧٧٢٥٦٢	١٠٧٤٩٥٢	٢٧٩٣٠٥٦	٦٩٠٤٥٥٤	المجموع

بآلاف الدنانير الأردنية
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩

١٣٤٣٥	-	٤٥١٣	٨٩٢٢	عقود مشاريع انشائية
٨٥٦٣	-	٢٥٢	٨٣١١	عقود مشتريات
١٣٢١٨	١٣١٦٨	٦	٤٤	عقود ايجار تشغيلية
٣٥٢١٦	١٣١٦٨	٤٧٧١	١٧٢٧٧	المجموع

٥٣ - إدارة رأس المال

يقوم البنك بإدارة رأس المال بشكل يضمن استمرارية عملياته التشغيلية وتحقيق أعلى عائد ممكن على حقوق المساهمين ، ويتكون رأس المال التنظيمي كما عرفته اتفاقية بازل كما هو مبين في الجدول التالي:

بآلاف الدنانير الأردنية		٣١ كانون الأول	
٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠
أ - رأس المال الأساسي:			
٥٣٤ ٠٠٠	٥٣٤ ٠٠٠	٥٣٤ ٠٠٠	٥٣٤ ٠٠٠
٢٨٥ ٤٦٠	٣٠٧ ٣٣٦	٢٨٥ ٤٦٠	٣٠٧ ٣٣٦
٦١٤ ٩٢٠	٦١٤ ٩٢٠	٦١٤ ٩٢٠	٦١٤ ٩٢٠
٨٥٩ ٩٣٧	٨٥٩ ٦٣٦	٨٥٩ ٩٣٧	٨٥٩ ٦٣٦
١ ٠٦٦ ٦٧٤	١ ٠٦٦ ٦٧٤	١ ٠٦٦ ٦٧٤	١ ٠٦٦ ٦٧٤
٧٧	١٧ ١٨٤	٧٧	١٧ ١٨٤
(١٠٦٤)	-	(١٠٦٤)	-
٣ ٣٦٠ ٠٠٤	٣ ٣٩٩ ٧٤٠	٣ ٣٦٠ ٠٠٤	٣ ٣٩٩ ٧٤٠
ب - رأس المال الإضافي:			
١٢٦ ١٩٢	٧٩ ٥٤٩	١٢٦ ١٩٢	٧٩ ٥٤٩
(٣١ ٥٠٧)	(١٨ ٣١٠)	(٣١ ٥٠٧)	(١٨ ٣١٠)
١٣١ ١٧٥	١٦٥ ١٤٠	١٣١ ١٧٥	١٦٥ ١٤٠
٢٢٥ ٨٦٠	٢٢٦ ٣٧٩	٢٢٥ ٨٦٠	٢٢٦ ٣٧٩
ج - استثمارات			
٢ ٠٧٦ ٣٣٠	٢ ١٤٧ ٣٧٧	٢ ٠٧٦ ٣٣٠	٢ ١٤٧ ٣٧٧
١٢ ٢٣٠ ٨٣٠	١٤ ٩١٠ ٤٦٧	١٢ ٢٣٠ ٨٣٠	١٤ ٩١٠ ٤٦٧
١٦,٩٨%	١٤,٤٠%	١٦,٩٨%	١٤,٤٠%
١٦,٩٨%	١٤,٤٠%	١٦,٩٨%	١٤,٤٠%

- يقوم مجلس الإدارة بمراجعة هيكلية رأس المال بشكل ربع سنوي، وكجزء من تلك المراجعة يقوم مجلس الإدارة بالآخذ بعين الاعتبار كلفة رأس المال والمخاطر كأحدى العوامل الأساسية لإدارة رأس المال وذلك من خلال وضع سياسة للتوزيعات النقدية ورسملة الاحتياطيات.

- يبلغ الحد الأدنى لنسبة كفاية رأس المال وفقاً لمتطلبات لجنة بازل ٨٪ و١٢٪ وفقاً لمتطلبات البنك المركزي الأردني ، في حين ان هذه النسبة قد بلغت ١٤,٤١٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (١٦,٩٨٪ كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩).

٥٤ - معاملات مع أطراف ذات علاقة

إن تفاصيل الأرصدة القائمة مع الأطراف ذات علاقة كانت كما يلي :

بآلاف الدينار الأردنية
٢١ كانون الأول ٢٠١٠

اعتمادات وكفالات وسحوبات وتسهيلات غير مستقلة	ودائع من أطراف ذات علاقة	تسهيلات ائتمانية مباشرة	ودائع لدى أطراف ذات علاقة	
١٤٠ ٨٢٧	٩٢٩ ٥٧٨	٢٣٠ ٧٦٥	١ ٥٣٤ ٩٦٢	شركات شقيقة وتابعة
٣٣ ٦٦٤	٢٥ ٣٤١	-	٢٨ ٧٣٦	شركات حليفة
١٠٧ ٥٢٨	٢٤١ ٥٣٢	٣٥١ ٦٤٥	-	أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين
٢٨٢ ٠١٩	١ ٢٠٦ ٤٥١	٥٨٢ ٤١٠	١ ٥٦٣ ٦٩٨	

بآلاف الدينار الأردنية
٢١ كانون الأول ٢٠٠٩

اعتمادات وكفالات وسحوبات وتسهيلات غير مستقلة	ودائع من أطراف ذات علاقة	تسهيلات ائتمانية مباشرة	ودائع لدى أطراف ذات علاقة	
١١٦ ٢١٧	١ ١٢٨ ٦٢٧	٢٢٨ ٠٥١	١ ٧٣٠ ٩٨٨	شركات شقيقة وتابعة
٢٢٠٧	١٦٥ ٥٠٢	-	١٢٨ ٨٠١	شركات حليفة
٨٩ ٩١١	٧٩ ٣٥١	٢١٤ ٩٢٤	-	أعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين
٢٠٨ ٣٣٥	١ ٣٧٣ ٤٨٠	٤٥٢ ٩٧٥	١ ٨٦٩ ٧٨٩	

- إن تصنيف جميع التسهيلات الائتمانية الممنوحة لأطراف ذات علاقة ديون عاملة بحسب نظام التصنيف الائتماني للمجموعة ، كما لم يتم تسجيل أية مخصصات تدني في القيمة لقاء هذه التسهيلات .

إن تفاصيل المعاملات مع الأطراف ذات علاقة كانت كما يلي :

بآلاف الدينار الأردنية
٢٠١٠

فوائد مدينة	فوائد دائنة	
١٥ ٥٩٢	١٥ ٦٨٧	شركات شقيقة وتابعة
٢٤٨	١٩٨	شركات حليفة
١٥ ٨٤٠	١٥ ٨٨٥	

بآلاف الدينار الأردنية
٢٠٠٩

فوائد مدينة	فوائد دائنة	
٢٠ ٨٨٩	٢٩ ٢١٤	شركات شقيقة وتابعة
٥٥٣	٧٤٥	شركات حليفة
٢١ ٤٤٢	٢٩ ٩٥٩	

- إن نسب الفوائد المقيدة على التسهيلات الممنوحة لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المساهمين تقع ضمن حدود التسهيلات الممنوحة لباقي العملاء .

- بلغت الرواتب والمكافآت والمنافع الأخرى للإدارة التنفيذية العليا للبنك في الأردن والخارج ١٨,٤ مليون دينار أردني للسنة المنتهية في ٢١ كانون الأول ٢٠١٠ (١٤,٧ مليون دينار أردني للسنة المنتهية في ٢١ كانون الأول ٢٠٠٩)

٥٥ - النقد وما في حكمه

إن تفاصيل هذا البند هي كما يلي :

بآلاف الدينار الأردنيّة		
٣١ كانون الأول ٢٠٠٩	٣١ كانون الأول ٢٠١٠	
٣٨٧٩٤٥٢	٤٥٠٦٠١٦	النقد وأرصدة لدى بنوك مركزية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٢٧٨٢٧٤٦	٢٦١٣٠٢١	يضاف : أرصدة لدى بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٢٩١٠٧٨٧	٢٣٠١٥٩٨	ينزل : ودائع بنوك ومؤسسات مصرفية تستحق خلال ثلاثة أشهر
٣٧٥١٤١١	٤٨١٧٤٤٩	المجموع

٥٦ - القضايا المقامة على البنك

أ - هنالك قضايا مقامة على البنك العربي ش.م.ع تشابه من حيث الوقائع المزعومة التي مفادها أن البنك العربي قد قام من خلال فرع في نيويورك، بتحويل أموال إلى من وصفوا بالإرهابيين وبالمنظمات الإرهابية في فلسطين، وأنه بذلك قد ساعد وحرّض على ارتكاب أعمال إرهابية أدت إلى مقتل أو جرح أفراد عائلات المدعين، ويطالب المدعون البنك في جميع الدعاوى بتعويض الضرر الناتج عن الفعل المدعى بارتكابه. ولا زالت الدعاوى في المراحل الإعدادية التحضيرية التي تسبق إجراءات المحاكمة حيث تنظر محكمة الاستئناف في طعون لقرارات إجرائية مقدمة من قبل فرقاء الدعاوى.

وفي رأي الإدارة فإن البنك العربي ش.م.ع كان ولا يزال ملتزماً باحترام وتطبيق كافة التشريعات المتعلقة بمكافحة الإرهاب في جميع الدول الذي يمارس بها نشاطه .

ب - توصل البنك في نيويورك إلى اتفاق مع مكتب مراقبة العملة الفدرالي وتم بناء عليه تحويل الفرع إلى وكالة فدرالية ذات نشاط محدود وفقاً لما يسمح به القانون المصرفي الفدرالي الأمريكي. وتم الاتفاق أيضاً على احتفاظ الوكالة بموجودات مالية بحوالي ٤٢٠ مليون دولار أمريكي.

ج - هنالك قضايا أخرى مقامة على البنك تقدر بحوالي ٢, ٢٩ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (١, ٢٨ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩) ويرأي الإدارة والمحامين المتولين متابعة هذه القضايا أنه لن يترتب على البنك مطلوبات تفوق المخصص المقيد لها والبالغ ٩, ٤ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ (٤, ٤ مليون دينار كما في ٣١ كانون الأول ٢٠٠٩).

تقرير مدقق الحسابات المستقل

ع م / ٢١٨

الى السادة المساهمين
البنك العربي ش.م.ع
عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

قمنا بتدقيق القوائم المالية المرفقة للبنك العربي ش م ع (شركة مساهمة عامة محدودة) والتي تتكون من قائمة المركز المالي كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وكل من قوائم الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق المساهمين والتدفقات النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ ، وملخص للسياسات المحاسبية الهامة ، وايضا احاطت تفسيرية أخرى .

مسؤولية الادارة عن القوائم المالية

إن الإدارة مسؤولة عن اعداد هذه القوائم المالية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية . وتشمل هذه المسؤولية التصميم والتطبيق والاحتفاظ برقابة داخلية لغرض اعداد وعرض القوائم المالية بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهرية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ ، وتشمل مسؤولية الادارة اختيار واتباع سياسات محاسبية مناسبة والقيام بتقديرات محاسبية معقولة حسب الظروف .

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي ابداء رأي حول هذه القوائم المالية استناداً الى تدقيقنا ، قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق ، وتتطلب تلك المعايير ان نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وان نقوم بتخطيط واجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما اذا كانت القوائم المالية خالية من أخطاء جوهرية .

يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيانات تدقيق ثبوتية للمبالغ والافصاحات فسي القوائم المالية . تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات ، بما في ذلك تقييم مخاطر الاخطاء الجوهرية في القوائم المالية ، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ . وعند القيام بتقييم تلك المخاطر ، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار اجراءات الرقابة الداخلية للبنك والمتعلقة بالإعداداد والعرض العادل للقوائم المالية ، وذلك لغرض تصميم اجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف ، وليس لغرض ابداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى البنك . ويتضمن التدقيق كذلك تقييم ملائمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الاجمالي للقوائم المالية .

نعتمد ان بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر اساساً لرأينا حول التدقيق .

الرأي

في رأينا ، ان القوائم المالية تظهر بصورة عادلة من جميع النواحي الجوهرية ، الوضع المالي للبنك العربي ش م ع كما في ٣١ كانون الأول ٢٠١٠ وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية ، ونوصي الهيئة العامة للمساهمين المصادقة على هذه القوائم المالية .

تقرير حول المتطلبات القانونية

يحتفظ البنك ببيود وسجلات حسابية منظمة بصورة أولية ، وهي متفقة مع القوائم المالية المرفقة ومع القوائم المالية الواردة في تقرير مجلس الادارة .

عمان - المملكة الأردنية الهاشمية

٢٧ كانون الثاني ٢٠١١

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) - الأردن

ديلويت أند توش (الشرق الأوسط)

محاسبون قانونيون

عمان - الأردن

يقر مجلس إدارة الشركة بعدم وجود أي أمور جوهرية قد تؤثر على استمرارية الشركة خلال السنة المالية التالية ٢٠١١.


صبيح طاهر تويش المصري
نائب رئيس مجلس الإدارة


أحمد عبد الحميد عبد الحميد شومان
رئيس مجلس الإدارة


سمير فرحان خليل قنوار


ثروت أسعد عودة تحريري

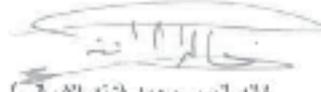

صالح بن سعد بن عبد الله المهنا
ممثل وزارة المالية السعودية العربية السعودية

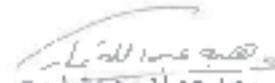

رياض إبراهيم طاهر كمال


محمد أحمد مختار تحريري

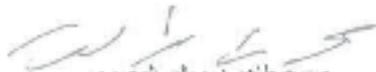

إبراهيم إبراهيم إبراهيم
ممثل المؤسسة العامة لضمان الاجتماع


نيता أحمد عبد الحميد عبد الحميد شومان


خالد تيس محمد (زند الإيراني)
ممثل مؤسسة عبد الحميد شومان


وهاب عبد الله وجاهة تماري

يقر مجلس الإدارة بمسؤوليته عن إعداد البيانات المالية وتوفير نظام رقابة فعال في الشركة .


صبيح طاهر تروينك العصري
نائب رئيس مجلس الإدارة


محمد عبد الحميد
رئيس مجلس الإدارة

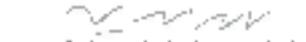

سمير فرحان خليل الغور


نور أحمد حمدة الحريري


صلاح بن سعد بن حيد الله الفهنا
معدن ولاية مالية المملكة العربية السعودية


رياض إبراهيم قادر كمال


محمد أحمد مختار الحريري


إبراهيم يوسف إبراهيم قادر
معدن لمؤسسة العامة للضمان الاجتماعي


فيصل محمد عبد الحميد
عبد الحميد شومان


خالد أنيس محمد (زيند الإيراني)
معدن مؤسسة عبد الحميد شومان


رياض عبد الله فرج القصار
رياضة عبد الله فرجيه تماري

نقر نحن الموقعون أدناه بصحة ودقة واكتمال المعلومات والبيانات الواردة في التقرير السنوي لعام
٢٠١٠.



«محمد عبد الحميد» عبد المجيد شومان
رئيس مجلس الإدارة



غسان حنا سليمان ترزي
المدير المالي لمجموعة البنك العربي

٢٨٦	مقدمة
٢٨٦	المرتكزات الأساسية للدليل
٢٨٦	أولاً: الإلتزام بالحاكمة المؤسسية
٢٨٧	ثانياً: مجلس الإدارة (المجلس)
٢٨٧	١- مبادئ عامة
٢٨٧	٢- رئيس المجلس والمدير العام
٢٨٨	٣- دور رئيس المجلس (الرئيس)
٢٨٨	٤- تشكيلة المجلس
٢٨٩	٥- تنظيم أعمال المجلس
٢٨٩	٦- أنشطة المجلس: التعيينات والإحلال والتطوير
٢٩٠	٧- أنشطة المجلس: التقييم الذاتي وتقييم أداء المدير العام
٢٩٠	٨- أنشطة المجلس: التخطيط، أنظمة الضبط والرقابة، ميثاق أخلاقيات العمل، تعارض المصالح
٢٩١	ثالثاً: لجان المجلس
٢٩١	١- أحكام عامة
٢٩١	٢- لجنة الحوكمة المؤسسية
٢٩٢	٣- لجنة التدقيق
٢٩٢	٤- لجنة الإلتقاء والمكافآت
٢٩٣	٥- لجنة إدارة المخاطر
٢٩٤	٦- لجنة الإستراتيجية المؤسسية
٢٩٤	رابعاً: بيئة الضبط والرقابة الداخلية
٢٩٤	١- أنظمة الضبط والرقابة الداخلية
٢٩٥	٢- التدقيق الداخلي
٢٩٥	٣- التدقيق الخارجي
٢٩٥	٤- إدارة المخاطر
٢٩٦	٥- الإمتثال
٢٩٦	خامساً: العلاقة مع المساهمين
٢٩٧	سادساً: الشفافية والإفصاح
٢٩٩	إيضاح حول إلتزام البنك العربي بتطبيق دليل الحوكمة المؤسسية

مقدمة

يولي البنك العربي اهتماماً كبيراً لممارسات الحوكمة المؤسسية السليمة، كما يلتزم مجلس إدارة البنك بتطبيق أعلى معايير الأداء المهنية على جميع نشاطات البنك، ويتبع البنك في هذا المجال تعليمات البنك المركزي الأردني الذي تبني توصيات لجنة بازل حول الحوكمة المؤسسية، كما يتبع متطلبات سلطات الرقابة في البلدان الأخرى التي يعمل فيها.

لقد كان البنك العربي من رواد المؤسسات التي التزمت بمفاهيم الحوكمة المؤسسية في الشرق الأوسط، وقد تم تشكيل لجنة التدقيق في أوائل العام ١٩٩٦، أما لجنة الحوكمة المؤسسية فقد تشكلت من أعضاء مجلس الإدارة في العام ٢٠٠٢، كما تم تأسيس لجنة الانتقاء والمكافآت في أثناء العام ٢٠٠٦، وتم تشكيل لجنة إدارة المخاطر ولجنة الإستراتيجية المؤسسية في عام ٢٠٠٧. ويعقد المجلس اجتماعات دورية وغير دورية بكامل أعضائه لمناقشة توجه البنك الإستراتيجي والتغير في المؤشرات المهمة على إستراتيجية البنك العامة.

وقد تم إعداد هذا الدليل اعتماداً على دليل الحوكمة المؤسسية (التحكم المؤسسي) للبنوك في الأردن والصادر عن البنك المركزي الأردني، بعد موافقته مع أحكام قانوني البنوك والشركات الأردنيين الناقلين، وأحكام عقد التأسيس والنظام الأساسي للبنك.

وسيقوم البنك بمراجعة هذا الدليل وتطويره وتعديله من وقت لآخر، وكلما اقتضت الحاجة، وذلك بهدف مواكبة التغيرات في احتياجاته وتوقعاته إضافة إلى التغيرات في السوق المصرفي.

المرتكزات الأساسية للدليل:

أولاً: الإلتزام بالحوكمة المؤسسية:

لدى البنك مجموعة منتظمة من العلاقات مع مجلس الإدارة والمساهمين وجميع الأطراف الأخرى ذات الصلة، وتتناول هذه العلاقات الإطار العام لإستراتيجية البنك والوسائل اللازمة لتنفيذ أهدافه. ويضمن الإطار العام للحوكمة المؤسسية المعاملة العادلة القائمة على المساواة بين جميع المساهمين، بمن فيهم مساهمو الأقلية والمساهمون الأجانب، كما يعترف بجميع حقوق المساهمين التي حددها القانون، ويؤكد تزويدهم بجميع المعلومات المهمة حول نشاطات البنك، والتزام أعضاء مجلس الإدارة بمسؤولياتهم تجاه البنك والمساهمين.

لقد قام البنك بإعداد هذا الدليل وفقاً لمتطلبات دليل الحوكمة المؤسسية الصادر عن البنك المركزي الأردني، بشكل ينسجم مع احتياجاته وسياساته، وقد تم اعتماده من مجلس الإدارة بتاريخ ٢٠٠٧/١٢/٣٠ وتم نشره بحيث تتوفر نسخة محدثة منه على موقع البنك الإلكتروني وللجمهور عند الطلب.

يقوم البنك بتضمين تقريره السنوي تقريراً للجمهور عن مدى التزام إدارة البنك ببند الدليل، مع بيان مدى التزام إدارة البنك بتطبيق كل بند من بنوده، مع ذكر أسباب عدم الإلتزام بأي بند لم يتم تطبيقه.

ثانياً: مجلس الإدارة (المجلس)

١- مبادئ عامة

أ- إن واجب مجلس الإدارة الأساسي هو حماية حقوق المساهمين وتمييزها على المدى الطويل، ومن أجل القيام بهذا الدور يتحمل مجلس الإدارة مسؤولية الحوكمة المؤسسية كاملة، بما في ذلك توجه البنك الإستراتيجي، وتحديد الأهداف العامة للإدارة التنفيذية والإشراف على تحقيق هذه الأهداف.

ب- يتحمل المجلس كافة المسؤوليات المتعلقة بعمليات البنك وسلامته المالية، والتأكد من تلبية متطلبات البنك المركزي ومصالح المساهمين والمودعين والدائنين والموظفين والجهات الأخرى ذات العلاقة، وكذلك التأكد من أن إدارة البنك تتم بشكل حصيف، وضمن إطار القوانين والتعليمات النافذة والسياسات الداخلية للبنك.

ج- يقوم المجلس بترسيخ مبدأ التزام كل عضو من أعضاء المجلس تجاه البنك وجميع مساهميه وليس تجاه مساهم معين.

د- يقوم المجلس برسم الأهداف الإستراتيجية للبنك، بالإضافة إلى الرقابة على إدارته التنفيذية التي تقع عليها مسؤوليات العمليات اليومية، كما يقوم المجلس بالمصادقة على أنظمة الضبط والرقابة الداخلية، ويتأكد من مدى فاعليتها ومدى تقيد البنك بالخطة الإستراتيجية، والسياسات والإجراءات المعتمدة أو المطلوبة بموجب القوانين والتعليمات الصادرة بمقتضاها. بالإضافة إلى التأكد من أن جميع مخاطر البنك قد تمت إدارتها بشكل سليم.

٢- رئيس المجلس / المدير العام

أ- يتم الفصل بين منصب رئيس المجلس (الرئيس) والمدير العام، وعلى أن لا تربط الرئيس والمدير العام أية قرابة دون الدرجة الثالثة، ويكون الفصل في المسؤوليات بموجب تعليمات كتابية مقررة من المجلس، ويتم مراجعتها كلما اقتضت الحاجة.

ب- إذا كان الرئيس تنفيذياً، فيقوم البنك بتعيين عضو مستقل كنائب لرئيس المجلس، بهدف ضمان توفر مصدر مستقل ناطق باسم المساهمين. ويكون رئيس المجلس تنفيذياً (إذا كان متفرغاً ويشغل وظيفة في البنك).

ج- يتم الإفصاح عن وضع رئيس المجلس سواء أكان تنفيذياً أم غير تنفيذي.

٣ - دور رئيس المجلس (الرئيس)

يقوم الرئيس بما يلي:

- أ- إقامة علاقة بناءة بين كل من المجلس والإدارة التنفيذية للبنك وبين الأعضاء التنفيذيين والأعضاء غير التنفيذيين.
- ب- خلق ثقافة - خلال اجتماعات المجلس - تشجع على النقد البناء حول القضايا التي يوجد حولها تباين في وجهات النظر بين الأعضاء، كما تشجع على النقاشات والتصويت على تلك القضايا.
- ج- التأكد من وصول المعلومات الكافية إلى كل من أعضاء المجلس والمساهمين وفي الوقت المناسب.
- د- التأكد من توفر معايير عالية من الحوكمة المؤسسية لدى البنك.

٤ - تشكيلة المجلس

- أ- يتألف مجلس إدارة البنك من أحد عشر عضواً، ويتم انتخاب أعضاء المجلس من قبل الهيئة العامة لفترة أربع سنوات، كما يتم انتخاب رئيس مجلس الإدارة من قبل أعضاء مجلس الإدارة.
- ب- يراعى في تشكيل المجلس التنوع في الخبرات العملية والمهنية والمهارات المتخصصة، والتي تؤهل كل واحد منهم لأن يبدي رأيه في مناقشات المجلس باستقلالية تامة، ويضم المجلس المدير العام وأعضاء غير تنفيذيين (أعضاء لا يشغلون وظائف في البنك)
- ج- يراعى أن يكون من بين أعضاء المجلس ثلاثة أعضاء مستقلون على الأقل.
- د- يعرف العضو المستقل على أنه العضو (سواء أكان بصفته الشخصية أم ممثلاً لشخص اعتباري) الذي لا تربطه بالبنك أية علاقة أخرى غير عضويته في مجلس الإدارة، الأمر الذي يجعل حكمه على الأمور لا يتأثر بأية اعتبارات أو أمور خارجية، ويتضمن الحد الأدنى للمتطلبات الواجب توفرها في العضو المستقل ما يلي:
 - ١- أن لا يكون قد عمل كموظف في البنك خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
 - ٢- أن لا تربطه بأي إداري في البنك قرابة دون الدرجة الثانية.
 - ٣- أن لا يتقاضى من البنك أي راتب أو مبلغ مالي باستثناء ما يتقاضاه لقاء عضويته في المجلس.
 - ٤- أن لا يكون عضو مجلس إدارة أو مالكا لشركة يتعامل معها في البنك باستثناء التعاملات التي تنشأ بسبب الخدمات و/أو الأعمال المعتادة التي يقدمها البنك لعملائه، على أن تحكمها ذات الشروط التي تخضع لها التعاملات المماثلة مع أي طرف آخر ودون أية شروط تفضيلية.
 - ٥- أن لا يكون شريكا للمدقق الخارجي أو موظفا لديه خلال السنوات الثلاث السابقة لتاريخ ترشحه لعضوية المجلس.
 - ٦- أن لا تشكل مساهمته مصلحة مؤثرة في رأسمال البنك، وأن لا يكون حليفاً لمساهم آخر.

٥- تنظيم أعمال المجلس

- أ- بهدف ضمان شمولية المواضيع المعروضة في اجتماعات المجلس، لا تقل اجتماعات المجلس عن (٦) اجتماعات في السنة.
- ب- تقوم الإدارة التنفيذية بإقتراح المواضيع التي تراها مهمة على جدول أعمال كل اجتماع.
- ج- يتم بحث المواضيع المعروضة في اجتماعات المجلس بشكل شمولي.
- د- يجب أن تتضمن سياسة البنك وجود أعضاء في المجلس مستقلين، بهدف ضمان توفر قرارات موضوعية، وللحفاظ على مستوى من الرقابة يضمن توازن تأثيرات جميع الأطراف بمن فيهم الإدارة التنفيذية والمساهمون الرئيسيون، والتأكد من أن القرارات المتخذة تقع في مصلحة البنك.
- هـ- يقوم البنك بتزويد أعضاء المجلس بالمعلومات الكافية وقبل مدة كافية من اجتماعات المجلس لتمكينهم من اتخاذ القرارات المناسبة.
- و- يقوم أمين سر المجلس بتدوين كافة نقاشات المجلس التي تتم خلال اجتماعات المجلس.
- ز- إن مسؤوليات أعضاء مجلس الإدارة محددة وواضحة، وبما يتماشى والتشريعات ذات العلاقة، ويقوم البنك بتزويد كل عضو من أعضاء المجلس بكتاب يوضح حقوق العضو ومسؤولياته وواجباته.
- ح- إن جميع العمليات المصرفية التي تتطلب موافقة المجلس تكون موضحة كتابياً، ومنها:
- صلاحية المجلس في منح القروض التي تزيد عن مبلغ معين.
 - صلاحية المجلس بخصوص التعاملات مع الأطراف ذوي العلاقة.
- ي- يقوم أعضاء المجلس بالإطلاع بشكل دائم على التطورات داخل كل من البنك والقطاعات المصرفية المحلية والدولية، ويقوم البنك بتزويد الأعضاء بملخص مناسب عن أعمال البنك.
- ك- إن اتصال أعضاء المجلس ولجانه متاح مع الإدارة التنفيذية.
- ل- يضع البنك هيكلًا تنظيمياً يبين التسلسل الإداري (بما في ذلك لجان المجلس والإدارة التنفيذية). ويقوم بالإفصاح للجمهور عن الجزء من الهيكل التنظيمي الذي يبين المستويات الإدارية العليا فيه.
- م- يقوم أمين سر المجلس بالتأكد من اتباع أعضاء المجلس للإجراءات المقررة من المجلس، ومن نقل المعلومات بين أعضاء المجلس ولجانه والإدارة التنفيذية، بالإضافة إلى تحديد مواعيد اجتماعات المجلس وكتابة محاضر الاجتماع، وعلى المجلس أن يحدد وظيفة ومهام أمين سر المجلس بشكل رسمي وكتابي، وبما يتماشى ومستوى المسؤوليات المشار إليها أعلاه، كما يتم اتخاذ أي قرار يتعلق بتعيينه أو تنحيته من قبل المجلس بالإجماع.

٦- أنشطة المجلس: التعيينات.. الإحلال.. والتطوير

- أ- يجب أن تتضمن سياسة المجلس تعيين مدير عام يتمتع بالنزاهة والكفاءة الفنية والخبرة المصرفية.

- ب- يتم الحصول على موافقة المجلس عند تعيين بعض المديرين التنفيذيين مثل المدير المالي (Chief Financial Officer) ومدير التدقيق الداخلي والتأكد من توفر الخبرات المطلوبة لديهم.
- ج- يقوم المجلس في مجال التطوير والإحلال بالتحقق من:
- ١- وجود نظام للدرجات والمستويات الوظيفية ، ونظام للرواتب والمزايا المستندة إلى منهجية في تصنيف وتقييم الوظائف.
 - ٢- وجود خطط المسارات الوظيفية والتعاقب الوظيفي ونظام إدارة الأداء ووضع الأهداف، وخطط الإحلال succession plans للمديرين التنفيذيين للبنك، تتضمن المؤهلات والمتطلبات الواجب توفرها لشاغلي هذه الوظائف.
 - ٣- المراجعة الدورية للوائح وسياسات الموارد البشرية والمزايا، بهدف زيادة القدرة التنافسية للبنك بما يتناسب مع آخر مستجدات اتجاهات الموارد البشرية في العالم، لاستقطاب الكفاءات المدربة وللمحافظة على الكوادر ذات الكفاءة العالية.
 - ٤- التركيز على توفير برامج عالية للمؤهلات المهنية المتخصصة التي يحتاجها البنك، وخاصة في المجالات المتعلقة بالالتزام بالتشريعات المصرفية، وإدارة المخاطر وأنظمة حماية المعلومات والسرية المصرفية، وابتعاث الموظفين للحصول على هذه المؤهلات.
- ٧- أنشطة المجلس: التقييم الذاتي.. وتقييم أداء المدير العام
- أ- يقوم المجلس بتقييم أدائه ككل مرة واحدة على الأقل سنوياً، بإتباع أسس محددة ومعتمدة في تقييم فعاليته، وبحيث يكون معيار تقييم الأداء موضوعياً، ويتضمن مقارنة بالبنوك الأخرى والمؤسسات المالية المشابهة، بالإضافة إلى معايير سلامة وصحة البيانات المالية للبنك ومدى الالتزام بالمتطلبات الرقابية .
 - ب- يتم تقييم المدير العام من قبل المجلس سنوياً.
- ٨- أنشطة المجلس: التخطيط، أنظمة الضبط والرقابة، ميثاق أخلاقيات العمل، تعارض المصالح
- أ- يقوم المجلس بتحديد أهداف البنك، ويقوم برسم واعتماد استراتيجيات لتحقيق هذه الأهداف. وتقوم الإدارة التنفيذية بوضع خطط عمل تتماشى مع تلك الإستراتيجيات، وذلك من خلال عملية تخطيط تشمل مساهمة جميع دوائر البنك. ويقوم المجلس باعتماد الإستراتيجية وخطط العمل، والتأكد من قيام الإدارة التنفيذية بمراجعة إنجازات الأداء وفقاً لخطط العمل، ومن اتخاذ الإجراءات التصويبية حيثما لزم. وتعتبر عملية إعداد الموازنات التقديرية جزءاً من عملية التخطيط قصير الأجل وقياس الأداء.
 - ب- يقوم المجلس بالتأكد دوماً من أن البنك يتمتع بنزاهة عالية في ممارسة أعماله. ويتم ذلك من خلال توفر سياسات وميثاق أخلاقيات العمل، التي تتضمن تعريفاً لتعارض المصالح والصفقات التي يقوم بها موظفو البنك لمصالحهم الشخصية، بناءً على معلومات داخلية عن البنك، تم الحصول أو الإطلاع عليها نتيجة للصلاحيات المعطاة لهم. ويتم تعميم هذه السياسات وميثاق أخلاقيات العمل على كافة موظفي البنك وأعضاء المجلس، والحصول على موافقتهم عليها ونشرها للجمهور. وعلى ان تتضمن هذه السياسات ما يلي:

١- قواعد وإجراءات تنظم العمليات مع الأطراف ذوي العلاقة، سواء أكانت هذه العلاقة بين البنك وموظفيه أم أعضاء مجلس إدارته وشركاتهم والأطراف ذوي الصلة بهم، بما في ذلك عمليات الإقراض والمتاجرة المشتركة مع البنك. كما يجب أن تتضمن تلك القواعد ما يؤكد منح الائتمان لأعضاء المجلس وشركاتهم وفقاً للأسعار السائدة في السوق، وليس وفقاً لشروط تفضيلية، وأن لا يشارك العضو في أي اجتماع يتم فيه بحث ذلك التعامل أو التعاقد أو التصويت عليه. كما يتم الإفصاح عنها في التقرير السنوي للبنك، وعلى دوائر البنك المعنية بأنظمة الضبط والرقابة الداخلية التأكد من أن عمليات الأطراف ذوي العلاقة قد تمت وفقاً لهذه السياسة.

٢- أنظمة ضبط واضحة تمنع أعضاء المجلس والموظفين من استغلال المعلومات الداخلية في البنك لمصالحهم الشخصية.

ج- يجب أن تتوافر لدى البنك سياسات مكتوبة تغطي كافة الأنشطة المصرفية لديه، وأن يتم تعميمها على كافة المستويات الإدارية، ومراجعتها بانتظام للتأكد من شمولها لأيّة تعديلات أو تغييرات طرأت على القوانين والتعليمات والظروف الإقتصادية، وأيّة أمور أخرى تتعلق بالبنك.

د- يقوم البنك وكجزء من عملية الموافقة، على منح الائتمان بتقييم نوعية الحوكمة المؤسسية لعملائه من الشركات وخاصة الشركات المساهمة العامة، بحيث يتم تضمين تقييم المخاطر للعملاء بنقاط الضعف والقوة لممارساتهم في مجال الحوكمة.

ثالثاً: لجان المجلس

١- أحكام عامة

أ- يقوم المجلس، وبهدف زيادة فعاليته، بتشكيل لجان منبثقة عنه ذات أهداف محددة، يتم تفويضها بصلاحيات ومسؤوليات من قبله ولمدة محددة من الوقت، وبحيث تقوم هذه اللجان برفع تقارير دورية إلى المجلس ككل. علماً بأن وجود هذه اللجان لا يعني المجلس من تحمل المسؤولية المباشرة عن جميع الأمور المتعلقة بالبنك.

ب- يُعتمد مبدأ الشفافية في تعيين أعضاء لجان المجلس. ويتم الإفصاح عن أسماء الأعضاء في هذه اللجان، وملخص عن مهامها ومسؤولياتها ضمن التقرير السنوي للبنك.

ج- يمكن للمجلس أن يقوم بدمج مهام عدة لجان من لجانها إذا كان ذلك مناسباً أو أكثر ملاءمة من الناحية الإدارية.

٢- لجنة الحوكمة المؤسسية

أ- تتألف لجنة الحوكمة المؤسسية من الرئيس وثلاثة أعضاء غير تنفيذيين.

ب- تقوم اللجنة بالإشراف على ممارسات الحوكمة المؤسسية في البنك، وتعمل على ضمان وجود جميع العناصر اللازمة للحوكمة المؤسسية.

ج- تتولى اللجنة عملية تحديث وتطبيق هذا الدليل.

٣- لجنة التدقيق

- أ- تتألف لجنة التدقيق في البنك من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين على الأقل، ويتم الإفصاح عن أسماء أعضاء هذه اللجنة في التقرير السنوي للبنك.
- ب- يجب أن تتضمن سياسة البنك أن يكون عضوان على الأقل من أعضاء لجنة التدقيق حاصلين على مؤهلات علمية و/أو خبرة عملية في مجالات الإدارة المالية، وأن لا يقل عدد الأعضاء المستقلين في اللجنة عن عضوين اثنين.
- ج- تقوم لجنة التدقيق بممارسة المسؤوليات والصلاحيات الموكلة إليها بموجب قانون البنوك، وأية تشريعات أخرى ذات علاقة، ويتضمن ذلك مراجعة ما يلي:
- ج/١ نطاق ونتائج ومدى كفاية التدقيق الداخلي والخارجي للبنك.
- ج/٢ القضايا المحاسبية ذات الأثر الجوهرية على البيانات المالية.
- ج/٣ أنظمة الضبط والرقابة الداخلية في البنك.
- د- تقوم لجنة التدقيق بتقديم التوصيات للمجلس بخصوص تعيين، إنهاء عمل، مكافآت المدقق الخارجي وأية شروط تعاقدية أخرى تتعلق به، بالإضافة إلى تقييم موضوعية المدقق الخارجي، مع الأخذ بعين الاعتبار أية أعمال أخرى قام بها خارج نطاق التدقيق بهدف ضمان تلك الموضوعية.
- هـ- تتوفر لدى لجنة التدقيق صلاحية الحصول على أية معلومات من الإدارة التنفيذية، بالإضافة إلى حقها في استدعاء أي موظف تنفيذي أو عضو مجلس إدارة لحضور اجتماعاتها.
- و- تقوم لجنة التدقيق بالاجتماع مع المدقق الخارجي والمدقق الداخلي ومسؤولي الإمتثال مرة واحدة على الأقل في السنة، وبدون حضور أعضاء الإدارة التنفيذية.
- ز- إن مسؤولية لجنة التدقيق لا تفني عن مسؤوليات المجلس أو الإدارة التنفيذية للبنك، فيما يتعلق بالرقابة على كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية لديه.
- ح- تقوم لجنة التدقيق باعتماد خطة التدقيق السنوية ومراقبة تطبيقها، إضافة إلى مراجعة ملاحظات التدقيق، وتعد لجنة التدقيق المسؤول المباشر عن الإشراف على أعمال إدارة التدقيق الداخلي.

٤- لجنة الانتقاء والمكافآت

- أ- تتألف لجنة الانتقاء والمكافآت في البنك من ثلاثة أعضاء غير تنفيذيين على الأقل، على ان تكون غالبيتهم (بما في ذلك رئيس اللجنة) من الأعضاء المستقلين.
- ب- تتولى لجنة الانتقاء والمكافآت تحديد ما إذا كان للعضو صفة العضو المستقل، أخذاً بعين الاعتبار الحد الأدنى للمتطلبات الواجب توفرها فيه والواردة في هذا الدليل .

- ج- تتولى لجنة الانتقاء والمكافآت مسؤولية توفير معلومات وملخصات حول خلفية بعض المواضيع الهامة عن البنك لأعضاء المجلس عند الطلب، والتأكد من اطلاعهم المستمر على أحدث المواضيع ذات العلاقة بالعمل المصرفي. وتحقيقاً لذلك يقوم البنك بتشجيع أعضاء مجلس إدارته على حضور الندوات والمناسبات التي تتيح لهم فرصة اللقاء مع المؤسسات والشركات المحلية والعالمية.
- د- توصي لجنة الانتقاء والمكافآت بالمكافآت (بما في ذلك الراتب الشهري والميزات الأخرى) للمدير العام. كما تقوم اللجنة بمراجعة المكافآت (بما في ذلك الرواتب) الممنوحة لباقي أعضاء الإدارة التنفيذية.
- هـ- تتولى لجنة الانتقاء والمكافآت، مسؤولية التأكد من وجود سياسة مكافآت لدى البنك تضمن أن تكون المكافآت والرواتب كافية لاستقطاب أشخاص مؤهلين للعمل في البنك والاحتفاظ بهم، وبما يتماشى مع المكافآت والرواتب الممنوحة من قبل البنوك المماثلة في السوق.
- و- يتم الإفصاح عن ملخص لسياسة المكافآت لدى البنك في التقرير السنوي للبنك، وتحديد مكافآت أعضاء المجلس كل على حدة، وأعلى رواتب تم دفعها خلال السنة للمديرين التنفيذيين من غير أعضاء المجلس.
- ز- لا يوجد ما يمنع من قيام لجنة الانتقاء والمكافآت من تسمية أشخاص من أعضاء المجلس، لإعادة ترشيحهم وانتخابهم وفقاً لأحكام قانون الشركات، أخذاً بعين الاعتبار عدد مرات حضورهم ونوعية وفعالية مشاركتهم في اجتماعات المجلس، علماً بأن قانون الشركات ينص على أن مدة صلاحية المجلس تنتهي بعد أربع سنوات من تاريخ انتخابه، وأنه يتطلب لتجديد عضوية أي عضو مجلس ترشيح نفسه للانتخاب خلال اجتماع الهيئة العامة السنوي للبنك.

٥- لجنة إدارة المخاطر

- أ- تتألف لجنة إدارة المخاطر في البنك من ثلاثة أعضاء مجلس إدارة، إضافة للرئيس/ المدير العام ، وتضم في عضويتها ثلاثة أعضاء من الإدارة التنفيذية.
- ب- تقوم لجنة إدارة المخاطر بمراجعة سياسات واستراتيجيات إدارة المخاطر لدى البنك قبل اعتمادها من المجلس. وتقع على عاتق إدارة البنك التنفيذية مسؤولية تنفيذ هذه الإستراتيجيات بالإضافة إلى تطوير سياسات وإجراءات إدارة مختلف أنواع المخاطر.
- ج- يتم اقتراح هيكل دائرة المخاطر، وعملية تطويرها من قبل الإدارة التنفيذية للبنك بحيث تتم مراجعته من قبل لجنة إدارة المخاطر واعتماده من المجلس.
- د- توأكب لجنة إدارة المخاطر التطورات السريعة والتعقيدات المتزايدة التي تطرأ على إدارة المخاطر داخل البنك، وتقوم برفع تقارير دورية إلى المجلس حول تلك التطورات .
- هـ- يعمل مجلس الإدارة على ضمان وجود نظام رقابي داخلي فعال والتحقق من حسن أدائه، كما يقرر المجلس سياسات إدارة المخاطر بشكل عام ويحدد إطارها.

٦- لجنة الإستراتيجية المؤسسية

- أ- تتألف لجنة الإستراتيجية المؤسسية في البنك من ثلاثة أعضاء من مجلس الإدارة ومن الرئيس /المدير العام ، وتضم في عضويتها المدير المالي العام ومساعد المدير العام.
- ب- تتولى لجنة الإستراتيجية المؤسسية المهام التالية:
- ١- الإشراف على جميع العناصر ذات العلاقة باستراتيجية البنك، والتأكد من وجود سياسات عامة لتنفيذ الإستراتيجيات بفاعلية.
 - ٢- الموافقة على القرارات الإستراتيجية، وتوجيه الإدارة التنفيذية والفريق الإداري ، ويشمل ذلك:
 - الإستراتيجيات وخطط العمل والأداء لجميع القطاعات والدوائر.
 - التعديلات الخاصة بالمستوى الوظيفي الأول.
 - الإجراءات المؤسسية.
 - ٣- مراجعة وإقرار أية استثمارات جديدة، عمليات الإستحواذ والإندماج والتوسع في أسواق جديدة، وعمليات التخلي عن الملكية الخاصة بالبنك أو الشركات التابعة أو الحليفة.

رابعاً: بيئة الضبط والرقابة الداخلية

١- أنظمة الضبط والرقابة الداخلية

- أ- تتم مراجعة هيكل أنظمة الضبط والرقابة الداخلية من قبل المدقق الداخلي والمدقق الخارجي، مرة واحدة على الأقل سنوياً.
- ب- يقوم المجلس بتضمين التقرير السنوي للبنك تقريراً حول مدى كفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية على الإبلاغ المالي Financial Reporting ويتضمن التقرير ما يلي:
- ب/١ فقرة توضح مسؤولية الإدارة التنفيذية عن وضع أنظمة ضبط ورقابة داخلية على الإبلاغ المالي في البنك والمحافظة على تلك الأنظمة.
 - ب/٢ فقرة حول إطار العمل الذي قامت الإدارة التنفيذية باستخدامه لتقييم فعالية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.
 - ب/٣ تقييم الإدارة التنفيذية لمدى فاعلية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية، وكما هو بتاريخ البيانات المالية التي يتضمنها التقرير السنوي للبنك.
 - ب/٤ الإفصاح عن أي مواطن ضعف في أنظمة الضبط والرقابة الداخلية، ذات قيمة جوهرية (أي مواطن ضعف جوهرية هو نقطة أو مجموعة نقاط ضعف واضحة ينتج عنها احتمال عدم إمكانية منع أو الكشف عن بيان غير صحيح وذو أثر جوهرية).
 - ب/٥ تقرير من المدقق الخارجي يبين رأيه في تقييم الإدارة التنفيذية لفاعلية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.

ج- يقوم البنك بوضع إجراءات تمكن الموظفين من الإبلاغ وبشكل سري في حينه، عن وجود مخاوف بخصوص احتمالية حدوث مخالفات، وبشكل يسمح بأن يتم التحقيق باستقلالية في هذه المخاوف ومتابعتها. وتتم مراقبة تنفيذ هذه الإجراءات من قبل لجنة التدقيق.

٢- التدقيق الداخلي:

أ- يوفر البنك لإدارة التدقيق الداخلي العدد الكافي من الكوادر البشرية المؤهلة ويتم تدريبها ومكافأتها بشكل مناسب، ولإدارة التدقيق حق الحصول على أية معلومة والإتصال بأي موظف داخل البنك، كما لها كافة الصلاحيات التي تمكنها من أداء المهام الموكولة إليها وعلى النحو المطلوب. ويقوم البنك بتوثيق مهام وصلاحيات ومسؤوليات إدارة التدقيق ضمن ميثاق التدقيق (Internal Audit Charter) المعتمد من المجلس، وتعميمه داخل البنك.

ب- تقوم إدارة التدقيق الداخلي برفع تقاريرها إلى رئيس لجنة التدقيق.

ج- لا يكلف موظفو التدقيق الداخلي بأية مسؤوليات تنفيذية، وتكون إدارة التدقيق الداخلي مسؤولة عن اقتراح هيكل ونطاق التدقيق الداخلي، كما تكون مسؤولة عن إعلام لجنة التدقيق عن أية احتمالية لوجود تعارض في المصالح.

د- تمارس إدارة التدقيق الداخلي مهامها، وتعد تقريرها كاملاً دون أي تدخل خارجي، ويحق لها مناقشة تقاريرها مع الدوائر التي تم تدقيقها.

هـ- تتضمن المسؤولية الأساسية لإدارة التدقيق الداخلي، والتي يجب أن تقوم على أساس المخاطر، مراجعة - وبحد أدنى - ما يلي:

١- عمليات الإبلاغ المالي في البنك (للتأكد من أن المعلومات الرئيسية حول الأمور المالية والإدارية والعمليات تتوفر فيها الدقة والإعتمادية والتوقيت المناسب).

٢- الإمتثال لسياسات البنك الداخلية والمعايير والإجراءات الدولية والقوانين والتعليمات ذات العلاقة.

٣- التدقيق الخارجي:

أ- يتبنى البنك الدوران المنتظم للتدقيق الخارجي بين مكاتب التدقيق، وفي حال صعوبة تطبيق ذلك من الناحية العملية، يطلب البنك الدوران المنتظم للشريك الرئيسي المسؤول عن التدقيق الخارجي للبنك.

ب- يقوم المدقق الخارجي بتزويد لجنة التدقيق بنسخة من تقريره، ويجتمع المدقق الخارجي مع لجنة التدقيق بدون حضور الإدارة التنفيذية مرة واحدة على الأقل سنوياً.

٤- إدارة المخاطر:

أ- ترفع دائرة إدارة المخاطر في البنك تقاريرها إلى لجنة إدارة المخاطر، أما بالنسبة للعمليات اليومية فيكون ارتباطها مع المدير العام.

- ب- تتضمن مسؤوليات دائرة إدارة المخاطر في البنك مايلي:
- ب/١ تحليل جميع المخاطر بما فيها مخاطر الائتمان، مخاطر السوق، مخاطر السيولة ومخاطر العمليات.
- ب/٢ تطوير منهجيات القياس والضبط لكل نوع من أنواع المخاطر.
- ب/٣ التوصية للجنة إدارة المخاطر بسقوف للمخاطر والموافقات، ورفع التقارير وتسجيل حالات الاستثناءات عن سياسة إدارة المخاطر.
- ب/٤ تزويد المجلس والإدارة التنفيذية العليا بمعلومات عن قياس المخاطر ومنظومة المخاطر (Risk Profile) في البنك (يقوم المجلس و في كل اجتماع له بمراجعة إحصائيات المخاطر في البنك: النوعية والكمية وبشكل منتظم).
- ب/٥ توفير معلومات حول المخاطر لدى البنك لاستخدامها لأغراض الإفصاح والنشر للجمهور.
- ج- تقوم لجان البنك مثل لجان الائتمان، وإدارة الموجودات والمطلوبات والخزينة ومخاطر التشغيل، بمساعدة دائرة إدارة المخاطر في القيام بمهامها وفق الصلاحيات المحددة لهذه اللجان.
- د- يتضمن التقرير السنوي للبنك معلومات عن دائرة إدارة المخاطر بخصوص هيكلها، وطبيعة عملياتها، والتطورات التي طرأت فيها.

٥- الإمتثال Compliance

- أ- يقوم البنك برفد إدارة الإمتثال المستقلة لديه بكوادر مدربة وعلى أن تكافأ بشكل كاف، وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الصادرة بهذا الخصوص.
- ب- تقوم إدارة الإمتثال بإعداد منهجية فعالة لضمان امتثال البنك لجميع القوانين والتشريعات النافذة، وأية إرشادات وأدلة ذات علاقة، وعلى البنك توثيق مهام صلاحيات ومسؤوليات إدارة الإمتثال ويتم تعميمها داخل البنك.
- ج- يعتمد المجلس ويراقب سياسة الإمتثال، ويكون إعدادها وتطويرها والتأكد من تطبيقها في البنك من صلاحيات إدارة الإمتثال.
- د- ترفع إدارة الإمتثال تقاريرها حول نتائج أعمالها ومراقبتها للإمتثال إلى المجلس، مع إرسال نسخة إلى الإدارة التنفيذية وبما يتماشى وتعليمات البنك المركزي الصادرة بهذا الخصوص.

خامسا: العلاقة مع المساهمين:

- ١- يقوم البنك بإتخاذ خطوات لتشجيع المساهمين، وخاصة صغارهم، على حضور الإجتماع السنوي للهيئة العامة، وللتصويت إما بشكل شخصي أو بتوكيل شخص في حالة غيابهم.
- ٢- يحضر رؤساء لجان التدقيق والترشيحات والمكافآت وأية لجان أخرى منبثقة عن المجلس الإجتماع السنوي للهيئة العامة.

- ٣- يحضر ممثلون عن المدققين الخارجيين الإجتماع السنوي للهيئة العامة، بهدف الإجابة عن أية أسئلة قد تطرح حول التدقيق وتقرير المدقق.
- ٤- يراعى التصويت - على حدة - على كل قضية تثار خلال الإجتماع السنوي للهيئة العامة.
- ٥- وفقاً لما ورد في قانون الشركات، ينتخب أعضاء المجلس أو يعاد انتخابهم خلال الإجتماع السنوي للهيئة العامة، ووفقاً لما جاء في النظام الأساسي للبنك، كما يجري انتخاب المدقق الخارجي خلال نفس الإجتماع.
- ٦- بعد انتهاء الاجتماع السنوي للهيئة العامة، يتم إعداد تقرير لإطلاع المساهمين حول الملاحظات التي تمت خلاله والنتائج، بما في ذلك نتائج التصويت والأسئلة التي قام المساهمون بطرحها وردود الإدارة التنفيذية عليها.

سادساً: الشفافية والإفصاح:

- ١- يقوم البنك بالإفصاح وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) وتعليمات البنك المركزي الأردني السارية والصادرة بمقتضى قانون البنوك النافذ والتشريعات ذات العلاقة، علاوة على ذلك فإن البنك يكون على دراية بالتغيرات التي تطرأ على الممارسات الدولية للإبلاغ المالي، ونطاق الشفافية المطلوب من المؤسسات المالية، وتقع على إدارة البنك مسؤولية التأكد من التقيد بالتطبيق الكامل لكافة التعديلات التي تطرأ على المعايير الدولية للتقارير المالية، وتقوم الإدارة التنفيذية برفع تقارير حول التطورات الي المجلس، بالإضافة إلى تقديم التوصيات حول سبل تعزيز ممارسات البنك في مجال الإفصاح، وبشكل يزيد عن متطلبات البنك المركزي الأردني بهذا الخصوص.
- ٢- يلتزم البنك بتوفير معلومات ذات دلالة ومعنى حول نشاطاته لكل من البنك المركزي والمساهمين، والمودعين والبنوك الأخرى والجمهور بشكل عام، مع التركيز على القضايا التي تثير قلق المساهمين، و فيصح البنك عن جميع هذه المعلومات بشكل دوري ومتاح للجميع.
- ٣- يوضح البنك في تقريره السنوي مسؤوليته تجاه دقة وكفاية البيانات المالية للبنك والمعلومات الواردة في تقريره السنوي.
- ٤- يلتزم البنك بالمحافظة على خطوط اتصال مع السلطات الرقابية والمساهمين والمودعين والبنوك الأخرى والجمهور بشكل عام، وتكون هذه الخطوط من خلال ما يلي:
- أ- وظيفة علاقات المستثمرين، ويشغلها كادر مؤهل قادر على توفير معلومات شاملة وموضوعية ومحدّثة عن البنك ووضعها المالي وأدائه وأنشطته.
- ب- التقرير السنوي والذي يتم إصداره بعد نهاية السنة المالية.
- ج- تقارير ربعية تحتوى على معلومات مالية ربع سنوية، بالإضافة إلى تقرير المجلس حول تداول أسهم البنك ووضعها المالي خلال السنة.
- د- الاجتماعات الدورية بين الإدارة التنفيذية في البنك والمستثمرين والمساهمين.
- هـ- تقديم ملخص دوري للمساهمين والمحللين في السوق المالي والصحفيين المتخصصين في القطاع المالي من قبل الإدارة التنفيذية العليا وبشكل خاص المدير العام والمدير المالي .

و- توفير المعلومات الواردة في التقرير السنوي للبنك أو تقاريره الربعية أو في المحاضرات التي تقدمها الإدارة التنفيذية، وذلك من خلال وظيفة علاقات المستثمرين، وعلى الموقع الإلكتروني للبنك بشكل محدث وباللغتين العربية والإنجليزية.

٥- يتضمن التقرير السنوي للبنك وتقاريره الربعية إفصاحاً من الإدارة التنفيذية للبنك يسمى «Management Discussion and Analysis» (MD&A) يسمح للمستثمرين بفهم نتائج العمليات الحالية والمستقبلية، والوضع المالي للبنك، بما في ذلك الأثر المحتمل للاتجاهات المعروفة والحوادث وحالات عدم التأكد، ويتعهد البنك بالالتزام بأن جميع الإفصاحات الواردة في هذا الإفصاح معتمدة وكاملة وعادلة ومتوازنة ومفهومة وتستند إلى البيانات المالية المنشورة للبنك.

٦- يتضمن التقرير السنوي وكجزء من الالتزام بالشفافية والإفصاح الكامل على وجه الخصوص ما يلي:
أ- دليل الحوكمة المؤسسية لدى البنك والتفاصيل السنوية لالتزامه بينودها.

ب- معلومات عن كل عضو مجلس إدارة: مؤهلاته وخبراته، مقدار حصته في رأسمال البنك، فيما إذا كان مستقلاً، تنفيذياً أو غير تنفيذي، عضويته في لجان المجلس، تاريخ انتخابه في المجلس، أية عضويات في مجالس إدارة أخرى، المكافآت/ الرواتب التي حصل عليها من البنك، القروض الممنوحة من البنك وأية عمليات أخرى بين البنك والعضو أو شركاته أو الأطراف ذات الصلة به.

ج- ملخصاً للهيكل التنظيمي للبنك.

د- ملخصاً لمهام ومسؤوليات لجان المجلس وأية صلاحيات قام المجلس بتفويضها لتلك اللجان.

هـ- عدد مرات اجتماع المجلس ولجان المجلس.

و- ملخصاً عن سياسة المكافآت وأعلى راتب تم دفعه للإدارة التنفيذية.

ز- شهادة المجلس بكفاية أنظمة الضبط والرقابة الداخلية.

ح- وصفاً للهيكل وأنشطة دائرة إدارة المخاطر.

ط- المساهمين الرئيسيين في البنك (مثل المساهم أو الجهات ذات العلاقة والتي تملك أو لها سيطرة على أكثر من ١٠٪ من رأس مال البنك) مع تحديد (ultimate beneficial owners) (وهم المساهمون الرئيسيون في الشركات التي تعتبر مساهماً رئيسياً في البنك)، إذا كان ذلك ضرورياً.

إن البنك العربي يؤكد التزامه بتطبيق الأحكام والبنود الواردة في دليل الحوكمة المؤسسية المعتمد من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٠٠٧/١٢/٣٠.

إفصاح عن مدى الإلتزام بتطبيق القواعد الإرشادية لدليل حوكمة الشركات المساهمة والمدرجة في بورصة عمان.

اسم الشركة : البنك العربي

السنة المالية : ٢٠١٠

رئيس مجلس الإدارة : «محمد عبد الحميد» عبد المجيد عبد الحميد شومان

المدير العام : نعمه الياس صباغ

إن الشركة ملتزمة بجميع القواعد الأمرة والعامرة، كما وأنها ملتزمة بالقواعد الإرشادية بما ينسجم مع طبيعة ونوع نشاطها / الأعمال المصرفية ووفقاً للأحكام والقوانين النافذة والمعمول بها، وان القواعد الإرشادية التي لم تلتزم الشركة بها هي المبينة تالياً وموضحة إزائها مبررات عدم الإلتزام بها :

الرقم	القاعدة	الأسباب
١	يتم انتخاب أعضاء مجلس الإدارة وفق أسلوب التصويت التراكمي من قبل الهيئة العامة للشركة بالافتراع السري. (قاعدة إرشادية)	إن ما هو معمول به لدى دائرة مراقبة الشركات ووفقاً لأحكام قانون الشركات هو الانتخاب لجميع المرشحين أو لبعض المرشحين أو لأحدهم فقط بعدد لا يتجاوز عدد أعضاء المجلس حسب النظام الأساسي.
٢	يوجه مجلس الإدارة الدعوة إلى كل مساهم لحضور اجتماع الهيئة العامة بالبريد الالكتروني الخاص بالمساهم، قبل ٢١ يوماً من التاريخ المقرر لعقد الاجتماع، على أن يتم إعداد الترتيبات والإجراءات المناسبة لعقد الاجتماع بما في ذلك اختيار المكان والزمان. (قاعدة إرشادية)	تُلزم الشركة بإرسال الدعوة إلى المساهمين لحضور اجتماع الهيئة العامة وفقاً لما تنص عليه المادة (١٤٤) من قانون الشركات.
٣	يتم الإعلان عن موعد ومكان عقد اجتماع الهيئة العامة في ثلاث صحف يومية محلية ولترتين على الأقل وعلى الموقع الالكتروني للشركة. (قاعدة إرشادية)	تُلزم الشركة بالإعلان عن موعد ومكان عقد اجتماع الهيئة العامة وفقاً لما تنص عليه المادة (١٤٥) من قانون الشركات.
٤	الحصول على الأرباح السنوية للشركة خلال ثلاثين يوم من صدور قرار الهيئة العامة بتوزيعها. (قاعدة أمرة وإرشادية)	تُلزم الشركة بتوزيع الأرباح خلال ٤٥ يوماً من تاريخ صدور قرار الهيئة العامة بتوزيعها وذلك وفقاً لما تنص عليه المادة (١٩١/ج) من قانون الشركات.

- ١- قراءة وقائع الجلسة السابقة للهيئة العامة العادية الثمانون.
- ٢- مناقشة تقرير مجلس الإدارة عن السنة المالية ٢٠١٠ وخطة عمل الشركة المستقبلية والمصادقة عليهما.
- ٣- سماع تقرير مدققي حسابات البنك عن السنة المالية ٢٠١٠.
- ٤- مناقشة حسابات وميزانية البنك للسنة المالية ٢٠١٠ والمصادقة عليها، والموافقة على اقتراح مجلس الإدارة بتوزيع الأرباح على المساهمين بمبلغ ٢٠٠ فلساً للسهم الواحد أي بنسبة ٢٠٪ من القيمة الاسمية للسهم البالغة دينار أردني واحد.
- ٥- إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة عن السنة المالية ٢٠١٠.
- ٦- انتخاب مدققي حسابات البنك للسنة المالية ٢٠١١ وتحديد أتعابهم.
- ٧- موافقة الهيئة العامة على قرار مجلس الإدارة المتخذ بتاريخ ٢٧/١/٢٠١١ والقاضي بتجديد تعيين السادة ديلويت أند توش (الشرق الأوسط) لمهام مراقبة حسابات فروع البنك العربي ش.م.ع العاملة في لبنان لمدة ثلاث سنوات اعتباراً من تاريخ ١/١/٢٠١١ استناداً لأحكام المادة (١٨٩) المعطوفة على المادة (١٨٦) من قانون النقد والتسليف اللبناني.
- ٨- أمور أخرى تقترح الهيئة العامة ادراجها في جدول الأعمال مما يدخل في نطاق الاجتماع العادي للهيئة العامة، على أن يقترن إدراج هذا الاقتراح بموافقة عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن ١٠٪ من الأسهم الممثلة في الاجتماع.

عناوين الفروع والمكاتب الرئيسية للبنك العربي

العنوان	البلد
<p>هاتف: ٥٦٠٠٠٠٠ (٦) ٠٠٩٦٢</p> <p>٥٦٦٠١٤٠ (٦) ٠٠٩٦٢</p> <p>فاكس: ٥٦٠٦٧٩٣ (٦) ٠٠٩٦٢</p> <p>٥٦٠٦٨٣٠ (٦) ٠٠٩٦٢</p>	<p>الإدارة العامة</p> <p>ص.ب. ٩٥٠٥٤٥</p> <p>عمّان ١١١٩٥ الأردن</p> <p>المملكة الأردنية الهاشمية</p>
<p>هاتف: ٤٦٣٨١٦١ / ٩ (٦) ٠٠٩٦٢</p> <p>فاكس: ٤٦٣٧٠٨٢ (٦) ٠٠٩٦٢</p>	<p>شارع الملك فيصل</p> <p>ص.ب. ١٤٤١٨٦</p> <p>عمّان ١١٨١٤ الأردن</p>
<p>هاتف: ٥٠٠٠٠١٣ (٦) ٠٠٩٦٢</p> <p>فاكس: ٥٦٧٠٥٦٤ (٦) ٠٠٩٦٢</p>	<p>الشميساني</p> <p>ص.ب. ١٤٤١٨٦</p> <p>عمّان ١١٨١٤ الأردن</p>
<p>هاتف: ٢٩٧٨١٠٠ (٢) ٠٠٩٧٠</p> <p>فاكس: ٢٩٨٢٤٤٤ (٢) ٠٠٩٧٠</p>	<p>ص.ب. ١٤٧٦</p> <p>شارع فندق جراند بارك</p> <p>الماصيون - رام الله</p> <p>فلسطين</p> <p>فلسطين</p>
<p>هاتف: ١٧٥٤٩٠٠٠ (٢) ٠٠٩٧٣</p> <p>فاكس: ١٧٥٤١١١٦ (٢) ٠٠٩٧٣</p>	<p>ص.ب. ٨١٣</p> <p>مبنى رقم ٥٤٠</p> <p>شارع ١٧٠٦ - بلوك ٣١٧</p> <p>المنطقة الدبلوماسية</p> <p>مملكة البحرين</p> <p>مملكة البحرين</p>
<p>هاتف: ٦٣٩٢٢٢٥ (٢) ٠٠٩٧١</p> <p>فاكس: ٦٢١٢٣٧٠ (٢) ٠٠٩٧١</p>	<p>أبوظبي:</p> <p>ص.ب. ٨٧٥</p> <p>شارع النصر</p> <p>بناية الشيخ طحنون بن محمد</p> <p>دبي:</p> <p>دولة الإمارات العربية المتحدة</p>
<p>هاتف: ٢٩٥٠٨٤٥ (٤) ٠٠٩٧١</p> <p>فاكس: ٢٩٥٥٩٧٤ (٤) ٠٠٩٧١</p>	<p>ص.ب. ١١٣٦٤</p> <p>شارع الاتحاد</p> <p>منطقة ميناء سعيد</p>
<p>هاتف: ٩٨٠٢٤٦ / ٩ (١) ٠٠٩٦١</p> <p>فاكس: ٩٨٠٢٩٩ (١) ٠٠٩٦١</p> <p>٩٨٠٨٠٣ (١) ٠٠٩٦١</p>	<p>ص.ب. ١٠١٥ - ١١</p> <p>رياض الصلح</p> <p>شارع المصارف</p> <p>مبنى شركة الأبنية التجارية</p> <p>بيروت - لبنان</p> <p>الجمهورية اللبنانية</p>

العنوان	البلد
ص.ب ٦٨ المهندسين شارع جزيرة العرب بناية رقم ٥٠ القاهرة - مصر	جمهورية مصر العربية
هاتف: ٣٣٠٢٩٠٦٩/٧١ (٢) ٠٠٢٠ فاكس: ٣٣٠٢٩٠٦٨ (٢) ٠٠٢٠	
ص.ب ٤٧٥ و ١٣٠١ شارع الزبيري صنعا	الجمهورية اليمنية
هاتف: ٢٧٦٥٨٥/٩٣ (١) ٠٠٩٦٧ فاكس: ٢٧٦٥٨٣ (١) ٠٠٩٦٧	
ص.ب ١٢٨١٠ ١٧٤ شارع محمد الخامس الدار البيضاء	المملكة المغربية
هاتف: ٢٢٢٢٣١٥٢ (٥) ٠٠٢١٢ فاكس: ٢٢٢٠٠٢٣٣ (٥) ٠٠٢١٢	
ص.ب ١٧٢ منطقة حمد الكبير جادة رقم ١١٩ الدوحة - قطر	دولة قطر
هاتف: ٤٤٣٨٧٧٧٧ ٠٠٩٧٤ فاكس: ٤٤٤١٠٧٧٤ ٠٠٩٧٤	
ص.ب ٥٣٧ جادة بن يوسف بن خدا فيلا رقم ٤٦ سيدي يحيى الجزائر ١٦٠٣٦	الجزائر
هاتف: ٤٨٠٠٠٢/٣ (٢١) ٠٠٢١٣ فاكس: ٤٨٠٠٠١ (٢١) ٠٠٢١٣	
80 Raffles Place UOB Plaza 2 # 32-20 Singapore 048624	سنغافورة
هاتف: ٧١٥-٩٧٠٠ (٢١٢) ٠٠١ فاكس: ٥٩٣-٤٦٣٢ (٢١٢) ٠٠١	الولايات المتحدة الأمريكية (وكالة نيويورك)
Unit 1803, Shanghai Trade Square 188 Si Ping Road, Shanghai 200086 China	الصين الشعبية (مكتب تمثيلي)
هاتف: ٦٥٠٧٧٧٣٧/٣٨ (٢١) ٠٠٨٦ فاكس: ٦٥٠٧٢٧٧٦ (٢١) ٠٠٨٦	
Samwha Bldg., 4 th Floor 21 Sogong-Dong Chung - ku Seoul 100-070 Korea	كوريا الجنوبية (مكتب تمثيلي)
هاتف: ٧٧٥ ٤٢٩٠ (٢) ٠٠٨٢ فاكس: ٧٧٥ ٤٢٩٤ (٢) ٠٠٨٢	

العنوان	البلد
هاتف: ٧٣١٥٨٥٠٠ (٢٠) ٠٠٤٤ فاكس: ٧٦٠٠٧٦٢٠ (٢٠) ٠٠٤٤	بنك أوروبا العربي ش.م.ع المملكة المتحدة 13-15 Moorgate London EC2R 6AD
هاتف: ٤٥٦١٦٠٠٠ (١) ٠٠٣٣ فاكس: ٤٢٨٩٠٩٧٨ (١) ٠٠٣٣	فرنسا P.O. Box 319 75365 Paris Cedex 08 26 Avenue des Champs Elysees 75008 Paris
هاتف: ٧٦٣٩٨٥٢١ (٢) ٠٠٣٩ فاكس: ٧٨٢١٧٢ (٢) ٠٠٣٩	إيطاليا Corso Matteotti 1A 20121 Milan
هاتف: ٣٠٨٤٢٩٠ (٩١) ٠٠٣٤ فاكس: ٣٠٨٦٤٨٤ (٩١) ٠٠٣٤	إسبانيا Paseo de la Castellana 31. Planta baja 28046 Madrid
هاتف: ٢٤٢٥٩٠ (٦٩) ٠٠٤٩ فاكس: ٢٣٥٤٧١ (٦٩) ٠٠٤٩	ألمانيا Bockenheimer Landstrasse 24 60323 Frankfurt am Main
هاتف: ٥١٣٤٢٤٠ (٠٤٣١) فاكس: ٥١٣٤٢٤٠٩ (٠٤٣١)	النمسا Mahlerstrasse 7 Top 15+16 1010 Vienna
هاتف: ٩٣٧٧٨٩٠٠ (٢) ٠٠٦١ فاكس: ٩٢٢١٥٤٢٨ (٢) ٠٠٦١	البنك العربي أستراليا المحدود P.O. Box N 645 Grosvenor Place NSW 1220 Level 9. 200 George Street Sydney NSW 2000
هاتف: ٣٦٨٣٤٣٤ (٢١٢) ٠٠٩٠ فاكس: ٣٦٨٣٥٣٥ (٢١٢) ٠٠٩٠	تركيا Turkland Bank A.S. 19 Mayis Mah. 19 Mayis Cad Sisli Plaza A Blok No. 7 Sisli 34360 Istanbul - Turkey
هاتف: ٢٦٥٧١١١ (٤٤) ٠٠٤١ فاكس: ٢٦٥٧٣٣٠ (٤٤) ٠٠٤١	سويسرا البنك العربي (سويسرا) المحدود Zurich Claridenstrasse 26 P.O. Box 2023 CH - 8022 Zurich
هاتف: ٧١٥١٢١١ (٢٢) ٠٠٤١ فاكس: ٧١٥١٣١١ (٢٢) ٠٠٤١	Geneva Place Longemalle 10-12 P.O. Box 3575 CH - 1211 Geneva 3
هاتف: ٩٠٨٣٠٠٠ (٢٢) ٠٠٤١ فاكس: ٧٣٨٧٢٢٩ (٢٢) ٠٠٤١	المالية والمحاسبة 24 Rue Neuve-du-Molard " P.O Box. 3155 CH - 1211 Geneva 3

العنوان	البلد
ص.ب ٩١٩٤ عمان ١١١٩١ مجمع عمان التجاري العبدلي/ عمان - الأردن	شركة النسر العربي للتأمين
هاتف: ٥٦٨٥١٧١ (٦) ٠٠٩٦٢ فاكس: ٥٦٨٥٨٩٠ (٦) ٠٠٩٦٢	
شارع المهدي بن بركة أبو رمانة / دمشق - سورية	البنك العربي - سورية
هاتف: ٩٤٢١ (١١) ٠٠٩٦٣ فاكس: ٣٣٤٩٨٤٤ (١١) ٠٠٩٦٣	
شارع وصفي التل (الجاردنز) ص.ب ٩٢٥٨٠٢ عمان ١١١٩٠ الأردن	البنك العربي الاسلامي الدولي
هاتف: ٥٦٩٤٩٠١ (٦) ٠٠٩٦٢ فاكس: ٥٦٩٤٩١٤ (٦) ٠٠٩٦٢	
ص.ب ٧٠٠٠-١١ رياض الصلح ، شارع المصارف مبنى شركة الأبنية التجارية بيروت - لبنان	البنك العربي للأعمال ش.م.ل
تلفاكس: ٩٨٥١١١ (١) ٠٠٩٦١ ٩٨٥٢٢٢ (١) ٠٠٩٦١ ٩٨٧٣٣٣ (١) ٠٠٩٦١	
ص.ب ١٤٣١٥٦ ١١٨١٤ الرايية شارع عبدالله بن رواحة بناية رقم (١) ، عمان - الأردن	شركة مجموعة العربي للاستثمار
هاتف: ٥٥٢٦٤٩١ (٦) ٠٠٩٦٢ فاكس: ٥٥٢٦٤٩٢ (٦) ٠٠٩٦٢	
ص.ب ٥٢٠ تونس ١٠٠١	البنك العربي لتونس
هاتف: ٣٥١١٥٥ (٧١) ٠٠٢١٦ فاكس: ٣٤٧٢٧٠ (٧١) ٠٠٢١٦	
ص.ب ٢٠١٠ روي ١١٢ سلطنة عُمان	بنك عُمان العربي
هاتف: ٢٤٧٠٦٢٦٥ ٠٠٩٦٨ ٢٤٧٥٤٠٠٠ ٠٠٩٦٨ فاكس: ٢٤٧٩٧٧٣٦ ٠٠٩٦٨	
ص.ب ٥٦٩٢١ شارع الملك فيصل، ١١٥٦٤ الرياض المملكة العربية السعودية	البنك العربي الوطني
هاتف: ٤٠٢٩٠٠٠ (١) ٠٠٩٦٦ فاكس: ٤٠٢٧٧٤٧ (١) ٠٠٩٦٦	
ص.ب ٢١٧٢ - ١١ بناء الشركة شارع فينيقيا، بيروت - لبنان	شركة التأمين العربية
هاتف: ٣٦٣٦١٠ (١) ٠٠٩٦١ فاكس: ٣٦٣٦٥٩ (١) ٠٠٩٦١	
ص.ب ١٣٢٠ بنغازي الجمهورية الليبية	مصرف الوحدة
هاتف: ٢٢٣١٣١٥ (٦١) ٠٠٢١٨ فاكس: ٢٢٢٤١٢٢ (٦١) ٠٠٢١٨	
ص.ب ٩٥٥ شرق الخرطوم بلوك IDE عمارة رقم (٧) الخرطوم - السودان	شركة البنك العربي السوداني المحدودة
هاتف: ٦٥٥٠٠٠١ (١٥) ٠٠٢٤٩ فاكس: ٦٥٥٠٠٠٤ (١٥) ٠٠٢٤٩	
ص.ب ١٤٧٦ رام الله - فلسطين	شركة العربي جروب للاستثمار م.خ.م
هاتف: ٢٩٨٠٢٤٠ (٢) ٠٠٩٧٠ فاكس: ٢٩٨٠٢٤٩ (٢) ٠٠٩٧٠	